

## НОВГОРОДСКАЯ ЛЕТОПИСЬ ПО СПИСКУ П. П. ДУБРОВСКОГО

<sup>1</sup>. <sup>1</sup>Л(е)тописецъ Руския земля. Г(оспод)и, благосл(о)ви<sup>1</sup>, отч(е).

л. 7

Повести временныхъ лѣтъ, откуда пошла Руская земля, и хто в неѣ поча княжити первое, и откуда Руская земля стала есть.

И се начинаемъ повесть сию. По потопе трие с(ы)нове Ноевы разделиша землю: Симъ, Хамъ, Афеть. И яся востокъ Симоу<sup>2</sup>: Персида, Ватръ, даже и до Индикія в долготу, и в ширину, и до Нирокурия, и якож(е) рещи от востока даже и до полудниа, и Сирия, и Мидия, и Ефрат рѣку, Вавилон, Кородуна, асуряне, Месопотамия, Аравия Старѣшшая, Елимаис, Инди, Равия Силная, Кониа, Комагени, Финикия вся<sup>3</sup>.

Хамови же яся полуденная страна часть<sup>4</sup>: Египет, Ефиопия, из неаже(е) прилежащая ко Индѣям, и другая же(е) Ефиопия, из неаже исходит || река ефиопская Чермна, текущая на востокъ, Фива, Лувия, прилежащая даж(е) и до Куринѣя, Мармария, Сурити, Ливаи, другая Нумидия, Масурия, Мавритания, противу суши Гадире. Суши же к востокомъ имуть Киликию, Памфулию, Писидию, Мусию, Лукаонию, Фригию, Камалию, Ликию, Карию, Лудию, Амасию другую, Троаду, Солиду, Вифинию, Старую Фригию. И островы паки имата: Сардании, Крит, Кипръ, и реку Ионъ, зовемыи Нил.

л. 7 об.

Афету<sup>5</sup> же(е) яшас(я) полуношныя страны и западныя: Мидия<sup>6</sup>, Алванія, Арменѣя Малая и Великая, Каподокія, Февлагонія, Галатія, Колехис, Воспирии и Месути, Деверия, Сармати, Таврияни и Скифия, Фрацы, Мекодонія, Долматія, Малоси, Фесалия, Лукрия, Пеления, яже(е) и Пелопонис наречес(я): Аркадія, Ипиронія, Илирик, Словене, Лухитія, Андриокія, Андрыатинская пучина. И мат(ь) же островы: Вританію, Сикелию, Евіюсъ, Родона, Хиона, Лъзовомаю, Кофи||рона, Закунфа, Кефалинія, Афакина, Керкеру и часть<sup>7</sup> всяческаго страны, нарицаемую от них, реку Тигръ, текущую межю Миды и Вавилономъ. До Пондеискаго моря на полуношныя страны, Дунаи, Днѣпръ и Вкасиискія горы, рекше Угорскія, и оттуды до Днепра, и прочая реки: Десна, Припет(ь), Двина, Волхво<sup>8</sup>, Волга, яже идет на востокъ, в часть Симоу. Во Афетове же части съдят(ь): русь, чюд(ь) и вси языцы: меря, мурома, вес(ь), мордва<sup>9</sup>, заволоцкая чюд(ь), пермь, печера, ямъ, угра, литва, зимгола, корсь, сътгола, либа. Ляховя же и проус и чюд(ь) присъдят к морю Вряжскому. По сему морю съдят варязи симъ к востоку до предѣла Симова, по тому же(е) морю съдят к западу до земля Аглянскіи и до Воложскіи. Афетово бо кольно и то: варязи, свеи, мурмани, гѣти, рус(ь), аглена, галичяна, ляхове, волоси, римлене, нѣмцы, корлязи, венецицы, фрязи и прочіи; ти же присъдят от запада к полунощию и сисъдят с племенемъ Хамовымъ.

л. 8

Сим же, и Хам, и Афет, разделившѣ землю и жребия метавшѣ не приступити никоу же во жребии братен, и живяху кождо во своєи части. И бѣ языкъ один. И умножившимся челоукомъ на земли, и помыслиша столпъ создати до н(е)б(е)си въ дни Нектана и Фалека. || И собращася на мѣсте Сенарѣ поли и создаша столпъ до н(е)б(е)си и градъ около его Вавилон; и создаша столпъ той за 40 лѣтъ, и несвершенъ быс(ть). И призрь Г(оспод)ъ видети градъ и столпъ, и рече Г(оспод)ъ: «Се родъ един, языкъ един». И смеси Б(ог)ъ языки, и раздели на 72 языка, и разсья и по всеи землѣ. И по разделении языкъ Богъ вътромъ велиимъ разруши столпъ, есть останокъ его и до н(ы)нѣ промежи Асирия и Вавилона, и есть в высоту саженеи 5433, толико же(е) и в

л. 8 об.

<sup>1, 1-1</sup> Слова: Л(е)тописецъ... благосл(о)ви написаны вязью. <sup>2</sup> На правомъ полѣ: Симъ. <sup>3</sup> На правомъ полѣ: Коврия. <sup>4</sup> На правомъ полѣ: Хамъ. <sup>5</sup> На правомъ полѣ: Афет. <sup>6</sup> Испр.; ркп. Сидия. <sup>7</sup> Испр.; ркп. ся. <sup>8</sup> Такъ в ркп. <sup>9</sup> Испр.; ркп. мордвча.

ширину, и в лета многа быс(ть) храним останок той. По разрушени же столпа и по разделении язык прияше с(ы)нове Симови восточныя страны, а Хамови ж(е) с(ы)нове полуденныя страны. Афетови ж(е) прияша запад и полунощныя страны. И от сих жо седмьдесят и двою языку бысть язык словенескъ от племене Афетова, нарицаемыи инорицы, еже сум(ь) словени.

По мнозех же временех съи сум(ь) словене по Дунаеви, где есть Угорская земля и Болгарская. И от тех словен разыдошас(я) по всеи земли и прозвашас(я) имены своими, гдѣ съдиши на котором месте. Яко пришедше съдоша на рецѣ именем Морова и прозвашася моровленя, а друзии нарек(о)шася чеси. А се ти же словене: хорвате бѣлии, и сербѣ, и хорутане. Волохом<sup>10</sup> бо нашедшим на дунаискія || пределы словены, и съдшим имѣ в них, и насилюющим имѣ. Словене же пришедше съдоша, овии [на] Висле реце, и прозвашас(я) ляховя, а от тех ляхов прозвашас(я) поляне, ляхове друзии лугицы, инии мазавжане, инии поморяня.

Такоже и ти словене, пришедше и съдоша по Днепру, и нарекошася поляне, а друзии древляня, зане седоша в лесех, а инии съдоша меж Припетю и Двиною, нарекошася дрѣговичи, а инии полочане, рѣчки ради Полоты, яже течет въ Двину. Словене ж(е), пришедше з Дуная, съдоша около езера Илмеря, и прозвашас(я) своим именем, и здѣлаша град, и нарекоша и Новград, и посадиша и старѣишину Гостомысла. А друзии съдоша по Десне, а инии по Сѣмии и по Суль и нарекошася съвере. И тако розыдошас(я) словенскіи язык, тѣмъ и грамота прозвася словенская<sup>11</sup>.

Поляном жившим по горам, и бѣ пут(ь) из Варяг в Греки, из Грек по Днепру, и верхъ Днепра волок до Ловоти<sup>12</sup>, по Ловоти<sup>13</sup> внити во Илмер(ь) езеро великое, из негоже потечет Волхов и втечет въ езеро великое Невь, и того езера устье течет в море Варяжское; и по тому же морю внити до Рима, и от Рима по тому же морю ити ко Царюграду, а от Царяграда прити в Понтъ морѣ, в неже течет Днѣпръ река. || Днепръ бо течет из Оковского лѣса на полден(ь); а Двина ис того ж(е) лѣса потечет и идет на полунощие, и внидет в море Варяжское. И ис того же лѣса потечет Волга на востокъ и втечет седмьдесят жерелы в море Хвалиское. Тѣмъ же из Руси может ити и по Волзе в Болгары и в Хвалисы и на восток дойти в жребии Симов, а по Двинѣ в Варягы, а из Варяг до Рима, а от Рима до племени Хамова. А Днепръ втечет в Понтское море жерелом. Се же море словет Руское, по немуже учил с(вя)тѣи Андрѣи ап(о)с(то)ль, брат Петров.

Якоже рѣша: Ондрѣю учащю в Синопии, и пришедшю ему в Корсун(ь), и увидѣ, яко близ есть устье Днепрское, и восхотѣ поити в Римъ, и приде во устье Днѣпрское, и поиде по Днепру горе. И по приключаю же прииде и ста под горами на брезе. И заутро встав и рече к сущим ту ученикомъ: «Видѣте ли горы сия? Яко на сих горах восияет бл(а)годат(ь) Б(о)жья: и будет град велик, и ц(е)ркви многи воздвигнет Б(о)гъ». И шед на горы сия, и бл(а)г(о)с(ло)ви я, и постави крестъ, и помолис(я) къ Б(о)гу, и сниде з горы, идеже есть н(ы)нѣ град Киевъ. И поиде по Днепру горѣ. И внидѣ в Словены, идѣже н(ы)нѣ Новград, и виде ту люди сущая, како есть обычаи имут, || како ся мыють и хвоцютца, и удивис(я) имѣ. И иде в Варягы, и приде в Рим, и исповѣда, елико научи, елико виде, и рече имѣ: «Дивно видѣх землю Словенску, идущю ми сѣмо, видѣх древяны бани, и пережгут рамяно, и идут в ню, и изболокутца, и будут нази, и обливаютца квасом кислым, и возмут на ся прутіе младое и биютца сами, до того ся доб(ь)ют, едва изльзут ель живи, обол(ь)ютца водою студною, и тако оживут. И то творят по вся дни и не мучимы никимжо, но сями ся мучат, и то творят мовение по вся себѣ, а не м(у)чение». И то слышаху и дивляхуся римлене. Андрѣеви ж(е) бывшю в Риме и прииде в Синопию.

Поляном же, живущим особѣ и владѣющим роды своими, яже и до сѣи брат(ь)и бѣяху поляне, и живяху кождо на своих мѣстех с родом своим. И быша три братія: единому имя Кию, другому Щек, трет(ь)ему Хорив, а сестра их Лыбед(ь). И живяше же Кию на горе, где есть н(ы)нѣ увоз Борцев, и бѣ с родом своим, а брат его Щек живяше на другой горе, гдѣ н(ы)нѣ зоветца Щековица, а Хорив на трет(ь)еи горѣ, от него прозвашася Хоривици(а). И тако сотвориша собѣ градоу во имя брата своег(о) старѣишаго, якоже || и бысть, и нарѣкоша имя ему град Киев. И бѣше же около града лѣсъ и боръ велик, и бѣху ловяще звери, и бѣша мужи мудри и смыслены, и нарицахуся поляня, от них суть поляня в Киеве и до сѣго дни. Бѣху же тогда погании, жруще кумиром и озеромъ и клодязем, рощением, яко<sup>14</sup> и прочи погании.

Инии же, не сведуще глаголют, яко Кию перевозник был, со оной страны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевоз на Киев. Аще бы Кию перевозник был, то не бы ходил ко Царюграду, якоже сказуют. Но сеи Кию кн(я)жаше в роде своем, и приходившю ему ко Царюграду, якоже сказуют: яко велику честь прия от царя.

<sup>10</sup> Испр.: ркп. волотом. <sup>11</sup> На правом поле: О пути. <sup>12</sup> Испр.: ркп. и Г. Волоти. <sup>13</sup> Испр.: ркп. и Г. Волоти. <sup>14</sup> Испр.: ркп. сяко.

Идущую же ему *опят(ь)*, поиде к Дунаеви и возлюби мѣсто, и сруби городок мал, и хотяше състи в нем с родом своим, не даша ему ту близ живущии; еже и до н(ы)нѣ нарицаютца Дунаицы, городище Киевецъ. Киеви же пришедшю во свои град Киевъ и ту живот свои сконча, и брат(ь)я его Щек и Хоривъ, и сѣстра их Лыбед(ь) и ту *ж(е)* скончали живот свои<sup>15</sup>.

**И** по сих род ихъ начаша владѣти в полянех кн(я)жением, а в древлянех свои, || дреговицы свое, а словене свое в Новѣграде, а другое на Полоте, еже полочане. *От* нихже кривичи, еже живут на верхъ Волги, и на верхъ Двины, и на верхъ Днѣпра, ихже град есть Смоленескъ; ту дѣ живутъ кривич(и), *еж(е)* живут на верхъ Волги. *Таж(е)* сивер *от* них. А на Бѣле озере вес(ь), а на Ростовском езере меря, а на Клищине озеръ меря *ж(е)*. А по Оце реце, где потече въ Волгу, съдит мурома, язык свои, мешера свои, мордва свои язык. Се бо в Руси словенский язык: поляне, древляне, новгородцы, полочане, дреговичи, сѣвер, бѣжане, зане съдоша по Бугу<sup>16</sup>, после *ж(е)* веляне.

А се *сут(ь)* инии языцы, *иж(е)* дан(ь) дают Рус(и): чюд(ь), меря, весь, мурома, черемиса, мордва, пермь, печера, ям, литва, зимгола, корсь, морава, либи. Си *сут(ь)* язык свои имуще *от* кольна Афетова, *иж(е)* *сут(ь)* на странах полунощных.

Словенску же языку, якоже рекох, живущю на Дунаи, и приидоша *от* скифъ, рекше *от* казар, рекомии болгаре, съдоша по Дунаеви, и быша насилници словеном. **По** сем же приидоша угри бѣлеи и наследиша землю Словенску. Сии бо угри почаша быти при Раклии цари, *иж(е)* находиша на Хоздроя, царя Перскаго, и мало || его не яша. **В** си *ж(е)* времена быша ю обри, *иж(е)* находиша и на Раклия царя Перскаго. Си *ж(е)* добръ воеваху на словены, и премучиша дульбы, суцая [словены]<sup>17</sup>, и насилие творяху женам долебским: **аще** будет поѣхати обрину, и не дадѣше впречи коня ни вола, но бѣше въпрѣчи три, или четыре, или 5 жен в тельгу и повести обрина; и тако мучаху дульбы. Бѣша бо обри и тѣломъ велицы, а умом гордии, и Бог потреби я, и помроша въси, не оставя ни един обрин. Есть притча в Руси и до сего дни: погибоша яко обри, ихже несть ни племени, ни наслѣдника. **По** сих же поидоша печенези, паки идоша угри чернии мимо Киевъ, послѣ же при Олзь.

**По**ляном жо живущим, яко *ж(е)* рекохом, сущим *от* рода словенска, а древляне *от* словен же, и нарѣкошася древляне; радимечи *ж(е)* и вятичи *от* ляхов. **И** бѣста бо два брата в Лясах: Радим, а другии Вятко. Пришедше съдоста Радим на Рѣшю, и прозвашася радимечь. Вятко съде с родом своим на Оце, а *от* негоже прозвашас(я) вятици и до сего дни. И живяху въ мире поляне, древляне, сѣвер, бѣжане, радимичи, хорвати. Ду[ле]би *ж(е)* живяху по Бугу<sup>18</sup>, где н(ы)нѣ вольняне, а лутици и тиверци присѣдаху к Дунаеви. И бѣ множ(е)ство их, съдаху по Днестру<sup>19</sup> нолны до моря, и *сут(ь)* гради ихъ и до сего дне, да то с(я) || зовет *от* грек Великаа Скуфия.

**И**мяху бо обычаи свои и закон отецъ своих и предания, коиждо свои нравъ имяху.

**По**учение Петра митрополита всея Руси ко кн(я)зю великому Дмитръю, и к матери его, и братии его, и еп(и)с(ко)пу, и к боярам, старым и молодым. Дѣти, въ казни есте *были от* Б(о)га: егоже любит отецъ с(ы)на, и наказает. А первому и второму наказанию, *онже* не имет тебѣ слушат(и), предаст(ь) такового м(у)ч(и)т(е)лям в болшую казнь. Не давайтесь в бѣстрашию; старии добръ помънят, како было при великом кн(я)зе при Дмитрии; а ти вспоминают молодым, а молоди вѣлико послушание имѣте и держите.

**По**ляне бо своих отецъ обычаи имут кроток и тих, стыдлив к родителем и ко племени вѣлико стыдѣние, и брачныи обычаи творят. **А** древляне живяху звериным образом, живуще скотски и убиваху друг друга, ядят все нечисто. Брак(а) у них не бываше, умыкаху бо у воды д(е)в(и)ци жены собѣ. Радимичи, вятичи и сиверяне один обычаи имут: живяху в лесех, яко *ж(е)* и всякий звер(ь), яду||ще все нечисто, срамословие их пред родители, и племяни не стыдятца. Браци не бываху в них, но игрище меж селы; схожахуся на игрищи, на вся бесовская плясания, и ту умыкаху собѣ жены, с нею кто свѣщався. И имяхут же по двѣ и по три жены. **Аще** кто умреше у них, и творяху трызну над нимъ, и посемъ творяху вѣлику, и возложат на кладу м(е)ртвца и сожгут, и по сем, собравше кости и вложаху в судину<sup>20</sup> малу, и поставляху на путех на столпех; еже творят вятичи до сего дне. Сии же творят обычаи кривичи и прочи погании, и не ведуще закона Б(о)жьа, творят сами собѣ закон.

<sup>15</sup> В ркп. далее ошибочно: и братия его Щек и Хорив. <sup>16</sup> Испр.; ркп. Губу. <sup>17</sup> В ркп. и Г. нет, восст. по Н. <sup>18</sup> Испр.; ркп. Губу. <sup>19</sup> Испр.; ркп. Днепрустру. <sup>20</sup> Испр.; ркп. сядину.

Гл(агол)еть бо Георгии в летописании: ибо коему языку<sup>21</sup> овъм исписан закон есть, другим ж(е) обычая, зане бзаконным отшестве мнися. **И** отних жо период, сирии, живуше на конець земля, закон имут, о(те)чество их обычаи: не любодбяти, ни злодбяти, ни красти, ни оклеветати, ни убити, ни злодбяти весма. Закон же и у ктириян, гл(агол)еми врахане и островницы, **и**же от прадъдъ наказаниемъ и бл(а)г(о)честиемъ мяс не ядуше, ни вина пьюше, || ни блуда творяше, страха ради многа, ни злобы творяше ни кояже. **И**бо друзии близ тех суть инъм законом скверно творяше, гмегливе<sup>22</sup> паче естества; внутрениши стране, и бъяху ч(е)л(о)в(е)ки ядуше и странствующих убиваху, паче ядыху яко пси. **И**[н]же закон халдъемъ и вавилоняном: м(а)т(е)ри поимат(и), со братними чады блуд творити и убивати, всякое бестудное дѣлание творят. **И**н же закон талиом: жены у них орють, храми созижют и вся мужское орудие творят, и прелюбы творити, еликож(е) хотят, невздержими от муж своих воину. И суть жены ты храбры, ловят звер(ь) крепко, и мужи своими владбють жены тѣ. **И** во Вретани же мужи мнози со единою женою спятъ, и жены со единым мужем похотствуют, бзаконнии закон отець творят низавистно, ни воздержано. Амазоняне же мужа не имут, но аки скот безсловесныи, но одною днем к вешним днем зимствени будут, и сочтаютца с окресными бо мужи, яко некоторое имъ торжество и великое празнество время то тѣмъ мнят от них заченшим во чреве, и паки розбъгнутся от себѣ вси. Во время же хотящим родити, и аще родят муж(е)скъ пол, то погубят е, аще ли женескъ полъ, то воздою ю прильжно. **Я**коже сие при насъ н(ы)нѣ половцы закон держат отець своих: кров(ь) проливат(и), || хвалящися о сих, ядуше мертвечину и всю нечистоту, хомъ имѣи и сусолы, и поимають мачехи и ятравы, и иньи обычаи от(е)ць своих творят. **М**ы же крестьяне елико земль, иже вѣруют во с(вя)тую Троицу, во едино крещение, во едину вѣру и закон имам един, елико во Х(рист)а кр(е)стихомся и во Х(рист)а облекохомся.

**П**о сих жо лѣтах и по смерти братие сия быша обидимы древляны и иными околными. И наидоша казари, сѣдьяше на горах сих, и рѣша имъ казари: «Дайте нам дан(ь)». И здоумавше поляне и воздаша имъ о[т] дыма меч. И несоша казари ко кн(я)зю своему и старѣшинам своимъ, и рѣша имъ: «Налъзохом дан(ь)<sup>23</sup> нову». Они же рѣша имъ: «Откуда?». Сии ж(е) рѣша: «В лесъ на горах, над рекою Днѣпрскою». Они же рѣша: «Что сут(ь) дали?». Сии же показаша намъ вещь меч. И рѣша старцы казарстии: «Недобра, княж(е), дан(ь) сии. Мы ся доискахом оружием единою страную остриемъ, рекше саблюю, а сих оружие обоюдуостро есть, рекше меч. Си бо имут имати на нас дань и на иных странах». Се ж(е) збытсья все<sup>24</sup>; не от своя воля рѣкоша, но от Б(о)жъя повельния збытсья сѣи. И бысть егда привѣдоша Моисѣя перед фараона, и рѣша фараону старцы египецкия: «О царю, сѣ[и] хочет смирити область Египецкую». **Я**коже и быс(ть); и погибоша бо египтеня от || Моисѣя. **Т**акоже и сии казари владбша, а послѣже самѣи начаша владбти; **я**коже и бысть, владбеть бо казарии<sup>25</sup> Русь и до н(ы)нѣшняго дня.

**Руский Временникъ, еже нарицаетца** летописание руских кн(я)зеи и земля Руския, и како избра Б(о)гъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша быват(и) по мѣстом: преж(е) Новгородская волос(ть), потом Киевская, и от статьи Киева, како воимяновася Киев. **Я**ко древле цар(ь) Римъ, прозвася во имя его Рим град; и паки Антиох, и бысть Антиохъя великая<sup>26</sup>; и паки Селевко, и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть во имя его Александрия. И по многа мѣста тако прозвани быша гради ти во имяна царѣи тѣхъ и княз(ь) тѣхъ. **Я**ко в нашей странѣ прозван быс(ть) Киевъ во имя Киа, егоже нарицает древле перевозника бывша; инии жа, яко и ловы дѣяше около града своего. **В**елик бо есть промысль Б(о)жии, еже яви в послѣдняя времена: куда же древли погании жряху бѣсом на горах, туда же н(ы)нѣ с(вя)тая ц(е)ркви златоверхия каменнозданныя и монастырѣве исполнены, черноризци, безпрестани славяше Б(о)га в молитвах, во бдѣнии, в посте, во слезах. || Ихъже ради молитвъ мир стоитъ. **А**ще бо ко с(вя)тымъ сии прибѣгнемъ ц(е)рквам, тѣмъ велику ползу приемем д(у)ши и тѣлу. **М**ы же на последнее возвратимся.

О началъ Руския земля и о кн(я)зех, како откуду быша. **В**ас молю, х(рист)олюбивое стадо, приклоните ушеса<sup>27</sup> ваше разумно: како быша древнии кн(я)зи, мужи, и како обороняху Руския земля, и ины страны приимаху под ся. **Т**и бо кн(я)зи не збираху многа имѣния, ни творимыхъ виры, ни продажи невскладаху на люди, но ож(е) будяше правая вѣра, а ту возмъ, дааше дружине на оружие. **А** дружина его кормляхуся, воююще ины страны, бьющися, рѣкуше: «Братие, потягнем по своемъ кн(я)зи и по Рускои земли!». **Ж**идаху: «Малое ми ес(ть), кн(я)же, 200 гривен». **Н**е кладяху на свои жены златыхъ обруч, но хожяху жены их в

<sup>21</sup> Испр.; ркп. закону. <sup>22</sup> Так в ркп. <sup>23</sup> Испр.; ркп. нан(ь). <sup>24</sup> Испр.; в ркп. исе. <sup>25</sup> Испр.; ркп. казарию. <sup>26</sup> В ркп. далее ошибочно: и бысть во имя его Александрия и по многа мѣста тако. <sup>27</sup> В ркп. ше написано по стертому.

сребре. И расплодили землю Рускую. За наше же несытъство навел Б(о)гъ на ны поганныя, а и скоти наши, и съла наша, имъния за тѣми *сут(ь)*, а мы злых своих обычаи не останем. Пишет бо *с(я)*: «Богатство, неправдою собираемо, извьется». И паки: «Собирает и невесть, кому *сбирает я*». И паче: «Лутче малое праведнику, паче б(о)гатства многа». Да *отселе*, братия моя возлюбленная, останемся *от* несытъства || своего, но доволни будете уроки вашими. Яко и Павел пишет: «Емуже *дан(ь)*, то *дан(ь)*, *емуж(е)* урок, никомуже насилия творяще, милостию бо цвѣтуше, страннолюбимъ во страсть Б(о)жии и правовѣрие свое сп(а)сение содѣвающе, да и здѣ добръ, и тамо вѣчней жизни причасницы будем». Сии же таковая. Мы же *от* начала Руския земля до сѣго лѣта и вся по ряду извесно да скажемъ, *от* Михаила ц(а)ря до Ольксандра, Исакия.

л. 15

**В**<sup>28</sup> лѣт(о) 6360. Индик(та) 15 д(е)нь. Начешю Михаилу царьствовати, и начас(я) прозвати Руская земля. Тѣмъ *отселе* почнем и числа положимъ. Яко *от* Адама до потопа лѣт 2242. А *от* потопа до Аврама лѣт 1082, а *от* Аврама до исхожения Моисѣева лѣт 502. А *от* исхожения [до] Д(а)в(и)да лѣт 630. А *от* Д(а)в(ы)да, *от* начала ц(а)ръства Соломаня до пленения Ер(у)с(а)л(и)му лѣт 448. А *от* пленения до Альксандра лѣт 318. *От* Олександра до Рожества Х(ри)с(то)ва лѣт 333. А *от* Рожества Х(ри)с(то)ва до Костянтина ц(а)ря лѣт 318. А *от* Костянтина до сего Михаила ц(а)ря лѣт 542. Мы же на прежнее возвратимся и скажем, что ся удѣя в лѣта си.

**В** лѣто 6362. || <sup>29</sup>Начяло земли Роустей.

л. 15 об.

**В лѣт(о) 6366-го**<sup>29</sup>. Михаил ц(а)рь изыде с вои своими брегомъ и морем на болгары. Болгаре же, уведавше, не могоша стати противу ему, и просиша креститис(я), и покоришася грекомъ. Ц(а)рь же крести кн(я)зя их и болгары вся и мир сотвори со болгары въ 7 лѣто ц(а)ръства своего.

**В лѣт(о) 6367.** Имяху *дан(ь)* варази, приходя из заморья, на чюди, и на словенѣхъ, и на мери, и на всех кривичах, *от мужа* по бѣлеи вевѣрици. Козари имаху *дан(ь)* на полянях, и на сѣверянех, и на вятицѣх по бѣли вѣкши *от дыма*.<sup>30</sup>||

л. 16

<sup>31</sup>А се начало кн(я)зей русских. *От нач(а)ля кн(я)жения*<sup>31</sup> скажем.

Въстаже кривичи, и словени, и меря, и чюд(ь) на варягы; и изгнаша я за моря, и не даша имъ дани, начаша сами собою володѣти и города ставити. И не бе в них правды, и воста город на город, и *быс(ть)* меж ими *рат(ь)* велика, усобица, и воеват(и) почашас(я) сами на ся. И рѣша сами собѣ: «Поищем сами к собѣ кн(я)зя, *иже* володѣл нами, и рядил ны, и судил правду». И при сего Михаила ц(а)ръстве послаша к варягомъ за море, к руси. Си бо *зваху* варяги *рус(ь)*ю, яко и се друзи зовутся всеи, умрене, англяне, ини гте, тако и сии. Рѣша чюд(ь), словени, кривичи варягом: «Вся земля н(а)ша добра и велика есть и изобилна всѣмъ, а нарядника в нѣи нетъ. И *пойдете* к нам кн(я)жити и володѣти нами». **И** избрашас(я) *от* немецъ три браты с роды своими, и пояша съ собою дружину многу. **И** пришед, Рюрик съде в Новѣгородъ, а Сенеус, брат Рюриков, на Бѣлеозере, а Трувор в Ызборцы, и начаша воевати всюды. **И** *от* тѣх варяг находницѣх прозвашас(я) *рус(ь)*, *от* тѣх словет Руская земля. И суть новгородстии людие и до *днешняз(о)* дне *от* рода варяжеска, *преж(е)* бо бѣша словѣни. По двою *ж(е)* лѣту Сенеусъ и брат его Трувор умре, и прия власть рускую Рюрик и обою брату, || начаша владѣти *един*, раздая грады мужемъ своим: овому да Полотескъ, иному Ростов, иному *ж(е)* Бѣлоозеро, и прочимъ. По темъ градомъ суть *перви* населници: в Киеве варязи, в Новѣгороде словени, в Полотце кривичи, в Ростове меря, на Бѣлеозере *вес(ь)*, в Муроме мурома. Тоже тѣми всѣми обл(а)годаша Рюрик. Бѣста у него два мужа, Аскольдъ и Дир, не племени его, ни болярина. Испросистас(я) у него ити ко Ц(а)рюграду с родом своим. И пойдоста по Днепру, и узрѣста на горь городок мал, и вопрошаста: «Чи и городок сеи?». И рѣша имъ ту сущии: «Были три братеники: [Ки], Щек, Хорив, *иже* содѣлавша сѣи град и изгибоша. Мы *ж(е)* седимъ, платячи родом их *дан(ь)*, козарам». Асколд же и Дир съдоста во граде *сем*. И многи варягы совокуписта и начаша владѣти Полянскою землѣю, и бѣша ратнии и со древляны, и со угличи. Рюрику же кн(я)жаше в Новѣградъ, и роди *с(ы)нѣ*, и нарече имя ему Игор(ь). И возрастъ же Игорю, и бысть храбор и м(у)дръ. И бысть у него воевода именован Олег, муж мудръ и храбръ.

л. 16 об.

**В лѣт(о) 6374.** *Быс(ть)* во Грецах ц(а)рь, именован Михаилъ,<sup>32</sup> и м(а)ти его Ирина, *иже* проповѣдает *с(вя)тым* иконам поклонение въ 1-ю н(е)д(е)лю поста<sup>32</sup>. О *сем* бо увѣдѣхом, яко при *сем* ц(а)ри приходиша *рус(ь)* на Ц(а)ръград и якоже пишется в лѣтописании гречестем: въ 14 лѣтъ Михаила ц(а)ря. Прииде Ас-

<sup>28</sup> На левом поле: **Зри**. <sup>29-29</sup> Слова: Начяло... 6366-го написаны вязью. <sup>30</sup> Далее половина листа оставлена чистой. <sup>31-31</sup> Слова: А се... кн(я)жения написаны вязью. <sup>32-32</sup> Слова зачеркнуты киноварью. На нижнем поле со знаком выноски: **с(ы)нѣ** Феофила иконоборца и мати его Феодора. На левом поле зачеркнуто киноварью: **То были Константине и Ирине**. 7 собор.

л. 17 колдь и Дир на греки ко Ц(а)рюграду. || Ц(а)рю же *отшедшу* на агарены воевать, и дошедшу ему Черное реки, вестъ епархъ посла ему, яко рус(ь) идет на Ц(а)рьград; и воротис(я) ц(а)рь. Си же внутръ Сюд(у) вшедше, много убиства хрестьяном сотворша, и *отступиша* Ц(а)рьград во двою сту кораблех. И ц(а)рь же, едва вниде во град, [с] патриархом Фотиемъ прииде к сущии ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци Влахерну, и всю ночь молитву створив, таж(е) с(вя)тую ризу б(о)жественныя с(вя)тѣя Б(огоро)д(и)ца с пѣсми и снесше с плачемъ, и омочи в реце. Бъ бо морь устроилос(я) и тихо быс(ть). И абие воста буря с вѣтром, и волнам вел(ь)ям засобѣ вставшем, и разби корабли, и смяте безб(о)жьных рус(ь), и к берегу поверже, и изби я. Мало их избы *от* таковыя бѣды избѣгнут(и) и в(ѣ)своися с побегением возвратишас(я). Аскольдъ и Дир в мале прииде ко Киеву.

**В** лѣт(о) 6375. Тишина бысть.

**В** лѣт(о) 6376. Нача ц(а)рьствовати Васильи<sup>33</sup>, <sup>34</sup>с(ы)нѣ Михаилов<sup>34</sup>, лѣт 18 и м(е)с(я)ць 11. При семь трус быс(ть) во Ц(а)риграде 40 дни, почен на память(ь) с(вя)т(а)го Полиекта.

**В** лѣт(о) 6377. Крещенна быс(ть) земля Болгарская.

[В]<sup>35</sup> лѣт(о) 6384. Михаилова ц(а)рьства 24 лѣт(а)<sup>36</sup>, и скончас(я) великии круг.

**В** лѣт(о) 6387. Оумре Рюрик, кн(я)жив лѣт 17, и предас(ть) княжение Олгови, понеже *от* род(а) ему своего суца, и вда ему и с(ы)нѣ свои на руце, Игоря малого, бѣ бо дѣтескъ велми. **А** *от* первого лѣта Михаилова до первого лѣта Олгова, рускаво кн(я)зя, лѣт 29.

л. 17 об. **В** лѣт(о) 6389. **Олгово княж(е)ние.** Поиде || Олег, поимъ Игоря, из Новагорода къ Киеву, и прииде к Смоленску, и прия град, и посади в нем мужи свои. *Оттуду* поиде вниз по Днепру, и приде к горам Киевским, и увидев Олег, яко Аскольдъ и Дир княжит в Киевѣ. Игорь ж(е) и [О]легъ, творящеся мимо ити, потаистася в лад(ь)ях, и с малою дружиною изыдоста на брег. И посла Олег ко Асколду и Дирови, г(лаго)ля сице, яко «Гость есмь подугорский, идемъ в Греки, *от* Олга кн(я)зя и *от* Игоря кн(я)жича. Да приидете к нам, с родом своим». Аскольдъ же и Дир приидоста к ним. **И** Олег же, взем Игоря на руць си, и реч(е) Асколду и Дирови: «Вы нѣста кн(я)зи, ни роду кн(я)жа, но аз есмь княз(ь), и мнѣ достоит кн(я)жити. А се ес(ть) с(ы)нѣ Рюриков, Игор(ь) кн(я)жич». И высказакаше из лодѣи и прочии<sup>37</sup> во[и] Игореви, и убиства Аскол[д]а и Дира, и несше<sup>38</sup> их на гору, погребоша я, еже ся н(ы)нѣ нарицаетца Угорское, идѣж(е) естъ двор Олмин; на тои Олмѣ могиль постави Олма ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Николу, а Дирева могила за с(вя)тою Ириною. **И** съде Олег, кн(я)жа в Киевѣ, и рече: «Се буди мати всем градом руским». И облагодаша Рускою землею. **И** бѣша у него м(у)жи варязи, словени, и *оттолѣ* проч(и) и прозвашас(я) Руссию. Сии ж(е) Олег нача города ставити и дани уставити по всеи Рустей земли словеном и кривичам, и меряном дан(ь) даяти варягомъ. **А** *от* Новагорода триста гривен на лѣто мира дѣля, еж(е) не дают. Многи ины страны притяжя || к Рустѣи странѣ и дани возложил на ня.

**В** лѣт(о) 6391. Иде Олег на древяны и на сѣвѣры и возложи дан(ь) на них по черне куне.

**В** лѣт(о) 6395. Леон ц(а)рьствова, с(ы)нѣ Васил(ь)ев, иже и Лев прозвас(я), и братия его Александръ, иж(е) ц(а)рьствоваста лѣт 25. **В**купе се лѣта собираютца. *От* первого лѣта Олгова, понеж(е) сѣдѣ в Киевѣ на кн(я)жении, до 1-го лѣта Игорева лѣта 31. И быс(ть) кн(я)ж(ен)ия его лѣт 25<sup>39</sup> по Олгове см(е)рти, а при [О]лзе был. *Отнудуж(е)* приведе ему Олег жену *от* Плескова, именем Олгу, лѣт 10, и жи Игор(ь) со Олгою лѣт 43. *От* первого лѣта Игорева до 1-го лѣта Святославля лѣт 33, *от* первого лѣта Святославля<sup>40</sup> до 1-го лѣта Ярополча лѣт 28. И кн(я)жил Ярополкъ лѣт 8, а Володимер 37. **А** *от* Михаила до крещен(и)я Болгарскои земли лѣт 17. **А** *от* крещен(и)я до преложения книг лѣт 29. **А** *от* преложения книг [до] Рускои земли крещен(и)я в 9-е лѣто кн(я)жения Володимерова. **А** *от* крещен(и)я Руския земля до смерти Володимеровы, и до убения Бориса и Гльба, и до пренесен(и)я мощем лѣт 57. **А** *от* первого до втораг(о) принесения лѣт и до *взят(и)я* киевског(о) лѣт 87. **А** *ото* *взят(и)я* до Калковског(о) бою лѣт 20. Святополкъ Окаянны 3 лѣта княжил, бияс(я) з братом своим Ярославом. Ярослав лѣт 40. **А** Володимер Ярославич лѣт 4. Володимера Ярославича с(ы)нове: Мстислав, Ярополкъ, Вячеслав, Всеволод, Юр(ь)и, Андрѣи. Всеволода Ярославича с(ы)н(о)ве: Володимер Манамах, Ростиславъ, Ярополкъ. Юрья Володимерич(а) с(ы)н(о)ве: Ярослав, Ростислав, Андрѣи Б(о)голюбский, Михалко, Всеволод, С(вя)тослав, Гльбъ, Мстислав, Борис. Андрѣя Б(о)голюб-

л. 18 об.

<sup>33</sup> Над эти словом написано: **Македонскна.** <sup>34-34</sup> Зачеркнуто киноварью. На правом поле: **Не с(ы)н Михаиловъ.** <sup>35</sup> Не вписан киноварный инициал. <sup>36</sup> Испр.; ркп. **В** лѣт. <sup>37</sup> Испр.; ркп. прочии. <sup>38</sup> Испр.; ркп. несше. <sup>39</sup> Так в ркп. <sup>40</sup> Испр.; в ркп. С(вя)т(а)гославля.

ского с(ы)н(о)ве: Изяслав, Мстислав, Гльбь. Всеволода Юр(ь)евич(а) с(ы)н(о)ве: Костянтин, Борис, Юрьи, Федор, Ярослав, Дмитри, Гаврил, Васильи, С(вя)тослав, Володимир, Ивань. Юрья Всеволодича с(ы)н(о)ве: Всеволод, Володимир, Мстислав. Ярослава Всеволодича с(ы)н(о)ве: Федор, Васильи, Александрь, Андръи, Афонасеи, Костянтин, Ярослав, Данило. Данила Ярославича с(ы)н(о)ве Московскаго: Юр(ь)и, Иван, Борис, Семен, Андръи, Александрь, Афонасьи. Александра Ярославича с(ы)н(о)ве: Дмитръи, Андръи, Васильи, Данило. Ивана Даниловича с(ы)н(о)ве: Семеон, Данило, Иван, Андръи. Семена Ивановича с(ы)н(о)ве: Васильи, Костянтинъ, Данило, Михаило, Иван, Семеон. Ивана Ивановича с(ы)н(о)ве: Дмитръи, Иван. Дмитрея Ивановича с(ы)н(о)ве: Юрьи, Иван, Юрьи, Андръи, Семион, Борис, Дмитръи. Ивана Васил(ь)евича с(ы)н(о)ве: || Иван, Васильи, Юрьи.

л. 19

Бывшии<sup>41</sup> устав ц(а)ремь Львомь Премудрым, како имут чин пр(е)ст(о)лом, митрополиям церквам, подлежащия патриарху Костянтинопольскому. Се митрополити: 1-е. Кесарияс, 2. Ефес, 3. Ираклия, 4. Анкира, 5. Кокозику, 6. Сардис, 7. Никомидия<sup>42</sup>, 8. Никья, 9. Халкидон, 10. Оиди, 11. Саватия, 12. Амасия, 13. Мелетин, 14. Туана, 15. Гангра, 16. Селун(ь), 17. Клавдиупол(ь), 18. Неокесария, 19. Писинусь, 20. Моиры, 21. Кария, 22. Лаодикия, 23. Лаодикия, 24. Судана, 25. Иконио, 26. Антихия, 27. Селеон, 28. Коринфь, 29. Афины, 30. Мокисосос, 31. Селевкия, 32. Калаврия, 33. Патрыи, 34. Трапезунта, 35. Ларис(о)сь, 36. Наупакъть, 37. Филипупол(ь), 38. Траинуполь, 39. Родися, 40. Филипопон, 41. Андрьянупол(ь), 42. Ерапол(ь), 43. Дурахио, 44. См[е]чр[е]на, 45. Катании, 46. Амориос, 47. Камахсь, 48. Котияно, 49. С[вя]таа Севириани, 50. Митулини, 51. Новья Патры, 52. Еухаиста, 53. Амыстрис, 54. Ехоны, 55. Едрус, 56. Келесини, 57. Колония, 58. Фивы, 59. Серы, 60. Помплиупол(ь), 61. Росия, 62. Алания, 63. || Енос, 64. Тивериупол(ь), 65. Ахая, 66. Керасус, 67. Наколия, 68. Германия, 69. Мадутас, 70. Апамия, 71. Василеон, 72. Дристра, 73. Нанзнаизь, 74. Керкиры, 75. Авудос, 76. Муфумна, 77. Христианупол(ь), 78. Русии, 79. Лакед(е)мония, 80. Наксия, 81. Наталия, 82. Милит, 83. Суливрия, 84. Апръ.

л. 19 об.

Архиеп(и)с(ко)пи под Костянтинупол(ь): 1. Вузии, 2. Леонтопол(ь), 3. Морония, 4. Гермия, 5. Аркадиуполь, 6. Карно, 7. Милит, 8. Приконис, 9. Силимврия, 10. Киос, 11. Апрос, 12. Кефела, 13. Ники, 14. Неаполи, 15. Сегли, 16. Херсон, 17. Месини, 18. Гарьла, 19. Вруси, 20. Керкос, 21. Каравизи, 22. Лимнос, 23. Лечкас, 24. Мисфия, 25. Екорде, 26. Сотириуполь, 27. Пидавон, 28. Гермия, 29. Вспорь, 30. Котрадис, 31. Иерони, 32. Карпофос.

И тако мало пресвещеннии нашъ г(о)с(поди)нь и вл(а)д(ы)ка, митрополит Киевский и всеа Руси, им(я)р(ек), и еж(е) о нем б(о)жественни священни собор призывають твоя с(вя)тыни на епискупство б(о)госпасенного града.

А се еп(и)с(коп)ьи, елико сут(ь) в Руси: 1-е. Митрополия Киевская, 2. Великого Новагорода архиеп(и)с(коп)а. || Трет(ья). Черниговская еп(и)с(коп)ья. 4. Переславская. 5. Бьлогороцкая. Шестая. Володимерская, 7. Галичкая. Осмая. Юр(ь)евская. 9. Перемышльская. 10. Лучская<sup>42а</sup>. 12. Туровская. 13. Ростовская. 14. Полоцкая. 15. Смоленская. 16. Тверская. 17. Рязанская. 18. Суздальская. 19. Сарская. 20. Коломенская. 21. Самборская. 22. Пермьская.

л. 20

**О Мефодии и о Костянтине. В лѣт(о) 6406.** Идоша угри мимо Киевъ горою, еже ся н(ы)нѣ зовет Угорское, и прошедше к Днѣпру, стаха веж(а)ми; бѣша бо ходяще яко половцы. И прешедше от востока, и устремишася чрез горы великия, иж(е) прозвашас(я) горы Угорския, и почаша воевати на живущая ту. Съдяху бо ту преж(е) словени и волохове прияхе землю Словенскую. По сем жо угри прогнаша волохи, и наслѣдиша землю ту, и съдоша со словенми, покоривша я под ся, и оттолъ прозвася земля Угорская. И начаша воевати угри на греки и полониша землю Фраческу и Македонску даж(е) и до Сълуны; и начаша воевати мораву и на чехи. Бѣ бо един язык словенескъ: словени ж(е) съдяху по Дунаю, ихже прияха угри, и морова, и чеси, и ляховя, и поляне, яж(е) н(ы)нѣ зовѣмая Рус(ь). Симъ бо первое положини книги мораве, яже и прозвас(я) || грамота словенская. Таа ж(е) грамота ес(тъ) в Руси и в Болгарех Дунаиских. Словеном бо живущимъ крещенным и кн(я)зем их, Ростислав и С(вя)тополкъ и Кочел, послаша ко ц(а)рю Михаилу, гл(а)голюще: «Земля наша крещена, и несть у нас уч(и)т(е)ль, иж(е) быс(тъ) нас учили, и наказали, и протолковали с(вя)тыя книги. Не разумѣемъ бо греческому языку, ни латынскому; оны бо нас инако учат, а друзии инако; тѣм же неразумѣемъ книжнаго разума, ни силы их. Да пошлете ны уч(и)т(е)ля, иж(е) могутъ ны сказати книжная словеса и разумъ их». Се слышав, ц(а)рь Михаил созва философы вся и сказа им рѣчи вся

л. 20 об.

<sup>41</sup> Испр.; ркп. Зывшии. <sup>42</sup> Испр.; ркп. Пикомидия. <sup>42а</sup> В ркп. далее пропуск.

словенских язык. И рекоша философы: «Есть муж в Селуне, именем Лев, и сут(ь) у него с(ы)н(о)ве, разумниви языку словенску, и хитра два с(ы)на у него философа». И се слышав, ц(а)рь посла по них в Селун(ь) ко Лвови, г(лаго)ля: «Пошли к нам вскорь с(ы)на своя, Мефодия и Костянтина». Се слышав, Лъв вскорь посла я. Приидоста ко ц(а)р(е)ви, и реч(е) има ц(а)рь: «Се прислася ко мнѣ Словенская земля, просяще уч(и)т(е)ль собѣ, иж(е) бы могль имѣ истолковати с(вя)тыя книги, сего бо желают». Умолена быста ц(а)р(е)мъ, и послаша я во Словенскую землю к Ростиславу, и С(вя)тополку, и Кочлови. Сима же пришедшима, и начаша составляти писмена азбуковная словенски, и пре||ложиста Ап(о)с(то)ль и Евангил(ь)е. И ради быша словени, яко слышаша велич(и)я Б(о)жия своимъ языком. По сем же преложиста Псалтыр(ь), и Октаикъ, и проч(а)я книги. Нѣции<sup>43</sup> же начаша гл(аго)л(а)ти, яко «Не достоинъ никоторымъ мужемъ языку имѣти азбуков своих, развѣ еврѣи, и грек, и латыни по Пилатову писанию, еж(е) на кр(е)сте Г(оспод)ни писано». Се ж(е) слышав, папе Римский похули тѣхъ, ихже ропщють на книги словенския, рку: «Да с(я) исполнить книжное слово, якож(е) „Восхвалят Б(о)га вси языцы“; другие ж(е): „Возглаголют языки различными величия Б(о)жия, якож(е) дасть им С(вя)тыи Д(у)хъ отвещевати“. Да аще<sup>44</sup> хто хулит словенскую грамоту, да будут от ц(е)ркви отлучены, дондеже исправятца; ти бо суть волци, а не овци, яже достоинъ от плода познати я и хранитис(я) их. Вы же, чада, Б(о)жья послушайте учения и не отринете наказания церковнаго, якоже вы наказал Мефедии, учител(ь) вашъ». Костянтин же возвратися воспят(ь) и иде учит(и) болгарска языка, а Мефоди оста в Моравѣ.

л. 21

**О преложеньи книг от греческаго языка во словенский.** По семъ же Колеч кн(я)зь постави Мефедия епискупом во Спании, на столь с(вя)т(а)го апостола Андроника, единого от 70 уч(е)н(и)ка с(вя)т(а)го апостола Павла. Мефедии же посади два попа борзописца велми, || и преложи вся книги исполнь от греческа языка во словенский язык, начен от марта м(е)с(я)ца до дву 10 и 6 ден(ь) ок(тября) м(е)с(я)ца. Окончавше, достойную хвалу и славу Б(о)гу воздас(ть), дающему таку бл(а)г(о)д(а)ть еп(и)с(ко)пу Мефедию, настоянику Андронику. Тѣм же словенску языку учител(ь) быв Андроник ап(о)с(то)ль. В Моравы бо ходил ап(о)с(то)ль Павел и учил ту; ту бо е(о) Илирикъ, егоже доходил апостол Павел, от негоже языка и мы есмь рус(ь), тѣмже намъ руси и учил есть апостол Павел, понеж(е) учил есть язык словенескъ; и постави еп(и)с(ко)па, намѣстника по собѣ Андроника, словенску языку. А словенескъ язык и руский един есть, от варяг бо прозвашас(я) рус(ь), первое бѣша словени; аще и поляне звахуся, но словенска реч(ь) бѣ. Поляне прозвашася, занеж(е) в полях съдяху, язык словенескъ бѣ имѣ един.

л. 21 об.

**В лѣт(о) 6410.** Леон ц(а)рь ная угор на болгары. Угры же, нашедше, всю землю Болгарскую пленоваху. Семеон же, увидѣвъ, з болгары на угры возвратис(я). Угры противу стаха и победиша болгары, в Дестер убежа.

**В лѣт(о) 6411.** Игореви ж(е) возрастъшю, похожаше по Олзе и слушаше ему. И привѣдоша ему жену от Плескова, именем Олгу. Игор(ь) и Олег пристроиста воя многыи и корабли безчисленныи.

л. 22

**В лѣт(о) 6||415.** Иде Олег<sup>45</sup> на Греки, а Игоря остави в Киеве. Поя ж(е) множ(е)ство варяг, и словени, и чюдь, и кривичи, и мѣрю, поляны и сѣверы, древляны и радимичи, вятицы и хорваты, и дубелы, тиверицы, еж(е) суть толковины: си звахуся от грѣкъ Велики Скифия<sup>46</sup>. И с сими воими поиде Олег на конех и в кораблех, и бѣ числом корабль 2000. И приидоша ко Ц(а)рюграду, и грецы замкоша я Суди и град затвориша. И выде Олегъ ис коробля, и повель извлещи коробля на брег, и повоева около град, и много убиство створи греком, и разбиша многыи полаты, и ц(е)ркви пожгоша. А яж(е) имаху пленики, овех посекаху, другия мучаху, ины же растлѣяху, а другии в море метяху. И иная много творяху грекомъ рус(ь), елико ратнии и творяху. И повѣле Олег колеса издѣлати воемъ своимъ, вставити корабля на колеса. И бывше в кораблех покосну вѣтру, вспяша пре чрез поля на колесех в кораблех, и идяху по полю ко граду с силою мноюю. Видевше ж(е) греки, убоявшес(я), и рѣша, выславше ко Олгови из града: «Не погубляи града, имемъ ти с(я) по дан(ь), якож(е) хощещи». И устави Олег вой свои, и вынесоша ему грецы брашно и вино, не прия его: бѣ бо устроено с [о]травою. || И убояшася грецы, и рѣша: «Нѣс(ть) се Олег, но с(вя)тыи Дмитреи, послан на ны от Б(о)га». И заповеда Олег дан(ь) даяти на 2000 кораблех, по двенатцати гривен на ч(е)л(о)в(е)ка, а в корабли 40 муж. И яшася грецы по се, почаша мира просити грецы, дабы не воевал Греческия земля. Нача мир творити со ц(а)р(е)ма греческима, со Леономъ и Александром. Посла к нимъ во

л. 22 об.

<sup>43</sup> Испр.; ркп. Нѣц(а)р(е)ви. <sup>44</sup> Испр.; ркп. яща. <sup>45</sup> Написано над строкой другим почерком и чернилами, в строке зачеркнуто: Игор(ь). <sup>46</sup> Испр.; ркп. Кифия.

град Карла, Фарлофа, Велмуда, Рулава и Стъми, г(лаго)ла имъ: «Имите ми ся по дан(ь)». И рѣша грецы: «Чего хошеши, дамы ти». И заповѣда Олег давати воемъ 2000 даяти корабль по 12 гривен на ключ, и потомъ даяти углады<sup>47</sup> на руския грады, и 1-е на Киев, та ж(е) на Чернигов, и на Переяславль, и на Полтескъ, и на Ростов, и на Любич, и на прочая грады, по тем бо градомъ съдят кн(я)зья, под Олгом суще: «Да приходяще слобное емлют, елико хотяще. Иж(е) придет гость, да емлет месечину на 6 м(е)с(я)ць хлѣбы и вино, мяса, рыбы и овощи, и творят имъ, поколико хотят. Поидучи ж(е) рус(ь) домови, да емлют у ц(а)ря вашего на пут(ь) брашно, якори и ужа, и пре, и елико надобъ». И яшася грецы, и реста ц(а)ря и болярство все: «Аще приидут рус(ь) без купле, да не емлют мѣсячина. Да запретит кн(я)зь людем своим, приходящ(и)мъ здѣ рус(ь), да не творят пакости в селех и во стране н(а)шей, приходящеи руси, и да витают у с(вя)т(а)го Мамы. И послет ц(а)рство н(а)ше, да спишют имена их, и тогда возмут месяшное свое: 1-е от града Киева и паки ис Чернигова и Переяславля, и проч(ь)и грады. Да входят во град одньми ворота со ц(а)р(е)вым мужемъ без оружия муж осмь, и да творят куплю, иж(е) имъ надобъ, ни платячи вины ни в чем же».

л. 23

Ц(а)рь же Леон и Олександръ мир сотвориста со Олгомъ, имшеся по дан(ь), и ротъ захотѣша меж собою, целовавше сами крестъ, а Олга и мужи его водиша на роту по рускому закону, кляшася оружиемъ<sup>48</sup> своимъ и Власиемъ, скот(ь)им б(о)гомъ, утвердиша мир. И реч(е) Олег: «Исшиите пре наволочити руси, и словеном кропинныя». И быс(ть) тако. И повѣси щит свои во вратех, показая побѣду, и поиде от Ц(а)ряграда. И воспяша прѣ рус(ь) паволочити, а словени кропинныя, и раздра кропинныя вѣтры. И рѣша словени: «Имемся своим то гл(аго)лати<sup>49</sup> ... и ко Игорю, несѣи злато и паволокы, овощи и вино, и всякое узороч(ь)е. И прозвас(я) Олег «вьящии» — бяху бо людие погании невѣгласи.

**В лѣт(о) 6419.** || Явис(я) звезда на западе копинымъ образом.

л. 23 об.

**В лѣт(о) 6420.** Посла Олег мужи свои построити мира и положит(ь) ряд меж Грѣки и Рус(ь)ю, и посла гл(аго)л(я): «Равно другаго совещания, бывшего [при] тѣх жо ц(а)рих Лва и Александра. Мы от рода руского: Карлы, Ингелдъ, Фарлоф, Велмуд, Рулав, Рюар, Актеву, Труян, Лидул, Фостъ, Стемид, иж(е) послани от Олга, великого кн(я)зя руского<sup>50</sup>, и от всех, иже суть под рукою его, свѣтлых боляр, к нам от Олгови, Александру и Костянтину, великимъ о Б(о)зе самодержьцем, ц(а)ремъ Гречиским, на утвержение и на извещение ото многих лѣтъ межи крестьяны и Русию бывшую любов(ь), похотѣнием н(а)ших князеи, по повельнию и от всех, иже суть под рукою его, сущих руси. Наша свѣтлос(ть) боль инех хотящих о Бозѣ<sup>51</sup> удержат(и), известити таку любов(ь), бывшую межи крестьяны и Рус(ь)ю, и многожды право судихом, точию просто словесен писан(и)емъ и клятвою, твердо кленшеся оружием своим, таку любов(ь) известити и утвердити по вѣре и по закону нашему.

Сут(ь), яко понеже мы ся имали [о] Б(о)жьи миръ и о любви, гл(а)вы таковыя: по первому убо слову да умирился с вами, грекы, да любим друг друга от всеа || д(у)ша извольния, и [не] вдам, елико н(а)ше изволение, быти от сущих под рукою наших кн(я)зь свѣтлых никакому ж(е) соблазну или винѣ. И оподщимся<sup>52</sup>, елико по силѣ, на с(о)хранение прочих и выну леты<sup>53</sup> с вами, греки, исповѣданиемъ, написаниемъ и клятвою извещаемуя любов(ь) непревратну и неподвижиму. Также вы, греци, да храните таку же любов(ь) кн(я)зем свѣтлымъ н(а)шимъ рускимъ, яко ж(е) всем, иже суть под рукою кн(я)зя н(а)ш(е)го, несоблазну и непреложно выну и вся лѣта.

л. 24

И о главах, же ся ключит проказа, урядимся сице: да елико будут показани явлен(ь)ми, да имѣет вѣрное о тацѣх явлении, а ему ж(е) начнуть неятие вѣры, да егда кленется по вѣре своей, будет казнь, яко ж(е) явится согрешение. О сем, аще кто убьет или хр(е)стиянина русин, или хр(е)стиянин русина, да умрет, иде аще сотворит убиство. Аще есть именовит, да час(ть) его, сирѣч(ь) иже его будет по закону, да возмет ближнии убиенаго, а и жена убившего да имет, толицем же пребудет по закону. Аще ли есть неименовит сотворивши убиство и убѣжав, да держится тяжа, дондеже обрящетца, яко да умрет.

Аще ударит мечем или бьет камцем любо сосудом, за то || ударение и биение да вдас(ть) литръ 5 сребра по закону рускому; аще будет неименовит тако сотворивши, да вдас(ть) елико может, да соимет с себя и ты самыи порты, в нихже ходит, а прочи да ротъ ходит своею вѣрою, яко ж(е) никако ж(е) иному помощи могут ему, да пребывает тяжа оттоль не взыскаема. О семъ, аще украдет русин любо у крестьянина, или паки крестьянин у русина, и ять будет том часъ тат(ь), егда татѣбу створит, от погубившего что

л. 24 об.

<sup>47</sup> Испр.; ркп. украды. <sup>48</sup> Испр.; ркп. оружье. <sup>49</sup> В ркп. далее пропуск. <sup>50</sup> В ркп. далее ошибочно: Карлы. <sup>51</sup> Испр.; ркп. овзѣ. <sup>52</sup> Так в ркп. <sup>53</sup> Написано над строкой.

любо, аще приготовитца *там(ь) там(ь)бу* творя, и *убьен будет*, да не *взыщется* смерть его ни *от* крестьян, ни *от* рус(и); но и паче убо да *возмет* свое, *еже* *будет* погубил. Аще *дас(ть)* в руке украды, да *ят* *будет* тѣмже, у него *будет* украденое, и *связан* *будет*, и *отдасть* *той* же. Творит ли русин ли крестьянин(у), ли хрестьянин русину м(у)ч(е)ния образом искусу сотворити, насилие явъ, *возмет* что любо дружине, да *возвратит* трижды.

л. 25 Аще *будет* *вверженна* лодия *вѣтромъ* на землю чюжоу, и *обращются* тамо *иже* *от* нас рус(и), да аще *стоит* снабдети лодию с ухльмом своимъ, а *отослати* тако на землю хрестьянску, да *проводим* ю *въсквоз(ь)* всяко страшно мѣсто. Аще ли *таковая* лодия или *от* буря, или *боронен(и)я* *земна(о)* || *боронима*, не *может* *возборонитис(я)* во своя мѣста, *спотружаемся* *гребцемъ* *тоя* лодия, мы, рус(ь), да *проводимъ* и с куплею их по здорову. Аще *ключится* *бли[з]* Греческия земля, аще ли да *проводим* в Рускую землю и да *продают* рухло *тоя* люди руские, аще кто *может* *продать* *от* людии и лодия, *волочим* мы<sup>53</sup>, рус(ь). Да *егда* *ходим* во Греки ли съ *любою* ко *ц(а)рьсови* *в(а)шему*, или с куплею, да *пустим* съ *ч(е)стию* *проданое* рухло лодии их. Аще *ключ(и)тся* кому о[т] *той* лодии *убьену* *быти* ли *бьену* *быти* *от* нас, рус(и), ли *взятю* *быти* *чему* любо, да *повинни* *будут* *сотворшеи* *от* *тоя* руси *прежереченную* *епитем(ь)ю* *от* *тѣх*.

Аще *плененик* обою страну *держим* *ес(ть)* *от* рус(и) или *от* грекъ, *предан* во ину страну, *ци* *обращются* русин ли *гречин*, да не *купят* и *возвратят* *искупное* *лице* во свою страну, *возмут* *цѣну* его *купящими*, или *мнится* в куплю на *ден(ь)* *челядина* цена. *Також(е)* аще *от* рати *ят* *будет*, да *от* *тѣх* грек, *такоже* да *возвратится* в землю свою, и *отдана* *будет* цена его, *якоже* *реченно* *есть*, *якоже* *есть* *купля*.

л. 25 об. *Егда* же *требует* на воину *поити*, *егда* *потребу* *творите*, *сии* *хотят* *почестити* *ц(а)ря* *ваше(о)* *своею* *волью*, да *будут*. *От* руси *пленени* *многожды*, *от* *коя* *любо* *страны* *пришедшим* в Рус(ь) || и *продаемом* во *хр(е)стьяны*, аще ли *от* *крестиянех* *многожды* *от* *коя* *любо* *страны* *приходящим* в Рус(ь), *се* *продаемы* *бывают* по 20 *злат*, и *приидуть* в Греки.

О том, аще *украден* *будет* *челядин* руский ли *ускочить*, ли в *нуже* *продан* *будет*, и *жаловати* *почнут* рус(ь), *так* *покажется* *таковое* *от* *челядина*, да *поимут* и рус(ь). И *гость*, аще *погубит* *челядина* и *вжалу-еть*, да *ищют*, *обретше* и *поимут*. Аще ли кто *искушения* не *дасть* *творит(и)*, *мес[т]ник* да *погубит* *правду* *свою*.

л. 26 О *работающих* *грецих* руси у *хрестиянского* *ц(а)ря*. Аще кто *умрет*, не *урядив* *своего* *имѣния* к *милымъ* *ближникам* в Руси, аще ли *сотворит* *обрязж(е)ние*, *таковы* да *возмет* *уряженое* его, *кому* *будет* *писал* *наследит* *имѣние*, да *наследит* е. *От* *взимающа* *куплю* руси, *от* *различных*, *ходящих* во Греки *удержащих*. Аще *злодѣи* *возвратитца* в Рус(ь), да *жалует* рус(ь) *хр(е)стьянскому* *ц(а)рю*, и *ят* *будет* *таковыи*, *возвращен*, не *ходя*, в Рус[сь]. *Си* *ж(е)* *вся* *творят* рус(ь) *греком*, *идеж(е)* аще *ключится* *таковое*. На *утвержение* и *подвижение* *быти* *межи* *вами*, *хр(е)стьяны*, и рус(ь)ю, *бывши* *мир* *сотворихом* *Ивановом* *писанием* на *двою* *хратию*, *ц(а)ря* *вашего* *своею* *рукою*, *предлежащимъ* *чеснымъ* *кр(е)стом* и *с(вя)тою* *единосущною* *Троицею*, и *единог(о)* || *истинного* *Б(о)га* *н(а)ш(е)го* *извести* и *дася* *н(а)шим* *словом*. Мы *ж(е)* *кланяхомся* *ц(а)рю* *вашему*, *иже* *от* *Б(о)га* *суще* к *Б(о)жию* *созданию*, по *закону* и по *поклону* *языка* *нашего*, не *преступит(и)* ни *намъ*, ни *иному* *от* *страны* *н(а)шея* *от* *установленных* *глав* *мира* и *любве*. И *таковое* *писание* *дахом* *ц(а)рь-ства* *вашего* на *одръжание* *обоему* *пребывати* *таковому* *совершению*, на *утвержение* *межи* *нами* *бывшаго* *мира*, *м(е)с(я)ца* *сентября* 2, *нед(елю)* 15, *в* *лѣт(о)* 6420 *от* *создания* *мира* *сего*».

Ц(а)рь *ж(е)* *Леон* *послы* *руския* *почти* *дары*, *златомъ*, и *паволоками*, и *фофодиями*, и *пристави* к ним *мужи* *своя* *показати* *имъ* *красоту* *ц(а)рьскую*, *полаты* *златыя* и в них *сущее* *б(о)гатство*, *злато* *мное*, *еще* *же* *чюдеса* *Б(о)га* *своего* и *стр(а)сти* *Господни*, *венецъ* и *гвоздья*, и *хламиду* *багрянную*, и *мощи* *с(вя)тых*, *учаще* к *вере* *своеи* и *показюще* *имъ* *истинную* *вѣру* *свою*. И *так* *отпусти* я во *свою* *землю* с *честью* *великою*. И *послани* *ж(е)* *Олгомъ* *послы* *приидоша* ко *Олгови* и *повѣдаша* *вси* *рече* *ц(а)рю* *обою*, *како* *сотвориша* *мир*, и *уряд* *положиша* *межи* *Греческою* *землею* и *Рускою*, и *клятвы* *непреступныи* *ни* *греком*, *ни* *руси*.

л. 26 об. И *живяше* *Олег*, и *мир* *имѣя* ко *всем* *странам*, *кн(я)жа* в *Киевъ*. И *при|спѣ* *осен(ь)*, и *помяну* *Олег* *кон(ь)* *свои*, *иж(е)* *бѣша* *поставил* *кормит(и)* и не *вседати* на *кон(ь)*. Бѣ бо *преж(е)* *вопрошал* *волхов* и *кудесник*: «*От* *чего* *ми* *умрети?*». И *рече* *ему* *един* *кудесник*: «*Кн(я)же!* *У* *тебѣ* *есть* *кон(ь)*, *егоже* *ты* *любиши* и *ѣздиши* *на* *нем*, *то* и *от* *того* *ти* *смерть* *приятя*». *Олегъ* *же* *примѣ* во *уме* *си*, *рече*: «*Николиж(е)* *всяду* *на* *н(ь)*, *не* *вижу* *его* *болѣ* *того*». И *повелѣ* *кормити* *его* и не *водити* *его* к *нему*. И *пребы* *нѣколико* *лѣтъ* *не* *видя* *его*,

<sup>53</sup> Испр.: ркп. им.

дондеж(е) и на Греки иде. Пришедшоу *от* Грек къ Киеву, пребывшоу ему 4 лѣта, на 5 лѣто помяну кон(ь) свои, *от* негоже ему бяху рекли волсиви умрети. И призва старѣишину конюхом и рече: «Где есть кон(ь) мои, егоже бѣ поставил кормит(и), и блюсти его, и не ездити на нем, и не приводити пред ся?». Он же рече: «Умер есть». Олег же посмеявся и укори кудесника, реч(е): «Какъ тые неправо глаголют волсви, все лжа ес(ть): а кон(ь) умерлъ, а яз живъ». И повель оседлати си кон(ь): «А то вию кости его». И приде на мѣсто, едеж(е) кости его и лоб гол, съседе с коня и посмеяся рка: «*От* сего ли лба смерть взяти мнѣ?». И воступи на лобъ ногою, и выникнучи змя изо лба, уклону в ногу. И *от* того розболѣся и умре. И плакаша людие вси плачем великим, и несоша и, по||гребоша на горѣ, еже гл(аголи)тсѣ Щековица; есть ж(е) могила Олгова и до сего дни, словет могила Олгова. И быс(ть) всех лѣтъ княжения его 33.

л. 27

Се же не дивно, яко *от* волхвованія збываетца чародѣством. Якож(е) бѣ ц(а)ръство Дементіяново, нѣкии [от] волхвов, именем Аполотянн, знаемъ<sup>54</sup> бѣаше шествуя и творяху всюду во градах и в селах бѣсовская чудеса. *От* Рима бо пришед во Узантию, умолен бѣ *от* живущих ту творити сия, *отгнав* множество змии и ска[р]пи *от* града, яко не врежатис(я) ч(е)л(о)в(е)ком *от* них, ярос(ть) скотскую *от* них обуздавши, егда схожахуся бояря. Такоже и во Антиохѣю, и умолен бѣ *от* них, и томимом бо антиохѣяном *от* скарпии и *от* камар, створи мѣдян скарпии, погребѣ его в земли и мал столп мраморян<sup>55</sup> постави над ним. И повеле тростем трясомом: «Без комора граду». И тако исчезнуша из града скарпия<sup>56</sup> и комары. Испросиша ж(е) паки *от* лѣжащих ми на граде трус, воздохнув списа на щитницу сия вина: «Тобѣ, акаянныи чародѣи, как потрясешис(я) много о[Г]нем одержим будеши, и ополча же ты и при б[р]ези Иотрънтъ». О нем же и велики Настасии Б(о)жия град(а) реч(е): «Аполонию ж(е) даж(е) и до н(ы)нѣ на нецѣх мѣстех збываетца стоящая, || ово<sup>57</sup> на отвращения животен четвери, *от* птица, могущи вредити ч(е)л(о)в(е)ка, другая же ся, на воздержание струямъ рѣчным, невоздержанно текущимъ, но ина нѣкая на тлѣнии и вред<sup>58</sup> ч(е)л(о)в(е)к(о)мъ сущая на побежение стоят. Не точию бо за живота его тако и таковая створиша бѣсове его ради, но и по смерти, пребывающе гроба его знамена творяху во имя его, на прелщение окоянным ч(е)л(о)в(е)к(о)м, болшаа ядомымъ на таковая *от* дѣвола». К тому, убо кто речет, и творяще волшебственных дѣлех, яко тои таковы<sup>59</sup> гораздъ есть волшебным прелщениемъ, яко воину зазряще, веды наполнены<sup>60</sup> яко неистовыя философскую хитрос(ть) имуще. Подобашет бо ему рещи, якож(е) азъ словомъ точию творити, ихже хотяше, не свершением творити, повельвамаа *от* него. Такоже вся ослаблениа Б(о)жим и творениемъ бѣсовским бывает, таковыми вещьми искушатися н(а)шеа православныя вѣры, аще тверда ес(ть), искры пребывающе Г(о)с(поде)ви, но не влекома врагом, мечетным чудес и сотонин дѣл, творимомъ *от* раб и слуг злобые. 2-х еще ж(е) имя Г(о)с(под)не пророчествоваша нѣщи, яко Валам и Саул || и Каияфа, и бѣсо паки изгнаша, яко Июда и с(ы)н(о)ве Склевави, и на недостойных бл(а)годатствует многожды, да етери свидѣлствуют, и Валам боих бѣ чюж жития изящна, вѣры, но обаче со владе(и)ство в нем бл(а)годат(ь) инѣх ради смотрѣния. И фараон таковы бѣ, но и тому будущая предпоказа, и Навходаносор зако[но]преступныи, но и сему паки по мнозех сущих послѣ же род откры, тѣмъ являя яко мнозе, прикосне имущей умъ, образом Х(ри)с(то)вымъ знамѣнають иною кознью на прелестъ ч(е)л(о)в(е)ком, не разумевающимъ добраго, якож(е) быс(ть) Симон волхвом и Медрѣ и ни таковых ради по истиннѣ реч(е): «Ни чудесы прелщати...».

л. 27 об.

л. 28

**В лѣт(о) 6421. Кн(я)жение Игореве.** Нача кн(я)жити Игор(ь) по Олзе. В се ж(е) время нача ц(а)ръствовати Костянтинъ, с(ы)нъ Леонов, зят(ь) Романов. И древляня заратишас(я) *от* Игоря по Олгове см(е)рти.

**В лѣт(о) 6422-е. Иде Игор(ь) на древлянны.** И побѣдив я<sup>60а</sup>, возложи на ня дан(ь) болши Олговы. И бѣ у него воевода, именем Свентелдъ, и приимучи углечи, и в(о)зложи на них Игор(ь) дан(ь) и вѣдѣсть Свентелду. И не вѣдѣшется един град, || именемъ Пересечен, седе около ег(о) 3 лѣта, едва взя и. И бѣша седяще угречи по Днепру внизъ; и по семь приидоша межи во Днѣстрѣ, и съдоша тамо. И дасть и дань деревскую Всентелду: имаша по чернѣ куне *от* дыма. И рѣша дружина Игореве: «Се дал еси единому мужю много». По семь же скажем во приключшихъс(я) лѣтех сих.

л. 28 об.

**В лѣт(о) 6423. Приидоша печенези первое на Рус(ь), и сотворише мир со Игорем, приидоша к Дунаю.** В сии ж(е) времена прииде<sup>61</sup> Семеон, пленяя Фракию; грѣцы же послаша по печенѣзи. Печенези ж(е) пришедшим, хотящим на Семеона, и разсваришас(я) греческии воеводы. Видѣвше ж(е) печенѣзи, яко сами на с(я) рать<sup>62</sup> имуть, *от(ь)*идоша восвоися. А болгаря со греки ступишас(я), и посечени быша грецы. Семе-

<sup>54</sup> Испр.; ркп. завемъ. <sup>55</sup> Испр.; ркп. мраморян. <sup>56</sup> Испр.; ркп. скарпия. <sup>57</sup> Испр.; ркп. отво. <sup>58</sup> Испр.; ркп. пред. <sup>59</sup> В ркп. и испр. из х. <sup>60</sup> Так в ркп. и Г. <sup>60а</sup> Испр.; ркп. а. <sup>61</sup> Испр.; ркп. приприиде. <sup>62</sup> Испр.; ркп. рас(ь).

он прия град Одрен, иже дрѣвьль Отръста во град нарицашеся, с(ы)на Агаменая, иж(е) дрѣвьль в трех рекохъ купався, недуги избы ту, сего града во свое имя нареч(е) Андрьян, мы ж(е) зовем Андрьяном градом.

**В лѣт(о) 6428.** Поставлен быс(ть) Роман ц(а)рем в Грецах Костянтином ц(а)рем и Николю патрархом. Игор(ь) же воев[а]в печенези.

**В лѣт(о) 6429.**

л. 29 **В лѣт(о) 6437.** || Приде Семен Болгарский на Ц(а)ръград, и поплени Фракию и Макидон(ь)ю, и приде Ц(а)рюграду в силъ и гордости, и возвратишася восвоися.

**В лѣт(о) 6442.** Первое приидоша угри на Ц(а)ръград, [п]лєняху всю Фракию; Роман же сотвори мир со угры.

**В лѣт(о) 6449.** Иде Игор(ь) на Греки, яко послаша болгаре вѣсть ко царю, яко идут рус(ь) на Ц(а)ръград скидии, 1000<sup>63</sup> гл(агол)емы от рода варяжска<sup>64</sup> сущимъ. Иже поидоша и приплувше июня 10, и почаша воевати Вифинския страны, и плєняху по Понту и до Ракляя, и до Фафлогонския земли, и всю страну Никомидии[с]кую, попленившѣ, много же и велие сотвориши рус(ь), преж(е) даж(е) греческимъ воемъ не претерпѣвшим; тогда бо суды всѣ пожгоша огнем. А ихжо имша пленики, то всех ростинаху, иных же к земли поськаху, другия ж(е) яко стражи поставляюще, стрелами разстлѣяху, елико же ратньщкому чину творяху, и изламаху опако руцъ связавше, и гвозды желѣзныя посреди главы обиваху имъ; много жъ с(вя)т(ьх) ц(е)ръквы огневи предаша, монастыри, съла пожгоша, и имѣния не мало обою страну взяша. Потом жо пришедшим воем от востока, и Панфир domestik съ 40, Фока патрекии с ма||кедоны, Федор же Стратилат со фраки, с ними же сановници боярстии; и обыдоша рус(ь) около. И свѣшаша рус(ь), изыдоша, вооруживъшас(я), на греки, и брани меж ими злѣ были, одва одѣлевше гръци. Руси ж(е) возвратишася к дружинѣ своєю вечеру, на ночь ж(е) влезоша в ладия, отбѣгоша. Роман же посла на дромон, елико бяху в Костянтинѣ граде с Феофаномъ патрикиемъ на рус(ь). Феофан же людииныя воя урадив преже и уготовив, потом же слезами собѣ утвердив, руси ожидая в лад(ь)ях на ня хотя ити, искрестна, г(лаго)лемаго Форо, стражница, в неиже ог(о)нь влагает на просвещение в нощи; се на усть Понта стражю дѣя, зане ту частое разбоиничество, на страны нагнания, ихже изби Ракльи. Ту жда полку русских людеи разрьши и устроеном огнем пожже; устрете боя во олядах со огнем, и пуцати нача трубами огонь на лодии рускии, и быс(ть) видѣти страшно чюдо. Рус(ь) же, видя пламен(ь), вметахуся в воду морскую, хотяще убрести, многыи погибоша, тако проч(ь) люди возвратишас(я) на побѣз восвоися. Тѣм же пришедшим в землю свою, повѣдаху свои о бывшем и оляднем огне: «Якоже || молния, — рече, — якож(е) на небесех, греци имуть у собѣ, иже пуцаху и зжаху нас, и сего ради не одолѣхомъ их». Игор(ь) же, пришед, нача с(о)вокупляти воя многи, посла по варягъ за морѣ, вабя а на Греки, паки хотя поити на Греки.

**В лѣт(о) 6450.** Семеон иде на хорваты, и побежены<sup>65</sup> быс(ть) хорваты и умре, оставив Петра кн(я)зя, с(ы)на своего, болгаром.

**В лѣт(о) 6451.** Паки приидоша на Ц(а)ръград угри, и мир сотвориша Романом, и возвратишас(я) въсвоися.

**В лѣт(о) 6452.** Игор(ь) совокупи<sup>66</sup> воя многих<sup>66</sup>: варяги, рус(ь), и поляня, и словене, и кривичи, и тиверичи, и печенѣги ная и тали у них поя, поиде на Греки в лод(ь)яхъ и на конях, хотя мстити собѣ. Се слышавше корсунцы, послаша к Роману, гла(голю)ще<sup>67</sup>: «Се идут рус(ь) безчисла корабли, покрыли суть море корабли». Також(е) и болгаре послаша вѣсть, гл(аголю)ще: «Идут рус(ь) и инаяли суть по соби печенези». Се слышав, ц(а)рь посла ко Игорю лутчих бояре, моляся и г(лаго)ля: «Не ходи, но возми дан(ь), еже имал Олег. И придам еще к тои дани». Також(е) и к печенегомъ посла паволоки и злато много. Игор(ь) же, дошед<sup>68</sup> Дуная, созва дружину и нача думат(и), и повѣда имъ реч(ь) ц(а)р(е)ву. Рѣша же дружина Игорева: || «Да еще сице гл(аголе)тъ ц(а)рь, то што хошем боль того: не бившася, имат(ь) злато, и сребро, и паволоки? Егда кто<sup>69</sup> вѣсть, хто одолѣеть, мы ли, он ли? Или с морем кто совѣтен? Се бо не по земли, но по глубине моретей, но обща смерть всем». И послуша Игор(ь), и повелѣ печенегом воевать Болгарскую землю, а сам взем у грѣкъ паволоки и злато на вся воя, и возвратишася въспят(ь), и приде Киеву восвоися.

<sup>63</sup> Так в ркп. и А. <sup>64</sup> В ркп. я испр. из а. <sup>65</sup> Так в ркп. и А. <sup>66-66</sup> Испр.; ркп. во многих. <sup>67</sup> В ркп. с испр. из а. <sup>68</sup> В ркп. ше написано над строкой, в строке три буквы зачеркнуты. <sup>69</sup> В ркп. к испр. из х.

**В** лѣт(о) 6453. Присла Роман и Костянтин слы къ Игореву построити мира перваго. Игор(ь) же г(лаго)-ля о мире с ними. Посла Игор(ь) мужи свои к Роману. Роман же возва боляры, сановники. И приведеше руския слы, и повѣлеша гл(агола)ти и писати обоих реч(и) [на] храм(ь)ю:

«Равно другаго совещания, при ц(а)ре бывшаго Романа, и Костянтине, и Стефане, х(рист)олюбивых вл(а)д(ы)къ. Мы *от* рода рускоз(о) слы и гостие: Ивор, посоль<sup>70</sup> Игорев, великоз(о) кн(я)зю рускаго, и общии слы: Боефасть, С(вя)тослав, с(ы)нъ Игорев, Искусиви Олги княгини, слуги Игореву, нетии Ульв, Володислав, Каницар Передислав, Шихбернъ, Сфандрю жены Ульвле, Прастен(ь), Тудуруви, Либи Ефрастов, Грим, Сфорком, Прастен Акун, нетии Игорев, Кары Тудков, Кашев Турдовъ, || Еврии Евлисков, Воистъво *л. 31* Иков, Истръ Амиднов, Прастен Бернов, Ятвяг Гунарев, Шибрид Ольдан, Кол(ь) Клеков, Остеггне Етов, Ефирка Алвад Губудов, Дудри Дултов, Мутар Устин, купеч Адун Адубль, Игливлад и Ольбль, Фрутан, Гомол, Куци, Емич, Турбид Фуристен, Бруды, Лоандръ, Гунисть, Фрастен, Игелдъ, Турберн, Моны, Роу-алдъ, Свѣтстир Олдан, Тилина, Пубсар, Возлев и Сикин Бурич, послан(и)е *от* Игоря, великаго кн(я)зю русково, и *от* всея кн(я)зю, *от* всех людии руских. И *от* всех заповѣдано обновити ветхии мир, ненавидящего добра и враждолюбца дьявола разорити *от* мног лѣтъ, и утверди любов(ь) межи Греки и Рус(ь)ю. Великии княз(ь) Игор(ь), и бояря ез(о), и людие вси рустии посла к Роману, и Костянтину, и Стефану, к великим ц(а)рем Греч(е)ским, и створит(и) любов(ь) с самими цари, и со всѣм боярством, и со всѣми людми греческими на вся лѣта, дондеже сияеть с(о)лнце и вес(ь) мир стоит. Иже помыслит *от* страны Руския разрушит(и) таку любов(ь), и елико их крещение прияли *сум(ь)* на погибл(ь) в сии вѣк и в будущи, а елико их не кр(е)щ(е)но ес(ть), да || не имут помощи *от* Б(о)га, ни *от* Перуна, да не ущитатца щиты своими, и да *л. 31 об.* посьчени будут мечи своими, и *от* стрел, и *от* наго оружия своего, и да будут раби в вѣкъ будущи.

А великии кн(я)зю рускии и бояря его да посылают в Грѣки к великим ц(а)рем Греческим с послы и гостями, якож(е) имъ уставлено ес(ть). Носяху слы печ(а)ти золотыя, гостие серебряны. Н(ы)нѣ же увѣда есть кн(я)зю наши послати грамоту къ ц(а)рѣству вашему, иж(е) посылаеми бывають *от* них слы и гостие, да посылають грамоту, пишючи сице, яко «посла карабль селико». *От* тѣх да увѣмы и мы, ож(е) с миром приходят. Аще ли без грамоты приидут и предани будут нам, да держим и храним, дондеже возвестим кн(я)зю н(а)шему. Аще ли руку не дадят и противятся, да бѣни будут, да изыщется см(е)рть кн(я)зю вашего. Аще ли, убеживше, приидут в Рус(ь), и мы пишем кн(я)зю вашему, яко им любо, тако створят. Аще приидут в Рус(ь) без купли, да не *взимають* мясчина. Запретит кн(я)зю словом своим и приходящеи руси здѣ, да не творят в селех, ни во стране н(а)шеи ничтож(е). И приходящим имъ, да витают у с(вя)т(а)го Мамы. || Да послет ц(а)рѣство наше, да испишют имена их, и тогда возмут м(еся)ч(и)ну свою: первое *от* города *л. 32* Киева и паки и Чернигова, и Переяславля<sup>71</sup>. И да восходят во град едиными вороты со ц(а)р(е)вым мужем, без оруж(ь)я муж 50, и да творят куплю, еже им надобе, и паки да исходят; мужи ц(а)рѣства н(а)ш(е)го да хранит я. Да аще кто *от* руси или *от* грѣк сотворит криво, да оправляет тои. Ходяще же рус(ь) в град, да не имѣют власти купити на поволоки лише по 50 златник. И *от* тѣх паволок аще кто кренет, да покажет ц(а)р(е)ву м(у)жю, и тое запечатает и дасть имъ. И *от*ходящеи руси *от*суда *взимають*, еже надобе брашно на пут(ь), еже надобе людием, и да возвращаютьца со спасениемъ во страну свою, и да не имѣют власти зимоваты у с(вя)т(а)го Мамы.

Аще ускачит челядин у руси, понеж(е) придут *от* ц(а)рѣства вашего, и *от* с(вя)т(а)го Мамы, аще будет да поимут, аще ли не обрящетца, да на роту идут н(а)ши хр(е)стьяня рус(ь) по вере их, [не] хрестьяня по закону своему. Ти тогда *взимають от* нас цѣну свою, яко уставлено ес(ть) *преже*, 2 паволоцы за челядин.

Аще кто *от* людие ц(а)рѣства вашего, и ||ли *от* града вашего, или *от* инех град ускачит челядин ваш к *л. 32 об.* вам, и принесет что, да воспят(ь) и опят(ь); а<sup>72</sup> еже(е) что принесль будет все цѣло<sup>73</sup>, да *возмет от* него златника 2.

Аще погусится *от* руси взяти что *от* людѣи ц(а)рѣства вашего, иж(е) то сотвори, покажен будет; аще ли взял будет, да заплатят. Аще сотворит то ж(е) грѣсин русину, да примут ту ж(е) казнь, якож(е) он приял есть.

<sup>70</sup> Испр.; ркп. со. <sup>71</sup> Испр.; ркп. Переяславля. <sup>72</sup> Испр.; ркп. я. <sup>73</sup> Испр.; ркп. цѣно.

Аще ключитца украсти русину *от* грек что или гречину *от* руси, достоино есть возвратити е, не точию едино и цѣну еѣ(о). Аще украденое обрящетца продаемо, не вѣдас(ть) цѣну еѣ(о), *тои* покажен *будет* по закону греческому и по уставу рускому.

Или хрестьян *от* власти вашей пленена приведут рус(ь), ту аще ли *будет* уноша или д(е)в(и)ца добра, да вѣдают златник 10 и поимут, аще ли есть всередович, да вѣдас(ть) златник 8 и поимет и, аще ли *будет* стар или дѣтищъ, да вѣдас(ть) златник 10.

Аще ли обрящютца рус(ь) работающе у грек, аще ли пленницы, да искупают по 10 златник. Аще ли *будет* купил гречин под крестьянином, достоино ему, *возмет* цѣну свою, елико дал на нем *будет*.

л. 33 А о Корсунстеи стране, елико *же* есть град на *тои* части, да не имат(ь) власти кн(я)зь || рускии, да ваюм, да дамы ему елико ему *будет*.

И о томъ, аще обрящют рус(ь) кубару греч(е)скую, вывержену коемъ любо мѣсте, да не приобидят ея. Аще ли *от* нея возьметъ кто что, или ч(е)л(о)в(е)ка поработят, или убьет, да *будет* повинен закону рускому и греческому.

Аще обрящет во устие Днѣпра рус(ь) корсяняне, рыбо ловячи, да не творят имъ зла никаког(о).

И да не имьют рус(ь) власти озимевати во усти Днѣпра, Белоберезе, ни у с(вя)т(а)го Елеуфер(ь)я, но егда *приидет* осен(ь), и да иду[т] в дома своя, в Рус(ь).

А о сих же то *приходят* черни болгаря да воюют во стране Корсунстеи, и велим<sup>74</sup> кн(я)зю рускому, да *иж(е)* не пушают, и пакостят во стране его.

Ци аще ключитьс(я) проказа нѣкоя *от* грек, сущих под властию ц(а)рства н(а)ш(е)го, да не имат(ь) власти казнити<sup>75</sup> я, но повельнием ц(а)рства вашег(о) да примет, якож(е) *будет* створил. Аще ли убьет хрестьянин русина или русин крестьянина, или да держим *будет* створивыи убиство *от* ближник уб(ь)е-наго, да убивют.

Аще ли ускачит створивыи убиство, и аще *будет* имовит<sup>76</sup>, да возмут имение его [ближник]<sup>77</sup> убьенаго. Аще ли ес(ть) неименовит ускачит, да ищют еѣ(о), дондеже обрящетца. Аще ли обрящетца, да уб(ь)ен *будет*.

л. 33 об. Ци аще ударит мечем, или копием, или цем любо оружиемъ русин гречина, да того дѣля греха запла[т]ят сребро литръ 10 по закону рускому. Аще ли есть неимовит, да како *может*, в толико ж(е) *продан* *будет*, яко да порты, да в нихжо ходит, да и то с него снят(и), а опроч(е) да на роту ходит по своей вѣре, яко имея еж(е) ничтож(е), и тако пущен *будет*. Аще ли хотѣти начнем наше ц(а)рство *от* вас вои на противящеся нам, да пишоу к великому кн(я)зю вашему, и *послет* нам, елико ж(е) *хочет*, и *оттоля* увѣдят ины страны, каку любов(ь) имьют греци с рус(ь)ю.

Мы же совещание все писахом на двою хратию, и едина хратия есть у ц(а)рства вашег(о), на неиже есть крестъ и имена наша написана, а на друзей сли вашей и гостие. *Отходяще* послом ц(а)рства вашего да *провадит* к великому кн(я)зю рускому Игореву, к людем его, и ти *принимающе* харатию, на роту *идут* хранити истинну, якоже мы совещаем и написахом хартию сию, на неиже суть написана имена.

л. 34 Мы<sup>78</sup> ж(е), елико нас крестилися есмь, кляхомся ц(а)рствию с(вя)т(а)го Илии в соборнѣи ц(е)ркви, предлежащим ч(е)стнымъ кр(е)стом, харатию сею хранити все же есть написано на *неи* и не преступи *от* него ничтож(е). Ли *престоупит* *от* страны наше, али княз(ь), или кто ли крещен, да не имат(ь) помощи *от*

Б(о)га, и да *будет* раб в сеи вѣкъ и в будущи, и да зако[л]лен *будет* своим оружиемъ.

А некрещени рус(ь) да полагают щиты своя и мечи своа наги и проч(е)е оружие и кленутся о всем, яже написано на харатѣи<sup>79</sup> съи, хранит(и) *от* Игоря, *от* всѣх людеи страны Руския, в проч(а)а воину лѣтъ.

Аще ли кто *от* княз(ь), или *от* людеи русских, или крестьянин, или не крестьянин *преступит* се, [и]ж(е) есть писано на харатѣи сеи, *будет* достоин своим оружиемъ умрети, и да *будет* *от* Б(о)га и Перуна, яко преступи свою клятву. Да аще *будет* добре Игор(ь) великии княз(ь), да хранит любов(ь) свою правую, и да не разрушится, дондеже сияет с(о)лнце и ве(с)ь мир *стоит*, в нынешня вѣки и вѣ будущая».

Да послании же сли Игореву *приидоша* ко Игорю со слы греческими, и поведаша вси рѣчи ц(а)ря Романа. Игор(ь) же присла слы греческии и реч(е) имъ: «Гл(а)голет(и), что <sup>80</sup>вы я как сказал<sup>80</sup> ц(а)рь?». И рѣша слы ц(а)р(е)вы: «Се посла ны, и ц(а)рь рад быс(ть) миру, *хочет* мир имѣти со кн(я)зем руским на любов(ь).

<sup>74</sup> Испр.; ркп. и А великим. <sup>75</sup> Испр.; ркп. казати. <sup>76</sup> Испр.; ркп. имолвит. <sup>77</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>78</sup> Испр.; ркп. ты. <sup>79</sup> Испр.; ркп. хати. <sup>80-80</sup> Так в ркп.

И твои слы водили суть ц(а)ри ротъ, и послаша ротъ водит(и) тебъ и муж твоих». Обещася Игор(ь) сиче творити. И наутрее призва Игор(ь) слы, и прииде на холмъ, где стоя Перун, и покладоша оружия своя, щиты и злато, и ходи Игор(ь) ротъ и муж(и) его, и елико поганых руси, || а крестьянску рус(ь) водиша к роте<sup>81</sup> с(вя)т(а)го Ильи, иж(е) есть нарицаем<sup>82</sup>, конецъ Пасынецъ бесед и казары: се бо бъ варяг хрестияных. Игор(ь) же, утвердив мир со греки, отпусти слы, одарив, ко ц(а)р(е)ви, со скорою, челядию и въском, и отпусти я. Слѣ ж(е) исповѣдаша и вся рече Игоревѣ и любовь<sup>83</sup>, яже греком.

Игор(ь) же нача кн(я)жити в Киеве, мир имѣя ко всем странам. И приспѣ осен(ь), нача мыслити на древяны, хотѣ примыти болшу дан(ь). В сѣ ж(е) лѣто рекоша дружина Игоревѣ: «Отроцы Свентелдѣжи изодѣли суть оружием и порты, а мы<sup>84</sup> назѣ. Поиди, кн(я)же, с нами в дан(ь), да и ты добудеши, и мы». И послуша Игор(ь), иде в Древяны в дан(ь), и примыслиа к первой дани, и насилыше им и мужи его. Взем дан(ь), поиде во град свои. Идущую же ему вспят(ь), размыслив, реч(е) дружине своеи: «Идете з дан(ь)ю домови, а язъ возвращюся опят(ь)». И пусти дружину свою домови, а сам с малом дружины возвратися, желая болшая имен(и)я. Слышав же древяне, яко опят(ь) идет, здумавше со кн(я)зем своим Малым: «Аще ввадитца волкъ во овца и выносит все стадо, аще не убьют его. Тако и сѣи, аще [не] убьемъ его, то всех погубит». И посла к нему, г(ла)голюще: «Почто идеши опят(ь)? Поимал еси всю дан(ь)». И не послуша их Игор(ь). И вышедше из града ис Коростѣня древяне, убиша Игоря и дружину его, бѣ бо их мало. И погребен бысть Игор(ь), и есть могила е(о) у Коростѣня в древянѣх и до сего дне.

**Олгино кн(я)жение.** Олга бѣше в Киевѣ со сыном своим С(вя)тославом дѣтским, и кормилецъ Асмуд, и воевода бѣ Свиндел, то ж(е) отецъ Мстишин. Рѣша же древяне: «Се кн(я)зѣ убихом рускоз(о); поимем жену его Олгу за кн(я)зѣ свои Мал, и С(вя)тосл(а)ву сотворим ему, яко ж(е) хоцѣм». И послаша древяне лутчая мужа числом 20 в лодии ко Олзе, и присташа под Бориц(е)вомъ. Бѣ бо тогда вода текущи возлѣ горы Киевския, и на Подолии не седаху, но на горе. Град же бѣ Киев, иде ж(е) н(ы)нѣ есть двор Городятин и Никифоров, а двор кн(я)жѣ бѣше в Киевѣ, идѣ ж(е) н(ы)нѣ есть дворъ Борослав и Чюдѣн, а перѣвѣсѣ бѣ вне града, и бѣ вне града другии двор, иде же есть двор и деместиков, за с(вя)тою Б(огоро)д(и)цею над горою, двор теремныи, бѣ бо ту терем камен. И повѣдаша Олзе, яко древяне приидоша, и возва Олга к собѣ: «Добрѣ гостѣи приидоша». Древя ж(е) рекоша: «Приидохом, княгини». || И реч(е) имъ Олга: «Да глаголаете, что ради приидостѣ сѣмо?». Рѣша ж(е) древяне: «Посла ны Деревская земля, ркуще сиче: мужа твоез(о) убихом, бѣше бо муж твои яко волкъ, восхищя и грабя, а н(а)ши кн(я)зи добри суть, иже роспахали суть Древянскую [землю], и поиди за княз(ь) н(а)шѣ Мал»; бѣ бо имя ему Мал, князю деревскому. Реч(е) же имъ Олга: «Люба ми есть реч(ь) ваша, уже ми мужа моего не кресити; но хошу вы почтити пред людьми своими, а н(ы)нѣ идете в лад(ь)ю свою и лязите в лод(ь)и, величающѣся, заутро послю [по] вы, вы ж(е) речете: „Не идем ни на конѣх, ни пѣши, но понесите ны в лод(ь)и“, и вы изнесут в лодии»; отпусти я в лад(ь)ю. Олга ж(е) повелѣ ископати яму велику и глобоку на дворе теремском вне града. И заутро Олга, сѣдячи в тереме, посла по гѣсти, и приидоша к ним, г(ла)голюще: «Зовѣт вы Олга на честь велику». Они ж(е) рѣша: «Пѣши не идем, ни на конѣх, но понесите ны в лод(ь)и». Рѣша ж(е) князя: «Нам неволя; княз(ь) н(а)шѣ убѣен, а княгини н(а)ша хоцѣт за ваш кн(я)зѣ»; и понесоша в лад(ь)и. Они<sup>85</sup> сѣдяще и гордящес(я), в перегбѣх великих устогах. И принесоша я на двор ко Олзе, и несши, ринуша я<sup>86</sup> в яму и с лод(ь)ею. И приникши || Олга, реч(е) к ним: «Добра ли вы ч(е)сть?». Они ж(е) рѣша: «Пуци нам Игоревы см(е)рти». И повелѣ засыпати живых, и посыпаша я. И посла Олга къ древяном, реч(е) им: «Да аще<sup>87</sup> вы мя просите право, то послите сѣмо мужи нарочиты, да в велицеи ч(е)сти поиду за ваш кн(я)зѣ, ци не пустят людѣи киевсти». Се слышавше древяне, избраша<sup>88</sup> луче мужи, иже держаше Деревскую землю, и послаша по ню. Древяном же пришедшим, повелѣ Олга мов(ь) строити, рекуще сиче: «Измывшес(я), приидете ко мне». Они же пережгоша истопу, влѣзоша древяне и начаша мыти; и запроша оних истобу, и повеле зажещи от дверѣи, ту згорѣша вси. Посла ж(е) къ древяном, рекуще сиче: «Се уже идем к вам, да пристроите ми мѣды многи у града, иде ж(е) убисте мужа моего, да плачюс(я) над гробом его, и створю трызну мужю моему». Они же то слышавше, везоша меды многи зело и возварѣша. Олга, поимши мало дружины и легко идущи, прииде ко гробу е(о) и плакася по мужи своем. И повелѣ людям съсыпати могилу велику, яко съсыпаша, повелѣ трызну творити. По сем седоша древяня пит(и), и повелѣ Олга служити отроком своим пред ними.

<sup>81</sup> Так в ркп. и Г. <sup>82</sup> Так в ркп. и А. <sup>83</sup> Испр.; ркп. люб. <sup>84</sup> Испр.; ркп. мыи. <sup>85</sup> Испр.; ркп. Оних. <sup>86</sup> Испр.: ркп. а. <sup>87</sup> Испр.; ркп. яша. <sup>88</sup> Испр.; ркп. не избраша.

л. 36 об. И рѣша древляне Олзе: «Где *сут(ь)* дружина || *н(а)ша*, *иж(е)* послахом по тя?»». Она же рече: «Идут по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко *упишас(я)* древляне, и повѣль *отроком* своим приити на ня, а сама иде кроме, и повеле дружине съчи древляны; и посекоша их 5000. А Олга *возвратис(я)* в Киев и пристроя воя на прок их.

**В лѣто**<sup>89</sup>. **Начало кн(я)жения С(вя)тославля. В лѣто шесть тысящное четьырѣста 50 четвертое.** Олга съ сыном своимъ С(вя)тославомъ собра воя многи храбры, иде на Деревскую землю. И изыдоша древляня противу. И снемшемася объма полком(а) на *сступ*, и суну *кол(ь)емь* С(вя)тослав на древляне, и *кол(ь)е* лете всквозе уши коневы, бѣ бо детескъ. И реч(е) Свиндел, Асмуд<sup>90</sup>: «Княз(ь) уже почал; потягнем, дружино, по кн(я)зи». И побегоша древляне и затворишас(я) во градах своих. Олга *ж(е)* устремис(я) съ сыном своим на *Скоростен(ь)* град, яко ти бяху убили мужа ея, и седоша около града [с] *с(ы)ном* своим, а древляне затворишас(я) во граде и бѣяхуся крѣпко з града, вѣдяху бо, яко сами убили кн(я)зя, на что ся предасть. И стоя Олга лѣто, и не може *взяти* града. И умысли сице: *послав* сла град, гл(аголю)щи: «Что

л. 37 хотите доседети? А вси гради *предашася* мнѣ, *ялис(я)* по *дан(ь)*, || и *дѣлают* нивы своя в земли *свои*; аще хотите измерете *гладом*, не имущеся по *дан(ь)*». Древляне *ж(е)* рекоша: «*Ради* яли по *дан(ь)*, но хощеша мшяти<sup>91</sup> *м(е)сть* мужа своего». Реч(е) же имъ Олга, яко «Аз ужь мстила мужа своего, когда приидоша ко Киеву, 2-е, и 3-е, когда творих тризну мужю моему. Ужо не хошю мшяти, но хошю *дан(ь)* имати по малу и, *смирившес(я)* с вами, *пойду* проч(ь)». Ркоша *ж(е)* древляне: «Что у нас, *ради*, даем медом и скорою». Она *ж(е)* рече им: «*Н(ы)нѣ* у вас *нѣ(с)тъ* меду, ни скоры, но мало у вас прошю: дайте ми *от* двора по три голуби и по три *вороб(ь)и*. Аз бо не хошю дани *тяшки* на вы *возложит*, *якож(е)* и *муж* мои, но се у вас прошю мало, вы бо есте *изнемоглис(я)* во *осаде*». Древля *ж(е)* *ради* бывше, *собраваше* по всему граду о[т] двора по<sup>92</sup> три голуби и по три *вороб(ь)и*, *послаша* ко Олзе с *поклоном*. Олга *ж(е)* рече им: «Се *уж(е)* ся есте *покорили* мнѣ и моему *дѣтяти*, да идете во град, а я *утре* *отступлю* *от* града и *пойду* во град *свои*». Древляне *ж(е)* *ради* бывше, *вонидоша* во град и *повѣдаша* людем, *обрадовашася*. Олга же *разда* людем своим по

л. 37 об. голуби *комуждо*, а другим по *вороб(ь)еви*, *привязывая* сѣру || со *огнем*, *в(ь)вивающ(и)* *нитку* с *платком*. И повѣле Олга, яко *смерчес(я)*, *пустити* *вороб(ь)и* же и голуби *воем*. Голуби *ж(е)* и *вороб(ь)и* же *полѣтеша* во *гнезда* своя, *ови* в *голубник(и)*, *вороб(ь)и* же *под* *остриги*, тако *возгарахус(я)* *голубницы*, ово *кльти*, ово *ж(е)* *вежи*, ово *ли* *одрины*, и не бѣ двора, *идеже* не *горяше*, и бѣ *нелзе* *загасити*, и *вес(ь)* *загорес(я)* град. И побегоша людие из града, и повель Олга *мужем* своим имати я. И *пожжъ* град, и старѣшая из града *изима*, и *проч(ь)а* *люди* *овех*<sup>93</sup> *изби*, а<sup>94</sup> *другие* *роботати* *преда* мужем своим, а *прок* их *остави* *платит(и)* *дан(ь)*. И *возложиша* на них *дань* *тяшку*, *двѣ* *части* *идета* ко Киеву, а *третья* *Вышегорода* ко Олзе; бѣ бо *Вышегород* *Олзин*. Бѣ со сыном своим и со дружиною, *уоставляючи* *уста*в и *уроки*; и *сут(ь)* *становища*<sup>95</sup> *ея* и *ловища*. И *прииде* во град Киев со *с(ы)ном* С(вя)тославом, и *пребыша* лѣто *едино*.

**В лѣт(о) 6455. Иде** Олга к Новгороду и *устави* по *Мѣстом*<sup>96</sup> *погосты* и *дани* и по Лузе *дани*. И *ловище* *ея* *сут(ь)* по *всеи* *земле*, *знаменья* и *мѣста*, *погосты*, и *сани* *ея* *стоят* во *Пскове*, и по *Днепру* *перевѣсища* и *сѣла*, и по *Десне* и *ес(ть)* *село* || *Олзино* и до сего *дне*. *Изрядивши*, *возвратис(я)* к *с(ы)ну* своему в Киев и *пробываше* с ним в *любви*.

**В лѣт(о) 6466. Крещение Олжино. Иде** Олга в Греки, *пришед* ко *Ц(а)рюграду*. И бѣ тогда *ц(а)рь*, *именем* *Чемскии* *Иван*, и *приде* к нему Олга. И *видев* ю *добрю* *сущю* *лицемъ* и *мыслену*, и *удивися* *ц(а)рь* *разуму* *ея*, бѣсѣдова к нѣи и *рекъ* *еи*: «*Подобна* *еси* *ц(а)рьствовати* во граде *сем* с нами». Она же *разумевши*, *реч(е)* ко *ц(а)рю*: «Аз *погана* *есмь*, да аще *схощеша* *крестити*, то *крести* мя *сам*, аще *ли*, — то не *крещюс(я)*». И *кр(е)сти* ю *ц(а)рь* с *патриархом*. *Прощения* *ж(е)* *бывши*, *радовашася* *д(у)шею* и *телом*. И *поучю* ю *патриархъ* о *вѣре* и *реч(е)* и: «*Бл(а)гословенна* ты в *женах* *руских*, *яко* *возлюби* *свѣтъ*, а *тму* *остави*. *Бл(а)гословити* ты *имут* *с(ы)нове* *рустии* в *послѣдний* *род* твоих *внук*». И *заповѣда* *еи* о *ц(е)рк(о)внем* *чину*, и о *молитвѣ*, и о *посте*, и о *милостине*,<sup>97</sup> и о<sup>97</sup> *воздержани* *тѣло* *чисто*. Она *ж(е)*, *поклонивши* *главу*, *стояше*, *яко* *губа* *напаяема*, *внимающе* *учение*, и *поклонившися* *патриарху*, *гл(а)г(о)л(а)ше*: «*Молитвами* твоими, *вл(а)д(ы)ко*, да *с(о)храненна* *буди* *от* *сѣти* *неприязни*». Бѣ бо *речено* *имя* *еи* || во *крещени* *Ельна*, *яко* *древняя* *ц(а)р(и)ца*, *мати* *Великово* *Костянтина*. И *бл(а)гослови* ю *патриархъ*, и *отпусти* ю. И бо по *крещении* *возва* ю *ц(а)рь*, *реч(е)* *еи*: «*Хошю* ты *пояти* *сѣбе* *жене*». Она же *реч(е)*: «*Како* *хощеша* *пояти*, *крестив* мя *сам* и *нарече* мя

л. 38 об.

<sup>89</sup> Так в ркп. <sup>90</sup> Испр.; ркп. Асллуд. <sup>91</sup> Испр.; ркп. мшяти. <sup>92</sup> Написано над строкой тем же почерком. <sup>93</sup> Испр.; ркп. овсех. <sup>94</sup> Испр.; ркп. я. <sup>95</sup> Испр.; ркп. становища. <sup>96</sup> Так в ркп. <sup>97-97</sup> Испр.; ркп. но.

дщер(ь)ю? А во крестьянех несть того закона, а ты сам вси». И реч(е) ц(а)рь: «Переключ[ка]ла мя есть, Олга». И вда ей дары многи, злато, и серебро, и паволоки, и сосуды различные, и отпусти ю, нарек дщерию собь. Она же ходячи домов (и), прииде к патриарху, бл(а)гословен(ь)я просящи на дом, и реч(е) ему: «Людие мои погани и сын мои, дабы мя Б(о)гъ соблюл от всякого зла». И реч(е) патриархъ: «Чадо вѣрное! Во Христа крестилас(я) ес(и) и во Х(ри)с(т)а облечес(я), Х(ристо)с имат(ь) сохранить тя, якож(е) сохрани Еноха в первыя роды, и потом Ноя в ковчезе, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлян и Моисья от фараона, Д(а)в(и)да от Саула, три отроки от печи, Данила от звѣрии, тако и тя избавит от неприязни, от зверии, от съти дьяволя». И бл(а)гослови ю патриархъ, и иде во свою землю, прииде къ Киеву.

Се ж(е) бысть, яко при Соломане: прииде ц(а)р(и)ца ефионская к Соло||мону, слышати хотящи м(у)д- л. 39  
рость Соломаню, и многу премудрость виде и знамения. Тако ж(е) сии бл(а)женная Олга искаша добръ м(у)дрости Б(о)жия, но она челоувѣческая, а си Б(о)жия. «Ищуще ибо прем(у)дрости<sup>98</sup> обрящют бл(а)го-дат(ь)», «прем(у)дрость на исходящих поется, на потех жо дерзновение вводит, на краих же стен забрал-ных проповѣдается, во вратех же градных держающе г(лаго)лять, елико бо лѣт незлобивии дръжат по правду». Сии от возраста бл(а)женная Олга искаша м(у)дрости и сего во свете семъ, нальзе бисер многоцѣнныи, еж(е) есть Х(ристо)с. Реч(е) бо Соломан: «Желание бл(а)говѣрных наслажая д(у)шю», и «Приложи сердце твое в разум», «Аз любящая мя люблю, и ищущей мене обрящют мя». И реч(е) Г(оспод)ь: «Приходящая ко мне не иждену вои».

Си ж(е) Олга прииде къ Киеву, прислал к ней ц(а)рь Чемский, г(лаго)ля, яко «Много дарих тя. Ты бо г(лаго)леши ко мнѣ, яко „аще аз возвращюся в Рус(ь), многи дары прислю ти: челяд(ь), и воискъ, и скору, и воя на помощь“». Отвѣщавши Волга<sup>99</sup> реч(е) ко словь: «Аще ты, рци<sup>100</sup>, тако ж(е) постоиши у мене в Почаине, якож(е) аз в Сюду, то тогда ти дам». И отпусти слы, рекше.

Живяше ж(е) Олга с(ы)ном своим С(вя)тославом, и учашет и||м(а)ти кр(е)ститис(я), и небрежаше то- л. 39 об.  
з(о), ни в<sup>11,1</sup> уши внимати, но ругахуся тому. «Невѣрным бо вѣра крестьянска уродство ес(ть)», «Не смыслиша бо, ни разумьша во тмѣ ходяще», не вѣдят бо славы Г(о)с(под)ня. «Одебѣлеша бо с(е)рдце их, и ушима тѣшко слышат(и), очима видѣт(и)». Реч(е) бо Соломан: «Дѣлатели нечестивых далече от разума»; «Понеж(е) звах вы, не послушасте мене, прострох словеса и не внимасте, но отметасте же моя совѣты моих<sup>2</sup> же<sup>3</sup> обличени не внимасте»; «Возненавидѣша бо м(у)дрость, а страха Г(о)с(под)ня не изволиша, не хотяху бо им не внимате свѣтом, поддержаху же моа обличения». Якоже бо Олга часто гл(аго)лаше: «Аз, с(ы)ну мои, Б(о)га познах и радуясь, аще ты познаеши, радоватис(я) начнеши». Он же не внимаше того гла(го)лания: «Како аз хоцю ин закон прияти един? А дружина смеятися тому начнут». Она ж(е) рече ему: «Аще ты крестишис(я), вси имут та ж(е) творит(и)». Он же не послушаше матере и творяше нравы поганския, не веды, аще матере не послушает, в беды впадаает, якоже рече: «Аще кто отца ли матере не послушает, смерть примет». Съ гнѣвом к тому гнѣвашеся на ма||тер(ь). Соломан бо рече: «Кажа злыя, примет собь л. 40  
досаж(е)ние, обличение бо неч(е)ст(и)вым мозолие сут(ь). Не обличаи злых, да не возненавидят тебя». Обаче любяше Олга с(ы)на своег(о) С(вя)тослава<sup>4</sup>, ркущи: «Воля Б(о)жья да будет: аще восхощет Б(о)гъ помилovati роду моего и земли Руский, да возложит имь на с(е)рдце обратис(я) к Б(о)гу, яко и мнѣ дарова<sup>5</sup> Б(о)гъ». И рекши, молящися за с(ы)на своего и за люди и по вся дни и нощи, кормля с(ы)на своег(о) до муж(е)ства его и до возраста его.

В лѣт(о) 6472. Кн(я)зю С(вя)тославу возрастъшу и возмужавшю, и нача вои совокупляти многи и храб-рыи. Бѣ бо вои сам и храбор и легок, ходя яко пардус, воины многы творяще. Ходя, воз по собь не вожа, ни котла, ни мяс варя, но по тонку изрѣзав конину, ли зверину, ли говядину, на углех испек, ядыше, ни шетра имьяше, но подклад постилаше и сѣдло в головах; також(е) и прочии вои его вси и бяху. Посылая къ странам, г(лаго)ля: «Хоцю на вы ити». И иде на Оку реку и на Волгу. И нальзе вятици, реч(е) вятицам: «Кому дан(ь) даете?». Они ж(е) рѣша: «Козаром по шлягу от рала даемъ».

В лѣт(о) 6473. Иде С(вя)тослав на козар. || Слышавше ж(е), казари изодоша противу со кн(я)зем своимъ л. 40 об.  
каганом, и ступишас(я) бити, и бывши брани, одолѣ С(вя)тослав козаром и град их Бѣлу Вежю<sup>6</sup> взя. И ясы побѣди и касогы.

В лѣт(о) 6474. Побѣди С(вя)тослав вятици и дан(ь) на них возложи.

<sup>98</sup> В ркп. пре написано над строкой. <sup>99</sup> Так в ркп. <sup>100</sup> Испр.; ркп. и Г. лци. <sup>11,1</sup> Испр.; ркп. вв. <sup>2</sup> В середине слова зачеркнуты две буквы. <sup>3</sup> Испр.; ркп. иже. <sup>4</sup> Написано без титла. <sup>5</sup> Испр.; ркп. даровава. <sup>6</sup> Испр.; ркп. Межю.

**В** лѣт(о) 6475. Иде С(вя)тослав на Дунаи и на Болгары. Бившеся обоим<sup>7</sup>, одолю С(вя)тослав, и взя градов восьмьдесят по Дунаеви, и седь кн(я)жити ту в Переяславце, емля дан(ь) на грѣх.

**В** лѣт(о) 6476. Приидоша первое печенизи на Рускую землю, а С(вя)тослав бѣше въ Переяславцы. Затворися Олга со внуки своими, Ярополком и Олгом, и Во[ло]димером во граде Киевѣ. И отсупиша печенѣзи град в силѣ велице, и не бѣ из града лзѣ вылести, и ни вести послати, изнемогаху людие голодом и водою. И собравшеся людие оноа страны Днѣпра, в лодияхъ об ону страну стояху, и не бѣ лзѣ коня напоити, в Киев ни единому их, ни из града ко инѣм. И востужиша людие во граде и рѣша: «Нестъ ли ког(о), иж(е) бы могль на ону страну дойти и рѣщи имъ: „аще не приступите утро под град, предати имам печенегом?“». И реч(е) имъ один отрок: «Аз преиду». И рѣша: «Иди». Он же изыде из града со уздою и рѣсь вскозе печенѣги, г(ла)голя:

л. 41 «Не вѣде ли коня никтож(е)?». Бѣ бо умья<sup>8</sup> || печенежски, и мняхут и своег(о). Сяко приближис(я) к реце, сверхъ порты<sup>9</sup>, сунус(я) в Днѣпръ, и побреде. Видевше же печенѣзи устремишас(я) на н(ь), стрѣляюще [е]го, и не могоша ничтож(е) ему створити. Они же, видѣвше со оноа страны, приѣха в лад(ь) и противу ему, и взяша и в лодию, и привезоша к дружине. И реч(е) им: «Аще не подступите заутро ко граду, предатис(я) хотят печенѣгом». Реч(е) же воевода их, именем Притиць: «Патступи[мъ]<sup>10</sup> заутро в лодияхъ и, похватше княини, кн(я)жичич, умчимъ на сю страну. Аще ли сего не сотворим, погубит ны имат(ь) С(вя)тослав». И бысть заутро, вшедше в лодию противу свѣту, и вострубиша велми трубами, и людие во граде кликнуша. Печенѣ[зи] же мнѣша кн(я)зя пришедша, побегоша розно от града. И изыде Олга со внуки и с людми к лодиям. Видевше же се, кн(я)зь печенѣжскыи<sup>11</sup> возвратис(я) един к воеводе Притецю и реч(е) ему: «Кто се прииде?». И реч(е) ему: «Людие оноа страны». И реч(е) княз(ь) печенежскыи къ Притицю: «А ты кн(я)зь ли еси?». Он же реч(е): «Аз есмь муж его и пришел есмь в сторожех, а по мнѣ идут вси со кн(я)зем, безчисла множ(е)ство». Се ж(е) реч(е), грозя им. Рече ж(е) кн(я)зь Печенежскыи къ Притицю: «Буди ты мнѣ друг».

л. 41 об. Он же рече: «Тако сотворю». И || подасть руку межси собою, и дас(ть) печенежскыи кн(я)зь Притицю кон(ь), саблю, стрѣлы. Он же дас(ть) брони и щитъ, меч. И отступиша печенези от града, и не бѣше лзе коня напоити: на Лыбеди печенезе. И послаша кияне ко С(вя)тославу, гл(а)голюще: «Ты ж(е), кн(я)же, чюжи земли ищещи и блюдеши, а своя охабив: мало бо нас не взяша печенѣзи, и матер(ь) твою и детеи твоих. Аще не поидеши, ни оборониши нас, и да паки ны<sup>12</sup> возмут. Аще ти не жал(ь) вотчины своя, м(а)т(е)ре, стары суца, ни детѣи своих?». И то слышав, С(вя)тослав вборзе вседе на коня со дружиною своею, и прииде къ Киеву, и целова м(а)т(е)р(ь) свою и дѣти своя; и сожались о бывшем от печенез. Собра воя и прогна в поле печенез, и быс(ть) мир.

**В** лѣт(о) 6477. Рече С(вя)тослав к м(а)т(е)ри своеи и к бояромъ своим: «Не любо ми есть в Киевѣ жити, хоцю жити в Перѣяславци в Дунаи, яко то есть среде земли моеи, яко ту вся бл(а)га сходятца: от Грек паволоки и злато, вина и оwoщеве различнии идет же ис Чех, из Угръ — сребро и комони, из Руси — скоро и воскъ, мед и челяд(ь)». И рече ему Олга: «Видиши мя болну сущю, где хоцещи от меня ити?». Бѣ бо разболѣлася ужо. Рече же ему: «Погреб мя, иди, якоже хоцещи». И по трех днех умре Олга. И плака[с]я по нѣи с(ы)нѣ ея, и внуци ея, и людие вси плачем велицемъ. И несоша ю, и погребоша ю на мѣсте. И бѣ запо-вѣдала Олга не творити тризны над собою, бѣ бо имущи прозвитера втаине, и тои похорони ю бл(а)женную Олгу.

И си быс(ть) предтекущая хр(е)стианстей земли, яко денница пред солнѣцем и якы зоря прет свѣтом, и бо сияше яко луна в нощи, тако сияше в невѣрных ч(е)л(о)в(е)цех светяшес(я), яко бисер в кале: кални бо бѣша грѣхи, не омовени с(вя)тымъ крещением. Си бо омис(я) с(вя)тою куплю и совлечес(я) греховныя одежа ветхаго ч(е)л(о)в(е)ка Адама, и в новыи Адам облечес(я), еж(е) есть Х(ри)стосъ. Мы же речем к неи: «Радуися, руское познание к Б(о)гу, начаток примирию быхом». Си первое вниде во Ц(а)рьство Небесное от Руси, сию бо хвалят рустии с(ы)но[в]е, яко начальницу, ибо по смерти моляше Б(о)га за Рус(ь). Пр(а)в(е)д-ных бо д(у)ши не умирают, яко реч(е) Саломан: «Похваляему праведному, возвеселятца людие», бесмер-тие бо есть памят(ь) его, яко от Г(оспод)а познавается и от ч(е)л(о)векъ. Се бо вси че(ло)в(е)ци прослав-ляют, видяще лежащю в тѣле за много лѣта, реч(е) бо Г(оспод)ь<sup>13</sup>: «Прославляюша мя прославлю». О<sup>14</sup> с(я)ковых бо и Д(а)в(и)дъ гл(а)голаше: || «В памят(ь) вѣчную будет пр(а)ведник, от слуха зла не убоится; готово с(е)рдце его уповати на Г(оспод)а, и утвердитис(я) с(е)рдце ег(о), не подвижется». Соломан бо ре-

л. 42 об.

<sup>7</sup> Испр.; ркп. нобоим. <sup>8</sup> Испр.; ркп. умь||а. <sup>9</sup> Испр.; ркп. порды. <sup>10</sup> Так в ркп. <sup>11</sup> В ркп. далее ошибочно: къ Притицю. <sup>12</sup> Испр.; ркп. ни. <sup>13</sup> Так в ркп. <sup>14</sup> Испр.; ркп. от.

ч(е): «Пр(а)в(е)дницы в вѣки живут, от Г(о)с(по)да мзда имъ и строение от Вышняго. Сего ради примут ц(а)рьствие красоте и венець доброты от руки Г(о)с(под)ня, яко десницею покрыет я и мышцею защитит я». Защитил бо естъ Г(о)с(по)дь сию бл(а)женную Олгу от противника супостата диявола.

**В лѣт(о) 6478.** С(вя)тослав посади Ярополка в Киеве и Олга въ Древлѣнях. В се ж(е) время приидоша людие новгородстии, просяще кн(я)зя собѣ: «И аще вы не поидете к нам, то мы нальзем собѣ кн(я)зя». И реч(е) к ним С(вя)тослав: «Дабы шел кто к вам». И отпреся Ярополкъ и Ольг. Реч(е) Добрыня к ноувгородцом: «Просите Володимера». Володимѣру бѣ от Малуше, ключницы Олжинѣ; сестра ж(е) бѣ Добрыни, от(е)ць же бѣ има Малко Любчанин, и бѣ Добрыня у<sup>15</sup> Володимера. И рѣша навгородцы С(вя)тосл(а)ву: «Вдаи ны Володимера». Он же реч(е): «То вы ес(ть)». И пояше новгородцы Володимера к собѣ, и иде Володимер з Добрынею, уемъ своим, к Новугороду, а С(вя)тослав в Переяславци. ||

л. 43

**В лѣт(о) 6479.** Ц(а)рствова Василеи и Костянтин въ Ц(а)ригради. И прииде С(вя)тослав к Переяславицу, затворишас(я) болгаря во граде. Изльзоша болгаре противу на сѣю С(вя)тославу, и бысть сѣча велика, и одольваху болгаре. И рече С(вя)тослав воем своим: «Уже нам пасти zde, потягнем мужески, братие и дружино!». К вечеру одоль С(вя)тослав и взя град копием, и реч(е): «Се град мой!». И посла ко греком, г(лаго)ля: «Хощю на вы ити и взяти град ваш, яко ж(е) [и сеи]<sup>16</sup>». И реша се греци: «Мы недуж(и) противу стати вас, но возми на нас дань и на дружину свою, и повѣжете ны, колко вас, да вдадим по числу на главы». Съ же рѣша греци, лстяще под рус(ь): сут[ь] бо греци льстивы и до сего дне. И реч(е) имъ С(вя)тослав: «Есть нас 20 000»; толко прилже 10 000, бѣ бо Руси тол(ь)ко 10 000. И пристроиша греци сто [тысяч]<sup>17</sup> на С(вя)тослава и не<sup>18</sup> даша дани. И поиде С(вя)тослав на греки, и изодоша противу руси. Видев же рус(ь), убояшас(я) зѣло множество вои. И реч(е) С(вя)тослав: «Уже нам нѣкамо с(я) дѣти, волюю, неволюю стати противу. Да не просраим земли Руския, но ляжем костми ту, м(е)ртви бо срама не имут. Аще л(и) побѣзем, || то срам имама. Не имама убѣжати, но станемъ крепко, аз пред вами поиду: аще моа голова ляжет, то промыслите собѣ». И рѣша вои: «Идеже гл(а)ва твоя, ту и вси главы сложим». И исполчишас(я) рус(ь) и греци противу. И сразистася полки, и отступиша рус(ь), и быс(ть) сѣча велика; но [о]доль С(вя)тослав, и бѣжаша грѣци. И поиде С(вя)тослав ко граду, воюя и грады разбивая, яж(е) стоят пусты и до н(ы)нѣшня(о) дне.

л. 43 об.

И созва бояры своя ц(а)рь в полату и реч(е) имъ: «Что сотворим, яко не можем противу ему стати?». И рѣша ему бояре: «Пошли к нему дары, искусим, любезнив ли ес(ть) злату и паволоком?». И посла к нему злато, и паволоки, и м(у)жа<sup>19</sup> мудра, и рѣша ему: «Глядаи взора его, и лица ег(о), и смысла его». Он же, взем дары, иде ко С(вя)тосл(а)ву. Яко приидоша греци с поклоном, и реч(е): «Введита ю сѣмо». И привѣдоша, и поклонишася ему, и положиша пред ним злато и паволоки. И реч(е) С(вя)тослав, кромѣ зря, отроком своимъ: «Схраните!». Они ж(е) приидоша ко ц(а)рю, и созва ц(а)рь бояря. Рѣша ж(е) послани, яко «Приидохом к нему и вдахом дары, и презрѣ на ны, и повѣле сохранити». И реч(е) един: «Иску||си едино и еще —

л. 44

посли ему оружие и меч»; и принесоша. Они же послушаша его и послаша ему оружие и мечъ. Принесоша ему; он же, примѣ, нача хвалити, и любити, и целовати ц(а)ря. И приведоша ко ц(а)рю опят(ь), исповедаша ему вся бывшая. И рѣша бояря: «Лют се[и] муж хощет быти, яко имѣния не брежет, а оружие емлет. Имис(я) по дан(ь)». И посла ц(а)рь, г(лаго)ля сице: «Не ходи ко граду, но возми на нас дан(ь) и еж(е) хощеши», за малом бѣ не дошел Ц(а)ряграда. И даша дан(ь) ему; и за убѣные имаша, г(лаго)ля, яко «Род его возмет». И взя же дары многие и возвратис(я) в Переяславец<sup>20</sup> и с похвалою великою. И видев же мало дружины своя, еже рече к собѣ: «Егда како, прел(ь)стивше, избюют дружину мою и мене», бѣше бо мнози погibli на полку. И реч(е): «Поиду в Рус(ь) и привѣду боль дружины».

л. 44 об.

И посла слы к ц(а)р(е)ви в<sup>21</sup> Дерестрѣ, бѣ бо ту ц(а)рь, рка сице: «Хощю имѣти мир с тобою твердъ и любов(ь)». Се ж(е) слышав, рад быс(ть) и посла к нему дары боль первых. С(вя)тослав прия дары и поча думат(и) со дружиною, рка сице: «Аще мира не створим с ц(а)рем, а увестъ ц(а)рь, яко мало естъ нас, пришед, оступят ны во граде. А Руская земля далече, а печенези с нами ратнии, а кто поможет? Но створим мир со ц(а)рем, се бо ны с(я) по дан(ь) ял, то буди довольно нам. Аще || ли с(я) не почнет управлять дани<sup>22</sup>, изнова из Руси, совокупивше вои многи, и поиду на ц(а)рь». И люб(а) быс(ть) реч(ь) си дружине, и посла лутчие мужи ко ц(а)р(е)ви Дерестрѣ, и повѣдаша ц(а)р(е)ви. Ц(а)рь же наутрие призва их, и реч(е) имъ ц(а)рь: «Да г(лаго)лють, сли рустии». Они же рѣша: «Тако да гля(голит) кн(я)зь н(а)шь: хощю любов(ь)

<sup>15</sup> Так в ркп. и во всех списках Н4, верно: уи. <sup>16</sup> В ркп. пропуск, восст. по Г. <sup>17</sup> В ркп. пропуск, восст. по Г. <sup>18</sup> Написано над строкой тем же почерком. <sup>19</sup> Написано без титла. <sup>20</sup> Над строкой написано и зачеркнуто же. <sup>21</sup> Испр.; ркп. ве. <sup>22</sup> Испр.; ркп. данин.

имѣти со ц(а)ремъ Греческимъ свершеную в прочая лѣта». Ц(а)рь же, радъ быѥ, повелѣ писати писцу вся реч(и) С(вя)тослави на хартию. И нача гл(агола)ти солъ вся реч(и), и нача писати писецъ. Г(лаго)ля сице:

«Равно другаго совещан(ь)я, бывшаго и при С(вя)тославе, велицемъ цари русем, и при Свинделдѣ, писано при Феофиле синкиль и къ Ивану, нарицаемому Чимскию, ц(а)рю Греческому, в Дерестрѣ, м(е)с(я)ца июля<sup>23</sup>, индик(та) 4. Азъ С(вя)тослав, кн(я)зь рускии, якож(е) кляхся, утвержаю на свещании семь роту свою. Хошю имети мир и любов(ь) свою свершенну со всякимъ ц(а)ремъ Греческимъ, и с Васил(ь)емъ и Костентиномъ, и с б(о)год(у)х(но)венными ц(а)ри, и со всѣми людми вашими, иж(е) суть подо мною Русь и бояре, и проч(и), до конца вѣка. Яко николиж(е) помышлю на страну вашу и елико есть под властию греческою, и на власть Корсунскую. Да аще ин кто помышлит на страну вашу, да азъ противенъ ему и борюс(я) с ним.

л. 45. Також(е) кляхся || с ц(а)ремъ Греческимъ, и со мною бояре и русь вся, да схраним пр(а)вая совещания. Аще ли отъ тѣхъ прежреченныхъ не схраним, азъ же, со мною и подо мною, да имѣемъ клятву отъ Б(о)га, в негож(е) вѣруемъ — в Перуна и Волоса, скотия б(о)га, да будемъ злате, яко злато, и своимъ оружиемъ съсечени будемъ. Се же имѣйте во страну и воистину, якож(е) пинехросу сотворихъ нын(е) к вам, и написахомъ на хратии сеи и своими печат(ь)ми запечатлѣхомъ».

Сотворивъ же миръ С(вя)тославъ со греки и поиде в лад(ь)яхъ к порогомъ<sup>24</sup>. Рече ему воевода отен(ь) Свинтелдъ: «Поидемъ, кн(я)же, на конехъ около, стоятъ бо печенѣзи в порозехъ». И не послуша его, поиде в лод(ь)яхъ. И послаша переяславци к печенегомъ, гл(аголю)ще сице: «Идетъ вы С(вя)тославъ в Рус(ь), вземъ имѣния много у грекъ и пленъ бесчисленъ, с маломъ дружины». Слышавъ же се печенѣзи, заступиша печенѣзи пороги. И прииде С(вя)тославъ к порогомъ, не бѣ лзе проити порогъ. И ста зимовати в Белобережии; не бѣ у нихъ брашна уж(е), и бѣ гладъ великъ, яко по полугривны голова коняч(ь)я, и зимова С(вя)тославъ ту. Весне ж(е) приспѣвши.

В лѣт(о) 6480. Поиде С(вя)тославъ в пороги, зимовавъ въ Белобережии, и нападе на н(ь) Куря, кн(я)зь Печенѣский, и убиша С(вя)тослав(а)ва, и взяша гл(а)ву его, и во лѣбъ его здѣла чашю, и, оковаше лобъ его, пияху из него. Свинтелдъ прииде къ Киеву къ Ярополку. И быс(ть) всехъ лѣтъ княжения С(вя)тослава 28 лѣтъ.

л. 45 об. **Ярополче княжение. В лѣт(о) шесть тысящное осмьдесять первое.**<sup>25</sup> Нача кн(я)жичи Ярополкъ в Киеве, и воевода бѣ у него.

В лѣт(о) 6483. Ловы дѣюшю Свинтелдичю, именемъ Луть, и шедъ ис Киева, и гна по звери в лѣсъ. И узрѣ Олегъ и рече: «Кто естъ?». И рѣша ему: «Свинделчи». И, заѣхавъ, уби и, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. Но оттоле быс(ть) има ненавис(ть), Ярополку на Олга, и молвяше всегда Ярополку Свинтелдъ: «Поиди на брата свои и прими влас(ть) его», хотя отмстити с(ы)на своего.

В лѣт(о) 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревскую землю. И изыде противу ему Ольгъ, и вполчистас(я), и соступившемас(я) полкома, и победи Ярополкъ Олга. И побѣдши аже Олгу со дружиною во градъ, рекомыи Вручей, и бѣ мостъ чрезъ греблю ко вратомъ граднымъ, и, тесняще другъ друга, спихаху в погреблю. И Олга в дѣбрь сопхнуша людие мнози, и удавиша и кони<sup>26</sup> и ч(е)л(о)в(е)ци. И шедъ Ярополкъ во градъ Олговъ и прия влас(ть) его, и посла искат(и) брата своего. Искаша его, не обретоша. И рече единъ древлянинъ: «Азъ ви||дехъ вчера, яко сопхнуша и с мосту». И посла Ярополкъ искат(и) брата, и влачиша трупию из гребли отъ утра до полудне, и налѣзоша исподу Олга по трупию, и вынесоша его, положиша на ковръ. И приде Ярополкъ надъ он(ь), и плакас(я), и рече Свинтелду: «Виждь, сего ты еси хотѣлъ». И погребоша Олга на мѣсте у города Вручаг(о), и естъ могила его и до сего дни [у] Вручаг(о). И прия власть его Ярополкъ. У Ярополка же жена грекини бѣ, еже бо была черницею; бѣ бо привелъ отецъ С(вя)тославъ и да ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же се Володимиръ в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ убилъ брата Олгу, и убоявся, побеже за море. А Ярополкъ посадники свои посади въ городе и бѣ владѣя единъ в Руси.

л. 46 об. **В лѣт(о) шесть тысящ 488. Нача княжения Володимирова.** И приде Володимиръ с варягы к Новугороду, и реч(е) посадникомъ Ярополчимъ: «Идете к брату моему и рцете: Володимиръ идетъ на тя, доспѣвай противу битис(я)». И съде в Новѣгородѣ. Посла къ Рогволоду Полоцку, г(лаго)ля: «Хошю поняти дщер(ь) твою женѣ». Онъ же реч(е) дщери своей: «Хощеши ли за Володимира?». Она же реч(е): «Не хошю розути робичища, || но Ярополка хошю». Бѣ бо Рогволод<sup>27</sup> пришелъ из заморья, имѣ<sup>28</sup> бо влас(ть) свою в Полотскѣ, а Туры Туровы, отъ него туровцы прозвашася. И приидоша отроцы Володимери, и повѣдаша ему

<sup>23</sup> Испр.; ркп. июн(я). <sup>24</sup> Испр.; ркп. порогахъ. <sup>25</sup> В ркп. далее зачеркнуто: Ловы дѣюшю Свинтелдичю. <sup>26</sup> Испр.; ркп. кони. <sup>27</sup> Испр.; ркп. Рогъволодъ. <sup>28</sup> Испр.; ркп. ить.

всю реч(ь) Гогнидину, дщери Рогволожи, кн(я)зя полоцског(о). Володимер же собра воя многи, варяги и словени, чюд(ь), кривичи, и поиде на Рогволода<sup>29</sup>. В се ж(е) время хотях(у) Рогньд вести за Ерополка. И приде Володимер на Полотескъ, уби Рогволода и с(ы)на его 2, а дщер(ь) его Рогньд поа собь жене. И поиде на Ерополка. И прииде Володимер къ Киеву с вои многымы, и не може Ярополкъ стати противу, а затворис(я) Ярополкъ въ Киевѣ с людми своими, с Блудомъ. И стоя Володимер, обрывся на Дорогожици, межи Дорогожицем и Капичем, и ес(ть) ров и до сего дни. Володимер же посла къ Блуду, воеводѣ Ерополчю, с лестию, г(лаго)ля: «Попрियाй<sup>30</sup> ми! Аще убию брата своег(о), имѣти ты начну во отца мѣсто, и многу честь возмеша от мене: не аз бо почал братию бити, но он. Азъ же того убоявсѣя, приидох на нь». И рече Блуд къ слову Володимер: «Аз буду тобѣ въ с(е)рдце и во приязньство». О злая лѣсть ч(е)л(ове)ч(е)ская! Якож(е) Д(а)в(и)дѣ гл(аголе)тъ: «Яды хлеб мои, возвеличи на мя лѣсть». Се бо лукавноваша на кн(я)зя своего || л. 47  
лестию. И паки: «Языки своими лщаху. Суди имѣ, Б(о)же, да отпадут от мысли своих; по множеству нечестия их изрини я, яко прогнѣваша ти, Г(о)с(под)и». И паки тож(е) Д(а)в(и)дѣ гл(аголе)тъ: «Мужие крови лсти не препловят днеи своих». Съ естъ совѣтъ зол, иже свесщевают на кровопролитие, то суть неистови, иж(е) приемше от кн(я)зь или от г(о)с(под)ина своег(о) ч(е)сть или дары от кн(я)зя своего на погубление, горше суть бесов таковыи. Якож(е) и Блуд преда кн(я)зя своего, приим от него ч(е)сти многи, се бо быс(ть) повинен крови тои. Се Блуд затворис(я) со Ярополком, лстя под ним, слаше к Володимеру часто, веля ему приступити ко граду бранию, а сам мысля убити Ярополка; гражданы жь не бѣ убит его лзь. Блуд же не возмог, како бы убити ег(о), замысли лѣстью, веля ему не изглазити на брань из града. Реч(е) же Блуд Ярополку: «Кыяне слютца к Володимеру, ркуше: „приступи ко граду, яко предадим ти Ярополка“. Побѣгни из гр(а)да<sup>31</sup>». Послуша ег(о), Ярополкъ избѣгъ прежди и затворис(я) во градъ Родне на усти Рши, а Володимер вниде в Киев и оседаху Ярополка в<sup>32</sup> Роднѣ<sup>33</sup>. И бѣ глад велик в нем, и естъ притча си и до сего дне: бѣда яко в Роднѣ. И реч(е) Блуд Ярополку: «Видиши ли, колико вои у брата твоего? || Нам их не перебороти. Твори мир з братом своим», лстя под нимъ, се рече. И реч(е) Ярополкъ: «Тако<sup>34</sup> буди». И посла Блуда к Володимеру, сице г(лаго)ля, яко «Себысться мысль твоя, приведу к тобѣ Ярополка, и приструи уби его». Володимер же, то слышав, вшед въ двор теремный отен(ь), о немже приди сказахом, съде ту с вои своими и с дружиною<sup>35</sup>. Реч(е) Блуд Ярополку: «Поиди ко брату своему, рци ему: что ми ни вдали, то аз прииму». Поиде же Ярополкъ, и рече ему Вярязско: «Не ходи, кн(я)же, убьют тя; побѣгни в Печеньги и приведеша воа». И не послуша его. Прииде Ярополкъ к Володимеру, яко пользе во двери, и под(ь)яста два варяга мечамъ под позусе. Блуд же затвори двери и не да по нем внити своим. И тако убьен быс(ть) Ярополкъ.<sup>36</sup>[Вярязско же, видѣвъ, яко оубьенъ бысть Ярополкъ]<sup>36</sup>, бежа з двора в Печеньги и много воева на Володимера с печеньги, одва приваби и, захотѣвъ к нему роте. Володимер же залъже жену братню грекын(ю), бѣ непразна, от нея ж(е) родис(я) С(вя)тополкъ. От греховнаго бо корени зол плод бывает: понеж(е) была бѣ м(а)ти его черницею, а другое — Володимер залъже ю, но не по браку, прелюбодѣици убо бѣ. Тѣмже и от(е)ць его не любляше, бѣ бо от двою отцу — от Ярополка и от Володимера.

Посем рѣша || варязи Володимеру: «Се град н(а)шь, и мы прияхом, да хошем имати откупъ на них, по две гривне от ч(е)л(о)в(е)ка». И рече имъ Володимер: «Пождите, даж вы [куны]<sup>37</sup> зберут, за м(е)с(я)ць». И ждаша за мѣсець, и не да куны имѣ. И рѣша варязи: «Солстил естъ нами, покажи ны пут(ь)<sup>38</sup> въ Греки». Он же реч(е) имъ: «Идете». И избра от них мужи добры, и смыслены, и храбры, и раздая им грады, прочи же идоша ко Ц(а)рюграду в Греки. И посла пред ними слы, г(лаго)ля сице ц(а)рю: «Се идут к тобѣ варязи, не мози ихъ держати во граде, оли то створят зло, яко zde, но расточи я разное, а семо не пуцаи ни единого».

И нача кн(я)жити Володимер в Киевѣ, и постави кумиры на холму вне двора теремнаго: Перуна древена, а гл(а)ву его серебряну, а уз злат, и Хърса, Дажб(ог)а<sup>39</sup>, и Стрибога, и Семарлалѣ, и Мокошь. И жряху имѣ, нарицающия б(о)гы, проважаху с(ы)ны своя и дщери, и жряху бѣсом, и оскверняху землю требами своими. И оскверни кровми Руская земля и холмъ тои. То пребл(а)гъ не хотя смерти грешником, на том холмѣ ц(е)рк(о)въ стоит с(вя)т(а)го Васил(ь)я, якож(е) послѣд скажем. Мы же на преднее возвратимся.

Володимер же посади Добрыню своего в Новѣгородѣ. И пришед Добрыня к Новугороду<sup>40</sup> и постави Перун един кумир над рекою Волховом, и жряху ему людие новугор||родсти яко Б(о)гу. И бѣ Володимер || л. 48 об.

<sup>29</sup> Испр.; ркп. Гоггьволода. <sup>30</sup> Испр.; ркп. попоприаи. <sup>31</sup> Написано без титла. <sup>32</sup> Испр.; ркп. п. <sup>33</sup> Испр.; ркп. родън. <sup>34</sup> Испр.; ркп. како. <sup>35</sup> Испр.; ркп. дружиною. <sup>36-36</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>37</sup> В ркп. нет, восст. по А. <sup>38</sup> Испр.; ркп. тут(ь). <sup>39</sup> Написано без титла, в А. титло соскоблено. <sup>40</sup> Испр.; ркп. Вовугороду.

побежен похотию женскою. И быша ему водимыи: Рогньд<sup>41</sup>, юже посади на Авибели<sup>42</sup>, идже н(ы)нѣ есть селце<sup>43</sup> Предславино, *от* нея ж(е) родис(я) 4 с(ы)ны: Изяслава<sup>44</sup>, Мстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери; а *от* грекины — С(вя)тополка<sup>45</sup>, а *от* чехины — Вышесл(а)ва, а другое — С(вя)гослава и Станислава, а *от* болгарыни Борис(а) и Гльба. А наложницъ бѣ у него 300, а 200 на Берестовем в селце, же есть н(ы)нѣ зовут Берѣстовое. И бѣ несѣтъ блуда, приводя къ собѣ муж(е)скии жены, и д(е)в(и)ци растляя. Бѣ бо женолюбець, якоже и Соломан: бѣ бо у Соломана 700 жен, а наложницъ 300. М(у)дръ же бѣ, а на конецъ погибѣ; се ж(е) бѣ невѣглас, а на конецъ обрете спасение. «Велико Б(о)гъ н(а)шъ, и велия крепость его, и разуму ег(о) несть числа!». <sup>46</sup>Зло бо <sup>46</sup>есть женская прелестъ, якож(е) реч(е) Соломан, покаявся, о женах: «Не внимаи злѣ женѣ, мед бо каплет *от* усть ея, жене любдеице, во время наслажает твои гортан(ь), последи жѣ горче золчи обрящещи. Прилепляющис(я) ей см(е)ртию во ад. На пути бо животныя не находит, блудная ж(е) течения ея, не бл(а)гор(а)зумна». Се ж(е) реч(е) Соломан о прелюбодѣицах. О добрых женах реч(е): «Дражеиши есть камения многоцѣнна. Радуется о нѣи муж ея. Дѣет бо мужеви своему все бл(а)-го[е] || житие. И обретчи волну, лѣт, сътворит бл(а)гопотребнаа рукама своима. Бысть яко корабль, куплю дѣющею, издалеча збирает собѣ б(о)гатство, и востает *от* нощи, и дает брашно дому и дѣля рабыням. Видѣвши ж(е) тяжение, куповаше; *от* [дѣль]<sup>47</sup> руку свою насадит тяжение. Перепоясавши крѣпко чресла своя, утверди мышцы свои на дѣло. И вкуси, яко добро есть дѣлати, и не угасает свѣтильник ея всю ночь. Руцѣ свои простирает на полезное, локти ж(е) свои устремляет на веретено; руцѣ ж(е) свои простирает уб(о)гому, плод же простре нищему. Не печется муж ея о дому своем, егда гдѣ будет; вси свои ея одѣни будут. Сугуба одѣяния створит мужю своему, очервлена и багряна на соб(е) одѣния. Взорен бывает во вратех муж ея, вегда сядет на сонмище со старци и с жители земля. И опоны<sup>48</sup> сотвори, и *от*дас(ть) в куплю. Уста ж(е) *от*верзе мысленно и законно, и в чин молвит языком своим. В крѣпос(ть) и в лепоту облечес(я). М(и)л(о)ст(ы)ня же ея воздвигоша чаду ея и об(о)гатиша; и муж ея с похвалою. Жена бо разумлива бл(а)гословена есть, боязнь бо Г(оспо)дню та да похвалят. Дадите *ей от* плоду устну ея, да хвалят во вратех мужа ея».

л. 49

л. 49 об.

**В лѣт(о) 6489.** Иде Володимир к ляхом и зая грады их: Перемышль, Червен(ь) || и ины грады, иже суть и до сего дне под Рус(ь)ю. Того ж(е) лѣта и вятицы погуби и возложи на ня дан(ь) *от* плуга, якож(е) и *от*(е)цѣ его имаша.

**В лѣт(о) 6490.** Заратишас(я) вятицы, иде на них Володимир, и побѣди я 2-е.

**В лѣт(о) 6491.** Иде Володимир на ятвыягы, и победи я, и взя землю их. И прииде къ Киеву и творяще требы кумиру с людми своими, побѣди и з бояры. И рѣша старци и бояре: «Мечемъ жребия на с(ы)ны и на дщери наша, *от* отрока и д(е)в(и)цю, на негож(е) падет, то заръжемъ б(о)гом н(а)шим».

**О Иоанѣ о кр(е)стианинѣ и отци его.** И бяше нѣкто ч(е)л(о)в(е)къ Б(о)жиин един варяг, и бѣ двор его, идеж(е) есть ц(е)ркви с(вя)т(ы)я Б(о)городица, юже здѣла Володимир. Бѣ варяг тои пришел из Грек, ис Царяграда, съ с(ы)ном своим Иваном, сидяще в Киеве и держаше в таине вѣру крестияном. И бѣ у него с(ы)нъ Иван, красен д(у)шею и тѣлом. На сего паде жребии по зависти дѣволе. Не терпяшет бо дѣвол, власти имѣя над всѣми, се бяшет ему яко тернѣ в серци, и тѣшас(я) потребити окоянные, не моги ему что сотворити, и напусти на н(ь) люди. И рѣша, пришедше, посланни к нему, яко «Паде жребии на с(ы)нѣ твои, изволиша бо и, возлюбиша б(о)зи н(а)ши собѣ, да его сотворим требу || б(о)гом». И реч(е) варяг: «Не суть то б(о)зи, но древо здѣланно бездушное. Днес(ь) есть, а мало изгнѣеть. Не ядят б(о)зи, ни н(ь)ют, ни молвят, но суть дѣлани руками во дрѣве съкирою и ножем. А Б(о)гъ един на н(е)б(е)сех, емуже служат греци и кланяютца. Во имя Ис(уса) Х(рист)а, С(ы)на Б(о)жия, крещеннае всѣ, иж(е) тои сотворил н(е)бо, и землю, и с(о)лнце, и луну, и звѣзды, и ч(е)л(о)в(е)ка; дал ему жити на земли. А ваши б(о)зи что сотворили? Но сами вами здѣлани суть. И не дам с(ы)на своег(о) бѣсом». И тѣ ж(е), шедше, повѣдаша людем. Они же, взявше оружие, приидоша на н(ь) и роз(ъ)яша двор около. Он же стояше на сенех съ с(ы)ном своим. И рѣша ему: «Вдаи с(ы)на своего, да вдаи мы на потребу б(о)гом». Он же реч(е): «Аще суть б(о)зи, то единого собѣ пришлют б(о)га, да поимут с(ы)нѣ мои. А вы чему перетеребуетес(я) имѣ?» И кликнуша кияне, и потсъкоша сѣни под нима, и тако побиха а, исповѣдаюшас(я) крестияне. И прияста вечную жизнь, за с(вя)тую вѣру м(у)ч(е)на. И не свѣсть никтож(е), гдѣ положиша я, бѣяху бо тогда ч(е)л(о)в(е)ци невѣгласи, погани, и дия-

л. 50

<sup>41</sup> В ркп. а Рогньд (возможно, над а нет титла (=1.)) <sup>42</sup> Так в ркп. и А. <sup>43</sup> Между л и ц одна буква соскоблена. <sup>44</sup> Испр.; ркп. Изястава. <sup>45</sup> Испр.; ркп. С(вя)гославаполка. <sup>46-46</sup> Испр.; ркп. злоба. <sup>47</sup> В ркп. нет, восст. по А. <sup>48</sup> Испр.; ркп. опоганны.

вол радовашас(я) сему, не въды, яко близ д(е)нь погибели хотяще быти ему. Тако бо тшашеся преж(е) погубити род хрестьянскии, и прогоним бѣ кр(е)стом ч(е)стным и во инех странах, zde ж(е) мнѣшес(я) окоянныи, яко «Здѣ ми есть жилище, zde не сум(ь) || ап(о)с(то)ли учили, но пророци прорицали». Не въды пр(о)рока, гл(аголю)ща: «И нареку не людие мои». О ап(о)с(то)лѣх бо реч(е): «Во всю землю изыдоша вещания их, в концы вселенныа г(лаго)лы их». Аще ли тѣлом ап(о)с(то)ли суть не были, но учения их яко трубы гласят по всеи вселеннѣи во ц(е)рквах. Ихже учениемъ побежаемъ противнаго врага и попирающе под нозе, якоже поспраста сиа отеника, приимше венецъ н(е)б(е)сныи съ с(вя)тymi мученики<sup>49</sup> и с праведники.

**В лѣт(о) 6492.** Иде Володимер на радимицы. И бѣ у него воевода Волчии Хвостъ, и посла пред собою Володимер Волчии Хвоста, и срѣти я на рецѣ Пишане, и победи радимицы Волчии Хвостъ. Тѣмъ рус(ь) корится радимцем, гл(аголю)ще: «Пишанци волчья хвоста бѣгают». Быша ж(е) радимцы от рода ляхов; пришедше ту, с(я) вселишас(я), и платят дан(ь) руси, и повоз везуто и до сѣго дне.

**В лѣт(о) 6493.** Иде Володимер на болгаре з Добрынею, уемъ своим, в лодиях, а торкии берегом переведи на конех. И победи болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «Воглядах колодник, и сум(ь) вси в сапозех. Сим дани нам не даяти, поидеве искато лапотникъ». И сотвори Володимер с болгары мир, их роте заходиша межю собою, и рѣша болгаре: «Толи не будет межи на||ми мира<sup>50</sup>, оли камен(ь) начнет по воде плават(и), а хмел(ь) грязнути». Прииде Володимер къ Киеву. л. 51

**В лѣт(о) 6494. О срацинской вѣре.** Приидоше болгаре вѣры бохмичи, г(лаго)ляще, яко «Ты, кн(я)зь, еси мудръ и смыслен, но не въси закона; да вѣруи в закон н(а)шь и поклонися Бохмиту». И реч(е) Володимер: «Как(о) есть вѣра ваша?». Они ж(е) рѣша: «Вѣруемъ Б(о)гу, а Хмит ны учить, г(лаго)ля: обрѣзати уды таинныа, свинины не ясти, а вина не пит(и), а по смерти же, реч(е), з женами похот(ь) творити блудную. Дасть бо Бохмит комуждо по 70 жен красных, избрет едину красну и всех красоту возложит на едину, и та будет ему жена. Зде ж(е) достоин блуд творити всяк. На сем свѣте аще кто будет б(о)гатъ здѣ, то и тамо, аще уб(о)гъ зде, то ж(е) тамо ес(ть) уб(о)гъ». И на многа лестъ, еяж(е) нелзе писати срама ради. Володимер же слушаше их, бѣ бо сам любяще жены и блуж(е)ние многое, и послушаше слатко. Нѣ сему бѣ не любо: обрѣзание удов и неядения мяс свиных, а питии вина отнуд(ь) ркуще: «Рус(ь) есть веселие питие, не можем бес тог(о) быти».

**О Немецкой вѣре.** По сем жо приидоша от Рима немци, гл(аголю)ще: «Приидохом от папежа послани». И || рѣша ему: «Реклъ ти яко папеж: „Земля твоя яко земля н(а)ша, а вѣра твоя не яко вѣра н(а)ша, вѣра бо н(а)ша яко свет есть, кланяем бо с(я) Б(о)гу, иже сотворивши н(е)бо и землю, звѣзды и м(е)с(я)ць, всяко дыхание, а б(о)зи ваши — дрѣво суть“». Во[ло]димер же реч(е): «Какова заповед(ь) ваша?». Они ж(е) рѣша: «Пощение по силѣ. Аще кто ясть или пьет, то все во сл(а)ву Б(о)жию, реч(е) наш уч(и)т(е)ль Павел». И реч(е) же Володимер якоже немцем: «Идете опят(ь), якож(е) отци наша не прияли суть». л. 51 об.

**О Жидовской вѣре.** Се слышавше, жидове козарствѣи приидоша, ркуще: «Слышахомъ, яко приходиша болгаре и кр(е)стияне, учаще тя кто же вѣре своеи. Хрестияне вѣруют, егоже мы распяхом, а мы вѣруемъ единому Б(о)гу Авраамову и Исакову, Ияковлю». И реч(е) Володимер: «Что есть закон ваш?». Они же рѣша: «Обрезатис(я), свинины не ясти, ни зайчины, суб(о)гу хранити». Он же реч(е): «То где земля ваша?». Они ж(е) рѣша: «Во Иер(у)с(а)л(и)мѣ». Он же реч(е): «То тамо ли есть?». Они же рѣша: «Разгнѣався Б(о)гъ на отци и расточи ны по странам грѣх ради наших, преданна быс(ть) земля н(а)ша хрестияномъ». Он же реч(е): «То тако вы сум(ь) бо иных учите, || а сами отвержени от Б(о)гъ и расточени? Аще бы и Б(о)гъ любил вас и закон ваш, то не бысте расточени<sup>51</sup> по чюжим землям. Егда нам то ж(е) мыслите зло прияти?». л. 52

**Сказание вѣре хр(е)стианствѣи из нач(ала).** По сем же прислаша греци к Володимеру Кирила философа, г(лаго)ляще сиче: «Слышахом, яко приходили суть болгаре, учаще тя, яко прияти вѣру свою. Ихже вѣра оскверняет землю, иж(е) суть прокляти паче всех человек, уподобльшеся Содому и Гомору, на няже пусти Б(о)гъ камене горяще и потопа я, и погрязоша, яко и сих ожидает Г(оспод)ъ погибели их, егда придет Б(о)гъ судити на землю и погубит вся творящая безаконие и скверны дѣлающая. Се бо омывають отходы своя и поливають водою, и в рот вливають, и по брадѣ мажются, нарицающе Бахмита. Тако же и жены их творят ту ж(е) вѣру и скверну, ино пуще: от цовакупльнннн мужска и женска вкушают». Сия слышав, Володимер плонув на землю, реч(е): «Нечисто есть дѣло». Рече ж(е) философ: «Слышахом же и се, яко

<sup>49</sup> В ркп. му написано по стертому. <sup>50</sup> Испр.; ркп. мири. <sup>51</sup> Испр.; ркп. рочени.

- л. 52 об. приидоша от Рима учит(ь) вас въре свои, их же въра || маломъ с нами развращена: служит бо оприсноки, рекше отплатки, ихъже Б(о)гъ не преда, но повель хлебом служити, и преда ап(о)с(то)ломъ, приим хлеб, и реч(е): „Се ес(ть) тѣло мое, ломимое за вы“. Також(е) чашу приимъ, рек: „Се ес(ть) кров(ь) моя нова(о) завѣта“. Сии ж(е) того не творят, и сум(ь) не исправили въре». Реч(е) же Володимер: «Приидоша ко мнѣ жидове, гл(аголю)ще, яко немцы и греци въруют, егоже мы распяхом». Философ же реч(е): «Воистинну мы в того въруемъ, тѣхъ бо пророци прорицаху, яко Б(о)гу родитис(я), а друзи прор(о)ч(е)ствоваше, яко распяту быти, и погребену, и во третии д(е)нь воскреснути, и на н(е)б(е)са взыти. Они ж(е) тыи прор(о)кы избиваху, другиа ж(е) претираху древеною пилою. Егда ж(е) бысться проречение тѣх, сниде на землю, и распят(и)е прият, волею воскресе, на н(е)б(е)са взыде; на сих же ожидаше покаания 40 и 6 лѣтъ; не покаашес(я); посла на ня<sup>52</sup> римляны и грады сих розбиша, а самых ростоциша по странах». Реч(е) же Володимер: «То что ради сниде Б(о)гъ на земли и стр(а)сть таковую прият?». Отвѣщав же философ, реч(е): «Аще хочещи послушати, да ска||жю ти из начала, что ради сниде Б(о)гъ на землю?». Он же реч(е): «Послушаю, рад». И нача гл(агола)ти философ сице:

- В началъ сотвори Б(о)гъ н(е)бо и землю въ 1 д(е)нь. 2 д(е)нь сотвори твердь, и ж(е) есть посреди воды, пол их взыде на твердь. 3 ден(ь) сотвори море, рѣки, и источники, и сѣмена. В 4 — с(о)лнце, и луну, и звезды, и оукраси Б(о)гъ н(е)бо. И виде в же 1 анг(е)лъ, старѣшина чину ангилску, помысли в собѣ, реч(е): «Сниду на землю, прииму землю и буду подобѣнь вышнему Б(о)гу, и поставлю<sup>53</sup> престол свои на облацех сиверских». И ту абие сверже и с н(е)б(е)се, и по нем спадоша, и ж(е) бѣше под нимъ, чин 10-и. Бѣ имя противнику Сатанаил, и в него мѣсто постави старѣшину Михаила. Сатанаил же, грѣшив помысла своего, отпаде сл(а)-вы первое, наречеся противник Б(о)гу. По сем же въ 5 д(е)нь сотвори Б(о)гъ киты, рыбы, гады и птици пернатая. Въ 6 же сотвори Б(о)гъ звѣри, скоты, гады земныя, сотвори ж(е) и ч(е)л(о)в(е)ка. Въ 7 же д(е)нь почи Б(о)гъ от всех дѣл своих, и ж(е) есть субота. И насади Б(о)гъ рай на востоце во Едеме, и введе ту ч(е)л(о)в(е)ка, егуж(е) созда, и заповеда ему || от древа всякого ясти, от дрѣва же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адам в Раи, видѣ Б(о)га и славяше, егда же ан[г]или<sup>54</sup> славляху Б(о)га. И возложи Б(о)гъ на Адама сон, и успе Адам, и взя Б(о)гъ едино ребро у Адама, и сотвори ему жену, и приведе ю ко Адаму, и реч(е) Адамъ: «Се кость от кости моя и плоть(ь) от плоти моя, и си наречет ми жена». И нарече Адам имена всѣмъ скотом, и птицам, и зверем, и гадом, а самѣма има анг(е)лъ поведи имѣна. И покори Б(о)гъ Адаму звѣри, и скоти, и птици, и облагодаша ими всѣми, и послушахут его. И видѣ дьявол, яко почти Б(о)гъ ч(е)л(о)в(е)ка, и завидѣв ему, преобразис(я) во змию, и приде к жене Адамли, Евзе, и реч(е) ей: «Почто не яста от древа, сушаго посреде Рая?». И реч(е) жена ко змии: «Реч(е) Б(о)гъ: не имата ясти, да не умрета см(е)ртью». И реч(е) змия к жене: «Смертию не умрета; видеше Бог, яко в он(ь)же д(е)нь яста от него, отверзетес(я) очи ваю, и будета яко Б(о)гъ, разумьюще добро и зло». Видѣ жена, яко древо добро в снѣд, вземши снѣс(ть) и дасть мужю своему<sup>55</sup>, и ядоста оба, и отверзостас(я) || има очи, и разумѣша, яко нага еста, и сшиста листвиемъ смоковным препоясание. И реч(е) Б(о)гъ: «Проклята земля в дѣлах своих, и в печали яси хлѣб по вся дни живота своего». И реч(е) Б(о)гъ: «Егда<sup>56</sup> како прострета руку, и возмета от древа животнаго, и живета в в(е)ки». Изгна Г(о)с(под)ь Адама из Рая. И седе прямо Рая, плачас(я) и дѣлаа землю. И прокля Г(о)с(под)ь землю, и порадовас(я) сатана о прокляти земля. Се на ны первое падение и горкии отвѣтъ отпадения и анг(е)льска жит(и)я. И роди Адам Каина и Авеля, и бѣ Каин ратои, а Авел(ь) пастух овцам. И принесе Каин от плодов земных къ Б(о)гу, и не<sup>57</sup> прия Б(о)гъ даров его. Авел(ь) же принесе агнецъ первенецъ, и прия Б(о)гъ дары Авелевы. Сатана же влезет в Каина и пострекаше Каина убити Авеля. И реч(е) Каин: «Изыде убо на поле, Авель». И послуша его Авел(ь). Якож(е) изыдоста, воста Каин, хотя и убити, и не умѣяше, како убити его. И реч(е) ему сатона: «Возми камен(ь) и удар(ь)». И взял камен(ь), и уби Авеля. И реч(е) Б(о)гъ Каину: «Где есть Авел(ь), брат твой?». Он же реч(е): «Егда страж есмь брату своему?». И реч(е) Б(о)гъ: || «Се кров(ь) брата твоего вопиет ко мнѣ, будещи стена и трясыс(я) до живота своего». Адам же и Евга плачущис(я) бѣста, а дьявол радовашася, рек: «Се, егуж(е) Б(о)гъ почти, аз сотворих ему отпасти от Б(о)га, се н(ы)нѣ и плач ему налезохом». И плакастас(я) по Авеле 30 лѣтъ, и не согнѣ тѣла его, и не умѣяста ж(е) погresti. И повелениемъ Б(о)жимъ птица 2 прильтеста, и един ею умре, един же ею ископа яму и вложи в ню ум(е)ршаго, и погребе. Видѣв же Адамъ и Евга, ископаста яму, и

<sup>52</sup> Испр.; ркп. мя. <sup>53</sup> В ркп. преставлю, ре зачеркнуто, о написано над строкой. <sup>54</sup> В ркп. г не написана, но оставлено место. <sup>55</sup> Испр.; ркп. лвоему. <sup>56</sup> Написано над строкой тем же почерком. <sup>57</sup> Написано над строкой тем же почерком.

вложиста Авеля, и погребоста с плачем. Быв же Адам *лѣтъ* 230 и *роди* Сифа и 2 дщери, и поа едину Каин, а другую Сиф; и *от* того ч(е)л(о)в(е)ци расплодишас(я) и умножишас(я) по земли; и не познаша сотворшаго я, и исполнишас(я) блуда, и скародѣя всего, и убиства, и зависти, и живяху скотскы ч(е)л(о)в(е)ци. И бѣ Нои един пр(а)в(е)д(е)нь в родѣ том. И *роди* три с(ы)ны: Сима, Хама и Афета. Реч(е) Б(о)гъ: «Не имат(ъ) д(у)хъ мои пребывати въ ч(е)л(ове)цѣх сих». И рече: «Да потреблю ч(е)л(о)в(е)ка, егож(е) сотворих, *от* ч(е)л(ове)ка и до скота». И реч(е) Б(о)гъ Ноеви: «Сотвори ковчег в долготу || лакот(ъ) 300, а в ширину 80, а в высоту 30 лакот(ъ)» — египтяня бо лакти сажен(ъ) зовут. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаша Нои, яко быти потопу, и посмеяхус(я) ему. И егда здѣла ковчег, и реч(е) Г(оспод)ъ Ноеви: «Влѣзи ты в ковчег, жена твоя, с(ы)н(о)ве твои, снохы твоя, и введи къ собѣ по двое ото всех скот, и *от* всех птицъ, и *от* всех гадъ». И введе Нои, якож(е) заповѣда ему Б(о)гъ. И наведе Б(о)гъ потоп на землю, и потопа всяка плот(ъ), а ковчег плаваше по водѣ. И егда посяче вода, изыде Нои, и с(ы)н(о)ве его, и жена его. И *от* сих расплодишас(я) земля. И быша ч(е)л(о)в(е)ци мнози единоголаснии и рѣша друг другу: «Зижем столпъ до н(е)б(е)си». И начаша здати, и бѣ старѣшина их Неврот. И реч(е) Б(о)гъ: «Се умножишас(я) ч(е)л(о)в(е)ци, и помысли их суетнии суть!». И сниде Б(о)гъ, и размеси языки на 70 и на два языка. Адамов же язык быс(тъ) не *отт*ягъ у [А]вѣря: то бо един не приложис(я) безумию их, рек сице: «А бы ч(е)л(о)в(е)комъ Б(о)гъ рек на небо ч(е)л(о)в(е)ком столпъ дѣлати, то *и* повелѣл бо и сам Б(о)гъ словом, якоже Б(о)гъ сотвори н(е)бо, и землю, и море, и вся видимая и невидимая». Сего ради того язык не применис(я); и *от* || сего суть еврей. И на 70 и един разделишас(я) язык, и разидошас(я) по странам, и кождо своя нрав прияша. И по диявол(ю) научению ови рощением, и кладезем, и рѣкам жряху и не познаша Б(о)га. *От* Адама до потопа *лѣтъ* 2242, а *от* потопа до разделения язык *лѣтъ* 529. По сем же диявол болше прелщение вверже в ч(е)л(о)в(е)ки, и начаша кумиры творити, ови древяны, ови мѣдяны, а друзии мраморяны, златы и серебряныя, и кланяхуся имъ, и привожаху с(ы)ны своя и дщери, и закалаху пред ними, и бѣ вся земля осквернена. Началник же бѣше кумиротворению Серух, творяше кумиры во имена м(е)ртвых ч(е)л(о)в(е)къ, овѣм бывшим ц(а)р(е)мъ, другим жо храбром, и волхвом, и женам прелюбодѣицам. Сеи ж(е) Серух *роди* Фару, Фара ж(е) *роди* 3 с(ы)ны: Аврама ж(е), и Нахора, и Арона. Фара ж(е) творяше кумиры, навик *от* о[т]ца своего. Аврам же, пришедше во умъ, возрѣ на н(е)бо и видѣ звезды, н(е)бо, и реч(е): «Воистинну то есть Б(о)гъ, а иж(е) створил *от*(е)ць мои, прелщает ч(е)л(о)в(е)ки». И реч(е) Аврам: «Искушу Б(о)га *отца* своего». И реч(е): «*Отче*, что искушаеши ч(е)л(о)в(е)кы, творя кумиры древяны? То есть Б(о)гъ, иже створил н(е)бо и || землю». И примѣ Аврам огонь, и зажже идолы во храме. Видев же Арон, брат Аврамов, ревнуа по идолѣх, хотев вымчати идолы, и сам згорѣ ту Арон и умре пред *отц*(е)мъ.<sup>58</sup>[Пред симъ бо не бѣ оумиралъ сынъ предъ *отцемъ*]<sup>58</sup>, но *от*(е)ць пред с(ы)ном, и *от* сего начаша умира(и) пред *отци*. И возлюби Б(о)гъ Аврама<sup>59</sup>, и реч(е) ко Авраму: «Изыди *от* земля твоя из дому *отца* своего, иди в землю, в нюж(е) ти покажу аз, и створю тя во язык велик, и бл(а)г(о)с(ло)вят<sup>60</sup> тя <sup>61</sup>[колена земнаа». И сѣтвори Аврамъ,<sup>61</sup> якож(е) заповѣда ему Б(о)гъ. Поя Аврам с(ы)новца своего, Лота, бѣ бо ему Лот шюрин и с(ы)н(о)вѣцъ, бѣ бо Аврам понял братню дщер(ъ) Ароню, Сарру. Приде в землю Хананѣиску к дубу высокоу. И реч(е) Б(о)гъ Авраму: «Сѣмени твоему дам землю сию». И поклонися Аврам Б(о)гу. Аврам же бѣ *лѣтъ* 75, егда ж(е) изыде *от* хараона. Бѣ бо Сарра бесплодыи, болящи неплотским и рече <sup>62</sup>Авраму Сарра<sup>62</sup>: «Влѣзи к рабѣ моеи». И поимше Сарра Агар(ъ), вдас(тъ) ю мужеву своему; и влѣзе Аврам ко Агаре. Зачах и *роди* с(ы)на Агар(ъ), и прозва и Аврам Изма(и)лом. И Аврам бѣ *лѣтъ* 86 и егда родис(я) Измаиль. По сем же заченши Сарра, и *роди* с(ы)на, и нарече имя ему Исаакъ. И повелѣ Б(о)гъ Авраму обрѣзати отроч(а), и обрѣза *и* в 8 д(е)нь. И возлюби Б(о)гъ Аврама и сѣмя его, и нареч(е) в люди собѣ, и *отлучи* я *от* язык собѣ, и нарече люди своя. Сему ж(е) Исаку и воз[мо]гошю, || Авраму же жившю *лѣтъ* 170 и 5, и погребен<sup>63</sup> быс(тъ). Исаку ж(е) бывшю *лѣтъ* 60 и *роди* 2 с(ы)на — Исава, Якова. Исава же бѣ лукава, Яков праведен. Сеи ж(е) Яков работая у тества<sup>64</sup> своего из дщери<sup>65</sup> меншеи *лѣтъ* 7, и не дасть ему ея Валан уи<sup>66</sup> его, рек: «Старѣшую поими». И дасть ему Лию, старѣшую, а другои рек ему: «Работаи ми другую 7 лѣтъ». <sup>67</sup>[Онъ же работа и другую 7 лѣтъ]<sup>67</sup> из Рахили. И поя собѣ две сестренице, *от* неюж(е) *роди* 8 с(ы)н(о)въ: Рувима, Семиона, Лѣвгию, Иуду, Изахара и Заулону, Иосифа и Вен(ъ)амина, и *от* рабу двою: Дана, Неффалима, Гада и Асура. И *от* сих расплодишас(я) жидове. Ияков же сниде во

<sup>58–58</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>59</sup> Испр.; ркп. Адама. <sup>60</sup> Испр.; ркп. бл(а)г(о)с(ло)влю. <sup>61–61</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>62–62</sup> Испр.; ркп. Аврам Сарре. <sup>63</sup> В ркп. далее: мои. <sup>64</sup> Испр.; ркп. тесня. <sup>65</sup> Испр.; ркп. ц(е)ркви из. <sup>66</sup> Испр.; ркп. иу. <sup>67–67</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

Египет, сии лѣтъ 100 и 30 с родом своим, числом 60 и 5 д(у)шь. Поживе же во Египте лѣтъ 17, и успе, и поработаша племя ег(о) за 400 лѣтъ.

- По сих жо лѣтах возмогаша людие жидовстии и умножишас(я), и насилыху им египтеня работою. **В** се же время родис(я) Моисѣи в жидовех, и рѣша волсви египетстии ц(а)рю: «Родилъся естъ дѣтищъ и хошет погубити Египет». Ту абие ц(а)рь повель ражающия дѣти в реку вметати. М(а)ти ж(е) Моисѣева, убоаяся л. 57 того погубления, взявши младенца, вложи в крабицу и, несши, по||стави в лузе. В се ж(е) время сниде дщи<sup>68</sup> фараонова Фермуф купатис(я), и видѣ отроча плачуще, и взя и, пощади, и нарече имя ему Моисеи, и воскорми. И быс(тъ) отроча красно, и быс(тъ) лѣтъ 4, и приведе и дщи фараонова ко отцу своему. Видѣв же Моисѣя фараон, нача любити. Моисѣи же, хапа шею, срони венець со гл(а)вы ц(а)р(е)вы, и попра и. Видѣв же волхвъ, реч(е) ц(а)р(е)ви: «О царю<sup>69</sup>! Погуби отроча се: аще ли не погубиши, [и]мат(ь) бо погубити всего Египта». И не послуша ег(о) ц(а)рь, но паче повель не гоубити дѣти жидовских. Моисѣеви ж(е) возмогашо, и бысть велик в дому фараоне. И бывшу ц(а)рю иному, взавидѣша ему бояре. Моисѣи же убив египтеина, обидяща(о) евръянина, бѣжа из Египта и прииде в землю Мадиямску, ходя по пустыни, и научився от анг(е)ла Гаврила о быти всего мира, о первом ч(е)л(о)в(е)цѣ, и яж(е) суть была по нем, и о потопе, и о смещени язык, аще кто колико лѣтъ бѣше был, и звездное хождение, и число, и земную мѣру, и всяку м(у)др(о)сть. И по сем явис(я) ему в купине огньмъ и реч(е) ему: «Видѣх бѣду людѣи моихъ во Египте и низлѣзох изяти от руку египецку, извести от земля тоя. Ты же иди к фараону, ц(а)рю египетску, и реч(е)ши || ему: „Испусти И(зраи)ля, да 3 дни положит требу Г(оспод)у Б(о)гу. Аще не послушает тебѣ ц(а)рь Египетский, побью всѣми моими чудесы“. И пришедшу Моисѣиови, не послуша его фараон, и пусти Б(о)гъ 10 казни на фараона: 1 — рѣкы в кров(ь) преложи, 2 — жабы, 3 — мышца, 4 — песия мухи, 5 — см(е)рть на скоты, 6 — прыще горящии, 7 — глад, 8 — пружи, 9 — тма 3 дни, [10] — мор во ч(е)л(о)в(е)цѣх. Сего ради 10 казни бысть на них, яко десят(ь) м(е)с(я)цѣ топиша дѣти жидовския. Егда ж(е) мор бысть во Египте, реч(е) фараон Моисѣи и брату его Арону: «От(ъ)идета вскоре». Моисѣи ж(е), собра люди жидовския, и поиде от земля Египетския. И ведяше Г(оспод)ъ по пустыни къ Чермному морю; пред(ь)идяше пред ними нощию столпъ огнемъ, а [во] дни — облачен. Слышав же фараон, яко бежат людие жидовстии, погна по них, и кпритисну<sup>70</sup> а к морю. Видѣвшѣ же людие жидовстии, возопиша на Моисѣя, ркуще: «Почто изведены и на см(е)рть?». И возопи Моисѣи к Б(о)гу, и реч(е) Г(оспод)ъ: «Что вопиешши ко мнѣ? Удари жезлом в море». И сотвори тако Моисѣи, и раступис(я) вода надвое, и внидоша с(ы)н(о)ве И(зраи)л(е)ви посреде моря. Видѣв л. 58 же, фараон || погна их, с(ы)н(о)ве же И(зраи)л(е)ви проидоша по суху посреде моря. Яко излѣзоша на брег, и ступис(я) вода о фараонѣ и о воех его. И возлюби Б(о)гъ И(зраи)ля, и идоша от моря 3 дни по пустыни, и приидоша в Мерон. И бѣ ту вода горка, и возропташе людие на Б(о)га, и показа имъ Г(оспод)ъ древо, и вложи Моисѣи в воду, и насладишася воды. По сем же паки возропташа на Моисѣя и на Орона, ркуще: «Луче ны во Египте, иж(е) ядохом мяс, лук и хлеб до сытости». И реч(е) Г(оспод)ъ Моисѣи: «Слышаш хухнание с(ы)н(о)в(ь) И(зраи)л(е)в(ь)». И дасть имъ манну ясти. По сем же дас(тъ) имъ закон на горѣ <sup>71</sup>[Синаистѣи. Моисеови же вшедшоу на гору къ]<sup>71</sup> Г(оспод)у Б(о)гу, они же, слиаше телчю гл(а)ву и поклонишас(я) яко Б(о)гу. Их же Моисѣи ис(се)че 1000. И по семъ паки возропташа на Моисѣя и Арона, еж(е) не быс(тъ) воды. И разгнеvas(я) Б(о)гъ на Моисѣя, и реч(е) Г(оспод)ъ: «Моисѣи, удари жезломъ в камень». Реч(е): «Егда <sup>72</sup>и сего<sup>72</sup> не испусти воды?». И разгнѣvas(я) Г(оспод)ъ на Моисѣя, яко не возвеличи Г(оспод)а, и не вниде в землю обѣтованую сего ради, роптания онѣх ради, но возведе на гору Ваимску и показа ему землю <sup>73</sup>[обѣтованною. И оуспѣ Моисеи ту на горѣ. И]<sup>73</sup> прия влас(тъ) И(су)с Навгин. И се прииде в землю обѣтованую, и избави хананѣское племя, всили в них в мѣсто сыны И(зраи)л(е)вы. Ум(е)ршю же И(су)су Нав||гиноу, быс(тъ) судия в него мѣсто Иуда, и иных судии 14 быс(тъ). При них жо, забывше Б(о)га, изведшаго из Египта, начаша служити бѣсом. И разгнѣvas(я) Б(о)гъ, предашь я иноплеменником на расхищение. И егда ся начинаху каати, и Б(о)гъ помиловаше их, и избавляше их паки уклоняхуся бѣсом служение. По сих жо служаше Ильи жрецъ, и по сем Самоил пророк. И рѣша люди Самоилу: «Постави нам ц(а)ря». И разгнѣvas(я) Г(оспод)ъ [на] Изр(аи)ля и постави над ними ц(а)ря Саула. Таче Саул не изволи ходити в законе Г(о)с(под)не, и избра Г(о)с(под)ъ Д(а)в(и)да, и постави ц(а)ря над Израилем, и угоди Давыдов Б(о)гови. И сему Давыду кляхся Г(оспод)ъ, яко от племени его родитися Б(о)гу. И первое прор(о)ч(е)ствовати о вопло-

<sup>68</sup> Испр.: ркп. дщи. <sup>69</sup> Испр.: ркп. трю. <sup>70</sup> Так в ркп. <sup>71–71</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>72–72</sup> Написано над строкой тем же почерком. <sup>73–73</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

щени Б(о)жи и реч(е): «Из чрева преж(е) денница родих тя». Се пророчест(во)ва 40 лѣт и умре. И по нем ц(а)ръствова с(ы)нъ его Соломан, иж(е) возгради ц(е)рк(о)въ Б(о)жию и нареч(е) ю С(вя)тая С(вя)тых. И быс(ть) м(у)др(о)сть, но на конецъ пополься; ц(а)ръст(во)ва лѣт 40 и умре. По Соломане ж(е) ц(а)ръствова с(ы)нъ его Ровоам. При сем разделис(я) ц(а)ръство надвое жидовско: во Иер(у)с(а)л(и)ме едино, а другое в Самарию. В Самарии же ц(а)ръствова Еровам, холоп Соломановъ, || иже сотвори 2 краве злате, и постави едину в Вифлеомъ на холму, а другую во Ендане, рек: «Се бози твои, И(зраи)лю». И кланяхуся людие, Б(о)га забыша. Такожже во Иер(у)с(а)л(и)ме начаша забывати Б(о)га и кланятис(я) начаша Валу, рекше ратну б(о)гу, се есть Отеръи; забыша Б(о)га от(е)ць своих. И нача посылати Б(ог)ъ к ним прор(о)кы. Пр(о)роци ж(е) начаша обличати я о бѣзаконнии их, но служении кумир. Он же поча прор(о)кы избивити<sup>74</sup>, от них обличаемы. И разгнѣвас(я) Б(ог)ъ на И(зраи)ля и реч(е): «Отрину а от себѣ и призову ины люди, иже мене послушают. Аще согрешают, не помяну безакония их». И нача посылати прор(о)кы, г(лаго)ля им: «Прорицайте [о] отвержении жидовсте и о призвании стран».

Первое же начат пророчествовати Осей, г(лаго)ля: «Преставлю ц(а)ръство дому И(зра)ил(е)ва и скруши лук И(зраи)л(е)въ, и не приложу(у) паки помиловати дому И(зра)ил(е)ву, но отметаю, отвергус(я) ихъ, — гл(аголе)ть Г(о)с(под)ь, — и будут блядше во языцех». Иерѣмея<sup>75</sup> же реч(е): «Аще станет Самоил, Моисии не помилую их». И паки то ж(е) Иерѣмея реч(е): «Тако глаголят Г(оспод)ь: Се кляхус(я) именем моимъ великимъ, аще будет имя мое имянуемо отсель где во устех иудѣи|ских». Иезекѣил же рече: «Тако гл(аголе)ть Адонай: Разсѣю вся останки ваша во вся вѣтры, зане с(вя)таа моя осквернить всѣми негодованиями вашими. Аз же тя отрину и не имам тя помиловати паки». Малахия ж(е) реч(е): <sup>76</sup>«Тако глаголет Г(оспод)ь: Уже нес(ть) ми хотѣния у вас, понеж(е) от востока и запада прославис(я) имя мое во языцех, и на всякомъ мѣсте приноситца кадило имени моему и ж(е)ртва ч(и)ста, зане велие имя мое во языцех. Сего ради дам вас на понос и на пришествие на вся языки». Исаия же великы реч(е): «Тако гл(аголе)ть Г(о)с(под)ь: Простру руку свою на тя, истлю тя и разсѣю тя, и паки не приведу тя». И паки ту ж(е) реч(е): «Возненавидѣх празники ваша и начатки м(е)с(я)ць ваших, и субот ваших не приемлю». Амос же прор(о)къ реч(е): «Слышасте слово Г(о)с(по)дне: Азъ приемлю на вы плач. Дом И(зраи)левъ падес(я) и не приложи востати». Малахия ж(е) реч(е): «Тако гл(аголе)ть Г(о)с(по)дь: Послю на вы клятву, и проклену на вы бл(агосло)вение ваше, и разорю, и не будут в вас».

Много прор(о)ч(е)ствоваша отвержени[и] их. Сим же пророком повель Б(о)гъ пророчествовати о призвании инѣх стран в мѣсто. И нача || звати Исаия, тако гл(аго)ля: «Яко закон от мене изыде, и суди мои свѣтъ странам. Приближается скоро правда моя, изыдет, и на помышцу мою страны уповают». Иерѣмея ж(е) реч(е): «Тако гл(аголе)ть Г(о)с(по)дь: Положу дому Иудину завѣтъ нов, дая законы в разумѣния их, и на с(е)рдца их напишу, и буду им Б(о)гъ, и тѣ будут ми людие». Исаия же реч(е): «Ветхая мимоидоша, а новая возвѣщая. Преж(е) возвещения явленно быс(ть) вам: пойте Б(о)гу пес[н]ь нову. Работающих ми прозоветс(я) имя новое, иж(е) бл(а)гословится по всѣи земль. Дом мой дом молитвы прозоветс(я) всемъ языком». То иж(е) Исаия гл(аголе)ть: «Открыет Г(о)с(по)дь мышцу свою с(вя)тую предъ языки всѣми, и узрят вси концы земля сп(а)с(е)ние Б(ог)а н(а)шег(о)». Д(а)в(и)дъ: «Хвалите Г(о)с(по)да вси языцы, похвалите его вси людие».

<sup>77</sup>[Тако Богу възлюбившу новыя люди,]<sup>77</sup> реч(е) имам снити к ним самъ, явитис(я) ч(е)л(о)в(е)ком плотию и пострадати за Адамово преступление. И начаша прорицати о воплощени[и] Б(о)жи. Первое Д(а)в(и)дъ, г(лаго)ля: «Реч(е) Г(о)с(под)ь Г(о)с(по)деви моему: седи одесную мене, дондеже положю враги твоя подножие ногама твоима». И пак(и): «Г(оспод)ь реч(е) ко мнѣ: с(ы)нъ мои еси ты, аз днес(ь) родих тя». Исаия же реч(е): «Ни сол, ни вѣстник, но сам Г(оспод)ь<sup>78</sup>, пришед, сп(а)сти || ны». И паки: «Яко детищъ родис(я) н(а)мъ, емуж(е) быс(ть) начало на рамя его. И прозоветс(я) „велика свѣта анг(е)лъ“ и велика власть его, и миру его нес(ть) конца». И паки: «Се д(е)в(и)ца во утробе зачнет и родить, и прозовет имя ему Еммануил». Михия ж(е) реч(е): «Ты, Вифлеомъ, доме Ефрантов, егда не могль еси быти в тысячахъ Иудовыхъ? Ис тебѣ изыдет старѣшина во князех во И(зраи)ли, исход его от дни вѣка. Сего ради дастьс(я) до времени раждающая родить, и прочи братия его обратится на с(ы)ны И(зра)ил(е)вы». Иерѣмея ж(е) рече: «Се Б(о)гъ н(а)шь, инъ не вменитс(я) к нему. Изобрете всяк пут(ь) худож(е)ства и дасть

<sup>74</sup> Испр.: ркп. избавити. <sup>75</sup> Испр.: ркп. Иерлѣмея. <sup>76-76</sup> Написано дважды. <sup>77-77</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>78</sup> В ркп. далее ошибочно: реч(е).

Иякову, *отроку* своему. По сих же на земли явис(я) со ч(е)л(о)в(е)кы поживе». И пак(и): «Ч(е)л(о)в(е)къ есть, кто увес(ть), яко Бог ес(ть), яко ч(е)л(о)в(ѣ)къ умирает». Захария *ж(е)* рече: «Не послушаша с(ы)на моего, и не услышу их, гл(аголе)ть Г(о)с(по)дь». Иосѣи реч(е): «Тако гл(аголе)ть Г(оспод)ь: *плот(ь) моя от сих*».

Прорекоша *же* и стр(а)сти его, рекуше, якоже реч(е) Исаиа: «О, люте д(у)ши их! Поне*ж(е)* советъ зол сотвориша, рекуша: свяжем<sup>79</sup> праведника». И паки то *ж(е)* реч(е): «Гл(аголет)ь Г(оспо)дь: аз не противлюс(я), ни г(ла)голю противу. Хребет мои вда *ж(е)* на раны, а ланить мои на заушение, и лица моего не *л. 61* отвратих от сты||дѣния и заплевания». Иерѣмья *ж(е)* реч(е): «Придете, вложим древо во хлѣб его, истребим от земля живот его». Моисѣи иже реч(е) о распяти[и] его: «Узрите жизнь вашу висяше<sup>80</sup> пред очима вашима». А Д(а)в(и)дь реч(е): «Вскую шаташас(я) языци». Исаиа *ж(е)* реч(е): «Яко овча на заколения веден быс(ть)». Ездра же реч(е): «Бл(агосло)в(е)нь Б(о)гъ, руце распростер свои, сп(а)сь Иер(у)с(а)л(и)мъ».

И воскресение его рекоша. Реч(е) Д(а)в(и)дь: «Востани, Б(о)же, суди земли, яко ты наследилши во всех странах». И паки: «Воста, яко спя, Г(оспод)ь». И паки: «Да воскреснет Б(о)гъ<sup>81</sup>, и разыдутся врази е(о)». И паки: «Да воскреснет Б(о)гъ, да възнесет(ся) рука твоя». Исаиа *ж(е)* реч(е): «Сходяще во страну и сень см(е)ртную, свет восияет на вы». Захариа же реч(е): «И ты во крови завѣта свое(о) испустил еси ужики своя *от* рова, не имуща воды». И много пророчествоваша о нем, еже збысться все<sup>82</sup>.

Рече *ж(е)* Володимир: «Тои в кое время сбысть[ся] се? И было ли се есть? Егда ли топерво ли быти *хочет* сеи?». Он же, *отвѣщав*, реч(е) ему, яко «Уже пре*ж* сбыстьс(я) все, егда Б(о)гъ воплотис(я). Яко*ж(е)* бо пре*ж(е)* рекох, жидовом пророкы избивающим, ц(а)рем ихъ законы преступающим, предас(ть) я Б(о)гъ *л. 61 об.* расхищение в плен, и веде||ни быша во Асирию, грѣх их ради, и работаша тамо лѣтъ 70. И по сем возвратишас(я) в землю свою, и не бѣ у них ц(а)ря, но архиерѣи обл(а)годаху ими до<sup>83</sup> Ирода иноплеменика, *иж(е)* обл(а)года ими<sup>84</sup>».

В сего *ж(е)* власть, в лѣт(о) 5500, послан быс(ть) архангил Гаврил в Назареф ко д(е)в(и)це М(а)рии *от* кольна Д(а)в(и)д(о)ва, речи еи: „Радуися, обрадованная, Г(оспод)ь с тобою“. *От* слова его зачат Слово Б(о)жие во утроб(е), и роди с(ы)на, и нареч(е) имя ему И(су)с. И се волсви *от* востока приидоша, гл(аго)люще: „Гдѣ ес(ть) рожеис(я) ц(а)рь жидовскъ? Видѣхом бо на востоце звѣзду его и приидохом поклонитис(я) ему“. Услышав же се, [И]род ц(а)рь смятес(я), и вес(ь) Иер(у)с(а)л(и)мъ с нимъ, и призва книжники и старцы люцкия, и вопрошаху их: „Гдѣ Х(ристо)с ражается?“. Они *ж(е)* рѣша: „В Вифлѣоме жидовстем“. Ирод, се слышав, посла, рек: «Избите младенца, суцая дву лѣту». Они *ж(е)*, шедше, избиша младенца. М(а)рия, убоявшис(я), скры отроч(а), бѣжа въ Египет и быс(ть) до ум(е)ртвия Иродова во Египте. Явис(я) *л. 62* анг(е)ль Осифу, г(ла)голя: „Востани, поими отроч(а) и м(а)т(е)рь его и иди в землю И(зра)ил(е)ву“. Пришедшу ему, вселис(я) в Назарефъ. И возрастъшу *ж(е)* ему, и бывшу ему лѣтъ 30, нача чюдеса творити || и проповѣдати Ц(а)рство Н(е)б(е)сное. И избра 12, *яж(е)* уч(е)н(и)кы себѣ нареч(е), и нача чюдеса творити: м(е)ртвыя въскр(е)шати, прокаженныя оцѣщати, хромым ходити, слѣпым прозрѣние творити, и ина многа чюдеса велия, яко*ж(е)* бѣ пророци прорекли о нем, гл(аго)люще: „То недуги н(а)ша исцѣли, бользни<sup>85</sup> под(ь)я“. И кр(е)стис(я) в Ердане *от* Ивана, показа новым людем обновление. И кр(е)стившюся *ж(е)* ему, се *отверзошас(я)* н(е)б(е)са, и Д(у)хъ сходящъ зраком голубиным на н(ь), и глас г(ла)голя: „Се есть С(ы)нъ возлюбленныи, о немже бл(а)гоизволих“. И послаша учен(и)кы своя проповѣдати Ц(а)рство Н(е)б(е)сное и покойние во оставление грехов. Хотя исполнити пр(о)роч(е)ство, и нача проповѣдати, яко подобает С(ы)ну челоуѣческому пострадати, и распяту быти, и въ третии д(е)нь воскреснути. Учащю *же* ему во ц(е)ркви, архиерѣи, книжници, исполнишас(я) зависти, искаху убити и, и, емше, ведоша ко игемону<sup>86</sup> Пилату. Пилат же, испытав, яко без вины предаша, хотя пустити и. И они *ж(е)* рѣша: „Аще сего пустиши, не имаша быти друг кесареви“. Пилат жо повеле, да и распнут. Они *ж(е)*, поимше И(су)с(а), ведоша на мѣсто Крание- *л. 62 об.* го<sup>87</sup>, и распяша и ту. И быс(ть) тма по всеи земле || *от* 6-го час(а) до 9-го, и при десятем часе испусти д(у)хъ И(су)с. И ц(е)рковная запона раздрася надвое, и м(е)ртви восташа мнози, имже повѣле в Раи ити. И снем же со кр(е)ста, положиша во гробъ и печ(а)тми запечатльша гроб жидовстии людие, стражи поставиша, ркуше: „Егда како украдут уч(е)н(и)ци его“. Он же в третии д(е)нь воскресе. Явис(я) уч(е)н(и)ком своим, *воскр(е)сь от мертвых*, реч(е) имъ: „Идете во вся языки и научите вся страны крещению во имя Отца и

<sup>79</sup> Испр.; ркп. евяжем. <sup>80</sup> Испр.; ркп. веселяше. <sup>81</sup> В ркп. далее ошибочно: воскресни, Б[ож]е. <sup>82</sup> Испр.; ркп. всеи. <sup>83</sup> Испр.; ркп. о. <sup>84</sup> Испр.; ркп. еми. <sup>85</sup> Испр.; ркп. пользни. <sup>86</sup> Испр.; ркп. игумену. <sup>87</sup> Так в ркп.

С(ы)на и С(вя)т(а)го Д(у)ха“. И пребыс(ть) с ними 40 днии, являся им по воскресении. И егда исполшас(я) днии 40, повъле имъ ити на гору Елеонскую. И ту явися им, бл(а)гословие реч(е) имъ: „Съдете во граде Иер(у)с(а)лимъ, дондеже послю на вы обетование Отца моего“. И се рек, возношашес(я) на н(е)бо, они ж(е) поклоншас(я) ему, и возвратишас(я) во Иерусалим, и бывше выну во ц(е)рькви. И егда ж(е) скончашас(я) дние пят(и)десятнии, сниде Д(у)хъ С(вя)тыи на ап(о)с(то)лы, приемше обътование С(вя)т(а)го Д(у)ха, и разидошас(я) по всѣи, учаще и кр(е)стяще водою».

Рече ж(е) Володимер: «Что ради от жены радися, и на древе распят, и водою кр(е)стися?». Он же реч(е) || ему: «Сего ради, понеж(е) исперва род ч(е)л(о)в(е)чьскыи женою согреша: диявол прелсти Евгою Адама, и отпаде Рая; такоже и Б(о)гъ, отмсти дьяволу таи даа, женою первою испаде Адам из Рая, от жены воплотис(я) Б(о)гъ, повель в Раи внити вѣрным. А еж(е) распяту быти, сего ради: от дрѣва вкушь, испаде породы; Б(о)гъ же на древе страсть прият, да древом дьявол побежен будет, и от дрѣва животного приимут праведнии. А еж(е) водою обновление, понеж(е) при Нои, умноживше грехов во ч(е)л(о)в(е)цех, и наведе Б(о)гъ потоп на землю и потопа ч(е)л(о)в(е)кы водою. Сего ради [рече]<sup>88</sup> Б(о)гъ: „Понеж(е) погубих водою ч(е)л(о)в(е)кы грех ради ихъ, н(ы)нѣ же паки водою очищати грехи ч(е)л(о)в(е)ком обновлен(и)емъ водою“, обо жидовскыи род в мори оч(и)стишас(я) от египецкаго нрава, понеже бо вода значала быс(ть) первее; реч(е) бо: „Д(у)хъ с(вя)тыи ношашес(я) верху воды“, еж(е) бо н(ы)нѣ кр(е)стятца водою и Духом.<sup>89</sup> Проображение быс(ть) первое водою, яко Гедеон прообрази посем. И егда приде к нему анг(е)лъ, веля ити на модиямы, он же, искушая реч(е) къ Б(о)гу, положив<sup>90</sup> руно на гумнѣ, реч(е): „Еще будет по всеи земли роса, а на рунѣ суша“, и реч(е): „Еще искушу Г(оспод)а Б(о)га: аще будет по всеи земли суша, а на рунѣ<sup>91</sup> роса“. И быс(ть) тако. Се же прообрази, || яко иностраннии бѣ преж(е) суша, а жидове — руно, последи жъ на странах роса, се есть с(вя)тое кр(е)щение, а на жидех суша. Пророцы ж(е) проповѣдаша, яко водою обновление будет.

Апосталом же учащим по вселеннѣи вѣровати Б(о)гу, ихже уч(е)ние мы, греци, переяхом, и вся вселѣнная вѣрует уч(е)нию их. Поставил же ес[т]ь Б(о)гъ ден(ь) един, во н(ь) же хошет судити, пришед с н(е)б(е)се, живым и мертвым, воздати комуждо по дѣлом его: пр(а)в(е)дным Ц(а)ръство Н(е)б(е)сное, и красоту неизреченную, и веселие без конца, и не умирати в вѣкы, грешником — мука огнена, и червь неусыпаи, тма кромѣшная, и муце не будет конца. Сица ж(е) будут м(у)ч(е)ния, иж(е) не вѣруют Г(оспод)у нашему И(су)с(у) Х(рист)у: м(у)чими будут огни, иже с(я) не кр(е)стятъ». Си реч(е), показа Володимеру запану, на нѣиж(е)<sup>92</sup> бѣ написанно судище Г(о)с(под)не, показоваше ему одесную пр(а)в(е)дныи в веселии предидуша в Раи, ошую — грѣшники, идуща в муку. Володимер же, воздохнув реч(е): «Добро сим одесную, горе ж(е) симъ ошую». Он же рече: «То аще хощеша одесную стати с пр(а)в(е)дными, то и кр(е)стис(я)». Володимер же положи на с(е)рдци своем, реч(е): «Пожду ещо мало, хощу испыта[ти] о всех вѣрах». Володимер же, сему дары многи вда, отпусти и с честию великою.

В лѣт(о) 6495. Созва Володимер бояры своя и старци люцкия и реч(е) им: «Се приидоша ко мнѣ болгаре, рекуще: „прими закон н(а)шъ“. По сем жо приидоша немци, ти хвалят закон свои. И по сих приидоша жидове. Послѣди ж(е) греци приидоша, хуляще всех законы, свои ж(е) хваляща, и много глаголаша, сказаша от начала миру и о быти[и] всего мира. Сут(ь) же хитро сказаша, и чюдно слышати их, и люб(о) комуждо слышати их; и другии свѣт повѣдают быти: да аще кто, дает в нашу вѣру ступит, то паки, умрет, востанет, и не умирати ему в вѣк, аще ли во ин закон преступите, тои на оном свете горѣти во огни. Да что ума предасте. И что отвещасте?». И рѣша боляре, старци: «Вѣси, кн(я)же, яко своего ж(е) ништож(е) хулит, похвалит. Аще хощеша испитати гораздо, то имаши у себѣ мужи: послава, испитава кождо их службу, и кто как(о) служит Б(о)гу». И быс(ть) люба реч(ь) кн(я)зю и всем людем. Избра мужи мудры и смысленныи, числом 10, и рѣша им: «Идете первое в Болгары, испитава первое вѣру ихъ». Они ж(е) идоша и, пришедше, видѣша скверная дѣла их и кланя[н]ие в ропате, и приидоша в землю свою. Реч(е) имъ Володимер: «Идете паки в Немци и изглядайте такоже; оттудъ идете в Греки». Они же приидоша в Немци и изглядаше ц(е)рьковную службу их.

<sup>93</sup>О испитани[и] вѣры хр(е)стианскыя<sup>93</sup>. Приидоша къ Ц(а)рюграду и внидоша ко ц(а)рю. Ц(а)рь ж(е) испита, что ради приидоша. Они ж(е) повѣдаша ему вся бывшая. Се слышав, ц(а)рь рад быс(ть) и

<sup>88</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>89</sup> В ркп. далее ошибочно написано и зачеркнуто: прообрази посем. <sup>90</sup> Испр.; ркп. положию. <sup>91</sup> Испр.; ркп. рунѣш. <sup>92</sup> Испр.: ркп. нѣиж(е). <sup>93-93</sup> Слова написаны вязью.

ч(е)сть велику сотвори им в тои д(е)нь. Наутрия ж(е) посла к патрiарху, г(лаго)ля сиче: «Приидоша рус(ь) испытати вѣры нашея, да пристроит ц(е)рк(о)вни клиросъ, да и сам причинис(я) во с(вя)т(ите)льския ризы, да видят сл(а)ву Б(о)га н(а)шег(о)». Се слышав, патрiархъ повель созвати клирос, и по обычаю сотвориша праздник, и кандило вождгоша, пѣния и лики составиша. И иде ц(а)рь с ними во ц(е)рк(о)въ, и поставиша их на пространнѣ мѣсте, показующе красоту ц(е)рк(о)вную, и пѣния, и службы архиерѣискии, предстояние дьякон, и сказующе им служение Б(о)га своег(о). Они же во изумѣнии бывше и удивляшес(я), похвалиша службу их. И призва я ц(а)рь Василѣи, Костянтин, рѣста им: «Идета в землю вашу». И отпустиша || и с дары великими и с честию. Они же приидоша в землю свою. И созва кн(я)зь бояры своя и старья, и реч(е) Володимер: «Се приидоша посланны нами мужи, да слышим от них бывшее». И реч(е): «Скажите пред дружиною». Они ж(е) рѣша: «Ходихом в Болгары и смотрихом, как(о) ся кланяют во храме, рекуще в ропате: стояще бес пояса, и поклонився, сядеть, глядит сѣмо и овамо, яко бѣсен, и нес(ть) веселия в них, но печал(ь) и смрад велик. И нес(ть) добръ закон их. И приидохом къ Нѣмцем и видѣхом въ храме их службы творяще, и красоты не видѣхом никакия. Приидохом же во Греки, и ведоша ны, идеж(е) служат Б(о)гу своему, не свѣмы, на н(е)б(е)си есмья были, ли на земли: нес(ть) бо на земли такового вида ли красоты таковы, недоумѣем бо сказати. Токмо не вѣмы, яко отнюд(ь) Б(о)гъ со ч(е)л(о)в(е)ки пребывает, и есть служба их пач(е) всех стран. Мы убо не можем забыти тоя красоты — всяк бо ч(е)л(о)в(е)къ, аще вкусит слатка, последи горести не принимает — тако и мы не имамы сдѣ быти». Отвѣщав же бояре, рекоша: л. 65 об. «Аще бы лих закон греческии<sup>94</sup>, то не бы баба твоя прияла || Олга, якож(е) бѣ мудрѣиши всех ч(ело)в(е)къ». Отвѣщав же Володимер, реч(е): «Где крещение примем?». Они ж(е) рекоша: «Гдѣ ти любо».

И минувшю лѣту<sup>95</sup>.

<sup>96</sup>**О взят(ь)и Корсуном и о кр(е)шен(и)и Володимер(ов)и<sup>96</sup>**. Иде Володимер с вои<sup>97</sup> на Корсунь<sup>97</sup>, град греч(е)скии, и затворишас(я) карсуняне во граде. И ста Володимер об он(ь) пол Иердана в лимни, даль града стрѣдиша единого. И боряхус(я) крепко гражане. Володимер же обистоя града. И изнемогаху людие во граде, и реч(е) Володимер гражаном: «Аще с(я) не вдасте, стояти имам здѣ за 3 лѣта». Они ж(е) не послушавше того. Володимер же изряди вои свои, повель приступити ко граду. Сим же спущем, корсуняне поткопаше стѣну градскую, и кладяху сыпаную землю, и ношаху къ собѣ во град, сыпающе посреде града. Воя присыпаху болѣ, Володимер же стояше. Се муж корсуненин стрѣли, именемъ Анастас, написав сиче на стрель: «Кладязи ж(е) суть за тобою от востока, ис того вода течет по трубѣ, окопав, переими». Володимер л. 66 же, се слышав, возрѣв на н(е)бо, и реч(е): «Аще || ся збудет, и сам ся кр(е)щу<sup>98</sup>». Ту абие повѣле копати преки трубам, и переяша воду. И люди изнемогаша водною жаждѣю и предашас(я). И вниде Володимер во град и дружина его. И посла Володимер ко ц(а)р(е)мъ, Василию и Костянтину, г(лаго)ля сиче: «Се град силны възях; слышю ж(е) и се<sup>99</sup>, яко сестру имѣета д(е)вою, аще не вдаста за мя, сотворю граду вашему, якож(е) и сему сотворих». Се слышавша ц(а)ря, печална быста, и вдаста вѣсть, сиче г(лаго)ля: «Не достоин хр(е)стияном за поганныя давати. Аще с(я) крестиши, то се получиши, Ц(а)рство Н(е)б(е)сное примеши, с нами единовѣрник будеши. Аще сего не хоцеши сотворити, не можем вдати сестры своя за тя». И се слышав, Володимер реч(е) посланным о[т] ц(а)рю: «Г(лаго)ласта ц(а)р(е)ма тако: аз крещюс(я), яко испытых преж(е) сих ден(ь) закон ваш, и есть ми любя вѣра ваша и служение, еже бо ми исповѣдаша и послании нами мужи». Си слышав, ц(а)ря рада бывша, и умолиста сестру свою, именемъ Алну, и посласта к Володимеру, гл(аголю)ще: «Крестися, и тогда послѣве к тебѣ сестру свою». Реч(е) же Володимер: «Да пришедше<sup>100</sup> со сестрою вашею, кр(е)стите мя». И послушаста ц(а)ря и посласта се|стру свою, и сановныя нѣкия, и прозвитеры. Она же не хотяше ити, яко «В поганныя, — реч(е), — иду; луче бы ми zde умрети». И рѣста ей братие: «Егда как(о) обратит Б(о)гъ Рускую землю тобою в покаяние, а Греческу избавиши от лютыя рати. Видиши, колико зла сотвориша рус(ь) греком? И н(ы)нѣ, аще не идеши, то ж(е) имут(ь) сотворити нам». И одва принудиша. Она ж(е), вшедше в кубару, целовавши ужи<sup>III, 1</sup> своя с плачем, и поиде через море. Яко приде къ Корсуню, изыдоша корсуняне с поклоном, и ведоша ю во град, и посадиша и в полатѣ. По Б(о)жию же строению в се время разболѣся Володимер очима не видяше ничтож(е), и тужаше велми, и не домышляшется, что сотворити. И посла к нему ц(а)р(и)ца, ркуще: «Аще хоцеши избыти болѣзни сѣя, то

<sup>94</sup> Испр.: ркп. греческии. <sup>95</sup> На левом поле: В лѣт(о) 6496. <sup>96–96</sup> Слова: О взят(ь)и... Володимер(ов)и написаны вязью.

<sup>97–97</sup> Написано другими чернилами и почерком над строкой, в строке: на Корену. <sup>98</sup> Испр.: ркп. крещу. <sup>99</sup> Над этим словом титло.

<sup>100</sup> Испр.: ркп. пришедшеше. <sup>III, 1</sup> Испр. по А.; ркп. уши.

вескоре кр(е)стис(я), аще ли, то не имаши сего избыти». Се слышав, Володимер, рече: «Да аще се истинна будет, то по истиннъ велик Б(ог)ъ хрестиянскъ». И повель крестися. И епискуп Корсунский с попы ц(а)-р(и)цины, огласив, кр(е)сти Володимера. И яко возлож(и) руку на н(ь), и абие прозрь. Видѣвше се Володимер напрасное исцелѣния и прослави Б(о)га, рек: «Топерво увѣдѣхом Б(о)га истиннаго». [Се] же видѣвше л. 67 дружина его, и мнози крестишася. Крест[и] же во ц(е)ркви с(вя)т(а)го Иякова, и есть ц(е)ркви та стоящи в Корсуне среде града, идѣже торгъ дѣют корсуняне; полата ж(е) Володимера во краи ц(е)ркви стоит и до сего дне, а ц(а)р(и)цина полата за олтарем. По кр(е)щении же приведе ц(а)р(и)цю на брач(е)ние.

Се ж(е), не сведуще право, г(лаго)люють, яко крестился есть въ Киевѣ, инии же рѣша — в Васил(ь)еве, друзии инако скажут. Крещенну же Володимеру, предаша ему вѣру хрестиянскую, ркуще сице: «Да не прелстят тебѣ неции от еретик, но вѣруи, сиць г(лаго)ля: „Вѣрую во единого Б(о)га-Отца, Вседержителя, Творца н(е)бу и земли“, и до конца вѣру сию. И паки: „Вѣрую во единого Б(о)га-Отца не рожена, и во единого С(ы)на рожена, и един С(вя)ты Д(у)хъ сходящъ: три собства свершена, мыслена, раздѣляема числом собственнымъ собствомъ, а [не] б(о)ж(е)ствомъ; раздѣляет бо с(я) нераздѣлно, и совокупляется неразмѣсно. От(е)ць бо, Б(о)гъ-От(е)ць, пр(и)сносыи пребываетъ въ отч(е)ствѣ, не рожен, безначален, начало и вина всем, единомъ нероженнымъ старѣи сыи и С(ы)ну, и Отцу и Д(у)х(о)ви. От него ж(е) ражается Сынъ преж(е) всѣхъ вѣкъ<sup>2</sup>, исходитъ же Д(у)хъ С(вя)тыи без времени и без тѣла; вку[п]ь От(е)ць, вкуп[ь] С(ы)нъ, л. 67 об. вкупе Д(у)хъ С(вя)тыи есть. Сынъ подобносущенъ и безначален Отцу, роженiemъ точию разнѣствуя Отцу и Д(у)х(о)ви. Духъ<sup>3</sup> есть Пресвятыи, Отцу и С(ы)ну подобносущно. Отцу же отч(е)ство, С(ы)ну же с(ы)-н(о)вѣство, С(вя)т(о)му Д(у)ху исхождение. Ни От(е)ць бо в С(ы)нѣ ли во Д(у)хѣ преступаетъ, ни С(ы)нъ во Отца и Д(у)ха, и Д(у)хъ ли в С(ы)на ли во От(е)ць, неподвижима бо своиствия. Не три б(о)зи — едино Б(о)ж(е)ство во трехъ лицахъ. Хотѣниемъ Отца же и Д(у)ха свою сп(а)сти твар(ь), от оческихъ же ядрѣ, ихже не отступи, шед и во д(е)в(и)чьеское ложе пр(е)ч(и)стое, яко Б(о)жие сѣмя вшед и плот(ь) сѣд(у)шю, словесну ж(е), и умну, не преж(е) бывшую, примъ, изыде Богъ воплощен, и родис(я) неизреч(е)но, и д(е)вѣство мати сохрани нетлѣнно, не смятение, ни размешение, ни изменения пострадав, но пребыв еже бысть, еж(е) и не бѣ, и приимъ рабии зраки истинно, а не [мѣ]чтаниемъ, всяческии развее грѣха, намъ подобенъ быв. Волю бо родисъ и волю заклася, волею вжада, волю трудис(я), волю страшис(я), волю умре, истинною, а не мечтаниемъ, вся естественная, не оклеветанныи стр(а)сти ч(е)л(о)в(е)чѣства. Распятъ же с(я) и смерть вкуси безгрѣшныи, воскр(е)съ в своей плоти, не видѣвши истлѣния, на н(е)б(е)са възыде и сѣдъ одесную л. 68 Отца. Приидетъ же паки судити живымъ и м(е)ртвымъ, яко ж(е) възыде со славою и плотию, тако и сниде.

Къ нимъ едино кр(е)щ(е)ние исповѣдаю водою и д(у)хомъ, приступаю къ пр(е)ч(и)стымъ тайнамъ, вѣрою во истину тѣло и кров(ь), и приемлю ц(е)рк(о)в(н)ая предания, и кланяюс(я) ч(е)стнымъ иконамъ, кланяюся древу чесному, и всякому кр(е)сту, и с(вя)тымъ мошемъ, и с(вя)тымъ сосудомъ. Вѣрую ж(е) седми соборъ с(вя)тыхъ от(е)ць, иж(е) есть первыи в Никеи 318, иж(е) прокляша Ария и проповѣдаша вѣру непорочну и пр(а)ву. Вторыи соборъ в Костянтине граде с(вя)тыхъ от(е)ць 150, иж(е) прокляша Макѣдония д(у)хоборца и проповѣдаша Троицу единосущну. Третьи же соборъ во Ефесе с(вя)тыхъ от(е)ць 200 на Нестория, его ж(е) прокленше, и проповѣдаша с(вя)тую Троицу<sup>4</sup>. Четвертыи соборъ в Халкидоне с(вя)тыхъ от(е)ць 630 на Евтиха и Диоскора, ею ж(е) прокляша с(вя)тии отци, изгласивше свершенна Б(о)га и свершенна ч(е)л(о)в(е)ка Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Ис(уса) Х(рист)а. 5 соборъ во Ц(а)рьграде с(вя)тыхъ от(е)ць 165 на Еригенова предания, и на Евагрия, и Дудима, ихже прокляша с(вя)тии отци. 6 соборъ во Ц(а)риградѣ с(вя)тыхъ от(е)ць 170 на Сергия и Курия, || ихже прокляша с(вя)тии отци. 7 соборъ в Никии с(вя)тыхъ от(е)ць 350, прокляша, иж(е) не покланяются с(вя)тымъ иконамъ. л. 68 об.

Не приима иж(е) учения от латын, ихже учение развращено: влѣ[зши] бо во ц(е)рк(о)вь, не покланяются иконамъ, но стоа поклонитс(я) и, поклонився, напишетъ кр(е)сть на земли и цѣлуетъ и, воста в простѣ, станетъ на немъ ногама, да легъ цѣлуетъ, а воста попираетъ. А сего бо ап(о)с(то)ли не предаша: предали бо сун(ь) ап(о)с(то)ли кр(е)сть поставленъ цѣловати, и иконы предаша. Лука бо еуаз(ге)листь, первое написав, посла в Римъ. Яко ж(е) гл(а)голетъ Василии: „Икона [на]<sup>5</sup> п(е)рвыи образъ приходитъ“. Паки ж(е) и землю гл(а)голютъ м(а)т(е)рию. Да аще<sup>6</sup> имъ земля мати, то от(е)ць имъ ес(ть) н(е)бо, та ж(е) землю. Тако гл(а)голетъ Г(о)с(по)дь: „Отче нашъ, иж(е) еси на н(е)б(е)сехъ“. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто плюютъ на м(а)т(е)рь свою? Да сѣмо ю лобызаете, и паки оскверняете? Сего ж(е) преж(е) римляне не

<sup>2</sup> Испр.; ркп. вѣкъ. <sup>3</sup> Испр.; ркп. С(ы)нъ. <sup>4</sup> Так в ркп. <sup>5</sup> В ркп. и Г. нет, восст. по А. <sup>6</sup> Испр.; ркп. яша.

творяху, но исправляху на всех соборех, сходящес(я) от Рима и от всех пр(е)столь. На 1-мъ сборе, иж(е) на Ария в Никѣи, от Рима Селиверствъ посла еп(и)с(ко)пы и прозвитеры, от Александрия Афонасии, от Ц(а)ряграда Митрофан присла еп(и)с(ко)пы от себе, и тако исправляху вѣру. На 2-мъ ж(е) || соборе от Рима Димас, от Александрия Тимофѣи, от Антиохия Мелетии, Кирил Иер(у)с(а)л(и)мьскии, Григорѣи Б(о)гословець. На 3-мъ ж(е) соборе Килестин Римскии, Кирил Александрьскии, Увеналии Ер(у)с(а)л(и)мьскии. На 4-мъ ж(е) соборе Леонтѣи Римскии, Анатолии Ц(а)ряграда, Увеналии Ер(у)с(а)л(и)мьскии. На 5-мъ ж(е) соборѣ папа Римскии Авелегии, Евтихии Ц(а)ряграда, Аполинарии Александрьскии, Доминик Антиохьскии. На 6-мъ ж(е) соборе от Рима Агафон, Георгии Ц(а)ряграда, Феофан Антиохьскии, от Александрия Петръ мних на поновлешую ерестъ. На 7-м ж(е) соборѣ Андриян от Рима, Тарасии Ц(а)ряграда, Политиян Александрьскии, Феодор Антиохеискии, Илия Ерусалимскии. И си своими еп(и)с(ко)пы сходящес(я), исправляху. По седмим жо соборе Петръ Гнугливыи и со инѣми вшед в Римъ, пр(е)столь восхвати, разврати вѣру, отвергъся престола Ер(у)с(а)л(и)мьска и Александрьскаго, Ц(а)ряграда и Антиохеискаго. И возмутиша Италию всю, съюще уч(е)ние свое разно, тѣм же дрѣжат не во едино соглашение вѣру, но разно: ови бо поповѣ, единою женою оженився, служат, ина ж(е) мно||га разно дрѣжат, ихже блюстис(я) уч(е)ния. А друзи до 7 жен поимающе, служат; ина многа разно дрѣжат ихже блюсти с(я) уч(е)ния. Прашают же грех на дару, еж(е) есть злѣе всего. Б(о)гъ да съхранит тя от сего».

Володимер же поем ц(а)р(и)цю, и Анастаса, и попы корсунскыя, с мощьми с(вя)т(а)го Климента и Фива, ученика его, поима сосуды ц(е)рк(о)вныя, иконы на бл(а)госл(о)в(е)ние собѣ. И постави ц(е)рк(о)въ в Корсуне на горе, иж(е) съсыпаша средѣ града, крадуше приспу, яж(е) ц(е)рк(о)ви тоа стоит и до сего дни. Взя же и 4 кони мѣдныи, иж(е) и н(ы)нѣ стоят за с(вя)тою Б(о)городицею, якож(е) неведуще мнят и мраморяны суца. Дас(ть) же за вено греком Корсун(ь) опят(ь) ц(а)р(и)цѣ дѣля. И сам прииде къ Киеву<sup>7</sup>, и повѣле кумиры избити, овы высечи, а другия огневи предати. Перуна ж(е) повель привязати къ коневу хвосту и влачи [сѣ] горы по Биричеву на Ручаи, и 12 мужи престапи бити жезлиемъ. Се ж(е) не яко древу чююшу, но на поругание<sup>8</sup> бѣсу, иж(е) прелщаша симъ образом ч(е)л(о)векы, да возмет(и)е примет от ч(е)л(о)векъ. «Велии еси, Г(о)споди, чюдна суть дѣла твоя!». Вчера чтим от ч(е)л(о)векъ, а дн(е)с(ь) поругаем. Влеко||му же ему по Руч(ь)ю к [Д]нѣпру, плакахус(я) невѣрни людие, еще бо бяху не прияли с(вя)т(а)го кр(е)щения. И привлече, вринуша и в Днѣпръ. И пристави Володимер, рек сице: «Аще где пристанет, вы то отрева[ите] его от брега, дондеже пороги проидет, ти тогда охабистес(я) его». Они ж(е) повѣленое сотвориша. Яко пустиша, и поиде всквозе пороги, и изверже вѣтръ на рень, и оттоль прослу Перуна рень, якож(е) и до сего дни словеть. По сем же Володимер посла по всему граду, г(а)голя: «Аще кто не обрящетьс(я) на реци, богат или убогъ, или нищъ, или работник — противен мнѣ да будет». Се слышавше, людие с радостию идяху, радующес(я), гл(а)голюще: «Аще бы се недобро было, не бы сего кн(я)зь и бояре прияли». На утрия изыде Володимер с попы ц(а)р(и)цины и корсунскими на Днѣпръ, и снисдес(я) безчисла люди. Влѣзоша в воду и стояху ов(и) до шеи, а друзи до персьи, младенци ж(е) от брега, друзи ж(е) младенцы дрѣжаше, свершени иже бродяху, поповѣ, стояще, м(о)л(и)тву творяще. И бяхе видѣти: радость на н(е)б(е)си и<sup>9</sup> на земли, толко д(у)шѣ сп(а)саемых, а диявол стеньше, г(а)голя: «Увы мнѣ, яко отсюду прогоним есмь! Здѣ бо мняху жилище имѣти, яко zde не сум(ь) || учения апос(то)льска, ни суть ведуше Б(о)га, но веселяхся о службе их, еже служаху мнѣ. И се уж(е) побежденъ есмь о[т] невѣглас, а не от ап(о)с(то)ль, ни от м(у)ч(е)н(и)къ; не имам уже ц(а)рствовать в странах сих». Крестившим же ся людем, идоша кождо в дома своя. Володимер же рад быв, яко позна Б(о)га сам и люди его, возрев на небо<sup>10</sup> и реч(е): «Б(о)же, створи выи н(е)бо и землю! Призри на новыя люди сия, и даж(ь) нам, Г(о)споди, увидѣти тебе, истиннаго Б(о)га, яко увидѣша страны хрестьянския, и утверди вѣру в них праву и несовратну, и мнѣ помози, Г(о)споди, на супротивнаго врага, да надѣяся на тя и на твою дрѣжаву, побегю козни<sup>11</sup> его». <sup>12</sup> И се<sup>13</sup> рек, повеле рубити ц(е)рк(о)ви и поставляху по мѣстом, идѣж(е) стояху кумиры. И постави ц(е)рк(о)въ с(вя)таго Васил(ь)я на холму, идѣж(е) кумир Перун и прочии, идѣже творяху кумиром требы княз(ь) и людие. И нача ставити по городом ц(е)рк(о)ви и попы, и людие на крещение приводити по всем градом и

<sup>7</sup> В ркп. Ки написано над строкой позднее. <sup>8</sup> Испр.; в ркп. попоругание. <sup>9</sup> В ркп. далее ошибочно: н(е)б(е)си. <sup>10</sup> Испр.; ркп. Б(о)га. <sup>11</sup> Испр.; ркп. козни. <sup>12</sup> На левом поле запись XVII в.: Первая ц(е)рк(о)в(ь) в Киевѣ на мѣсте, идѣже кумир Перунъ был поставлен, с(вя)таго Василя на Холму; и прочая ц(е)рк(о)ви поставлены быша на тѣх мѣстех, идѣже кумиры стояша. <sup>13</sup> Испр.; ркп. сеи.

селом. И, посла, нача поимати нароч(и)тѣи чад и дѣти, и даяти на учен(ь)е грамоте.<sup>14</sup> М(а)т(е)ри чад своих плакахуся по них, еще бо не бяху утвердили вѣроу, но яко по мертвецех плакахуся.

Сим же || разда[я]ном на учение книжное, се сбысть пророчество на Руской земле, гл(аголю)щее: «Во оны днии услышат глуши словеса книжная, и ясен будет язык гугнивых». Си бо не быша слышали словеса книжнаго, но по Б(о)жию строен(и)ю и по милости своеи помилова Б(ог)ъ, якож(е) реч(е) прор(о)къ: «Помилую, егож(е) аще помилую». И помилова бо ны банею паки жития и обновлением же д(у)ха, по изволенію Б(о)жию, а не по нашим дѣлом. Благословен Г(о)с(по)дъ Б(ог)ъ И(су)с Х(ристо)с, иж(е) возлюбил новыя люди, Рускую землю прос(ве)ти с(вя)тымъ кр(е)щ(е)нием! Тѣм же и мы припадаем к нему, гл(аголю)ще: «Г(оспод)и И(су)се Х(рист)е! Что ти воздам от всех, яж(е) ты воздасть нам, грѣшнымъ сущемъ? Недоумѣемъ противу даром твоихъ воздания воздаяти». «Вели[и] бо еси, Г(оспод)и, чюдна дѣла твоя, и величеству твоему нѣс(тъ) конца. В род и род восхвалят имя твое», гл(аголю)ще со Д(а)в(и)домъ: «Приидете, возрадуемся Г(о)с(поде)ви, воскликнем Б(ог)у, Сп(а)с(и)т(е)лю н(а)ш(е)му. Варим лице его исповѣданиемъ»; «Исповедающес(я) ему, яко бл(а)го, яко в вѣкъ милость ег(о)», яко «избавил ны ес(и) от враг н(а)ших», рекше, от идол суетных. И паки рцемъ съ Д(а)в(и)д(о)мъ: «Воспойте Г(осподе)ви пес(нь) нову, воспойте Г(о)с(поде)ви вся земля, воспойте Г(о)с(поде)ви, бл(а)г(о)с(ло)вите имя<sup>15</sup> его, бл(а)говестите д(е)нь от дне || сп(а)с(е)ние Б(о)га нашего, возвестите во языцех сл(а)ву его, во всех людех чюдеса его, яко велии Г(оспод)ъ, хвален zelo», «И величию его нѣс(тъ) конца». Колико ти радость: ни един, ни два сп(а)саетас(я)! Реч(е) бо Г(о)с(по)дъ, яко «Радость бывает на н(е)б(е)сех о единомъ грѣшници кающимся». Се ж(е) ни един, ни два, но бесчисленное множество къ Б(о)гу приступиша, с(вя)тымъ кр(е)щ(е)ниемъ прос(ве)щении. Якож(е) реч(е) прор(о)къ: «Воскролю на вы воду ч(и)сту, оч(и)стятеся от идолъ ваших и от грѣхъ ваших». И паки другий прор(о)къ реч(е): «Кто яко Б(о)гъ от(ъ)емля грѣхи и преступая неправды? Яко вода м(и)л(о)ст(и)въ есть. Тои обратит и ущедрит ны, и погрузит грѣхи наша во глубине». Ибо Паул гл(аголе)тъ: «Братие, елико нас крестися во Х(рист)а И(су)са, в см(е)рть его кр(е)стимся, и погребомся убо с ним кр(е)щениемъ во см(е)рть; да якож(е) воста Х(ристо)с от м(е)ртвых со славою отчею, якож(е) и мы во обновление жития поидем». И паки: «Ветхая мимоидоша, а се быша новая». «Н(ы)нѣ приближися намъ спасение, нощь успе, а д(е)нь приближися». «Им же приведение обретохомъ вѣроу въ бл(а)годать сию; им же хвалимся и стоимъ». || «Н(ы)нѣ ж(е), свободившес(я) от греха, поработившес(я) Г(о)с(поде)ви, имате плодъ ваш во ос(вя)щ(е)ние». Тѣм же должны есмы работати Г(о)с(поде)ви, радуящеся ему. Реч(е) бо Д(а)в(и)дъ: «Работайте Г(о)с(поде)ви со страхомъ и радуйтеся ему со трепетомъ». Мы ж(е) возопиемъ Г(оспод)у Б(ог)у нашему, гл(аголю)ще: «Бл(а)г(о)с(ло)в(е)нъ Б(о)гъ, иже не дас(тъ) насъ в ловитву зубомъ ихъ! Сът(ъ) сокрушис(я), и мы избавлени быхомъ от прел(е)сти дияволя». «И погибе память(ъ) его с шумомъ, Г(оспод)ъ въ вѣки пребываетъ», хвалимъ от русскихъ с(ы)н(о)въ, пѣваемъ въ Троици, а дѣмоны проклинаемы от бл(а)г(о)вѣрныхъ м(у)жъ и от вѣрныхъ ж(е)н, иж(е) прияли сун(ъ) кр(е)щение и покояние во отпушение грехов, новии людие.

Володимер же просвещен сам, и с(ы)н(о)ве его, и земля его<sup>16</sup>. Бѣ бо у нег(о) с(ы)н(о)въ 12: Вышеслав, Изяслав, С(вя)тополкъ, Ярослав, Всеволод, С(вя)тослав, Мстислав, Борис и Глѣб, Станислав, Позвиздъ, Судислав. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотстѣ, Святополка<sup>17</sup> в Турове, а Ярослава в Ростове. Умершю ж(е) старѣшему Вышесл(а)ву в Новѣгородѣ, посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростове, а Глѣба в Муромѣ, С(вя)тослава в Деревех, Всеволода в Володимери, Мстислава Тму||торокань, Станислава в Смоленскѣ, Судислава въ Плескове. И реч(е) Володимер: «Се недобро, еже мало градовъ около Киева». И нача ставити городы по Десне, и по Вѣстри, и по Трубешеву, по Суль, и по Востугнѣ. И нача нарубати мужи лучши от словен, и от кривич, и от чюди, и от вятицъ, и от сихъ насели грады; бѣ бо рат(ъ) от печенѣгъ. И бѣ воюяс(я) с ними и одолевая имъ. Постави Володимер в Киеве 1-ю церков(ь) с(вя)т(а)го Георгия, нояб(ря) 26<sup>18</sup>. И пришед ис Киева во Словенскую землю, постави град во имя Володимер, и спом осыпа, и ц(е)рк(о)въ соборную с(вя)ту(ю) Б(огороди)цю деревяную постави, и вси люди крести руския и намѣстницы<sup>19</sup>.

<sup>14</sup> На левомъ полѣ запись XVII в.: Дѣти в научение книгамъ вѣдѣти были. <sup>15</sup> Испр.; ркп. мя. <sup>16</sup> На правомъ полѣ запись XVII в.: 1. Вышеслав, 2. Изяслав, 3. Светополкъ, 4. Ярослав, 5. Всеволод, 6. Свѣтослав, 7. Мстислав, 8. Борис, 9. Глѣб, 10. Станислав, 11. Позвиздъ, 12. Судислав. <sup>17</sup> Испр.; ркп. и А. С(вя)тослава. <sup>18</sup> На левомъ полѣ запись XVII в.: Ц(е)рковь 1 в Киевѣ с(вя)т(а)го Георгия. <sup>19</sup> На левомъ полѣ запись XVII в.: 1. Владимерскія ц(е)рк(о)въ деревяныя.

**В** лѣт(о) 6497. Кр(е)стився Володимер и взя у Фотѣя, патриарха Ц(а)рягородскаго, 1-го митрополита к Киеву Леона<sup>20</sup>, а Новугороду еп(и)с(ко)па Иоакима Корсунянына<sup>21</sup>, а по иным градомъ еп(и)с(ко)пы и дьяконы, иж(е) крестиша всю землю Рускую, и бысть радость всюду. И прииде к Новугороду археп(и)с(ко)пъ

л. 73 Иоким, и требиша разори, и Перуна посече, и повѣле влещи в Волхов<sup>22</sup>. И повязавше ужи, влечахут || и по калу, биюще жезлием и пихающе. И в то время бяше вшел бѣс в Перуна: «О горе! Ох мнѣ! Достался нем(и)л(о)с(т)ивым сим рукам». И вринуша его в Волхов<sup>23</sup>. Он же пловявъ сквозе Великии мость, верже палицу свою на мость, еюж(е) н(ы)нѣ безумни убивающес(я), утѣху творяхом бѣсом. И заповѣда никомуж(е) нигдѣ же переняти его. И иде пидеблянич рано на реку, хотя горньци вести в город, оли Перун приплыл к берегу<sup>24</sup>, и отринуша я шестом: «Ты, реч(е), Перушице, досыти еси пил и ѣлъ, а н(ы)нѣ попллови проч(ѣ)». И сплы съ свѣта окошное.

**В** лѣт(о) 6498<sup>25</sup>. И постави вл(а)д(ы)ка Иакымъ ц(е)рков(ѣ) древяную Софию, имущи верхов 13, и та згорѣ. **В** лѣт(о) 6498. По семъ же Володимер живяше в законе хрестьянсте, помысли создати ц(е)рк(о)въ Пр(е)ч(и)стыя Б(огороди)ца. И посла, приведе мастера от грек<sup>26</sup>. Наченшю ж(е) здати, и яко сконча зиждѣя, и украси ю честными иконами, и поручи ю Анастасу иерѣю Корсунянину, и попы корсунския пристави служити в нѣи, и вда ту все, еж(е) бѣ взял в Корсуне: иконы, и сосуды, и кр(е)сты.

л. 73 об. **В** лѣт(о) 6499<sup>27</sup>. Идѣ Володимер, заложил Бѣлгород, наруби от иных || городов, и много люди сведе в он(ѣ), бѣ бо любя град сѣи. Идѣ на ховраты. Пришедшю ж(е) с воины ховратьскыя, и се приидоша печенѣзи по онои странѣ от Сулы. Володимер поиде противу имъ и стрете я на Трубѣше, на бродѣ<sup>28</sup>, гдѣ н(ы)нѣ Переяславль. <sup>29</sup>[И ста Володимеръ на сеи сторонѣ]<sup>29</sup>, а печенези на онои сторонѣ, не смѣяху сии на ону страну, ни инии — на сию страну. И приѣха кн(я)зь Печенезскыи к рецѣ, и возва Володимера, рече ему: «Выпусти свои муж, а яз свои, да ся борѣта. Да аще твои муж ударит моим, да не воюемъ за три лѣта». И разыдошас(я) разн(о). Володимер же прииде в товары, посла по бѣндици по товаром, г(лаго)ля: «Нѣту ли такова мужа, иже бы с(я) ялъ с пѣ[че]нѣжином?» И не обретес(я) нигдеж(е). Заутро приѣхаша печенѣзи, свои муж приведоша, а в наших не быс(тъ). Поча тужити Володимер, сла по всѣмъ воем. И прииде един стар муж ко кн(я)зю, и реч(е) ему: «Княж(е)! Есть у мене един с(ы)нѣ менши дома, а съ 4-ми есмь вышел, а он дома. От дѣтства

л. 74 бо его нѣсть, кто ударил. Единою бо ми сварящю на него, и оному мнущю кожу рукама || <sup>30</sup>[разгнѣвався на мя, преторже кожу]<sup>30</sup> рукама». Кн(я)зь же, се слышав, рад бысть, посла по него, и приведоша и ко кн(я)зю, и княз(ѣ) повѣда ему все. Он же реч(е): «Кн(я)же! Могу ли с нег(о), не виде, да искусите мя. Нѣту ли быка велика и силна?». Налѣзоша бык велик и силен, повелѣ ражд[р]ажити быка, и возложи на н(ѣ) желѣза горяча, и спустиша быка, и побеже бык мимо его, и похвати быка рукою за бок, и выня кожу и с мясы, елико ему рука зая. И реч(е) ему Володимер: «Можеши с ним бороти». И наутрия приидоша печенѣзи, почаша звати: «Нѣсть ли мужа? Се н(а)шѣ доспел». Володимер повелѣ тое ноши облещис(я) во оружие. И приступиша к рецѣ обои. И выпустиша печенѣзи свои муж, <sup>31</sup>бѣ бо велик зело и страшен, и выпусти ж(е) Володимер свои муж<sup>31</sup>. И узрѣ печенѣзин, посмѣяся, бѣ бо середний тѣлом. И размѣривше межи объма полкома, и пустиша я къ собѣ. И ястас(я), и почаста крепко держати, и удари печенѣжина в руку и до смерти, и удари им о зем[лю].

л. 74 об. И кликнуша печенѣзи, побѣгоша, а рус(ѣ) погнаша || по них, съкуще я, и прогнаша их. Володимер же, рад быв, и залажи город на бродѣ том<sup>32</sup> и нареч(е) и Переяславль, занеж(е) перѣя сл(а)ву отрок тои. Володимер же великим мужем сотвори того и отца его, возвратис(я) в Киев с побѣдою и со славою великою.

**В** лѣт(о) 6504. Володимер же виде ц(е)рк(о)въ свершену, и вшед в ню, помолился Б(о)гоу, г(лаго)ля: «Г(оспод)и Б(о)же! Призри с н(е)б(е)се и виждѣ. И посети винограда своего, и сверши, яж(е) насади десница твоя, новыя сия люди, имже обратил еси с(е)рдце в разум, познати тебѣ, истиннаго Б(о)га. И призри на ц(е)рк(о)въ сию твою, юж(е) созда недостойны раб твои, во имя рожешее тя М(а)т(е)ре и пр(и)снод(е)в(и)ца Б(огороди)ца. Да аще кто помолится во ц(е)ркви сеи, то услыши молитву его и отпусти грѣхи его м(о)л(и)твы ради Пр(е)ч(и)стыя Б(огороди)ца». Помолившюся ему, рек сице: «Даю ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(огороди)ци от имѣния моего и град моих десятую часть». И положи, написав, клятву во ц(е)ркви сеи, рек: «Аще кто сего

<sup>20</sup> Над строкой запись XVII в.: Михаила. <sup>21</sup> На левом поле запись XVII в.: О первом епис(ко)пе новгородском Иоакиме. <sup>22</sup> На левом поле запись XVII в.: О Перуне Новгородском. <sup>23</sup> Испр.; ркп. Волхов. <sup>24</sup> Испр.; ркп. берви. <sup>25</sup> На правом поле запись XVII в.: I. София ц(е)рков(ѣ) новгородская древяная. <sup>26</sup> На правом поле запись XVII в.: Церков(ѣ) киевская Десятинная. <sup>27</sup> На правом поле запись XVII в.: Бѣлград созда в Киевѣ. <sup>28</sup> Испр.; в ркп. бредѣ. <sup>29-29</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>30-30</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>31-31</sup> Испр.; в ркп. эти слова помещены ниже, после слов: бѣ бо середний тѣлом. <sup>32</sup> Испр.; ркп. тям.

посудит, да будет проклят». И вдас(ть) десятину Анастасу Корсуненину. Сотвори ж(е) праздник велик в той д(е)нь боляром и старьшинамъ || людским, убогим раздая имьния много.

л. 75

По сих же приидоша печенъзи к Василеву, и Володимер с малом дружины изыде противу. И ступившем имъ, не мог Володимер стерпѣти противу их, подбъгоста под мостом, одва укрыся от противных. Тогда общася Володимер поставити ц(е)рк(о)въ в Василеве с(вя)тое Преображение Г(о)с(под)не; и егда сия быс(ть) съча. И избыв же Володимер сего, постави ц(е)рк(о)въ и сотвори праздник велик<sup>33</sup>, варя 300 провар мѣду. И созва бояры своя, и посадники, и старьшины по всемъ градом, люди многи, и раздаяв убогим 300 гривен. И празднова кн(я)зь днии 8, и возвратис(я) к Киеву на Успение с(вя)т(ы)я Б(огороди)ца, и ту сотвори праздник велик, соз(ы)вая безчисленное множ(е)ство народа. Видѣ же люди кр(е)стияны суца, радовашася д(у)шею и тѣломъ. Тако по вся лѣта творяше.

Бѣ бо любя словеса книжная Володимер, слыша бо Еуаз(ге)лие чтомо: «Бл(а)ж(е)ни м(и)л(о)ствию, яко ти помиловани будут», и паки: «Продаите имьния ваша и дайт(е)<sup>34</sup> нищим», и паки: «Не скрываете собѣ скровищ на земли, идеж(е) тля тлит и татие поткоповают, но скрываете собѣ скровище на н(е)бесех, || идеж(е) ни тля тлит, ни татие крадутъ», и Д(а)в(и)да, гл(аголю)ще: «Блаж(е)нь муж, милуя и дая», Соломан же слыша гл(аголю)ща: «Вдая нищему, Б(ог)у в заимъ дает». Се слышав, повѣда всякому нищему и уб(о)гому приходит(и) на кн(я)зь двор, взимати всяку потребу: питие и ядение, и от скотницъ кунами. И устрои ж(е): рек, яко «Немощни и болни не могут дойти двора моего», повѣле пристроити кольса и, воскладше хлѣбы и мяса, рыбы, овощи различное, мед в бочках, а в других квас, возити по граду, вопрошающимъ: «Гдѣ болнии и нищии, не моги ходити?». И тѣмъ раздаяху на потребу. И се ж(е) паки творяше людемъ своимъ: по вся н(е)д(е)ля устави на дворѣ в горнице пир<sup>35</sup> сотвори, приходити боляром и гридем, и съцкым, нарочитым людемъ при кн(я)зи, без кн(я)зя. Бываше на объдѣ томъ множество от мяс, от скота и звѣрины, бѣ по изобилию от всего. Егда ж(е) потпиваху, начаша роптати дружина на кн(я)зя, гл(аголю)ще: «Зло есть нашим гол(о)вам: да нам [ѣ]сти деревяными лжицами, а не серебряными». Се ж(е) слышав, Володимер повелѣ исковати<sup>36</sup> лжици серебряны ѣсти дру||жине, рѣкуще сице, яко «Сребром и златом не имам налѣсти дружине, а дружиною налѣзу сребро и злато, яко дѣд мои, от(е)ць мои доискася дружиною злата и сребра». Бѣ бо Володимер любя дружину, с ними о строи земленем и о ратех, устави земленем. И бѣ живя с кн(я)зи околними его миром: с Большавом Ляцким и со Стефаном Угорским, со Андрихом Ческым. И бѣ мир межю ими и любы<sup>37</sup>. Живяше Володимер во страхе Б(о)жии. И умножис(я) разбоеве, и рѣша еп(и)с(ко)пи Володимеру: «Се, умножис(я) разбоиници, почто не казниши их?». Он же реч(е) имъ: «Боюс(я) грѣха». Они ж(е) рѣша ему: «Ты поставлен еси на казнь злых, а добрымъ на милование. Достоит ти казнити разбоиници, но съ испытанием». Володимер же отвергъ виры, нача казнити разбоиници. И рѣша еп(и)с(ко)пы и старцы: «Многа, ож(е) вира, то на оружие и на коних буди». И реч(е) Володимер: «Тако буди». Живяше Володимер по устроению отню и дѣдню.

л. 75 об.

л. 76

В лѣт(о) 6505. Володимеру ж(е) шедшу к Новугороду по врѣховѣи вои на печенъгы, бѣ бо рат(ь) велика без престани. В се ж(е) время, увидѣша печенъзи, яко кн(я)зь нѣту, приидоша и сташа около Белаграда. И не да||дхуть вылести из града. И бѣ глад велик во граде, и не бе лзе Володимеру помощи, не бѣ бо вои у него, печенег же множество. Удолжис(я), обьстоя град, и бѣ глад велик. И сотвориша веч(е) во граде, рекоша: «Се хошем помрети гладом, а от кн(я)зя помощи нѣту. Да не луче ны помрети? Вдамыс(я) печенъгомъ, да кого оживят, кого ум(е)ртвят, уж(е) бо помираем от глада». И тако совѣт сотвориша. Бѣ бо един старецъ не былъ въчи том, и вопрошаше и: «Что ради вече было?». Людие повѣдаша ему, яко утро хотят предатис(я) печенъгом. Се ж(е) слышав, посла по старьшины градския и реч(е) имъ: «Слышаша, яко хочете с(я) предати печенъгом». «Не стерпят людие глада»<sup>38</sup>. И реч(е) имъ старецъ: «Послушайте мене и не предайтес(я) за три дни, и аз вам что вы велю, сотворите». Они ж(е) ради, обьчашас(я) сотворите. И реч(е): «Зберате ячмени по горсти, овса, или пшеницы, или отруб». Они ж(е), шедше, ради снискаша и ради быша. И повѣле женам сотворите цижд(ь), в немже варят кисел(ь), и повѣле еще ископати кладез(ь), и воставити въ кладез(ь) кад, и налияти цижда кад. И к тому еще повѣ||ле другыи кладез(ь) ископати, воставити тамо другую кад(ь). И повѣле искати меду. Они ж(е), шедше, взяша лукно мѣду, бѣ бо погребенно в земли

л. 76 об.

л. 77

<sup>33</sup> На правом поле запись XVII в.: Ц(е)рк(о)в(ь) в Василеве с(вя)тое Преображение. <sup>34</sup> Испр.; ркп. дайтд. <sup>35</sup> Испр.; ркп. мир. <sup>36</sup> Испр.; ркп. ископати. <sup>37</sup> На правом поле запись XVII в.: О разбоиницех. Повельно казнити. <sup>38</sup> На левом поле запись XVII в.: Хитрость устроена киселная смердам.

в кн(я)жеи медуши. И повель розсыти велми и вол(ь)яти во кладез(ь). Утро ж(е) послаша по пьченьгы. И гражяне рьша печеньгом по наказанию старца: «Поимете съ собою таль н(а)шь, а вы поидет(е) до 10 муж во град н(а)шь и видьте, что ся дьеть во граде нашем». Печеньзи ж(е) ради бывше, мняше, яко предатис(я) хотят, пояша у них талии, а сами избраша лучших мужии во градах и послаша во град, да розглядают, что ся дьеть во граде. Придоша во град, и ркоша имь людие: «Почто губите себь? Как можете перьстояти нас? Аще стоите 10 лъть, что можете створити нам? Имьемъ бо кормлю от земля. Аще ли не вьруете, да се узрите своиа очима». И приведоша и ко кладезю, идьж(е) цьж(ь), и почерпоша и ведром и ляху в ладки, яко свариа кисел(ь), и поимьши я, приведоша с ними ко другому колодезю, и почерпоша сыты, начаша ясти само первое, потом же печеньзи. И удивишас(я) и рькоша: «Не имут(ь) веры || н(а)ши кн(я)зи, аще не ядят сами». И люде наляху корчагу цижа и сыты от колодезя и вдаша печень[го]мь. Они ж(е), пришедше, исповьдаша вся бывшая. И варивше, ядоша кн(я)зи печеньзести и подивишася. И поимше тали свои и оньх пустивше, востаха от града, и восвоися идоша.

л. 77 об.

**В** лът(о) 6508<sup>39</sup>. Преставис(я) Махфрим. **В** се ж(е) лъто преставис(я) Гогньд(а), м(а)ти Ярославля.

**В** лът(о) 6509<sup>40</sup>. Преставис(я) Изяслав, от(е)ць Брячислав, с(ы)нъ Володимер.

**В** лът(о) 6511. Преставис(я) Всеслав, с(ы)нъ Мстиславль, внук Володимер.

**В** лът(о) 6515. Принесъни сии во с(вя)тую Б(огороди)цу.

**В** лът(о) 6519. Преставис(я) Анна, ц(а)р(и)ца Володимеря.

[В]<sup>41</sup> лът(о) 6522. Ярославу сущю в Новьгороде, уроком дающе Киеву 2000 гривен от года до года, а 1000 Новьградъ гридем раздавах(у). И тако вси даяху кн(я)зи новгородстии, Ярослав сего не даяше Киеву, отцу своему. Реч(е) Володимер: «Теребите пут(ь) и мостите мосты» — хотяще бо на Ярослава ити, на с(ы)на своего, но разболъся.

л. 78

**В** лът(о) 6523. Хотяшу ити<sup>42</sup> Володимеру на Ярослава. Ярослав же, посла за море || и приведе варяги, бояся отца своего<sup>43</sup>. Но Б(о)гъ не дасть дьяволу радости. Володимер же разболъс(я), в то ж(е) время бь у него Борис. И печеньгом идущимъ на Рус(ь), посла противу им Бориса, самъ боляше велми, в неиж(е) болъзни скончас(я) на Берестовем, м(е)с(я)ца июл(я) 15. И потаиша и, бь бо С(вя)тополкъ в Киеве. В ношь же межи клетми проимаваше мость, в ковер опрятавше, и уж(и) свьсиша на землю, и возложше на сани, везше, поставиша у с(вя)теи Б(огороди)ци. Се же увьдавше люди, бесчисла снидошас(я) и вложиша и во гробъ мраморян, и сохраниша тьло его с плачем, бл(а)женнаго кн(я)зя.

Се есть новьи Костянтин великого Рима, иж(е) крестився самъ и люди вся крести; так сотвори подобно ему. Аще бо бь преж(е) в поганстве на скверную похот(ь) желая, послеж(е) прилежаше покаянию, яко ж(е) вешает ап(о)с(то)ль: «Идъжа умножиться грех, ту избилует бл(а)годать». Аще бо в невъжестве етера съгръшения бывша, после ж(е) разсыпашася покаяниемъ и м(и)л(о)ст(и)нями, якож(е) гл(аголет)ь: «В нем тя застану, в том ти сужю». Якож(е) прор(о)къ гл(аголет)ь: «Живу азъ, || гл(аголет)ь Аданаи, Г(о)с(по)дь, якож(е) не хоцю см(е)рти гръшником, но обратитися имь от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще, по правде живуци, погибают. Дивно ж(е) се есть, колико добра створи Рускои земль, крестив ю. Мы ж(е), кр(е)стияне суще, не воздаем почестия противу [о]ному возданию. Аще б не крестил бы нас, то и н(ы)нъ были быхом в прелести дьяволи, якож(е) прародители наши погибнуша. Да аще быхом имьли потщание и молбу приносили Б(о)гу за н(ь), в ден(ь) преставления его, видя бо Б(о)гъ тщание наше к нему, прославил бы и. И нам бо достоин за н(ь) молити Б(о)га, понеж(е) тьмъ Б(о)га познахом. Но даж(ь), Г(ос)поди, по сердцу твоему и вся прощения твоя исполни, иж(е) желаше Ц(а)рства Н(е)б(е)сн(а)го. Даж(ь) ти венець с праведными, в пици раистъи веселие, ликоствоование со Авраом и прочими патриархи, якож(е) реч(е) Соломан: «Ум(е)ршу мужю праведну, не погибает упование». Сеж(о) бо<sup>44</sup> в памет(ь) дръжат русти людие, поминающе с(вя)тое кр(е)щение, прославляють Б(о)га в молитвах и в песнех, и во пс(а)лмьх поюще

л. 78 об.

л. 79

Г(о)с(по)деви, нови||и людие, прос(ве)щени С(вя)тымъ Д(у)хом, чающе надежи великаго Б(о)га, Сп(а)са н(а)ш(е)го Ис(уса) Х(рист)а, воздати комуждо противу трудовъ неизреченую радость, юж(е) буди уллучити всем хр(е)стияномъ.

<sup>39</sup> На левом поле запись XVII в.: Богатыр(ь) Махвред умре. <sup>40</sup> На левом поле запись XVII в.: Князь(ь) Изяслав Полоцкий умре.  
<sup>41</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>42</sup> Написано над строкой. <sup>43</sup> На верхнем поле запись XVII в.: Преставися великий кн(я)зь Владимир. <sup>44</sup> Написано дважды.

**О оубиени Борисовъ.** С(вя)тополкъ ж(е) окояннии седъ в Киевѣ по отци своем, и созва кияны, и нача давати имъние имъ, они ж(е) приимаху, но не бѣ с(е)рдце их с нимъ, яко братия их бяху з Борисом. Борису ж(е) возвратившюс(я) с вои, не обретшю печенег, вѣсть прииде к нему, яко «От(е)ць ти ум(е)ръ». И плакас(я) по отцы велми, любим бо бѣше отц(е)мъ паче всех, и ста на Алтъ, пришед. Рѣша ему дружина отня: «Се дружина у тебе отня и вои. И поиди, сяди в Киеве на столъ отни». Он же реч(е): «Не буди мнѣ того — взяти руки на брата своего старѣшаго<sup>45</sup>[аще отецъ ми умре]<sup>45</sup>, то се ми будет во отца мѣсто». И то слышавше вои разыдошас(я) разнo от него. Борис же стояше со отроки своими. С(вя)тополкъ же исполнис(я) безумия, Каинов смыслъ приимъ, посла к Борису, г(лаго)ля, яко «С тобою хошу любов(ь) имѣти и къ отню предам ти», а лстя под нимъ, како бы и погубити. С(вя)тополкъ ж(е) прииде нощию || Вышегороду, отаи л. 79 об. призва Путшу и вышегородцкие бояре, реч(е) имъ: «Приите ми всем с(е)рдц(е)м?». Реч(е) Путша с вышегородци: «Можем гл(а)вы своя сложити за тя». Он же реч(е): «Не повѣдающе никому ж(е), шедше, убиите брата моего Бориса». Они ж(е) вѣскоре обѣщас(я) ему се сотворити. О сяковых бо Соломан реч(е): «Скори бо суть пролити кров(ь) без правды. Ти бо обѣщаются крови, собрати собѣ злая. Сих бо путие сум(ь) скончевающих безаконие, неч(е)стием бо свою д(у)шю емлет». Послани и ж(е) приидоша на Алто полъ нощию, и подступиша ближ(е), и слышаша глас бл(а)ж(е)наго Бориса, поюще заутреню — бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотят погубити. Воста, нача пѣти, г(лаго)ля: «Г(оспод)и! Что умножиша стужающе на мя», и паки: «Яко стрѣлы унзоша во мнѣ, яко аз на раны готов, и бользнь моя предо мною есть выну», и паки гл(агола)ше: «Г(оспод)и! Услыши молитву мою и не вниди в суд с рабом твоим, яко не оправдится прет тобою всяк живыи, яко погна враг д(у)шу мою». И сконча ексапс(а)лмы и, видѣвъ, яко послани суть губит(и) его, нача пѣти Псалтыр(ь), гл(аго)ля, яко «Обыдоша мя унци || тучни. Собор злобивых оседе мя. Г(оспод)и, л. 80 Б(о)же мои, на тя уповах, спаси мя, от всех гонящих мя избави мя». По сем нача пѣти канон. Таче, скончав заутренню, помолис(я), г(лаго)ля, зря на икону, на образ Вл(а)д(ы)чнь, г(лаго)ля сице: «Г(оспод)и И(су)се Х(рист)е! И ж(е) образом сим явися на земли и сп(а)сения н(а)ш(е)го ради, изволивый своею волю пригвоздитис(я) на кр(е)сте, и в руцѣ свои приимъ стр(а)сть грѣх ради наших, и тако и мене сподоби прияти стр(а)сть. Се ж(е) не от противных приимаю, но от брата своего, и не сотвори ему, Г(оспод)и, в сем грѣха». И помолившюся ему, возлеже на одрѣ своем. И се нападоша, яко зверие дивии около шатра, и насунуша коп(ь)и, прободоша Бориса и слугу его, падша на нем, прободоша. Бѣ бо сии любим Борисом. Бѣше отрок сеи родомъ угрин, именованъ Георг, его ж(е) любляше повелику Борис: бѣ бо возложил на н(ь) Борис гривну злату велику, в неиж(е) предстояше пред ним. И избиша же инии отроки Борисовы многы. Георгиеви же, сему не могущу вборзе сняти гривны с шея, и усекнуша гл(а)ву его, и тако сняша; тѣм же послѣди не обретоша тѣла его в трупе лежаща. Бориса ж(е) убивше окаянии, увертѣвше в шатер, возложивше || на кольса, повезоша и, еще дышущу ему. Увѣдѣвъ же се окояннии С(вя)тополкъ, яко еще дышет, л. 80 об. послав два варяга прикончат(и) его. Онѣма ж(е) пришедшима, увидѣвши има, яко живъ есть, един ею, извлек меч, пронзе в с(е)рдце. И тако скончася бл(а)ж(е)нны Борис, венець приимъ от Х(рист)а Б(о)га, с праведными, причтес(я) с прор(о)кы и апосталы, с лики м(у)ч(е)н(иче)скими водворяся, Аврааму на лонѣ почивая, видя неизреченную радость, воспѣвая со ангелы, веселяс(я) в лику с(вя)тых. И положиша тѣло его, принесше отаи Вышегор(о)ду, у ц(е)ркви с(вя)т(а)го Васил(ь)я. Окояннии же убици приидоша ко С(вя)тополку, аще хвалу имущи, безаконии. Суть же имена их законопреступникомъ: Путша, Талець, Еловець, Ляшко; от(е)ць сих сотона. Сице бо слугы бесовстии бывають: бѣси бо на злое посылаеми бывають, анг(е)ли на бл(а)гое посылаеми сум(ь). Анг(е)ль бо ч(е)л(о)в(е)ку не стваряет зла, но бл(а)гое мыслит ему всегда, паче ж(е) хр(е)стияном помагает и заступаает от супротивнаго врага диявола. А бѣси [в]сегда на злое ловят, понеж(е) видят ч(е)лов(е)ка Б(о)гом почтѣна, и завидяще ему, на злое скоро слеми сум(ь). || Реч(е) л. 81 бо Б(о)гъ: «Кто идет прелстити Ахава?». <sup>46</sup>[И рече бѣсъ:]<sup>46</sup> «Се аз иду». Зол же ч(е)л(о)векъ тѣсая на злое, не хужъ есть бѣса, бѣси бо Б(о)га боятся, а зол ч(е)л(о)векъ ни Б(о)га боится, ни ч(е)л(о)в(е)къ стыдится; бѣси бо кр(е)ста Г(оспод)ня боятся, а ч(е)л(о)векъ зол ни кр(е)ста Г(оспод)ня боится. Тѣмже гл(агола)ше Д(а)в(и)дъ: «Аще убо воистинну правду гл(аголе)те, право судите, с(ы)н(о)ве ч(е)л(о)вечстии, ибо в с(е)рдци безаконие дѣлаите на земли, неправду руки ваша соплетают; уничижени быша грѣшницы от ложесть, заблудиша от чрева, гл(агола)ша лжю; ярость их по подобию змиину».

<sup>45-45</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.    <sup>46-46</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

**О убьении Гльбовъ.** С(вя)тополкъ ж(е) окоянный помыслих в собъ, рек: «Се, убих Бориса, како бы убити Гльба?». Примъ помысль Каинов, с лестию посла ко Гльбу, г(лаго)ля сице: «Поѣди вборзе, от(е)ць ты зовет, нездрави бо велми, г(лаго)ля». Гльб же, вборзе всед на кон(ь), с малою дружиною поѣде, бѣ бо послушлив отцу и любим отцем. И пришедшу ему на Волгу, на полъ почтеса кон(ь) во рвь, и надломи ноги мало. Прииде к Смоленску, и поиде от Смоленска, яко зрѣмо, и ста на Смядине в кораблеце. В се ж(е) время пришла бѣ вѣсть ко Ярославу от Предславы, сестры его, о отни см(е)рти, || и посла Ярослав ко Гльбу, г(лаго)ля: «Не ходи, от(е)ць ти ум(е)рь, а брат ти убьен от С(вя)тополка». Се слышав, Гльб возопи со слъзами и плахас(я) по отци, паче ж(е) по брате, и нача молитис(я) со слезами, г(лаго)ля: «Увы мнѣ, Г(осподи)! Луче бы ми умрети з братом, нежели жити в свѣте сем прелестнем. Аще бых, брате мои, видел лице твое ангилское, ум(е)рь бых с тобою; тои и селика постиже мя; уне бѣ с тобою умрети, г(о)с(поди)не мои. Н(ы)нѣ ж(е) что аз сотворю умиленныи, отчуженны[и] от твоя доброты? Ныне ж(е) что ради остах аз един? Где суть словеса твоя, еж(е) г(лаго)ла мнѣ, брате мои любимыи? Н(ы)нѣ же не слышу тихаго твоего наказания. Да аще си получил дерзновение у Б(о)га, молис(я) о мнѣ, да аз бых ту ж(е) страсть принял. Луче бо ми с тобою жити, нежели въ свете сем прелестнем». И сице ему молящюс(я) со слъзами<sup>47</sup>, стенющу и часто Б(о)га призывающу, се внезапно приидоша посланнии, яша корабль Гльбов, обнажиша оружия. И отроцы Гльбови уныша. Оканныи ж(е) посланныи Горясъръ повѣле вборзе заръзати Гльба. Повар же Глебов, именем Торчин, выцем нож, заръза<sup>48</sup> Гльба, яко ягня не||злобливо, м(е)с(я)ца сен(теврия) 5 д(е)нѣ. И принесеса, яко агнецъ непороч(ен), на жертву<sup>49</sup> Б(о)г(о)ви, во ню бл(а)гоухания, жертва словесная, и прия венець, вшед в н(е)б(е)сная обители к Б(о)гу, и узрѣ желаемаго брата своего, и радовашеса с ним неизреченною радостию, и восприяста венца нетлѣнная, юж(е) получиста братолюбием своимъ. «Се кол(ь) добро и кол(ь) красно еже жити братии вкупе!». Окоянный же убици ти возвратишас(я) вспят(ь), яко реч(е) Д(а)в(и)дъ: «Возвратятца грешницы во ад».

Онем же пришедшим, исповѣдавшим С(вя)тополку, яко «Сотворихом повельное тобою». Он же, се слышав, возвеселися с(е)рдце его болма, бо не веды Д(а)в(и)да, гл(аголю)ща: «Что ся хвалиши во злобе, сильных? Безаконие вес(ь) д(е)нѣ умысли язык твои». Гльбу ж(е) убьену бывшу и поверженну на брезе на мѣсте пуге межю двѣма кладома, якож(е) реч(е) Д(а)в(и)дъ: «Хранит [Господь] вся кости их, ни едина ж(е) от них не сокрушитс(я)». И сему убо с(вя)т(о)му лежащу долго время, и не оста в невидѣнии и небрежени[и] отнуд(ь) пребыти, но показа столпъ огнемъ, овогда свеща горяща, и паки пѣния анг(е)льская слышаху мимоходящи гостие инии ж(е) яко ловы дѣюще и пасуще. Се слышаше и видяще, не быс(ть) памяти их ни единому ж(е) о зыскании || тельси с(вя)т(а)го, ясно бо, видяху, яко в Смоленскѣ убиен, но не видяху, где положен. Тогда помянуша, яко видяху свѣтъ и свеща в пустыни, то и слышавше, послаша искат(ь) телесе с(вя)т(а)го с ч(е)стными кр(е)сты, и нальзоша, идѣже бяху видели. По сем же вземше и везоша, и привезше, и раскопаше землю, и тако положиша, и идѣже в Вышегородѣ, идѣже лежит тѣло его бл(а)ж(е)наго брата его Бориса, якож(е) бѣ лепо и ч(е)стно. Совокуплено тѣлом и д(у)шею у Вл(а)д(ы)кы всех Ц(а)ря пребывающа в радости безконечней, во свете неизреченнѣмъ, подающихъ целебныя дары Руской земли, инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣрою даета исцеление: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние, болящимъ цѣлбы, окованныи разрешение, темницамъ отверзение, печальнымъ утѣха, напаснымъ избавление. И еста заступника Руской земли, светилника сияюща и веселящеса выну ко вл(а)д(ы)цѣ своихъ людей. Тѣмже и мы должнии есмы хвалити Б(о)га достоинно стр(а)стотерпца Х(ри)с(то)ва, еже исцѣления подаета приходящимъ к вам с вѣрою и любовию. Радуитася, н(е)б(е)сная жителя, во плоти || анг(е)ла бывша, единомысленная служителя, верста единообразна, с(вя)тымъ единоп(у)шна, тѣмъ стражующимъ всемъ исцѣлѣния подаета. Радуита бо с(я), Борисе и Гльбе б(о)гом(у)драя, яко потока точита от кладезя воды живоносныя исцѣлѣния истекаютъ вѣрнымъ людем. Радуитас(я), лукаваго змия поправше! Свѣтозарная явистеса яко светиль, озаряюща всю землю Рускую всегда, тму отгоняюща, являющеса вѣрою неуклонною. Радуитас(я), о недреманое око стяжавша, д(у)ша на свершение Б(о)жие с(вя)тыхъ заповеди примше с(е)рдц(е)мъ своимъ, бл(а)женная! Радуитас(я), брата, вкупе в местехъ свѣтозарныхъ, в селехъ н(е)б(е)сныхъ, в славь неувѣдающеи, еже по достоянию сподобистася! Радутес(я), Божьими свѣтлостями яве облистаеми, всего свѣта и обиходита, бѣсы отгоняща, недуги исцѣляюща, свѣтилника предобрая, заступника теплая съ Б(о)гомъ, б(о)ж(е)ственными лучами разжизаема бывша выну, добрая стр(а)стѣника, д(у)ша просвѣщающа вѣрнымъ людем! Возвысила ест ваю свѣтоносна лю-

<sup>47</sup> Испр.; ркп. слъзами. <sup>48</sup> Испр.; ркп. заръзати. <sup>49</sup> Испр.; ркп. жертва.

бы, || тѣмь красныхъ всехъ наследоваста в небеснемъ житици, славу, раискую пищу и свѣторазумныя красныя радости. Радуитас(я), яко напаяющия вся с(е)рдца, горести и болезни отгоняша, стр(а)сти различныя исцеляюща, каплями кров[ны]ми, с(вя)тыми очервивша багряницу, преславная, ту ж(е) красно носяще, съ Д(у)-хомъ ц(а)рствуеа всегда, молящас(я) за новыя люди хрестыянскыя и сродники своя. Земля бо бл(а)г(о)с(ло)-вися ваю кровию, мощми<sup>50</sup> лежаща, д(у)хомъ б(о)ж(е)ственнымъ просвещаемъ, в неиж(е) со м(у)ч(е)н(и)ки, яко м(у)ч(е)н(и)ка за люди своя молитас(я). Радуитас(я), свѣтлеи звѣздъ, заутро восходящии! Но х(рист)о-любивая стр(а)стотерпца и заступника н(а)ша, покори[с]та поганныя под нозе кн(я)зем н(а)шимъ, молящеся ко Вл(а)д(ы)це, Б(о)гу н(а)шему, и мирне пребывати в совокуплении, во здравии, избавляюща от усобныя рати, от пронырства дияволя, сподобита ж(е) и нас, поющихъ ваю чесное торжество, во вся в вѣкы до скончания.

**О убьении Святослави.** С(вя)тополкъ ж(е) се окоянныи, злыи уби С(вя)тослава в горь Уго||рсти, л. 84 об. бѣжашу ему во Угры. Начаше помышляти, яко «Избию братию всю свою, приму влас(ть) един Рускую землю». Помысли высокоумиемъ своимъ, не вѣдыи, яко «Даетъ Б(о)гъ влас(ть), ему ж(е) хошет, поставляет(ь) ц(а)ря и кн(я)зя Вышнии, ему же хошет, дастъ». Аще б(о) кая земля управится предъ Б(о)гомъ, поставляет ей ц(а)ря и кн(я)зя праведна, любяща суд и правду, властеля устрояет и судию, правяща суд<sup>51</sup>. Аще б(о) кн(я)зи правдивы бывають в земле, то многа отдаютца согрѣшения, аще ли зли и лукави бывають, то большее зло наводит Б(о)гъ на землю ту, понеж(е) то ес(ть) гл(а)ва земли. Так(о) Исаия реч(е): «Согрѣшиша от гл(а)вы и до ногу, еж(е) ес(ть) от ц(а)ря и до простыхъ людии». «Лють бо граду тому, в немже кн(я)зь уни», любя вино пити со гуслими и со младыми совѣтници. Сяковыя дает Б(о)гъ за грехи, старыя от[ч]имая, яко ж(е) Исаия гл(а)голетъ: «От(ъ)имет Б(о)гъ от Иер(у)с(а)л(и)ма крепос(ть) крѣпкаго исполина, и ч(е)-л(о)в(е)ка храбра, судию и прор(о)ка, и смиренна старца, и разумника, послушника. И поставлю им уношю князя, ругателя, обл(а)гадающа<sup>52</sup> [и]ми».

**Княжение С(вя)тополче.** С(вя)тополкъ ж(е) окоянныи нача кн(я)жити в Киеве. И созва || люди, нача л. 84 об. даяти корзна, а другимъ кунами, и разда множество всего. И Ярославу тогда в Новѣгородѣ не ведушу ему о отни см(е)рти, кормяше варягы, бояся рати. Варязи ж(е) бяху мнози у Ярослава и насилие творяху новгородцемъ и женамъ их. И, воставше, рекоша новгородци: «Сего мы насилия не можемъ терпѣти». И собращас(я) в ночь, избиша варяги во дворъ Поромонь. И разгнѣвас(я) Ярослав и, шед на Ракому, седе во дворе. Послав к новгородцемъ, реч(е) же: «Уже сихъ мнѣ не кресити». И позва к собѣ нарочитыя м(у)жи тысящю, иже бяху иссѣкли варяги ты, обльстив ихъ иссѣче, а друзии бѣжаша из города. В ту ж(е) ночь прииде ему вѣсть ис Киева от сестры его Передславы: «От(е)ць ти ум(е)рь, а С(вя)тополкъ седе в Киеве, убил Бориса и Глѣба, а ты блюди сего повелику». Се слышавъ, печален бысть о о(т)ци<sup>53</sup> и дружине. Заутро послав избыток новгородцовъ, и сотвори вѣче на поли Ярослава, и реч(е) к нимъ: «О, любимая дружина, юж(е) вчера избихъ в безумии моемъ, но<sup>54</sup> топерво ми ихъ золотомъ окупати, а н(ы)нѣ надобны<sup>55</sup>». И утер слез, рече имъ на вечи: «Братие! О(те)ць мои Володи||мер умеръ есть, а С(вя)тополкъ княжит в Киеве, избивая братию свою. Хошю л. 85 на н(ь) поити, потягните по мнѣ!». И рѣша ему новгородцы: «Аще, кн(я)же, и братия наша избита сум(ь), а мы можемъ с тобою ити». И собра Ярослав варягъ 1000 и прочихъ вои 40000, иде на С(вя)тополка, и нарек Б(о)га реч(е): «Не яз почашъ избивати братию, но он; да будетъ отметникъ Б(о)гъ крови братия моя, зане бѣз вины пролия кров(ь) Борисову и Глѣбову праведную. Егда и мнѣ сиче ж(е) сотворитъ? Но суди ми<sup>56</sup>, Б(о)же, по правде, да скончается злоба грѣшнаго». И поиде на С(вя)тополка. Слышавъ же С(вя)тополкъ идуща Ярослава, пристрои вои безчисла, рус(и) и печенѣгъ, изыде противу к Любцу, об н(ь) полъ Днѣпра, а Ярославъ обсю.

**В лѣт(о) 6524. Начало княжения Ярослава в Киевѣ.** Прииде Ярослав на С(вя)тополка, и сташа противу собѣ оба полы Днѣпра, и не смѣяхутъ ни си онѣхъ, ни они сихъ начат(ь), и стояша 3 м(еся)ци противу собѣ, не смѣюще с(я) соступить. Нача воевода С(вя)тополкъ, именемъ Волчий Хвостъ, ѣзда возлѣ брегъ, укоряти новгородцы, г(ла)голя: «Почто приидосте со хромцомъ симъ, а вы плотници || суще. И приставимъ вы л. 85 об. хоромовъ рубити нашихъ». Се слышавше новгородцы, рѣша Ярославу, яко «Заутро перевеземъ за н(ь). Али кто не поидетъ с нами, то сами почнемъ<sup>57</sup>». И бѣ бо уже заморозъ, а С(вя)тополкъ стояше межю двема озерама и всю ночь пил бѣ с дружиною своею. Нача<sup>58</sup> Днѣпръ мерзнути. И бѣше Ярославу мужъ в приязнь у С(вя)-

<sup>50</sup> Испр.; ркп. имущи. <sup>51</sup> Испр.; ркп. сум. <sup>52</sup> Так в ркп. <sup>53</sup> Написано без титла. <sup>54</sup> Написано над строкой позднее. <sup>55</sup> Испр.; ркп. надомны. <sup>56</sup> Написано над строкой. <sup>57</sup> Испр.; ркп. потнем. <sup>58</sup> Испр.; ркп. Прча.

тополка, и посла к нему Ярослав отроки своя ношию, реч(е) к нему он си: «Что ты ему велиши творити? Мьду мало варено, а дружины много». Реч(е) ему муж тои: «Рци како Ярославу: „да аще меду мало, а дружины много, да к вечеру даяти“». Разумь Ярослав, яко в нощи велит съчис(я). Ярослав же заутро, исполчився со дружиною своею, противу свьту перевезеся на ону страну Дньпра и высъде на брег, и отри- нуша лод(и)я от берега. И тои нощи поидоша противу собь на съчу. И реч(е) Ярослав дружине своеи: «Знаменайтеся, повивайте гл(а)вы своя убрусамы». И соступишас(я) на мъсти<sup>59</sup>, и быс(ть) съча зла, и не бь лзе озером печеньгом помогати, и притонуша С(вя)тополчи вои ко озеру, и восту||пиша на лед, и обломися с ними льд, и одоляти нач(а) Ярослав. Видьв же С(вя)тополкъ, побеже, и одоль Ярослава. С(вя)тополкъ же побеже в Ляхи, Ярослав же съде в Киеве на столъ отнии и дьдни. Бь бо тогда Ярослав 28 лть.

О правди. Правда Руская земля.

В лть 6525<sup>60</sup>. Заложы Ярослав град велик Киев, Златая Врата постави, и ц(е)рк(о)вь с(вя)т(я) София заложы. Приидоша печеньзи Киеву и всекошас(я) в Киев, одва к вечеру одоль Ярослав<sup>61</sup> печеньги, и от- бьгошас(я) сътное и до сего днии.

В лът(о) 6526. Прииде Болеслав со С(вя)тополкомъ на Ярослава с ляхи. Ярослав же с с[л]овены поиде Болъсл(а)ву и С(вя)тополку. И прииде к съ Вольню, и остаха оба полы рьки Буга. И бь у Ярослава корми- лиць и воевода, именован Будыи, нач(а) укоряти Болъслава, г(ла)голя: «Да то ти прободен трескою чрево твое толстое». Бь бо Болъслав велик и тяжок, яко и на конь не моги сидьти, но бьше смыслен. И реч(е) Болеслав дружине своеи: «Аще бы сего укора не жал(ь), аз един погигну». И всьд на кон(ь), и вбрде в реку, и по нем вои его. Ярослав же не у||тягну сполчити, и победи Болъслав Ярослава. И ту убиша Будью воеводу и иньх множество побьдиша, а еж(е) их руками изымаша, тьх расточи Болеслав по Ляхомъ, а самъ вниде в Киев со С(вя)тополком<sup>62</sup> и съде на столъ Володимери. И тогда Болъслав положи собь на ложи Передславу, дщер(ь) Володимерю, сестру Ярославлю. Ярослав же убежа со 4-ми мужи к Новугороду. Болеслав же вниде в Киев со С(вя)тополком. И реч(е) же Болеслав: «Разведите дружину мою по городомъ на кормъ». И тако быс(ть). Ярославу побьгшю к Новугороду, хотяше бежати за море, и посадник Костянтин, сын Добрынин, с навго- родци, разсъкоша лодия Ярославя, ркуше<sup>63</sup>: «Хочем ся еще бити по тебе с Болъславомъ и со С(вя)топол- комъ». И начаша скоп збирати от мужа по 4 куны, а от старосты по 10 гривен, а от бояр по осминатцати гривен. И приведоша варяг и вдаша им скоп, и совокупи Ярослав воя многи. Болъслав же бь в Киевъ съдя, безумныи ж(е) С(вя)тополкъ реч(е): «Елико ляхов под городом, избивайте». Избиша я. Болеслав же побеже ис Киева<sup>64</sup>, поволочив Пред||славу, взя и бояры Ярославли, и сестры его, и Настаса пристави Десетиннаго ко имьнию, бь бо с(я) вьврил лестию. И людеи множество съ собою, и грады черньченския зая собь, и прииде во свою землю. С(вя)тополкъ же нача кн(я)ж(и)ти в Киеве. И поиде Ярослав на С(вя)тополка, и побеже С(вя)тополка в Печеньги.

В лът(о) 6527<sup>65</sup>. Прииде С(вя)тополкъ с печьнеги в силъ тяжце, и Ярослав собра вои множ(е)ство и възиде противу ему на Алто. Ярослав ста на мъсте, идьже убиша Бориса, воздев руць на н(е)бо, и реч(е): «Кров(ь) брата моего вопиет к тебь, Вл(а)д(ы)ко! Мсти от крови пр(а)в(е)днаго сего, якоже мстил еси кров(ь) Авельву, положив [на] Каинь стенание и трясание, — тако положи и на сем». Помолився, реч(е): «Брата моя! Аще тьломъ отшля еста отсюду, но молитвою помозита ми на противнаго сего убищу горда- го». И съ ему рькшю, поидоша противу собь, и покрыша Ляцкое<sup>66</sup> поле обои от множество вои. И быс(ть) сеча зла, яко не бывала в Руси, и за руки емлюще съчахус(я), и соступишас(я) трижды, и по удолию текущи крови, мнози вьрнии видяху анг(е)ли, помагающе Ярославу. И к вечеру одоль Ярослав, || а С(вя)тополкъ побежа. И бежашу, яко нападе страх на ня, и раслабиша кости его, не можаше съдьти, и несяхуть и на носилех. И принесоша и к Берестову, бьгающе с нимъ. Он же гл(а)голяше: «Побьгните со мною, женут по нас». Отроцы ж(е) всылахут: «Егда хто женет по нем?». И бь никого ж(е) вслед гонящаго, и бьжаху с нимъ. Он же лежа в немощи, восхопився, гл(а)голяше: «Осе женут, оно женуть, побьгните!». И не можаше терпѣти на единомъ мъсте, и пробьжа Ляцкую землю, гоним Б(о)жиим гньвомъ, и прибеже в пустыню, межю Чахи и Ляхи. **О пропадени С(вя)тополчи.** И ту испровержи зль живот свои. Его же по правде, яко неправедну, суду нашедшю на н(ь), по отшествию сего свьта прияша муки, окояннаго: показавше яве по-

<sup>59</sup> Испр.; ркп. мясте. <sup>60</sup> На правом поле запись XVII в.: О граде Киеве и о Златых Вратах и о поставлении ц(е)ркви с(вя)т(я) Софии. <sup>61</sup> Испр.; ркп. С(вя)то Ярослав. <sup>62</sup> Испр.; в ркп. далее ошибочно: и реч(е) Болеслав. <sup>63</sup> Испр.; ркп. ркуше. <sup>64</sup> Испр.; ркп. Киевца. <sup>65</sup> На правом поле запись XVII в.: Побьжен Свѣтополкъ от Ярослава и погиге акаянныи. <sup>66</sup> Зачеркнуто, над строкой позднее написано: Алтское.

слана на погубная рана, въ см(е)рть немилостивно<sup>67</sup>[въгна, и по смерти немилостивно]<sup>67</sup> м(у)ч(и)мь есть, связан во днь аду. Есть ж(е) могила его в пустыни до сего дне. Исход же ея смрад зол. Се ж(е) Б(ог)ъ показа наказание кн(я)зем руским, да яше сице сотворят, се слышавше, ту ж(е) казнь примут, но и болши сея, понеж(е) вѣдуше се же бывшее, сотворят тако ж(е) зло братоубиство. || 7 мстии прия Каин, убив Авеля, а л. 88 Ламех 70; понеж(е) бѣ Каин не въдыи мщения прияти от Б(ог)а, а Ламех веды казнь болшу на прародители его, сотвори убиство. Реч(е) бо Ламех ко своима женама: «Мужа убих в вред мнѣ, а уношу во язву мнѣ, темже, — реч(е) — Ламех, убих два брата, 70 мстии на мнѣ, понеж(е), — реч(е), — въдая створих». Се Ламех уби два брата Еноха и поя собѣ жене ез(о); се ж(е) С(вя)тополкъ — новыи Ламех, иж(е) ся бѣ родил от прелюбодѣянна, иж(е) изби братию свою.

Ярослав же седе в Киевѣ, ут(е)рѣ<sup>68</sup> пота со дружиною своею, показав побѣду и труд велик по брату своею.

**В лѣт(о) 6528.** Нача Ярослав вои своя дѣлити: старостам по 10 гривен, а смердамъ по гривне, а новгородцемъ по 10 гривен всем, и отпусти вся домов, дав правду имъ и устав, списа, рка, гл(агола)ше: «По сѣи грамоте ходите, якож(е) списах вам, також(е) держите». Костянтин же бяше тогда в Новѣгородѣ, и разгнѣвас(я) на н(ѣ) Ярослав, и поточи Ростову; на 3 лѣт(о) повеле убити в Муромѣ, на Оцѣ реце.

**В лѣт(о) 6529<sup>69</sup>.** Прииде Брючислав, с(ы)н Изяславль, внук Володимер, с вои ис Полотскаго на Новгород и взя Новгород. И поимъ новгородцы, || имѣния их и вес(ь) полонь, и скоть, и поиде к Полотску опят(ь). И л. 88 об. пришедшу к Судомѣ рецѣ, Ярослав же, слышав ту вѣсть и совокупив воя многи, ис Киева во 7 д(е)нь постиже ту и победи Брючилава, и новгородци вороти к Новугороду, и полон у нег(о) от(ь)я, елико бяше Новгородц[к]ои области, и посла их к Новугороду. А Брюч(и)слав побежа к Полотску. И оттоле призва к собѣ и да ему 2 града, Свяч и Свибдескъ, и рече ему: «Буди же со мною един». И воеваше Брючислав со Ярославом вся дни живота своего.

**В лѣт(о) 6530<sup>70</sup>.** Прииде Ярослав к Берестию. В се ж(е) времена, Мстиславу сушу Тмуторокани, поиде на казогы. Слышав же, кн(я)зь касожскыи Редедя изыде противу ему. И ставшима объма полкома противу себе, и реч(е) Редедя ко Мстиславу: «Что ради губиве дружину межи собою? Но снидеве с(я) сама борот(и). Да аше одолѣши ты, то возми имѣние мое, и жену мою, и дѣти мои. Аще ли одолѣю, то возму твое все». И реч(е) Мстислав: «Тако буди». И реч(е) Редедя ко Мстиславу: «Не оружием бо борѣвѣся, но бор(ь)-бою». И снястас(я) бороти крелко, и борющемас(я) || има, нача изнемогати Мстислав: бѣ бо велик и силен л. 89 Редедя. И реч(е) Мстислав: «Пр(ечи)ста Б(огороди)це, помози ми! Аще бо одолѣю сему, созижду ц(е)рк(о)въ во имя твое». И се реч(е), удари имъ о землю. И вынес(я) нож, зарѣза Редедю. И шед в землю его, взя все имѣние его, и дѣти, и жену его, и дан(ь) возложи на касоги. И пришед Тмутороканю, заложил ц(е)рк(о)въ с(вя)тыя Б(огороди)ца и созда ю, яж(е) стоитъ и до сего дне<sup>71</sup>.

**В лѣт(о) 6531.** Прииде Мстислав с косогы на Ярослава.

**В лѣт(о) 6532.** Ярославу суцю в Новѣгороде, прииде Мстислав ис Тмутороканя к Киеву, и не прияша его кияня. Он же шед, [сѣдѣ] на столѣ Черниговѣ. В се ж(е) лѣто восташа волсви лживи в Суздале, избивах старую чад(ь), бабы, по д(ь)яволю научению<sup>72</sup>[и бѣсованию, глаголюще,]<sup>72</sup> яко си держат гобино и жито, и голод пуцають. И бѣ мятеж велик и глад во странѣ тои, яко мужю своя жена даяти, да ю кормятъ собѣ, челядином. И идоша по Волзи вси людие в Болгары, и привезоша пшеницу и жито, и тако от того ожиша. Слышавше Ярослав волхвы, прииде к Суздалью, изымав убища ты, расточи, иж(е) бяху бя бабы избивли, и дома разграбили их, а другими || показни. И устави ту землю, рек сице: «Б(ог)ъ наводит по грѣхомъ на коюждо землю гладом, или мором, или вѣтром, ли иною казнью, а ч(е)л(о)в(е)ком не вѣсть ничтож(е); Х(ристо)с Б(ог)ъ един есть на н(е)б(е)си». И возвратився Ярослав, прииде к Новугороду. И посла за море по Якуна, по вяр(я)ж(е)ского кн(я)зя, по варяги. И прииде Якунъ с варягы къ Ярославу; бѣ Якун слѣпъ, и луда бѣ у него вся златом исткана<sup>73</sup>. Иде Ярослав со Акуном на Мстислава Чернигову. Мстислав же, слышав, изыде противу има на сѣчу к Листвену. И бяше осен(ь), и ту ся срѣтоша. Мстислав же с вечера исполчив дружину, и поставил сѣверу в чело противу варягом, а самъ ста со дружиною своею по крилома. И бывши нощи рябиной, бысть тма и гром шибяше, и молн(и)я, и дожд(ь). И реч(е) Мстислав дружинѣ своеи: «Пои-

<sup>67-67</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>68</sup> Написано без титла. <sup>69</sup> На левом поле запись XVII в.: Взятие новгородское от Изяслава сына Брючислава Полоцкого. <sup>70</sup> На левом поле запись XVII в.: О побѣде Мстислава на Редедя кн(я)зя косарскаго. <sup>71</sup> На правом поле запись XVII в.: Ц(е)рков(ь) во Тмуторокани с(вя)тыя Б(огороди)цы. <sup>72-72</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>73</sup> На левом поле запись XVII в.: Ярославу вражда з братом своимъ со Мстиславом о Киевском великом княжении.

демь на [ны, то]<sup>74</sup> ны ест(ь) корысть». И поиде Мстислав и Ярослав противу собь, и соступися чело съвру с варягы, и трудишас(я) варяги, секущи сивру, и по сем наступи Мстислав со дружиною, нача съчи варяги.

л. 90 И бысть съча зла и страшна, яко посвѣташес(я) молния, || тако блещашес(я) оружие, и елико ж(е) молния освѣщавше, толико мечи видяху, и тако друг друга видяше убиваемъ; и бѣ гроза велика и съча силна. Видев Ярослав, побежаемъ есть, побѣже<sup>75</sup> со Якуном кн(я)зем Варяжскимъ, Якун же ту отбежа люды своя златья. И тако победи Мстислав Ярослава и Якуна. Ярослав же приде к Новугороду, <sup>76</sup>[и Якоунъ за море]<sup>76</sup> и тако умре. Мъстислав же, о свѣт заутра, видѣ лежаща иссечены от своих съверы и варяги Ярославли, и реч(е): «Кто сему не рад? Се лежить севяренин, а се варяг, а дружина своя цѣла». И посла Мстислав по Ярослава, г(лаго)ля: «Сяди столъ на своем в Киевѣ, занеж(е) ты еси вятший брат, а мнѣ буди си сторона». И не смѣя Ярослав поити, дондеж(е) смиришас(я); бѣша ж(е) сидяше в Киевѣ мужи Ярославли. Ярослав Володимирич в Суздаль избѣ волхвы, а брат его Лютыи Мстислав съде в Черниговѣ.

л. 90 об. В лѣт(о) 6534<sup>77</sup>. Ярослав совокупи вои многы, приде къ Киеву, сотвори мир со братомъ своим Мстиславомъ у Городца. И разделиста по Днѣпръ Рускую землю: Ярослав прия сию страну, а Мстислав ону. И начаста || жити миромъ и во братолобстве, и преста усобица и мятеж, и быс(ть) тишина велика в земли. Знамение змиево явис(я) на н(е)б(е)си, яко видѣти всеи земли<sup>78</sup>.

В лѣт(о) 6538. Ярослав Бѣзы взял. В сем же лѣте идя Ярослав на чудо<sup>79</sup>, и побѣди я, а постави град Юрьев<sup>80</sup>. И прииде къ Новугороду, и собрав от старость и от попов детей<sup>81</sup> 300, учити грамоте. И преста-вис(я) архиепискуп Иаким, и бѣше уч(е)н(и)къ его Иефрем, иже ны учаше. В се ж(е) время умре Болеслав Великий в Лясах, и быс(ть) мятеж великий в земле Лятыои: воставше, людие избѣша еп(и)с(ко)пы, и попы, и бояры вся<sup>82</sup>.

В лѣт(о) 6539. Ярослав и Мстислав собраста вои многы, идоста на Ляхи, и заяста грады червеньския опят(ь), и повоеваста всю Лядцую землю, и многи ляхи приведоста, и раздѣлиша я<sup>83</sup>. Ярослав посади по Рси, и суть и до сего дни.

В лѣт(о) 6540. Ярослав поча города ставити по Рси. Иде тогда Оулеб на Железная врата из Новагорода, и опят(ь) мало их прииде.

л. 91 В лѣт(о) 6544. Мъстислав кн(я)зь, [братъ] Ярославль, изыде на ло||вы, и тамо разболес(я) и оумре<sup>84</sup>. Положиша и Черниговѣ, оу ц(е)ркви св(я)т(а)го Сп(а)са, юж(е) бѣ самъ зачал; бѣ бо въздланное при немъ возвышен, яко на коне стояч(и) досячи. Бѣ же убо Мстиславъ добль тѣломъ, а лицомъ чермен, великими ж(е) очима, на рати<sup>85</sup> храбръ и м(и)л(о)ст(и)въ, а дружину любляше по велику, имѣния не щадяше, ни пития, ни ядения не браняше. По сем же прия власть его всю Ярослав и быс(ть) самовластѣцъ в Руской земли. Иде Ярослав Новугороду и посади с(ы)на своего в Новѣгороде Володимера, и еп(и)с(ко)па постави Жиряту. И людемъ написа грамоту, реч(е): «По сѣи грамоте дайте намъ дан(ь)»<sup>86</sup>. И бѣше хромоног, но умъ бѣше добръ в нем, и храбор на рати, и хр(е)стиян, самъ чтяще книги. Ярославу ж(е) сущю в Новѣгороде, прииде ему вѣсть, яко печенъзи обстоят Киев<sup>87</sup>. И Ярослав же собра вои многи, варягы и словены, и прииде къ Киеву весне, и вниде во град свои, и печенъз без числа видѣвъ. Ярослав же выступи<sup>88</sup> из града, и исполчи дружину, и постави варягы посреде, а на правои сторонѣ кияны, а на шуемъ криль новгородцы. || И стаха пред градом. И печенъзи приступати почаша, и соступишас(я) на мѣсто, иде есть н(ы)нѣ с(вя)тая<sup>89</sup> [Софья, митрополия роускаа; бѣ бо тогда поло]винъ<sup>89</sup>, града. И быс(ть) съча зла, и одва одолѣ к вечеру Ярослав. И побѣгоша печенъзи разно, и не видяху, камо бѣжаше, а стеноуще, а ови топля их<sup>90</sup> [в Ситомле, а инья же въ иныхъ рѣкахъ, а прокъ ихъ]<sup>90</sup> пробѣгоша и до сего дне. В се ж(е) лѣто<sup>91</sup> разгнѣвася Ярослав на меншии брат свои<sup>92</sup> Судислав и всади его в поруб в Плескове до живота своего; оклеветан бо бѣ к нему.

<sup>74</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>75</sup> Испр.; ркп. понеж(е). <sup>76-76</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>77</sup> На правом поле запись XVII в.: Мир между братии: Ярославу и Мстиславу. Поделиста княжение по Днепръ — Ярославу Киев, а Мстиславу Чернигов. <sup>78</sup> На левом поле запись XVII в.: Знамение змиино на небесь. <sup>79</sup> Так в ркп. <sup>80</sup> На левом поле запись XVII в.: Город Юр(ь)евъ создан. <sup>81</sup> Испр.; ркп. и от детей. <sup>82</sup> На левом поле запись XVII в.: Умре Болеслав Ляцкий и мятеж в Лясах и убиство. <sup>83</sup> На левом поле запись XVII в.: Кн(я)зи руские ляхов воевали. <sup>84</sup> На верхнем поле запись XVII в.: Умре Мстислав Владимирич. <sup>85</sup> Испр.; ркп. харатни. <sup>86</sup> На правом поле запись XVII в.: О кн(я)жении Владимера Ярославича в Новѣградѣ. И поставлен еп(иско)пъ Новуграду Жиряту по грамотѣ Ярославлъ. <sup>87</sup> На правом поле запись XVII в.: Печенъзи облегоша Киевъ. <sup>88</sup> Испр.; ркп. выпусти. <sup>89-89</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>90-90</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>91</sup> На левом поле запись XVII в.: О заточении Судислава, брата Ярославлю. <sup>92</sup> Испр.; ркп. твои.

**В** лѣт(о) 6545. Свершен быс(ть) град Киев, у него ж(е) суть врата Златая. Того ж(е) лѣта с(вя)щенна бысть с(вя)тая София в Киеве<sup>93</sup>. Ярослав митрополию устави и 2 ц(е)ркви постави: Бл(аго)в(е)щение на Златых воротех, Георгия. И иные многие ц(е)ркви постави и монастыр(и) устрои. При семь бо поча вѣра хрестиянская разширятис(я) и плодитис(я) по всѣи Руской земли.

**В** лѣт(о) 6546. Иде Ярослав весне кѣ Киеву, на зиму ходи на ятвыаги, и не може их взяти.

**В** лѣт(о) 6547. С(вя)щена быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тая Б(огороди)ца митрополитом Феопентом, юж(е) созда Володимер, от(е)ць Ярославль<sup>94</sup>.

**В** лѣт(о) 6549<sup>95</sup>. Паки на весну || посла Ярослав с(ы)на своего Володимера на Греки, и дав ему <sup>96</sup>воя л. 92 многи<sup>96</sup>, варяги с рус(ь)ю, и воеводство поручи Вишате, Аневу отцу. И поиде Володимер на Ц(а)рьград в лодияхъ, и прошедше пороги, приидоша в Дунаи. Рекоша рус(ь) Володимеру: «Станемъ здѣ на поли». А варя[зи] рекоша: «Поидем под градъ». И послуша Володимер варяг, и от Дуная поиде ко Ц(а)рюграду с вои по морю. Грецы ж(е), видѣвше я, изыдоша на море и нача погружати пелены Х(ри)с(то)вы в море с мощми с(вя)тых. И Б(о)жиимъ гнѣвомъ возмути море, и гром бысть велик и силен, и бысть буря велика, и начаша лодии разбивати. И разби корабли, и побѣгоша варязи вспять. И кн(я)жь корабль Володимер разби, и одва Иоанъ Твоример кн(я)зя Володимера всади въ свой корабль и воеводы Ярославля. И проч(ии) вои Володимеровы вывержени быша на брег, числом 6000, стаха на брезе нази, хотяще поити в Рус(ь), и не иде с ними никтож(е) дружине кн(я)же. Вишата ж(е), воевода, видѣв дружину стоящу, и реч(е): «Не иду ко Ярославу». И высяде ис корабля к воем, и реч(е) Вишата: «Аз иду с ними, аще ли погибну, то з дружиною». || л. 92 об. И поидоша, хотяще в Рус(ь). И бысть вѣсть грекомъ, яко избило море рус(ь), и послав ц(а)рь, именем Маномах, по руси олядии 14. Володимер же, видѣв со дружиною, яко идут по них, вспятис(я), изби олядии грецкая, возвратис(я) в Рус(ь), вседавше в корабли своя. Вишату яша со изверженными на брег, и приведоша Ц(а)рюграду, и ослепиша руси много. По трех жо лѣтах, миру бывшу, пущен быс(ть) в Рус(ь) Вишата ко Ярославу. Тое ж(е) осени дасть Ярослав сестру свою за Казимира<sup>97</sup>. И в та лѣта обидяше Моислав Казимира, и ходи Ярослав 2-ж(ды) на мазавшаны в лодиях<sup>98</sup>, и реч(е) Казимеру: «Елико от(е)ць твои Болеслав победив мене и полонил люди мои ж(е) за ся, то вдаи ми за вѣно». И собра Казимер людии его руси полоненных, окроме жен и детеи, и вда за вѣно Ярославу, шурина<sup>99</sup> своему. Се ж(е) Казимер вда сестру свою за Изяслава, с(ы)на Ярославля.

**В** лѣт(о) 6550. Иде Володимер, сын Ярославль, на амы, и победи я, и плени множество ямѣ. И помроша кони у Володимера; яко еще дышущимъ<sup>100</sup> конем, содираху кожи с них с живых, толик(о) бо || бѣ мор на л. 93 коних.

**В** лѣт(о) 6552<sup>IV, 1</sup>. И выгребоша 2 кн(я)зя, Ярополка и Олга, с(ы)на С(вя)тославля, и крестиша кости ею, и положиша во ц(е)ркви с(вя)т(ы)я Б(огороди)ца в Володимере. Ходи Ярослав на литву, а на весну заложил Новгород, и здѣла и. **В** се ж(е) лѣто умре Брячислав, с(ы)нъ Изяслав, внук Володимер, от(е)ць Всеславль; и Всеслав, с(ы)нъ его, седѣ на столѣ отца своег(о). Сего роди мати от волхвованія. М(а)т(е)ре бо родивше его, и бѣ ему язвено, яма на главѣ его; рекоша бо волсви м(а)т(е)ри его: «Все язвенно навязи на н(ь), да носит его до живота своег(о)», еж(е) носил Всеслав и до смертнаго дне на собѣ; сего ради нем(и)л(о)ст(и)въ ес(ть) на кровопролитие.

**В** лѣт(о) 6553<sup>2</sup>. Заложил кн(я)зь Володимер и вл(а)д(ы)ка Иакимъ с(вя)тую Софию в Новѣгородѣ.

**В** лѣт(о) 6555<sup>3</sup>. Иде Ярослав трет(ь)е на мазавшаны, и победи я, и кн(я)зя их уби Моислав(а), и покори землю ту Казимиру.

**В** лѣт(о) 6557<sup>4</sup>. М(е)с(я)ца марта 4 в ден(ь) суботныхъ, згорѣ ц(е)ркви с(вя)тая София; бяше ж(е) ч(е)ст-но устроена и украшена, 13 верхы имущи, а стояла конецъ Пискупли улицы, идѣж(е) н(ы)нѣ поставил Сотко ц(е)рк(о)въ камену || с(вя)т(а)го Бориса и Глѣба. л. 93 об.

<sup>93</sup> На левом поле запись XVII в.: Священа церковь свят(ы)я София в Киевѣ. И о поставлении митрополии киевскія и о разпространении хрестиянска вѣры. <sup>94</sup> На левом поле запись XVII в.: О св(я)щеніи храма Пр(е)ч(ис)т(ы)я Б(огороди)ца Десятинна. <sup>95</sup> На правом поле запись XVII в.: Володимер Ярославич воевал Греки. <sup>96-96</sup> Написано дважды. <sup>97</sup> На левом поле запись XVII в.: Ярослав дал сестру за Казимира в Ляхи. И мазовшан воевал, помогая Казимеру. <sup>98</sup> Испр.; ркп. люди. <sup>99</sup> Испр.; ркп. ширину. <sup>100</sup> Испр.; ркп. душущимъ. <sup>IV, 1</sup> На правом поле запись XVII в.: О кр(е)щеніи костей князи Ярополка и Олга. И положиша во ц(е)ркви в Владимери. <sup>2</sup> На правом поле запись XVII в.: Заложена ц(е)рковь в Новѣгородѣ с(вя)т(ы)я София. <sup>3</sup> На правом поле запись XVII в.: О покорении земли Мазовецка. <sup>4</sup> На правом поле запись XVII в.: Згорѣла ц(е)рков(ь) с(вя)т(а)я София в Новѣградѣ) деревяная в Пискупли улицы.

**В лѣт(о) 6558.** С(вя)щ(е)нна бысть с(вя)тая Софѣя в Новѣгородѣ на Воздвижен(и)е ч(е)стнаго кр(е)ста, повѣлениемъ<sup>5</sup> кн(я)зя Ярослава и с(ы)на его Володимера, архиеп(и)с(ко)па Луку.

**В лѣт(о) 6559<sup>6</sup>.** Постави Ярослав Лариона митрополитом русина<sup>7</sup> с(вя)тъи Софѣи Киеву, собрав еп(и)с(ко)пы. Начало Печерскому монастырю Антония. А в Киевѣ три пѣвци приидоша с роды своими из Грек.

<sup>8</sup>**Сказание о ц(е)ркви с(вя)тыя Софѣи Пр(е)м(у)дрости Б(о)жия<sup>8</sup> в Великомъ Новѣградѣ, како созданна быс(тъ) великим кн(я)зем Владимером Ярославичемъ.** Како созданна быс(тъ) великим кн(я)зем Ярославом и с(ы)номъ его великим кн(я)зем Владимеромъ Ярославичемъ. В лѣт(о) 6[0]60<sup>9</sup>. Бл(а)говерныи великии кн(я)зь Ярослав Володимерович и с(ы)нъ его великии кн(я)зь Володимер Ярославич постави ц(е)рк(о)въ с(вя)тыя Софѣи Премудрости Б(о)жия в Великом Новѣгородѣ при архиепискупе Великово Новгорода вл(а)д(ы)ке Луки. С(вя)щенна бысть церкви с(вя)тыя Софѣи м(е)с(я)ца сен(тя)бря въ 14 д(е)нь, на л. 94 Воздвижен(и)е || ч(е)стнаго кр(е)ста, а дѣлаша ю 7 лѣтъ, а служили в ту 7 лѣт с(вя)щенници во Иакиме и Аннь. Да устройв ц(е)рк(о)въ, приведоша писарево<sup>10</sup> иконных писцевъ из Ц(а)ряграда и начаша потписывати с(вя)тую Софию. Во главѣ написаша образ Г(о)с(по)да и Сп(а)са н(а)шего Ис(уса) Х(рист)а съ<sup>11</sup> бл(а)госл(ов)ящею рукою<sup>12</sup>. Во утрие видѣ архиепискупъ Лука образ Г(о)с(по)де нѣ написан не бл(а)гословящею рукою, но жсатою. И иконописцы писаша по 3 утра; на четвертое ж(е) утро глас быс(тъ) от образа Г(ос)подня иконным писцем, гл(а)голющъ: «Писари, писарии, о писарии! Не пишете ми бл(а)гословящия руки, но пишете ми жсатую руку: аз в сеи руцѣ моеи [держу Великии Но]воград<sup>13</sup>, а когда сия рука моя распрострес(я), тогда будет граду скончание».

**В лѣт(о) 6560<sup>14</sup>.** Преставис(я) Володимер, с(ы)нъ Ярославль старѣишии, в Новѣгородѣ м(е)с(я)ца окте(бря) въ 4 ден(ь) в н(е)д(е)лю, и положен быс(тъ) во с(вя)тъи Софѣи, юж(е) бѣ создал.

**В лѣт(о) 6562<sup>15</sup>.** Преставис(я) кн(я)зь велики Руския земля Ярослав. Еще бо сущи ему [живу], наряди с(ы)ны своя, реч(е) имъ: «Се аз отхожю свѣта сего, с(ы)н(о)ве мои, дѣти мои; имѣйте любов(ь), понеж(е) вы есте братия единос(о) отца и м(а)т(е)ре. Да аще будете в любви межю собою, Б(о)гъ будет в вас || и покорит вы противныя под вы. И будете мирно живуще. Аще ли будете ненависно живуще, въ спрях и которающес(я), то погибнете сами и потеряете землю от(е)ць своихъ и дѣд своих, иж(е) налезоша трудом своим великим; но пребывайте мирно, послушающе брат брата. Се ж(е), поручаю в собѣ мѣсто стол свои старѣишему с(ы)ну моему, брату вашему Изяславу — Киев, сего ж(е) послушайте, якож(е) мене послушайте, да тот вы будетъ в мене мѣсто. А С(вя)тославу даю Чернигов, а Всеволоду — Переяславль, а Игореву — Володимер, а Вечеславу — Смоленскъ». И тако раздели им грады, заповѣдав имъ не преступати предѣла братня, ни згонити, реч(е) Изяславу: «Аще кто хошет обидѣти брата своего, то ты помогаи, егож(е) обидят». И тако наряди с(ы)на своя пребывати в любви. Самому же болну сущю и пришедше Вышегороду, разболѣвся велми. Изяславу тогда сущю [ту], а С(вя)тославу в Володимери, а Всеволоду [у] отца, бѣ бо любимъ отц(е)мъ паче всея братия, егож(е) имяше пр(и)сно у себе.

Ярославу ж(е) приспѣ конецъ жития, и предасть д(у)шю свою месяца фев(раля) 20 в суб(о)ту 1 нед(е)ли л. 95 пос(та) на памят(ь) с(вя)т(а)го Феодора. || Всеволод же спрятавъ тѣло отца своего, возложше на сани, повезоша къ Киеву, попове обычныи пѣсни поюще; и плакашас(я) по немъ вси людие и Всеволод. И принесше<sup>15а</sup>, положиши в рацѣ мраморяне во ц(е)ркви с(вя)тыя С(о)фѣи. Жив(е) же всех лѣтъ 76.

**И** по сем раздѣлиша Смоленскъ на три части. И прииде Изяслав Новугороду и посади Остромира в Новѣградѣ. Иде Остромиръ на чюд(ь) с новгородци, и убиша чюд(ь), и много паде новгородцевъ с ним<sup>16</sup>. И паки Изяслав иде на чюд(ь), и взя Осек Кидепив, сиреч(ь) С(о)лнца Ру[ка].

Начало кн(я)жения Изяславля в Киевѣ.

**В лѣт(о) 6563.** Пришед Изяслав, седе на столе в Киеве, а С(вя)тослав в Чернигове, Всеволод в Переяслави, Игор(ь) в Володимери, Вячислав в Смоленскѣ. **В** семь же лѣте клевета<sup>17</sup> быс(тъ) на архиеп(и)с-

<sup>5</sup> Испр.: в ркп. далее ошибочно: ч(е)стназ(о) повельнием. <sup>6</sup> На левом поле запись XVII в.: Иларион митрополит поставлен, и начало Печерского м(о)н(а)ст(ы)рь. <sup>7</sup> Испр.: ркп. сурина. <sup>8-8</sup> Слова: Сказание о ц(е)ркви ...Софѣи Пр(е)м(у)дрости Б(о)жия написаны вязью. <sup>9</sup> В ркп. 6065, 5 зачеркнуто. На левом поле запись XVII в.: О церкви с(вя)тыя Софѣи, иж(е) в Великом Новѣградѣ, юж(е) созда велики кн(я)зь Володимер Ярославичъ каменую. <sup>10</sup> Так в ркп. <sup>11</sup> Далее ошибочно: друж. <sup>12</sup> На правом поле запись XVII в.: Чудо о написании во главѣ Спасова образа. <sup>13</sup> В ркп. пропуск, восст. по Н2. <sup>14</sup> На правом поле запись XVII в.: Преставис(я) кн(я)зь Володимер Ярославичъ в Новѣградѣ. <sup>15</sup> На правом поле запись XVII в.: Преставис(я) великии князь(ь) Ярославъ в Киевѣ и о роздѣлении градовъ и о завѣщании сыном своим. <sup>15а</sup> Испр.: ркп. несще. <sup>16</sup> На правом поле запись XVII в.: Оубиен Остромир. <sup>17</sup> На правом поле запись XVII в.: Клевета на еп(иско)па Луку.

(ко)па Луку *от* своего холопа Дуд(и)ки, изыде из Новагорода и иде к Киеву, и осуди митрополит Ефрем, пребыс(ть) тамо 3 лѣта. **Поча княжити в Киевѣ Изяслав Ярославич, при сем же Феодосии игумен Печерский быс(ть).**

**В лѣт(о) 6565.** Преставис(я) Вячеслав, с(ы)нъ Ярославль, в Смоленсте, и посадиша Игоря, из Володимера выведше.

**В лѣт(о) 6566.** Побѣди || Изяслав голяд. **В сем же лѣте** архиеп(и)с(ко)пъ Лука прия стол свои в Новѣгородѣ и свою власть; Дуд[и]це *ж(е)* холопу оскомины быша: урѣзаша ему носа и руцѣ обѣ уськоша, и збежа в Немьци. л. 95 об.

**Поучение еп(и)с(ко)па Лоукы ко братии.** Се, братие, *первѣ* всего сию заповед(ь) извѣстно должны есми вси крестияне держати: вѣровати во един Б(о)г(ь), в Тро(и)ци славимъ: во Отца и С(ы)на и С(вя)т(а)го Д(у)ха, яко *ж(е)* научили ап(о)с(то)ли и с(вя)тии отци, утвердиша: «Вѣрую во единого Б(о)га», до конца. Вѣруите *ж(е)* воскр(е)с(е)нию и жизни вѣчньи. Не ленитес(я) ко ц(е)ркви ходити: и на заутреню, и на обѣдню, и на вѣчернюю. И *в* своей клети, хотя спати, Б(о)гу помолився, толико на постели лязи. Въ ц(е)ркви предстоите со страхом Божиим, не молви рѣчи, но ни мысли, но моли Б(о)га всею мыслью, да *отдасть* ти Б(о)г(ь) грехи. Любоб(ь) имѣйте со всяцем ч(е)л(о)в(ь)ком, а болѣ з братиею. И не *буди* ино на с(е)рдцѣ, а ино во устех; «но под братом ямы не рои», да тебѣ Б(о)г(ь) в горшея то и не *вринет*, но *буди* правдив так(о), яко не каися правды дѣла и закона Б(о)ж(я) и приложа гл(а)вы, да сочтет тя Б(о)г(ь) со с(вя)тыми. || Притерпите братъ л. 96 брату и всякому ч(е)л(о)в(е)ку, а не воздаите зла за зло. Друг друга похвали, да и Б(о)г(ь) вы похвалит. Не мози свадити, да не нареч(е)шис(я) с(ы)нъ дияволу, но смиряи, да будеши с(ы)нъ Б(о)гу. Не осуди брата ни мыслию, поминая свои грехи, да тебѣ Б(о)г(ь) не осудит. Помните и милуйте странныя, и убогия, и темничники, и своимъ сиротам м(и)л(о)ст(и)ви будете. Москолудство вам, братие, не лѣпо имѣти, ни молвите срамна слова, ни гнѣва на всяк д(е)нь имѣти. Не похрицаешя, ни посмѣшия никакому *ж(е)*, в напасти *ж(е)* терпи, на Б(о)га упование имѣя. Буести не имѣте, ни гордости, ни прилепляися инѣх творити, поминая, утро будемъ смрад и гнои, и червие. Будете смирени и кротци, да и послушницы будете и творцы будете Б(о)ж(и)мъ заповедем, в гордаго бо сердци диявол съеть, и Б(о)ж(и)е слово не *хочет* прилнути ему. Читите стара ч(еловѣ)ка и родителя своя. Не кленитес(я) Б(о)ж(и)мъ именем, ни инога заклинаите, ни проклинаите. Судите по правде, мзды не емлите, в лихву не дайте. Б(о)га ся боите, кн(я)зи чтите; раби *первое* Б(о)га, та же Г(о)сп(о)ду чтите *от* всего я с(е)рдца; || иерья *ж(е)* Б(о)ж(и)я чтите и слуги ц(е)рк(о)вныя. Не убиш, не укради, не солжи, лжив послух не буди, не навади, не завиди, не клеветчи, блядни не твори ни с рабою, ни с кимъ же, не пии без года, но с довол(ь), а не до пьянства; не буди гневлив, ни напраслив; буди: с радующимис(я) радуишя, с печальными печален; не ядите скверна, с(вя)тыя дни чтите. Б(о)г(ь) же мира со всѣми вами, амин(ь). л. 96 об.

**В лѣт(о) 6567<sup>18</sup>.** Изяслав, С(вя)тослав и Всеволод высадиша стрья своего Судислав(а) ис поруба, седѣ бо лѣтъ 24 во Плесковѣ, зане водиша ротѣ, целовав кр(е)сть; и быс(ть) чернѣцемъ, и ведоша и в Киев.

**В лѣт(о) 6568<sup>19</sup>.** Преставис(я) Игор(ь), с(ы)нъ Ярославль. Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ Лука Жидята, идя ис Киева, на Копысь, м(е)с(я)ца ок(тября) въ 15; того *ж(е)* м(е)с(я)ца гробу предан бысть своимъ клиросом, бывшю ему еп(и)с(ко)помъ лѣтъ 23, и положен бысть за с(вя)тою Софиею въ Новѣгородѣ. Того *ж(е)* лѣта<sup>20</sup> Изяслав, Всеволод и Всеслав, совокупиша вои бесчисла и поидоша на конях, в лод(ь)ях, безчислено множество, на торокы. Се слышавше, торци пробѣгоша и до сего дни, и помроша бѣгающе, Б(о)ж(и)мъ гневомъ, || *от* зимы умроша, др(у)зи и *ж(е)* гладомъ, и инии *ж(е)* мором и судом Б(о)ж(и)мъ. И тако Б(о)г(ь) л. 97 избави хр(е)стия[н] *от* поганых. Того же лѣта<sup>21</sup> ходи Изяслав на [ко]согы и дан(ь) даяти заповѣда 2000 гривен. Они же поручшася, изгнаша данники. На весну прошедше, повоеваше съла о Юрьевѣ, и гради их и хоромы пожгоша, и много зла сотвориша, и до Пскова идоша воюючи. Идоша имъ противу псковичи, новгородци на съю, и паде руси 1000, а соль<sup>22</sup> без числа.

**В лѣт(о) 6569.** Приидоша половцы *первое* на Рускую землю воевать; Всеволодъ *ж(е)* изыде противу имъ м(е)с(я)ца фев(раля) въ 2 д(е)нь, и бившимс(я) имъ, победиша Всеволода, и воевавшѣ, *от(ь)*идоша. Се быс(ть) 1-е зло *от* поганых и безбож(н)ых враг. Бысть же кн(я)зь их Сакал. **И<sup>23</sup>** поставлен быс(ть) Новугороду архиеп(и)с(ко)помъ Стефан<sup>24</sup>.

<sup>18</sup> На левом поле запись XVII в.: Освобождение Судислава Владимерича Псковскаго. <sup>19</sup> На левом поле запись XVII в.: Преставися еп(и)с(ко)пъ Лука Жидята. <sup>20</sup> На левом поле запись XVII в.: О побѣде над Торки. <sup>21</sup> На правом поле запись XVII в.: Побѣда на согы. <sup>22</sup> В ркп. с испр. из к. <sup>23</sup> На правом поле запись XVII в.: Поставлен Новуграду Стефан. <sup>24</sup> Испр.; ркп. Стефаном.

**В** лѣт(о) 6571<sup>25</sup>. Судислав преставис(я), Ярославль брат, и погребоша во церкви с(вя)т(а)го Георгия. **В** се ж(е) лѣто в Новѣгородѣ иде Волхов воспят(ь) 5 дни; се ж(е) знамение не на добро быс(ть): на 4 лѣто пожже град Всеслава<sup>26</sup>.

л. 97 об. **В** лѣто 6572. Бѣжа Ростислав Тмутороканю, с(ы)нѣ Володимир, внук Ярославль; || с нимъ бежа<sup>27</sup> Порей, Вышата, с(ы)нѣ Остромир, воеводы новгородского; пришед, выгна Глѣба ис Тмутороканя, а самъ сядѣ въ его мѣсто.

**В** лѣт(о) 6573<sup>28</sup>. Иде С(вя)тослав на Ростислава. Ростислав же отступи кромѣ града, не убоявс(я) его, но не хотя противу с(ы)на своего оружия взяти. С(вя)тослав же, пришед Тмуторокани, посади с(ы)на своего паки Глѣба и возвратис(я) оупят(ь). Ростислав же, пришед, паки выгна Глѣба, а самъ сяде Тмутороканю; и прииде Глеб ко отцу своему. Того ж(е) лѣта Всеслав рат(ь) почал. **В** си ж(е) времена<sup>29</sup> быс(ть) знамение на западе: звезда превелика, луча имущия кровавы, восходящим с вечера по заходе с(о)лн(е)чною, пребысть за 7 днии. Се ж(е) проявлеше не на добро: по сем бо быша усобица многии и нашествие поганых на землю Рускую; сии бо звезда бѣ аки кровова, проявляющи кровопролитие. **В** си ж(е) времена<sup>30</sup> быс(ть) дѣтищ ввержен в Сетомль; сего же дѣтища вывлекоша рыболовы в неводѣ, его ж(е) позоровахом до вечера,

л. 98 и паки || ввергоша его в воду; бѣше бо дѣтищ сеи: на лице ему срамни удове, а иного не lze сказати срама ради. Пред сим же временем и с(о)лнце пременис(я) и не быс(ть) свѣтло, но яко м(е)с(я)ць бысть, его ж(е) невѣгл(а)си гл(а)голють снѣдаему сущю. Си ж(е) бывають<sup>31</sup> сиче знаменія не на добро. Мы бо по сему разумѣемъ, яко ж(е) древле при Янтиосѣ, во Иер(у)с(а)л(и)мѣ, ключис(я) по всему граду за 40 дни являтис(я) на воздухе на коних риш(у)щих во оружии, златы имуще одеже, и полки об(ъ)являемы, оружиемъ движающимися: се ж(е) проявляюще Антиохово нашествие рати на Иер(у)с(а)л(и)мѣ<sup>32</sup>. По сем же при Нероне ц(а)ри в том же Иер(у)с(а)л(и)ме восия звезда копейнымъ образомъ над градомъ: се ж(е) проявляше нахождение рати от римлян. И паки сиче ж(е) при Устияне ц(а)ри звезда восия на западе, испущающи луча, ю ж(е) призываху блистаницу, быс(ть) блистающи 20 днии<sup>33</sup>; потом же бысть звездамъ течение с вечера до утрия, и мнѣти всѣмъ, яко падаютъ звезды; и паки с(о)лнце без лучи сияше: по семъ бо яко крамолы, ч(е)л(о)век(о)мъ и || ум(е)ртв(я) бѣше<sup>34</sup>. Паки ж(е) при Маврикии ц(а)ри быс(ть) сиче: жена дѣтищъ роди без очию и без руку, в чреслѣхъ бѣ ему рыбе хвостъ приросѣ. Пес родис(я) о 6 но<sup>35</sup>. Во Африкии же 2 дѣтища родистас(я): един 4-х ногах, а другии о дву главах<sup>36</sup>. По сем же быс(ть) при Костянтине иконоборце, с(ы)на Леонова: течение звездное бысть на н(е)б(е)си, отторгаху бо с(я) на землю, яко видящим мнѣти кончину сущю, тогда и воздухъ вознеяс(я) повелику<sup>37</sup>. И в Сури<sup>38</sup> ж(е) бысть трус велик, земли разседшис(я) 3 поприщъ, изыде дивно и [з] земли мска, ч(е)л(о)веч(е)ским гл(а)сомъ гл(а)голющи, проповѣдающе нашествия язык; еже и быс(ть), и найдоша срачине на землю Палестинскую. Знаменія бо в н(е)б(е)се, или во звездах, или в с(о)лнці, или птицами, или естером чимъ не [на] бл(а)го бываетъ, но знаменіе сиче на зло бывають: ли проявление рати, ли глад, ли см(е)рть проявляет. Кн(я)зь Всеслав Полоцкии быс(ть) у Пскова ратию и перси<sup>39</sup> бил пороки<sup>39</sup>.

л. 99 **В** лѣт(о) 6574. Ростиславу<sup>40</sup> сущю Тмутороканю и емлющю [дань] у касог, у инех стран. Сего ж(е) убоявшес(я), греци послаша с ле||стию котопана, оному же пришедше к Ростиславу и ввѣрившос(я) ему, чтяше<sup>41</sup> и Ростислав. Единою ж(е) пьющю Ростиславу з дружиною своею: «Здрав буди! Хотящю на тя пити». Он же реч(е): «Пи!»<sup>42</sup>. Он же, испив половину, а половину вда кн(я)зю пити, достиснувся палцем в чашу, бѣ бо имѣя под ногтемъ растворение см(е)ртное, и вдас(ть) кн(я)зю, рек см(е)рть до днии осмаго. Оному же испившю, котопане ж(е), пришед Корсюню, повѣдаша, в сию д(е)нь яко умре Ростиславъ, яко ж(е) и бысть. Сего ж(е) кото[па]на побиша камениемъ корсунстеи людие. Бѣ бо Ростислав муж добль на рат(и)<sup>43</sup>, возрастомъ же лѣпъ, лицемъ красен и м(и)л(о)ст(и)въ убогим. Успе м(е)с(я)ца фев(ра)ля 3 д(е)нь и тамо положен бысть в ц(е)ркви с(вя)тыя Б(о)городица.

**В** лѣт(о) 6575. Заратис(я) Всеслав, с(ы)нѣ Брячислав, Полоцкии, зая Новгород до Неревского конца, пожже, поймав все оу с(вя)тѣи Софии, и паникадила, и<sup>44</sup> колоколы, от(ь)иде. Ярославличи ж(е) трие: Изяслав,

<sup>25</sup> Испр.; ркп. 6531. <sup>26</sup> На правом поле запись XVII в.: Знаменія. Река Волхов иде вопреки. <sup>27</sup> В ркп. е написана над строкой. <sup>28</sup> На левом поле запись XVII в.: Вражда Свѣтославу Ярославичю Черниговскому с Ростиславом Володимеричем, со племянником своим. <sup>29</sup> На левом поле запись XVII в.: Знаменіе: звезда кровава. <sup>30</sup> На левом поле запись XVII в.: Знаменіе о дѣтищи. <sup>31</sup> Испр.; ркп. бываетъ. <sup>32</sup> Здесь + киноварью. <sup>33</sup> Здесь + киноварью. <sup>34</sup> Здесь + киноварью. <sup>35</sup> Здесь + киноварью. <sup>36</sup> Здесь + киноварью. <sup>37</sup> Здесь + киноварью. <sup>38</sup> Над строкой запись XVII в.: в Сирии. <sup>39-39</sup> Испр.; ркп. был пророки. <sup>40</sup> В ркп. а написано над строкой. <sup>41</sup> Испр.; ркп. чтяшет. <sup>42</sup> Испр.; ркп. пини. <sup>43</sup> В ркп. далее зачеркнуто: ди. <sup>44</sup> Написано дважды.

С(вя)тослав, Всеволод, совокупивше воя, идоша на Всеслава, зиме ж(е) суци велице. Приидоша Каменску<sup>45</sup>, каменяни<sup>46</sup> затворишас(я) во градъ. || Си ж(е) братемцы взяша Каменскъ и секоша мужи, и жены, дети л. 99 об. даша на шит, и поидоша к Немизе, и Всеслав поиде противу. И совокупишас(я) обои на Немизе мар(та) въ 3 д(е)нь, бѣ бо снѣг велик, и бысть съча зла, мнози падоша. И одолѣ Изяслав, С(вя)тослав, Всеволод, Всеслав побежа. По сем же м(е)с(я)ца июл(я) в 10 д(е)нь Изяслав, Святослав<sup>47</sup>, Всеволод цѣлова кр(е)сть ко Всеславу, рекуше ему: «Прииде к нам, яко не створимъ зла». Он же надѣяся целован(ь)ю кр(е)сть и приѣха в лодии чрез Днѣпръ. Изяславу в шатер пред(ъ)идушу, Всеславу по нем идушу, и яша Всеслава на Рши у Смоленска, преступивше кр(е)сть. Изяслав<sup>48</sup> ж(е) привед Всеслава Киеву и всадив в поруб со двема сынкама.

В лѣт(о) 6576. Приидоша [и]ноплеменницы на Рускую землю, половци мнози. Изяслав и С(вя)тослав, Всеволод изыдоша противу им на Алто. И бывши нощи, поидоша противу собѣ; грѣх ради наших пусти Б(ог)ъ на ны поганья, и побѣгоша рустии кн(я)зи пред половци. Изяславу ж(е) || со Всеволодомъ къ Киеву л. 100 прибѣгшю, а С(вя)тослав Чернигову. И людие киевсти прибѣгнуша Киеву, и створша вече на торговищи, и рѣша, пославшеся ко кн(я)зю: «Се половци разсулис(я) по земли. Даи, кн(я)же, оружие и кони, и еще биемся с ними». Изяслав же сего не послуша. И начаша людие говорити на воеводу на Косняча, идоша на гору с вечера и приидоша на двор Коснечков, и не обрягше его, сташа у двора Брячиславля и рѣша: «Поидемъ, высадим дружину свою ис погреба». И разделишася надвое: половина их иде по берегу, а половина их иде по мосту. Си ж(е) приведоша на кн(я)ж(ь) двор. Изяслав же седяше на снѣх со дружиною своею, начаша претис(я) со кн(я)зем, стояще долѣ, кн(я)зю из оконца зряшу и дружине стояще у кн(я)зя. И реч(е) Туки, брат Чюдин, И[з]яславу: «Видѣши, кн(я)же, людие возвыли? Посли, даж(ь) Всеслава блюдутъ». И сему г(ла)голющю, другая половина люди прииде [от] погреба, отворше погребен. И рѣша дружина кн(я)зю: «Се зло есть. Посли къ Всеславу, даж(ь), призвавше с лестию ко оконцу, пронзуть и мечемъ». И не послуша сего кн(я)зь. Людие кликнуша<sup>49</sup>, идоша къ погребу Всеславлю. || Изяслав же, се видѣв, [сѣ] Всеволодомъ л. 100 об. побѣгоша з двора. Людие высекоша Всеслава ис поруба в 15 сел(тября) и поставиша среде двора кн(я)жа, и двор разграбиша, безчисленно множ(е)ство злата, и сребра, и кунами, и бѣлю. Изяслав же бежа в Ляхи. По сем же половцемъ воюющи по земле Русѣи, С(вя)тославу суцю в Чернигове, и половцемъ вою[ю]щим около града Чернигова, С(вя)тослав же, собрав дружины николико, изыде на ня ко Сновску. И узрѣша половци идуша, и пристроиша противу. И видѣв С(вя)тослав множ(е)ство их, и реч(е) дружинѣ своей: «Потягнем, уж(е) намъ нелзе камо ся дѣти». И удариша в конѣ, и одолѣ С(вя)тослав в трех тысящях, а половцев 12 тысящъ. И тако поб(ь)еми, а друзи потопиша во Снови, а кн(я)зя их яша рукама в 1 нояб(ря). И возвратишас(я) с побѣдою в град свои С(вя)тослав. [Всеславъ] же седе в Киеве. Се ж(е) Б(ог)ъ яви силу кр(е)с[тн]у, зане Изяслав целова кр(е)сть, и яша его; темъ жи наведе Б(о)гъ поганья, сего ж(е) яве избави кр(е)сть ч(е)стныи. В д(е)нь бо Воздвижение<sup>50</sup> Всеслав, воздохнув, реч(е): «О, кр(е)сте ч(е)стныи! Понеж(е) в тобѣ вѣровахомъ, избави от рова сего». Б(ог)ъ же показа силу кр(е)стную на по[ка]янне землѣ Русѣи, да не преступа[ю]тъ ч(е)стнаго кр(е)ста, целовавше [е]го. Аще преступитъ кто, здѣ примет, на приидущемъ вѣце л. 101 казнъ вѣчную примет, занеж(е) велика кр(е)стная сила. И седе Всеслав в Киевѣ м(е)с(я)ць 7. Иде вл(а)-д(ы)ка Стефан в Киев, и тамо свои холопи удавиша и.

В лѣт(о) 6577. Поставлен быс(ть) Феодор еп(и)с(ко)пъ; и свои его пес уель, и с того умре; и бѣ во еп(и)с(ко)пии 9 лѣт. Поиде Изяслав с Болеславом на Всеслава.<sup>51</sup> [Всеславъ же поиде противу; и прииде къ Бѣлугороду Всеславъ]<sup>51</sup>, и бывши нощи, утаився киян и бежа из Белогорода к Полотъску. Заутро ж(е) видѣвше людие бежавша кн(я)зя, возвратишас(я) Киеву и сотворше вѣче, и послаша ко С(вя)тославу и ко Всеволоду, гл(а)голюще: «Мы ж(е) убо зло сотворили есми, кн(я)зя своего прогнаша, а сеи ведет на ны Лятцую землю; и поиде во град отца своего. Аще ли не хочета, то нам неволя, зажегше град свои, ступив во Лятцую землю». И реч(е) имъ С(вя)тослав: «Вѣсть последе къ брату своему. Да аще поидет к намъ [с] ляхи губит(ь) вас, то мы противу идемъ ратию, не дадѣв погубити града отца своего. Аще ли хочет приити с миромъ, то в мале прииде дружине». И утѣшиста кияне. С(вя)тослав же и Всеволод посла ко Изяславу, гл(а)голюще: «Всеслав<sup>52</sup> ти || побѣжал, а не води ляхов Киеву, противна ти нѣту. Аще ли хоцеши л. 101 об. гнѣв имѣти, погубити град, то веси, яко<sup>53</sup> намъ [жаль] отня стола». То слышав, Изяслав остави ляхи, поиде

<sup>45</sup> В ркп. ка испр. на къ в XVII в. <sup>46</sup> В ркп. ка зачеркнуто в XVII в. <sup>47</sup> Испр., ркп. Всеслав. <sup>48</sup> Испр.; ркп. Изяслава. <sup>49</sup> Испр.; ркп. кликнуша. <sup>50</sup> Испр., в ркп. и Воздвижение. <sup>51-51</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>52</sup> Испр., ркп. С(вя)тослав. <sup>53</sup> Написано над строкой.

з Болеславом, мало ляхов поимъ. Посла ж(е) пред собою с(ы)на своего Мстислава к Киеву, и пришед Мстислав, иссече иже быша высекли Всеслава, числомъ 70 чади, а другии ослепи, а иных без вины погуби, не испытав. Изяславу ж(е) идущю ко граду, изыдоша люди с поклоном противу и посадиша кн(я)зь свои в Киеве, и седь Изяслав на столъ своем м(е)с(я)ца мая во 2 д(е)нь. И рос[пу]сти ляхи на покормъ, и избиваху ляхи отай, и возвратис(я) в Ляхи Болеслав, в землю свою. Изяслав же возгна торгъ на гору<sup>54</sup>. И прогна Всеслава ис Полотъска, и посади с(ы)на своего Мстисла[ва] в Полотць, и ж(е) скоро умре ту, и посади в него мѣсто брата своего С(вя)тополка. Всеслав же бежа. **И** победи Глеб кн(я)зь с ноугородцы Всеслава кн(я)зя на Гзени<sup>55</sup>, м(е)с(я)ца ок(тября) в 23 д(е)нь в пя(то)к, в 6 час днии, на память(ь) с(вя)т(а)го с(вя)т(ите)ля Якова, брата Г(о)с(под)ня. **И** вѣлика бо бѣ тогда съча вожаномъ, а заутро обретес(я) кр(е)сть Воло-

л. 102

димеров во с(вя)тѣи Софѣи на по||латех, егож(е) взял бѣ Всеслав кн(я)зь ратию во с(вя)тѣи Софѣи.

**В** лѣт(о) 6578. Воеваша половци у Ростовца. В се ж(е) лѣто выгна Всеслав С(вя)тополка ис Полотска. В се ж(е) лѣто победи Ярополкъ Всеслава у Голотичка.

**В** лѣто 6579. Заложена быс(ть) ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Михаила в монастыри Всеволожи.

**О**<sup>56</sup> волхвах. **В** си<sup>57</sup> же времена прииде волхв<sup>58</sup>, прелщен бѣсомъ; и пришед, гл(аголю)ще сице, повѣдая людемъ, яко на пятое лѣто Днѣпру потещи вспят(ь), а земля преступати на иная мѣста, яко стати, Грецкои землѣ на Рускои, а Рускои на Грецкои, и прочим землям изменитис(я). Егоже невѣгл(а)си послушают, вѣрни ж(е) насмеяхутся, гл(аголю)ще ему: «Бѣс тобою играет на пагубу тобѣ». Се ж(е) и быс(ть) ему: во едину убо ночь быс(ть) без вести. Бѣси бо поттокше на зло вводятъ, по сем же насмѣхаются, ввергше в пропасть см(е)ртную, научивше гл(агола)ти, якож(е) се скаже бѣсовское наущение и дѣство. Бывши бо единою скудости в Ростовстей области, воста 2 волхва от Ярослава, гл(аголю)ще, яко «Волсве, кто обилие дрѣжит». И поидоста по Волзе. Где придоша в погость, ту ж(е) лучшая жены наричюще, гл(агола)ста, яко

л. 102 об.

«Си жито || дрѣжит, симена, си рыбы, а си скору». И привожаху сестры своя, и м(а)т(е)ри, и жены своя; она ж(е) мечть проризываша за плечима, вынимаста любо жито, любо рыбу, любо ли вевѣрицу; и убивашета многие жены, и имѣния их имашета за ся. И придоша на Белоозеро. И бѣ у него людии иных 300. В се ж(е) лѣто ключис(я) приити от С(вя)тослава, дань емлюще, Яневѣ, с(ы)ну Вишатину. Повѣдаша ему белозерцы, яко да 2 кудесника избила уж(е) многи по Волзе и по Шекс[н]ѣ. Янь ж(е), испытав, чья еста см(е)рда, увѣдѣв, яко своего кн(я)зя, послав к ним, и ж(е) около его суть, рече имъ: «Выдаите волхва та сѣмо, яко смерда моя еста и моего кн(я)зя». Они ж(е) не послушаша. Он же поиде сам без оружия, и рѣша ему отроки его: «Не ходи без оружия, осоромят тя». Он же повель взяти оружие отрокомъ. И бѣста 12 отрока с ним, и поиде к нимъ к лѣсу. Они ж(е) стаща, иполчившес(я) противу, Яневи ж(е) идущю с топорцемъ. Выступи от них 3 мужа, приидоша къ Яневи, ркуще ему: «Вѣдаху идиши на см(е)рть, не ходи!». Оному ж(е) повельвшю бити я, с про||чимъ поиде. Они ж(е) сунушас(я) на Яня, един рѣшис(я) Яня топоромъ, Янь ж(е), оборотя топор, удари тыл(ь)емъ, повель отрокомъ иссечи я. Они же бежаша в лѣсь. Убиша ж(е) ту и попина Янева. Он же, шед во град к белозерцемъ, реч(е) имъ: «Аще не имѣти волхву сию, не иду от вас и за лѣто». Бѣлозерцы ж(е) шедше, яша их и приведоша къ Яневи. И реч(е) имъ: «Что ради губиста толико ч(е)л(ове)къ?».

л. 103

Онем же рекшима я: «Яко держат обилие. Да аще потребиве сих, будет гобино. Аще ли хоцещи, то пред тобою выимем жито, ли рыбу, ли ино что». Янь ж(е) реч(е): «По истинне лжа то есть. Сотворил бо Б(о)гъ ч(е)л(ове)ка от земля, сосѣтавленна костми и жилами, и от кровь; несть в немъ ничтож(е), но токмо Б(о)гъ един вѣсть». Она же рекоста: «Вѣдаеве, како ес(ть) ч(е)л(ове)къ сотворен». Он же реч(е): «Како?». Она ж(е) рекоста: «Б(о)гъ мывся в мовници и воспотѣвся, отрясе вѣтсѣмъ, и сверже с н(е)б(е)се на землю. И распрѣ сатана съ Б(о)гомъ, кому в нем сотворити ч(е)л(ове)ка. И сотвори дьявол ч(е)л(ове)ка, а Б(о)гъ во н(ь) д(у)шю вложи. Тѣм же, аще умрет ч(е)л(ове)къ, в землю идет тѣло его, а д(у)ша идет к Б(о)гу». Реч(е) жь има Ян:

л. 103 об.

«Поистиннѣ прелстил ес[т]ь вас бѣс. Коему Б(о)гу вѣруета?». Они ж(е) рекоша: «Антих(рист)у». || Он же реч(е) има: «То гдѣ ес(ть)?». Она ж(е) рекоста: «Седитъ в безднѣ». Реч(е) има Янь: «Каки то Б(о)гъ седитъ въ безднѣ? То ес(ть) бѣсъ, а Б(о)гъ ест на н(е)б(е)си, съдаи на престолъ, славимъ от анг(е)лъ свержен бысть, егож(е) гл(аголе)те Антих(рист)а, за ве[ли]чание его свержен быс(ть) с н(е)б(е)се, и ест в бездне, якож(е) вы то гл(аголе)те, жда, егда снидет Б(о)гъ с н(е)б(е)се. Сего имъ Антих(рист)а свяжет узами железными и посадит во огни вѣчнем со слугами его, и ж(е) к нему вѣруеть. Вам же и здѣ прияти муку от мене, и по см(е)рти тамо». Онѣма ж(е) рекшима: «Намъ бози повѣдают: не можещи намъ створити ничтож(е)». Он

<sup>54</sup> Испр., ркп. торгу. <sup>55</sup> Испр.; ркп. князь(ь). <sup>56</sup> В ркп. перед о смыта одна буква. <sup>57</sup> Испр.; ркп. ри. <sup>58</sup> Испр.; ркп. волхвах.

же реч(е) има: «Лжют вам бози». Она же рекоста: «Намъ стати пред С(вя)тославом в Киевѣ, а ты намъ не можеша сотворити ничтож(е)». Ань ж(е) повѣле бити я и поторгати. Симъ же биеньм бывша, брадѣ еи томо же премона и брадѣ их проторгонѣ просекомъ. И реч(е) има Янь: «Что вамъ бози молвят?» Онѣма ж(е) рекшима: «Стати намъ перед С(вя)тославомъ». И повелѣ има Янь [рубль] вложити во уста има и привязати ею ко упругу, || и пусти пред собою в лодии, и самъ по них поиде. И сташа на усть Шекъсны, и рече има Янь: «Что вамъ бози молвят?». Они ж(е) рѣша: «Сиче нама молвят: не быти намъ живыма от тебѣ». И реч(е) има Янь: «Что вамъ право повѣдали». Она ж(е) ркоста: «Но аще наю пустиши, то много ти добра будетъ, аще ли нас погубиша, то многую печал(ь), зло приимеши». Онѣ ж(е) реч(е): «Пушу, то зло ми будет от Б(о)га, аще ли же ваю погублю, то мзда ми будет от Б(о)га». И реч(е) Янь к повозникомъ: «Ци кому вам кто родиин убиен от сью?» Они ж(е) кто что рѣша: «Мнѣ м(а)ти», и други ж(е) реч(е): «Мнѣ сестра», иному ж(е) — урожение. Он же реч(е) имъ: «Мстите своих». Они ж(е) поимша, убиша их, и възвѣсиша на дубѣ, отмстие приимше от Б(о)га по правдѣ. Яневи ж(е) идущю домови в другую же ношь медвед(ь) възлѣзъ и угрыз я, и снес(ть). И тако погигнутьс(я) на учениемъ бесовским, инѣмъ ведуще и гадающе, а своя пагубы не ведуще. Аще ли бѣста вѣдала, то не бѣста пришла на мѣсто се, идѣже ятыма быти. Аще ли ята бѣста, то почто гл(агола)ти не умрети, оному мыслящю убити я? Но се ес(ть) бесовское научение: бѣси бо не вѣдаютъ мысли ч(е)л(ове)ч(е)ския, но влагаютъ мысли в ч(е)л(ове)ка, таины не ведуще. || Б(о)г(ь) же един свѣсть помышления ч(е)л(ове)ч(е)ска, бѣси ж(е) не вѣдаютъ ничтож(е), суть немощни и худии взоромъ. Яко и се скажем о взорех их, и о немощи, и о помрачени[и] их. В си бо времена и в лѣта си приключис(я) нѣкоему новгородцу приити в Чюд(ь), и прииде къ кудеснику, хотя волхвования от него. Он же по обычаю своему нача призывать бѣсы во храмину свою, новгородецъ ж(е) сѣдя на позоре томъ, а храмины, кудесник желаше оцепив, и шибя имъ бѣс. Кудесник же, встав, рече новгородцу: «Бози не смѣють приити, нѣчто имаши на собѣ, егож(е) бояться». Он же, помянув на собѣ кр(е)стъ, отшед, постави кромѣ храмины тоя. Он же начатъ опят(ь) бѣси призывать. Бѣси ж(е), метаеше имъ, повѣдаша, что ради пришел еси. По семь ж(е) нача вопрошати его: «Что ради бояться, егож(е) носим на собѣ кр(е)ста?». Он же реч(е): «То знамение н(е)б(е)снаго Б(о)га, егож(е) наши бояться бози». Он же реч(е): «Тоци сут(ь) бози ваши и гдѣ живут?». Он же реч(е): «Бози наши живут в безднѣ. Сут(ь) ж(е) образом черни и крилати, хвосты имуще. Восходятъ жо под небо, слушающе ваших б(о)г(ь), ваши бо бози [на небесѣхъ] суть. Аще кто умрет от ваших людей, то возносим ест на н(е)б(е)са, аще кто от || наших людей умираетъ, то носим ест к нашимъ б(о)гомъ в бездну». Якож(е) ест: грешници бо во адъ суть, ждуще муки вѣчныя, а пр(а)в(е)дници ж(е) в н(е)б(е)сномъ жилище водворяются со анг(е)лы. Сиче ти ест бѣсовская сила и лепота и немощь. Тѣмъ же прелщаютъ ч(е)л(ове)ки, веляще имъ гл(агола)ти видѣння, являющис(я); несвершеннымъ вѣрою являющис(я) во снѣх, инемъ в мечте, так(о) волхвуютъ научениемъ бесовским. Пач(е) [же]нами бесовская волшебении бывають, искони бо бѣс жену прелсти, си ж(е) мужа; також(е) во всех родех многи жены волхвуютъ чародѣством, и травою, и иными бесовскими козньми. Но и мужи прелщени бывають невѣрнии от бѣсов, яко се первыя роды, при апос(то)лех бо бысть Симон волхвъ, иж(е) творяше волхвованиемъ: псомъ гл(агола)ти ч(е)л(ове)ки, и самъ пременяшеться, ово стар, ово млад, ово ли иного пременяшеть во иного образ, в мечтании сиче творяше. А инии и Амврии волшебствомъ чюдеса творяше противу Моисѣови, но и Куноп мечтание творяше бѣсовския, яко и по водам ходити, и ина мечтания творяше бѣсомъ лъстивым на пагу[бу] собѣ и инемъ. Сиче || бо волхвъ востал бѣ при Глебе в Новѣгородѣ, гл(агола)ше ся людем, творяшес(я) яко Б(о)г(ь), и многи прелсти, мало не вес(ь) град. Гл(агола)ше, яко провидя вся<sup>59</sup>, хр(е)стиянскую вѣру, гл(аголю)ше, хуля; и реч(е), яко «Прииду Волхвов пред всемъ народом томъ». И быс(ть) мятеж во граде и все молва не малая; яша ему вѣру и хотяху побити еп(и)с(ко)па Феодора. Еп(и)с(ко)пъ же взем кр(е)стъ и облекся во с(вя)т(и)тельския ризы, и ста, рек: «Иже хошет вѣру яти волхву, то за н(ь) да идетъ. Аще ли не вѣруетъ кто, то кр(е)сту да идетъ». И разделишас(я) людие надвое: кн(я)зь бо Глебъ и дружина его идоша, сташа у еп(и)с(ко)па, а инии поидоша за волхва. И быс(ть) мятеж велик меж има. Глѣб же, взяв топор под скутом, прииде к волхву, реч(е) ему: «То вѣси ли, что хошет быти утро, что ли до вечера?». Он же реч(е): «Провидѣ вся». И реч(е) Глеб: «То вѣси ли, что хошетъ быти дн(е)сь?». Он же реч(е): «Чюдеса велика сотворю». Глѣб же, вынемъ топор, ростя, паде м(е)ртвѣ, и людие разидошас(я); он же погиге д(у)шею с тѣломъ и предаста дьяволу.

<sup>59</sup> Испр.: ркл. всяя.

л. 106 **В** лѣт(о) 6580. Принесение мощемъ Борис(а)<sup>60</sup> и Глѣба. И бѣ и тогда держа Вышегород Чюдин, а ц(е)рк(о)въ Лазорь<sup>61</sup>. Совокупишас(я) 3 браты Ярославличи: Изяслав, || С(вя)тослав, Всеволод с митрополитомъ Георгиемъ, и со еп(и)с(ко)помъ Петромъ Переяславскимъ<sup>62</sup>, и с Михаиломъ Юр(ь)евским; и принесоша с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Бориса и Глѣб(а) из Вышегорода в новую ц(е)рк(о)въ, юж(е) здела Изяслав, м(е)-с(я)ца маиа в 2 д(е)нь.

[В]<sup>63</sup> лѣто 6581. [В]<sup>64</sup>здвиже дьявол котору в братии сеи<sup>65</sup>, Ярославличих. Бывши распре межю ими, бѣста собѣ С(вя)тослав [сѣ] Всеволодомъ на Изяслава. Изыде Изяслав ис Киева, С(вя)тослав и Всеволод внидоста в Киевъ марта 22 и съдоста на столѣ на Берестовѣмъ, преступиша заповед(ь) отню. С(вя)тослав же бѣ начало выгнанию братню и желая болшая власти, и Всеволода же прелсти, г(ла)голя, яко «Изяслав сватитьс(я) со Всеславомъ<sup>66</sup>, мысля на ню. Да яше его не остереж(е)весея, имать наю прогнат(и)». И тако возолсти Всеволода на Изяслава. Изяслав же иде в Ляхы со имъниемъ многим и с женою, уповая б(о)гатствомъ многимъ, г(ла)голя, яко «Симъ нальзу полкъ собѣ въ помощь». И взяша все ляховѣ у него, показавше ему пут(ь) от себе. **С(вя)тославле.** А С(вя)тослав съде в Киевѣ, прогнав брата своего, преступив заповед(ь) отню, пач(е) же Б(о)жию. Велии бо есть грѣхъ преступающимъ || заповед(ь) отню; ибо исперва преступиша с(ы)н(о)ве Хамови на землю Сифову и 400 лѣт отмщение приаша от Б(о)га. От племени бо Сифова суть евръи, иж(е) избиша хананѣиское племя, иж(е) избивше, восприяста свои жребии и свою землю. И пакы преступи Исав заповед(ь) отца своего и прия убиство. И не добро преступити предѣла чужаго.

**Преставис(я)** Антонии Печерский, игумен, б(ла)го(с)ло(в)ив мѣсто с(вя)тыя Б(огороди)ца. **В** се ж(е) лѣто основанна быс(ть) ц(е)рк(в)и печерския игуменомъ Феодосиемъ, еп(и)с(ко)п(о)мъ Михаиломъ; <sup>67</sup>митрополиту Георгию<sup>67</sup> тогда сущю въ Грецах, С(вя)тосл(а)ву в Киевѣ.

**В** лѣт(о) 6582. Феодосии, игумен<sup>68</sup> Печерский, преставис(я).

**В** лѣт(о) 6583. Приидоша слы из Немець къ С(вя)тославу. С(вя)тослав же, величаяся, показа им б(о)гатство свое. Они же, видѣвше безчисленное множ(е)ство злата, и серебра, и паволок, рѣша: «Ни во что ж(е) есть, се бо лежит м(е)ртво; сего сут(ь) кметье лутче, мужи бо с(я) доищють и болше сих». Си бо похвалис(я) Езекия, ц(а)рѣ Иудѣискъ, ко словь ц(а)рѣ Асуриска, егож(е) вся взята быша в Вавилон; и тако и по сего см(е)рти все имъние разсыпас(я) разнo.

л. 107 **В** лѣт(о) 6584. Преставис(я) С(вя)тослав, сын Яро||славль, от рѣзания жолве, и положен в Чернигове у с(вя)т(а)го Сп(а)са, кн(я)живъ лѣт 4. **Всеволоже.** И седе по нем на столѣ Всеволод.

**В** лѣт(о) 6585. Поставлен быс(ть) археп(и)с(ко)помъ Новуграду Герман.

**В** лѣт(о) 6586. Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ новгородц[к]и[и] Феодор. А убьен быс(ть) Изяслав Ярославлич Борисом С(вя)тославlichemъ, борясь<sup>69</sup> по Всеволоде со братаничъ, со Олгомъ С(вя)тославlichem и з Борисомъ, у града Чернигова. Ту ж(е) и воеводу убиша Всеволожа, Ивана Жирославича, и Тукиа, инѣхъ много бояр; привели бо половцевъ на Рускую землю. И положи Изяслав(а) во с(вя)тѣи Софii в Киевѣ, и быс(ть) кн(я)жения ег(о) лѣт 24.

**В** лѣт(о) 6587. Прииде Роман с половци к Воиню, Всеволод же ста у Переяславля и сотвори мир с половцы. И возвратис(я) Роман с половци вспят(ь), и бывшю ему, убиша половци, август(а) 2; и суть кости его и досѣля, с(ы)на С(вя)тославля, внука Ярославля. А Олга, емше, поточиша за море, Ц(а)рюграду. Всеволод же посади посадника Ратибора Тмутороканю. Убьен бысть Глеб С(вя)тославич мая в 30, и положен(о) бысть тѣло его в Чернигове || за Сп(а)сомъ, июн(я) 23. Седе Всеволод опят(ь) на столѣ в Киеве, и посади с(ы)на своего в Черниговѣ, а Ярополка в Володимери, а С(вя)тополку Изяславлич(ю), седящу в Новѣгородѣ, а Ярополку в Вышегородѣ, а Володимеру в Смоленску<sup>70</sup>.

**В** лѣт(о) 6588. Заратишас(я) толци переяславци на Рус(ь). Всеволод же присла с(ы)на своего Володимера; Володимер же, шед, победи торкы.

**В** лѣт(о) 6591. Прииде из Грек Олег Тмутороканю изымати Д(а)в(ы)да и Володимера Ростиславича. И ѣде Тмуторокани, иссече козар, иже бѣша совѣтни на убьение брата своего и на самого, а Во(ло)димера пусти.

<sup>60</sup> Испр.; ркп. Боррис(а). <sup>61</sup> Испр.; ркп. Разор(ь). <sup>62</sup> Испр.; ркп. Переярославскимъ. <sup>63</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>64</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>65</sup> Испр.; ркп. исе. <sup>66</sup> Испр.; ркп. Всеволодомславомъ. <sup>67-67</sup> Испр.; ркп. митрополитомъ Георгиемъ. <sup>68</sup> Испр.; ркп. игуменна. <sup>69</sup> Испр. позже из бояся. <sup>70</sup> На левом поле запись XVII в.: Владимера Манамаха.

**В** лѣт(о) 6596. Взѣша болгаре Муромь. Иде Янка въ Грѣкы, дщи Всеволожа, и приведе митрополита Иоана Сколцину, егож(е) люди видевшѣ, ркоша вси: «Се намъ пришелъ». Пребыс(ть) до того ж(е) года, умре. Бѣ же се му[ж] не книжен, но умомъ простъ и просторек. **В** се ж(е) лѣто с(вя)щенна быс(ть) ц(е)ркви с(вя)тыи Михаилъ Перьяславскыи, Ефремом<sup>71</sup>, митрополитомъ тоя ц(е)ркви, юж(е) самъ здаль, великому сущю, бѣ бо преж(е) митрополия в Перьяславли; || и пристрой великою пристроено и украсив ю всякою красотою, и ц(е)рк(о)въ кованными сосуды. Се бо Ефремъ бо скопецъ, высок тѣлом. **В** се ж(е) лѣто быс(ть) знамение въ с(о)лнці, яко погинути ему, и мало ся его оста, аки м(е)с(я)ць, и быс(ть) в час 2 дни, мая 21 д(е)нь. **В** се ж(е) лѣто Всеволоду ловы дѣюще зверинья за Вышегородом, замѣтавшѣ имъ тенета, и кликнувшем, спаде превелик змии от н(е)б(е)се, и ужасошас(я) вси людие, и земля стутну, яко мнози слышаша. **В** се ж(е) лѣто волхвъ явис(я) в Ростовъ, вскоре погibe. С(вя)щенна быс(ть) ц(е)рк(о)въ с(вя)тыя Михаило в монастыри Всеволожи митрополитом<sup>72</sup> Ивановом, еп(и)с(ко)помъ Лукаю Бѣлогородцымъ, Исаиемъ Черниговским. **В** се ж(е) лѣто принесеша мощи с(вя)т(а)го Николы от Мир в Бар при ц(а)ри Алексии, и при патрiарсе<sup>73</sup> Николь, и при кн(я)зе Всеволоде Киевскомъ, и при с(ы)ну его Володимери Черниговском.

**В** лѣт(о) 6597. С(вя)щенна быс(ть) ц(е)рк(о)въ с(вя)тая Б(огороди)ца Успение Печерская митрополитом Ивановомъ при велицемъ Всеволоде Ярославличи. Преставис(я) Иван митрополит.

**В** лѣт(о) 6598. Заложил в Переяславли Ефрем митрополитъ ц(е)рк(о)въ на вратех градных с(вя)т(а)го Феодора, и 2-ю ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Андрѣя у ц(е)ркве || от воротъ, и строение банное, и град заложил камен. л. 108 об.

**В** лѣт(о) 6599. Принесен быс(ть) Феодосии в монастыр(ь) ис пещеры; положиша и въ ц(е)ркви во свои ему притвори на деснѣи странѣ, иж(е) н(ы)нѣ лежит, август(а) 14, а принесли его еп(и)с(ко)пы: Ефремъ Переяславскыи, Стефанъ Володимирскыи, Иванъ Черниговскыи, Маринъ Юр(ь)евскыи, Онтонъ Порожскыи. Оуспе митрополитъ Иванъ Скопецъ.

**В** лѣт(о) 6600. Бысть казнь на полочанех, чюдо предивно в Полоцке, война в мечте: топоть коневыи чють, а конемъ и копыта знать, а самех не видѣти; тутно стѣняше в ношъ по улицамъ, яко вои множество, аки челоуѣцы рыщюще бѣси, и во дне являхус(я); и уязвляхуся людие полотцкыи<sup>74</sup>, и с того умираху. И аще кто вылазаше ис храмины, хотяше видѣти, и уязвлени бываху невидомо, и умираху, и область их; и не смѣяху люди излазити ис хоромов. Се ж(е) знамение нача быти о[т] Дрѣютска иж(е) вси времена мнози. Знаменія быша на н(е)б(е)си, и быша усобицы кн(я)зем руским и нахождение иноплеменник. Взѣша половци грады 3: Песочныи, Переполок.

**В** лѣт(о) 6601. Преставис(я) кн(я)зь великыи Всеволод апрѣл(я) в 13, кн(я)жи в Киеве лѣт 15, и положен быс(ть) во с(вя)тѣи || Софѣи в Киевѣ. Реч(е) ж(е) Володимер: «Аз сяду на столъ отца своего, то имамъ рать со С(вя)тополкомъ, яко столъ преж(е) отца моего былъ». И посла по С(вя)тополку Турову<sup>75</sup>, а самъ иде к Чернигову. **С(вя)тополче.** Седе С(вя)тополкъ Изяславич на столъ отнии, сии ж(е) много пострада о земли Руской с поганными печенѣги. Приидоша половци на Рускую землю, С(вя)тополкъ же и Володимер Манамъ бишас(я) с ними об ону страну Стугны, и быс(ть) бран(ь) люта, и побежены быша н(а)ши грех ради нашихъ: ови мечемъ падоша, и инии в рець истопоша. Тогда кн(я)зь Ростиславъ Всеволодич утопе, и мало и Володимер не утопе, хотя помочи брату своему; и мнози падоша ту за Рускую землю. С(вя)тополкъ ж(е) приде Киеву толко сам трети, а Володимер же затворис(я) во граде Чернигове, и быс(ть) плач, а не радость. И половци взѣша град Тороч(ь)скыи. л. 109

**В** лѣт(о) 6602. Приде Олегъ с половцы ис Томутороканя и прииде Чернигову. Володимер же затворис(я) во граде; Олегъ же приде ко граду и пожже около града и манастырѣ. Володимер же сотвори [миръ] со Олгомъ, изыде из града на столъ отень Переяславлю, и Олегъ вниде во град отца своего. Половци ж(е) начаша воевати около Чернигова, Олгови<sup>76</sup> не возбраняшюти, бѣ бо || самъ повелел имъ воевати. Се уж(е) третее<sup>77</sup> наведе поганья на Рускую землю, егож(е) грѣха да бы Б(о)гъ простил, понеж(е) хр(е)стѣян изгублено быс(ть), а другое положенно и расточено по землямъ. **В** се ж(е) лѣто приидоша пружи на Рускую землю август(а) 26 и яша всяку траву и много жита; не бѣ сего слышанно во днѣх первых в земли Русѣи, яж(е) не видѣста очи наши за грѣхы н(а)ша. л. 109 об.

<sup>71</sup> В ркп. первоначально написано Нефремом, зачеркнуто и написано под строкой: Ефремом. <sup>72</sup> Испр.; ркп. мимитрополитом.  
<sup>73</sup> В ркп. далее ошибочно: Всеволоде. <sup>74</sup> Испр., ркп. в полоцкыи. <sup>75</sup> Испр.; ркп. Турову. <sup>76</sup> Испр.; ркп. Олгови. <sup>77</sup> В ркп.: третее.

**В** лѣт(о) 6603. Идоша половцы на Греки с Девегенивечемъ и воеваша Греки, а ц(а)рь Девегеневич(а) ослепе. Сего ж(е) лѣта исходяще, иде Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославич из Новагорода Смоленску. Новгородци ж(е) идоша к Ростову по Мстислава Володимерича и, поимше и, ведоше Новугороду. Иде вл(а)д(ы)ко Герман Киеву, тамо преставися. Съ ж(е) лѣто приидоша пружи в Рус(ь), август(а) 28, и покрыша землю, и бѣ видѣти страшно; идяху к полунощнымъ странам, ядуща траву и просо<sup>78</sup>. Половци приидоша на Рус(ь) и Юрьев зажгоша тощ, а юр(ь)евци со епискупомъ Мариномъ побѣгше и седоша на Витьчиви холмѣ во граде С(вя)тополчи и за Саковчемъ. Иде С(вя)тополкъ на Д(а)в(ы)да С(вя)тославича к Смо||ленску<sup>79</sup> и даша<sup>79</sup> Новугород Д(а)в(ы)ду. От(ь)иде кн(я)зь Д(а)в(ы)дъ Смоленску, и новгородци приведоша из Ростова кн(я)зя Мстислава Володимерича.

**В** лѣто 6604. Поставлен бысть архиеп(и)с(ко)помъ Новугороду Никита. С(вя)тополкъ и Володимер послаша ко Олгови, гл(аголюще сице: «Поиди ко Киеву<sup>80</sup>, да по ряду положим о Русѣи земли пред еп(и)с(ко)пы, игумены и пред мужи, и от(е)ць наших, и пред людми градными, да быхомъ оборонили Рускую землю от поганных». Олегъ же приимъ смыслъ буи, словеса величава: «Нѣс(ть) мене лѣпо судити еп(и)с(ко)пу или игумену или смердом»; и не восхотѣ ити ко братома своима, послушав злыхъ совѣтник. С(вя)тополкъ же и Володимер ркоша ему: «Да се, ты не на поганная идеши, но на совѣтъ к нама, но ты н(ы)нѣ мыслиши на наю поити, и помагати поганнымъ хощеши ты, но Б(о)гъ премежю нами будетъ». С(вя)тополкъ же и Володимер идоша на Олга Чернигову и оступиша и во градъ. И бѣяхуся крепко из града, а си приступаху ко граду, и язвени бываху мнози от обоих; и быс(ть) меж ими бран(ь) люта, и стояша около града л. 110 об. дни 33, изнемогаху людие во граде. И выл(е)зе Олег из града, хотя ми||ра; и вдаста миръ, рекуще сице: «Иди ко брату Д(а)в(ы)ду, прииде к Киеву на стол от(е)ць наших и дѣдъ, яко тои ест старѣи в земли Рустеи Киев, и ту достоитъ снятис(я) и поряду положиша». Олегъ же обещас(я) створити, на семь кр(е)сть цѣловаша. Тои ж(е) зимы бои быс(ть) кн(я)зю Мстиславу Володимеричю и брату его Вячеславу<sup>81</sup> и новгородцем, ростовцем, бѣлозерцемъ на Колакше, и побѣдиша Олга С(вя)тославича. Олегъ же прибеже Мурому и затвори Ярослава в Муромѣ, а самъ вниде во Стародубъ и оттуду иде в Рязан(ь).

**В** лѣт(о) 6605. Ослеплен бысть Василко Ростиславич от стрыя своего Д(а)в(ы)да Игоревича.

**В** лѣт(о) 6608. Володимер кн(я)зь Манамах заложил ц(е)рк(о)вь с(вя)т(ы)я Б(о)городица в Смоленсте, м(е)с(я)ца 7 мар(та), на средохрестие. Выиде Мстислав от Д(а)в(ы)да на море. Томъ же лѣте братья створиша миръ межю собою: С(вя)тополкъ, Володимер, Д(а)в(ы)дъ, Олегъ, во Увѣтицѣх. И прииде к ним Игоревич Д(а)в(ы)дъ, и реч(е) к ним: «На что мя есте прибавили? Осе есмь; кому до мене обида?». И отвѣща ему л. 111 Володимер: «Ты еси прислал к нам: хоцю, братие, приити к вам и пожалити обиды || своя; да се, еси пришел, и седиши со братьею своею на единомъ ковре, а с чего не жалуеш(и), до<sup>82</sup> того ти нас жалоба?». И не отвѣща Д(а)в(ы)дъ ничтож(е), и сташа вся братия на коних, и ста С(вя)тополкъ со своею дружиною, а Д(а)в(ы)дъ и Олег на особ(е) думяху разнo, кроме<sup>83</sup> [себѣ; а Давидъ Игоревичъ кромѣ]<sup>83</sup> седяше, и не приступяху к собѣ, но особѣ думяху<sup>84</sup> о Д(а)в(ы)дѣ. И здумающе, послаша ко Д(а)в(ы)дови муж(и): С(вя)тополкъ — Пятому<sup>85</sup>, Володимер — Огорсти и Ратибора, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ — Торчина. Послании же приидоша ко Д(а)в(ы)дови и рѣша ему: «Се ти молвятъ братия: не хожемъ ти вдати стола Володимерскаго, зане еси врѣгль ножъ в ны, егож(е) не было в Русѣи земли; да се, тебе не имемъ, но си ти даемъ: шед, сяди в Божествемъ островѣ, а Дубен(ь) и<sup>86</sup> Чергорискъ, а то ти дает С(вя)тополкъ, а се ти даетъ Володимеръ 200 гривен, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ 200 гривен». Тогда послаша [п]ослы своя к Володимеру и к Василкови: «Поими брата своего Василка къ собѣ, и буди вамъ един(а) власть, Перемышль; да аще вамъ любо, да съдита, аще ли да пусти Василка съмо, да то и кормимъ здѣ; а холопы н(а)ша выдаите, смерды»; не послуша сел(о) Володимер ни Василка. А Д(а)в(ы)дъ съде в Бож(е)скѣмъ, и по семь || вдас(ть) С(вя)тополкъ Д(а)в(ы)д(о)ви Дорогубуж, в немже умре; а Володимеръ вѣда с(ы)н(о)ви своему Ярославу. Прииде Мстислав, Володимер, с новугородци, бѣ бо С(вя)тополкъ с Володимеромъ ряд имѣл, яко Новугороду быти С(вя)тополчю и посадити с(ы)нѣ<sup>87</sup> [свой в немъ, а Володимеру посадити сынъ свой]<sup>87</sup> в Володимери. И прииде Мстислав къ Киеву, и съдоша во ислѣбъ, и рѣша муж(и) Володимери: «Се, прислал Володимер с(ы)на своего, да съдят новугородци, да, поимше с(ы)на твоего, идуть Новугороду, а Мстислав идет Володимеру». И рекли намъ тако

<sup>78</sup> Испр. над строкой, в строке: просша. <sup>79-79</sup> Испр.; ркп. идоша. <sup>80</sup> Испр.; ркп. Киеву. <sup>81</sup> Испр.; ркп. Мстиславу. <sup>82</sup> Написано над строкой. <sup>83-83</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>84</sup> В ркп. дымяху. Буквы у и а написаны над строкой в XVII в. <sup>85</sup> Так в ркп. <sup>86</sup> Испр.; в ркп. ни. <sup>87-87</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

Новгород С(вя)тополку: «Се, мы, кн(я)же, прислани к тобѣ, и ркли нам тако: не хоцемъ С(вя)тополка, ни с(ы)на твоего; аще двѣ головѣ имѣть с(ы)нѣ твои, то послѣ; се ны далъ есть Всеволодъ, а воскормили есмя собе кн(я)зю, а ты еси шол *от нас*». С(вя)тополкъ *ж*(е) многу прю имѣв с ними, онемъ не хотѣвшѣ, поимше Мстислава, приидоша *ж*(е) Новугороду. Того *ж*(е) лѣта быс(тъ) знамение на н(е)б(е)си ген(варя) 29, по 3 дни, аки пожарная зоря *от востока*, и юга, и запада, и сѣвера, и быс(тъ) тако свѣтъ всю ночь, аки *от луны* полны светяшас(я).

**В лѣт(о) 6611.** Заложѣ Мѣстиславъ Володимеричъ ц(е)рк(о)въ с(вя)тое Бл(а)говещение на Городищи.

**В лѣт(о) 6612.** Прииде митрополитъ Микифоръ на столѣ || в Рус(ь) дек(абря) 6. Того *ж*(е) лѣта быс(тъ) знамение: стояше с(о)лнце в кругу, а посреди круга кр(е)сть, а вне круга оба полы двѣ с(о)лнцы, а над с(о)лнцемъ кромѣ круга другаго, рогома на север. Тако *ж*(е) знамение в луне тѣм же образомъ фев(раля) 16. л. 112

**В лѣт(о) 6614.** Воеваша половци около Зарѣцкаго. И послаша по них С(вя)тополкъ Янѣ Вишатича и брата его Путятю, Иванка Захар(ь)ича и Козарина. И угонивше Янѣ, полон *от(ъ)яша* и поганныя иссече. Того *ж*(е) лѣта преставис(я) Янѣ, добрыи старецъ, живъ лѣтъ 90, и положиша в Печере. Пострижес(я) С(вя)-тоша, с(ы)н Д(а)в(ы)д(о)въ, а внукъ С(вя)тослав[ль], фев(раля) 17.

**В лѣт(о) 6615.** Трясес(я) земля фев(раля) 5.

**В лѣт(о) 6616.** Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ Никита, ген(варя) 30, и положенъ быс(тъ) во с(вя)тѣи Софии во Акиме и Аннѣ, и на весне почаша писати с(вя)тую Софию, стяжаниемъ с(вя)т(а)го вл(а)д(ы)кы Никиты.

**В лѣт(о) 6617.** Поставленъ быс(тъ) Новугороду архиеп(и)с(ко)пъ Иоаннѣ. Быс(тъ) знамение в Печерскомъ монастырѣ м(е)с(я)ца фев(раля) 11 д(е)нь: явис(я) столпъ огненъ *от земля* до н(е)б(е)се.

<sup>88</sup>[В лѣт(о) 6619. П]риидоша<sup>88</sup> на половцы рустии кн(я)зи: Володимеръ, С(вя)тополкъ, Ярославъ С(вя)тополчичъ, Д(а)в(ы)дъ и Володимеръ съ сынами, приидоша ко граду<sup>89</sup> Тороканю. И вы||идоша из града, поклоншас(я) ц(а)р(е)мъ рускимъ, вынесше<sup>89а</sup> рыбу и вино. Рус(ь) соступишас(я) со половци битис(я) на потоце Дегѣ мар(та) 24; и победиша наши половецъ, и воздаша хвалу Бо(г)у в тои д(е)нь. Наставшу *ж*(е) поне-д(ельник) Стр(а)стныя н(е)д(е)ли, и паки иноплемѣнницы собраше полки своя, выступиша, яко боровѣ вѣлицы и тмамъ тмы, и оступиша полки руския. И посла Бо(г)ъ анг(е)ла в помощь рускимъ кн(я)земъ, и сразишас(я) полки половецкыя первое с полки рускими; трѣснуша аки громъ, и сразишас(я) челома. И быс(тъ) бран(ь) люта межъ ими, и падаху обои. И поступи Володимеръ с полки своими, а Д(а)в(ы)дъ со своими, и возрѣвшѣ половци, и вдаша плечи свои на бѣгъ, и падаху предъ полкомъ Володимеромъ, невидимо биени анг(е)ломъ, яко се видяху мнози ч(е)л(о)в(е)ци, гл(а)вы летяху, невидимо стинаемы, на землю. И победиша на рець Станицы мар(та) 27, и взяша б(о)гатство ихъ, а колодниковъ изнимаху и вопрошиша ихъ: «Како васъ колико сила, не могосте противис(я), но воскоре побѣгосте?». Си *ж*(е) рѣша: «Како можемъ битися с вами, а друзи зряху на верху васъ во оружии свѣтлѣ и стра||шнѣ, иже<sup>90</sup> помогаху вамъ?». Толко се суть анг(е)ли, л. 112 об.  
*от Б(о)га послании*, помогаютъ хр(е)стіаномъ. Се бо анг(е)лъ [вложи] в с(е)рдце Володимеру Монамаху пустити братию свою на иноплемѣнники. Се бо видѣние видѣвъ в Печерскомъ монастыри, еж(е) стояше столпъ огненъ на трапезници каменнѣи, таже преступи ц(е)рк(о)въ и *оттуду* в Городцу, ту бо бѣше Володимеръ в Радосыни. Тогда погорѣ Подол(ь)е в Києве, и Черниговѣ, и Смоленскѣ, и Новгородѣ. л. 113

**В лѣт(о) 6622.** Побѣди Мстиславъ Володимеровичъ на Бору чуд(ь) и заложѣ с(вя)т(а)го Николу ц(е)рк(о)въ на кн(я)жи дворѣ.

**В лѣт(о) 6622.** Быс(тъ) знамение в с(о)лнцы тако*ж*(е): погибе въ 1 часъ дни, и быс(тъ) видѣти всемъ людемъ, осталось его мало, аки м(е)с(я)ца долу рогома, мар(та) 19. Того *ж*(е) лѣта преставис(я) кн(я)зь Михаило, зовемый С(вя)тополкъ; и видѣ Володимеръ в Києвѣ на столѣ. Быс(тъ) с(о)лнце аки м(е)с(я)ць. Преставис(я) Михаило, зовемый С(вя)тополкъ Изяславличъ, апр(и)л(я) 16, кн(я)живъ в Києвѣ лѣтъ 21. **О Володимери.** Того *ж*(е) лѣта м(е)с(я)ца апр(е)л(я) 20 седе Володимеръ Манамахъ на великомъ кн(я)жении, на столѣ *отца* своег(о) Всеволода, и устрои мост(т) чрезъ [Д]непръ.

**В лѣт(о) 6623.** Заложѣ Воигость ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Феодора Тирона среди двѣхъ улицъ, Щерко||ви и Розважи<sup>91</sup>. Принесение мощемъ с(вя)т(а)го Бориса [и Глѣба] в каменную ц(е)рк(о)въ. А на осен(ь) преставис(я) Олегъ С(вя)тославичъ авгус(та) 18. **И** два брата преставистас(я), Володар(ь) и Василко Ростиславичъ. л. 113 об.

<sup>88-88</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>89</sup> Испр.; ркп. гробу. <sup>89а</sup> Испр.; ркп. вынесше. <sup>90</sup> Испр.; ркп. ниже. <sup>91</sup> Испр.; ркп. Завражи.

**В** лѣт(о) 6624. **И**де Мстислав с новгородцы на чюд(ь) и взя град Медьвеж(ь)ю Голову на 40 с(вя)т(ь)х. **Т**ого ж(е) лѣта залож(и) Мстислав город боль первого. **П**авел, посадник ладожскыи, залож(и) Ладогу град камен. **Я**рополкъ Володимерич сруби си град Желчии дрючаномъ.

**В** лѣт(о) 6625. **П**риведе Володимер Мстислава, с(ы)на своего, из Новагорода в Киев, а в Новѣгородѣ седе Всеволод Мстиславич. **Т**ого ж(е) лѣта быс(ть) знамение в Новѣгородѣ во с(вя)т(ь)и Софии *от* грому мая 14, в час 10: веч(е)рнюю поющимъ, един *от* дякон заражен быс(ть) *от* грому, а клирос вес(ь) падоша ници, но живы быша; а на вечер быс(ть) знамение в лунѣ. **Т**ого ж(е) лѣта игумен **О**нтон и залож(и) ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(ь)я Б(огороди)ца монастыр(ь). **У**спѣ Добрыня, посадник новгородцкыи, дек(абр)я 6.

**В** лѣт(о) 6626. **О**успе Дмитреи Завидович, посадник, июн(я) 9, посадничал 7 м(е)с(я)ць.

л. 114

**В** лѣт(о) 6627. **З**алож(и) игуме[н] Киякъ, кн(я)зь Всеволод ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Георгия || монастыр(ь) в Новѣгородѣ. **Т**ого ж(е) лѣта преставис(я) ц(а)рь Алексии, и по нем под(ь)я ц(а)рство с(ы)нѣ его **И**оаннъ Перфиогенитъ. **О**успе посадник **К**остянтин Моисѣвич.

**В** лѣт(о) 6628. **П**риде Борис посадничат(ь) ис Киева в Новгород.

**В** лѣт(о) 6629. **П**реставис(я) митрополитъ рускый Никифор.

**В** лѣт(о) 6630. **П**риде митрополитъ из Ц(а)ряграда Никита в Рус(ь). **О**женис(я) Мстислав Володимерич в Киевѣ, поя Дмитреевну в Новѣгородѣ Завидовича.

**В** лѣт(о) 6631. **Х**оди Всеволод с новгородцы на ъмы и победи я; но люто бяше путь, купляху ту по ногате хлеб. **О**женис(я) Всеволод, с(ы)нѣ Мстиславль, в Новѣгороде.

**В** лѣт(о) 6632. **Б**ысть пожар вѣлик в Киевѣ, погорѣвшю ему мало не *всему*, яко ц(е)рквеи единех згорѣ близ 600, июн(я) 23 и 24, на Рожество **И**оанна Пр(е)д(о)т(е)чи. **Т**ого ж(е) лѣта быс(ть) знамение во с(о)лнцѣ: авг(у)с(та) 11 во 9 час дни, пред вечернею, почало убывати с(о)лнца, и бывшю ему, яко м(е)с(я)ць мал, и мало не смерч(е)с(я) пополу(д)е(н)ии, и погибе все. **О** велик страх! **И** тма быс(ть), и звѣзды быша, и м(е)с(я)ць; паки нача пребывати вборзе, наполнис(я); и ради быша вси по земля.

л. 114 об.

**В** лѣт(о) 6633. **Б**ысть буря велика з гра||домъ, и хоромы раздра, стада и скотин олия в Волхвов вѣгна, а другия два переимаша живыи. **Т**ого ж(е) лѣта исписаша ц(е)рк(о)въ Антонову в монастыре. **П**осадиша новгородцы Всеволода на столѣ у себе. **М**аиа 19 преставис(я) **В**олодимер Манамах, кн(я)жи в Киевѣ лѣтъ 13, а жив всех лѣтъ 73, украшен добры нравы и прослувы в побѣдах за Рускую землю с погаными половцы, егож(е) имяни вся страны трепетаху; и положен быв во с(вя)т(ь)и Софии в Киевѣ. **М**стиславле. **С**ѣде с(ы)нѣ его на столе старѣиши Мстислав, еще с(ы)нѣ дѣтескыи, кн(я)жи кротостию.

**В** лѣт(о) 6634. **П**реставис(я) митрополитъ Никита мар(та) во 9. **Д**аша в Новѣгородѣ посаднич(е)ство **М**ирославу Горятичю.

**В** лѣт(о) 6635. **З**алож(и) князь велики Всеволод Мстиславич и владыка Нифонтъ ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го **И**оана в Новѣгороде, на Петрятине дворѣ, во имя с(ы)н(о)ве. **Т**ого ж(е) лѣта паде метыл(ь) густъ по земли и по водѣ и по хоромам по 2 ноци и 4 дни. **В**ода бяша в Волховѣ, а снег лежаше до **А**ковля днии, а на осен(ь) поби мраз вершю всю и озимици, и быс(ть) глад чрез зиму, ржи осминка по полугривне. **П**осла кн(я)зь Мстислав Володимерич брат(ь)ю свою || на кривичи четырьми путми: Вячесла[ва] ис Турова, **А**ндрѣя из Володимера, а Всеволода из Городна и Вячеслава ис Клеческа. **Т**ѣмъ повеле ити ко **И**зяславу, и Всеволоду **О**лгович(у) повѣле ити з братию своею на **С**трежев к **Б**орисову, и с(ы)на своего **И**зяслава ис **Т**уруска посла на **Л**ожескъ, а **Р**остислава посла со смолянны на **Д**реютескъ; и повоеваше их.

л. 115

**В** лѣт(о) 6636. **Л**юте бяше: осминка ржи по гривне, и ядыху людие листь липов, кору березову, и ини молит токше, мятуше с пелми с соломою, и инии ушь мох, конину; и тако друг з другомъ падаша м(е)ртвѣ *от* глада, труп(ь)е по улицамъ, и по торгу, и по путѣх, всюду; и нааша наймиты из города возити мертвѣх, а смрад не лзе вылести. **Т**уга и печал(ь) на всех! **О**т(е)ць и м(а)ти свое чадо всажаше даром гостемъ, *от* своих измроша, друзи разидошас(я) по чужим странам, и тако по грехомъ погибе земля н(а)ша. **Т**ого ж(е) лѣта быс(ть) вода велика, потопа людие и жита, и хоромы снесе. **П**реставис(я) игумен **К**ириак с(вя)т(а)го **Г**еоргия. **И**ван, с(ы)нѣ Всеволож, успе април(я) 16. **Д**аша посаднич(е)ство **З**авиду Дмитреевичу. **П**реставис(я) **Б**орис Всеславич **П**олотцкый, и **З**авид Дмитреевич успе.

л. 115 об.

**В** лѣт(о) 6637. || **В**ниде ис Киева **Д**анило посадничать в Новгород.

**В** лѣт(о) 6638. **П**осла Мстислава с(ы)ны своя: Всеволода, **И**зяслава, **Р**остислава с дружиною их и с новгородцы на чюд(ь); и взяша, и дан(ь) на них возложиша. **Т**ого ж(е) лѣта *от*вержес(я) **И**оан архиеп(и)с(ко)пѣ

новгородци<sup>92</sup>, сидѣв 20 лѣт. Поставиша архиеп(и)с(ко)па Нифонта, мужа с(вя)та и зело бояшес(я) Б(ог)а. Свершиша ц(е)рк(о)вь с(вя)того Иоан(а). Даша посадничество Петрилу<sup>93</sup>. [З]аточи<sup>94</sup> Всеслав кн(я)зи полотския и со княгинями ко Ц(а)рюграду.

**В** лѣт(о) 6639. Мстислав с низовци ходил на литву и плени я. Преставис(я) Мстислав, с(ы)нѣ Володимир, апрѣл(я) 14, кн(я)жи в Киевѣ лѣтъ 6. Ярополчи. По нем съдѣ брат его Ерополкъ в Киевѣ кн(я)жить.

**В** лѣт(о) 6641. Иде с новгородци Всеволод на чюд(ь) и взя град Юрьев фев(раля) 9.

**В** лѣт(о) 6642. Иде Исаия игумен с поклономъ<sup>95</sup> в Киев и прииде опят(ь) с митрополитом Михаиломъ Новугороду дек(абря) 9. **И** на зиму иде Всеволод на Суздаль(ь) ратью и вся Новгородская область; и стаща д(е)нѣ злѣ: мраз вялици, страшно зло! И бишас(я) на Жданѣ горѣ, и много зла створиша. И убиша посадника новгородского Ивана, мужа храбра зело, ген(варя) 26, и Петрила Микулинич, || и много добрых мужѣ, а суздалець болши. И створ(и)ше мир, приидоша опят(ь) и пустиша митрополита Киеву фев(раля) 10, в мясопусную н(е)д(е)лю, а на Суждаль идуще, не пустиша его, а он молвяше: «Не ходите, мене Б(о)гъ послушает». Начаша молвити о суздаль(ь)стии воинѣ новгородци и убиша муж свои, и свергоша<sup>96</sup> с мосту в субботу пнятикосную. **И** даша посаднич(е)ство Иванку Павловичу.

л. 116

**В** лѣт(о) 6643. Води Мирослав посадник из Новагорода мирить киян с черниговци, и прииде, не успеv ничтож(е), силно бо възмялас(я) земля Руская. А Ярополкъ к собѣ зваше новгородци, а черниговские къ собѣ, и бишас(я); и поможе Б(ог)ъ Олгович(у) с черниговцы, и много киян иссече, а другия изимаша рукама, м(е)с(я)ца август(а). Не то бѣше зло, но боль почаста вои копити и половцы всѣ. Того ж(е) лѣта заложил Всеволод со архиеп(и)с(ко)помъ Нифонтом ц(е)рк(о)вь камену с(вя)тыя Б(огороди)ца на Торговищи в Новѣгородѣ. А Рожнеть заложил ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Николу на Яковле улици. **И** на зиму иде в Рус(ь) архиеп(и)с(ко)пъ Нифонтъ с лутчими мужи и заста кияни с черниговци стояще противу собѣ, Б(о)жиею [волею] смиришас(я). Юрьи кн(я)зь Володимирч испроси [у] брата своего Ярополка Переяславль, а ему вда Суздаль(ь) и Ростов и иному волость всю свою. || И половци со Олговичѣмъ взяша городок Нежатин и Баруч. И успе Мирослав посадник ген(варя) 28. [Д]аш(а)<sup>97</sup> посаднич(е)ство Костянтину Микуличю.

л. 116 об.

**В** лѣт(о) 6644. Новгородци ж(е) призваша пскович и ладожан и здумаша, яко изгонити кн(я)зя своего Всеволода, и всадиша во епископ двор с женою, и с дѣтми, и с тещею маиа 28; и сторожи стрежаху д(е)нѣ и ношѣ, на д(е)нѣ по тритцать<sup>98</sup> мужѣ, со оружиемъ. И съде 2 м(е)с(я)ца, и пустиша из города, а Володимир(а), с(ы)на своего, прияша. А се вины творяху: 1, не блюдетъ смеред; 2-е: «Чему хотел ес(и) състи в Переяславли?»; 3-е: «Фхал еси с полку преж всех, а того много; намъ почитати и велѣв ны Всеволодку приступи, аки отступитъ велитъ». И не пустиша его, донѣль же ин князь(ь) будетъ. Прииде к Новугороду кн(я)зь С(вя)тослав Олгович ис Чернигова от брата Всеволода, а Всеволода выгнаша новгородци от себе. Он же приде ко стрьеву своему Ярополку в Киев, и да ему Вышегород; и седѣ ту лѣто едино. Того ж(е) лѣта убиша Юрья Жирославича и с мосту свергоша. Того ж(е) лѣта с(вя)тиша ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Николу великимъ с(вя)щениемъ въ 5 декаб(ря). Бишас(я) Олговичи с Володимирч(и), бѣша со Олговичи половци, || и побѣгоша

л. 117

половци, и погнаша по них лучшая дружина Володимеря, съкучи я. **В** то ж(е) время Олговичи переяша стягъ Ярополчѣ, си ж(е), иссъкоша поганы, возвратишас(я) на полчище и впадша в руде Олговичамъ. Тогда же<sup>99</sup> яша Олговича много бояр: тысяцкаго Д(а)в(ы)да Яруновича и Станислава Доброго Тудкович(а), внука Володимер Василко Маричиць убѣен быс(ть) ту; а Володимеричи ци придоша Киеву: Ярополкъ, Юр(ь)и, Андрѣи. Олговичи Чернигову послаша половцы, почаша вовати по Суль, и быс(ть) пагуба велика посулцем<sup>100</sup>. Ярополкъ же совокупи вои многы: ростовцы, полочаны, смолняны и угры, галичаны и берендѣевѣ бѣ 30 000, кияне и переяславцы, и володимерци, и туровци, и быс(ть) множество вои, и поиде Чернигову. Черниговци ж(е) воспиша ко Всеволоду гл(аголю)ще: «Мыслиши бежати половци, да чему ся завершен? Луч(е) останис(я) от своего имѣния и спроси и мира. Въмы, я[ко] не хоцетъ Ярополкъ крестиянския крови пролити, м(и)л(о)с(е)рдѣ есть и смирен Б(ог)а ради, тои бо соблюдаетъ Рускую землю». Всеволод же то слыша, яко вниде, посла с покорениемъ и поклономъ. Прия молбу его Ярополкъ, и сотвориша мир, и дары взя многы, и возвратис(я) || вои распусти весь, а Олговичи с половци взяша Треполь и Хальпѣ. Женися С(вя)тославъ Олгович в Новѣгородѣ, и венчас(я) оу с(вя)т(а)го Николы своими попы; а вл(а)д(ы)ка Нифонтъ его не венча, г(лаго)ля: «Не достоинъ ти ея пояти».

л. 117 об.

<sup>92</sup> Так в ркп. <sup>93</sup> Испр.; ркп. Пертилу. <sup>94</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>95</sup> Испр.; ркп. полклономъ. <sup>96</sup> Испр.; ркп. свергоша. <sup>97</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>98</sup> Испр.; ркп. тритцями. <sup>99</sup> Испр.; ркп. ше. <sup>100</sup> Испр.; ркп. вѣлосулцех.

**В** лѣт(о) 6645. Бежа Костентинъ посадник Всеволоду и инѣх добрых мужъ нѣколико. Даша посаднич(е)ство Якуню Мирославич(у) в Новѣгородѣ. Того ж(е) лѣта прииде кн(я)зь Всеволод Мстиславлич во Пльсков, хотя състи в Новѣгородѣ опят(ь) на столѣ своем, позван<sup>V.1</sup> отаи новгородцкими мужи, плескович(и), Жирята, приятели его: «Поиди, кн(я)же, тебѣ хотят опять». Яко и слышано быс(ть) се, и яко Всеволод во Плескове съ братомъ С(вя)тополком, и мятеж быс(ть) велик в Новѣгородѣ: не восхотѣша людие Всеволода, и побѣгоша друзии ко Всеволоду во Плесков, взяша на вознаграждение<sup>2</sup> дома их, Костянтин, Нежатин и инѣх много, и еще ж(е) исщюше, токмо Всеволоду прият бояр, и поимаша на них куны с полторы тысящи гривен, и даша купцем крутитис(я) на воину; досягоша и невиноватых. Потом же С(вя)тослав Олгович совокупи всю землю Новгородцую и брата своег(о) || Глѣбка, куряны с половцы, идоша на Псков прогонит(и) Всеволода. И не покоришас(я) псковичи<sup>3</sup>, и выгнаша от себе кн(я)зя, не бяхут устрегли, засъкли оськи вся; и здумаваше кн(я)зь, людие на путь, воспятившес(я) на Дубровне, и еще рекше: «Не проливаите крови з братьею, негли Б(ог)ъ како управитъ своимъ помысломъ». Тогда ж(е) преставис(я) кн(я)зь Всеволод Мстиславлич<sup>4</sup>, внук Володимир, м(е)с(я)ца фев(раля) 11 в че(тверто)к масленя н(е)д(е)ли, и положиша и въ н(е)д(е)лю во ц(е)ркви с(вя)тыя Троица<sup>5</sup>, юж(е) бѣ создал. И яшас(я) псковичи по брата его С(вя)тополка; и не бѣ мира с ними, ни с суздальцы, ни с смолянны, ни с полочаны, ни с кияны. Стоя все лѣто осминка великая по 7 гривен. Взяша Олговичи с половци Прилук.

л. 118

**В** лѣт(о) 6646. Выгнаша кн(я)зя С(вя)тослава Олговича из Новагорода; и съдѣвша 2 лѣт(а) без трою м(е)с(я)ць. То ж(е) лѣта вниде кн(я)зь Ярослав, с(ы)нъ Юрьев, внук Володимир, из Суздаля в Новгород на стол, маиа 10; и со псковичи смиришас(я). Тои же осени преставис(я) Ярополкъ Володимерич, вниде з братом его Вячеслав в Киевѣ, и людем с митрополитом срътшимъ его, и посадиша на столѣ правда его Ярослава<sup>6</sup>. Прииде Олгович с вышгородцы, пристроився з братиею своею, и присы||лаше к Вячеславу: «Иди добром из города». Он же не хотя [крови] пролити, не битися с нимъ; и смирис(я) митрополитъ и утверди кр(е)стом ч(е)стным; и иде опять Турову, а Всеволод вниде в Киев. **В** Черниговѣ посади Володимера Д(а)в(ы)д(о)вич(а). Преставис(я) Ярополкъ Володимерич Манамах(а), кн(я)живъ в Киевѣ 7 лѣт, фев(раля) 18. **Вячеславле**. И по немъ седе брат его Вячеслав. Прииде ж(е) Всеволод Олгович, пристроився с вышгородцы и з брат(ь)ею своею, и гони, посла Вячеславу: «Иди добром ис Киевѣ». Он же, не хотя кровопролития, изыде Турову. **Всеволож(е)**. **А** Всеволод седе на столѣ.

л. 118 об.

**В** лѣт(о) 6647. Прииде Юрьи кн(я)зь из Суждаля Смоленску, и зваше и новгородцы в Киев и на Всеволодка, и не послуша его. Тогда бежа Ростислав Смоленску ко отцу из Новагорода, съдѣв лѣто и 4 м(е)с(я)цы; и разгнѣвас(я) Юр(ь)и, иде опять к Суздалю и взя Новыи Торгъ. И послаша нагородцы къ Киеву по С(вя)тослава Олгович(а), захотѣвша ротъ; и бѣ мятеж в Новѣгородѣ, а С(вя)тослава долго не бяше. Того ж(е) лѣта С(вя)тослав Олгович в Новѣгородѣ съде на столе. **И** начаша замышляти на Володимерович(и), хотя держати || самъ и своею братиею и всю землю, искаше под ними отчины их; они ж(е) м(о)л(и)твою родител(ь) своих и не дашас(я) во обиду. Кияном же и митрополиту не любо быс(ть) се. **Посла** я Всеволода [из] Переяславля ко Андрѣю Володимеричю, рек: «Иди Куреску кн(я)жити». Он же рече: «Лучше умрети со дружиною своею на отчинѣ свои, неж(е) Курское кн(я)жение». Всеволод же посла на него с полки брата своего С(вя)тослава, и устрѣтоша Андрѣева дружина, и побиша полки его, а С(вя)тослав побеже, а инии гонишас(я) до Короня, у Малотина мир взяша.

л. 119

**В** лѣт(о) 6649. Преставис(я) бл(а)говѣрныи кн(я)зь Андрѣи Володимерич Манамаха в Перѣяслави м(е)с(я)ца ген(варя) 22. Егда несяхут и ко гробу, дивно быс(ть) знамение на н(е)б(е)си велми: 3 с(о)лнца сияющи меж собою, и столпи 3-е от земля до н(е)б(е)се, яко натъ всѣми горе бяше яко дуга, а м(е)с(я)ць особѣ стояше. И стояше знаменія та, дондеже похорониша его у ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила. **И** послаша новгородцы в Киев по сын ко Всеволоду. А С(вя)тослав Олгович убояв(ся), бежа отаи в ночь со Акуномъ. **И** новгородцы, сугнав Якуна на Плесе со братомъ его с Прокон(ь)ею, бивше мало не до смерти<sup>7</sup>, обнаживше, || яко м(а)ти родила, и свергоша с моста; но Б(ог)ъ избави и, прииде къ берегу, и боль его не биша, но взяша у него 1000 гривен, а у брата его сто, и заточиша я в Чюди, оковавше руцѣ к шеи. И последи приведе я к собѣ кн(я)зь Юрьи Володимерич и жены их из Новагорода в Суздаль(ь), и у себе я держаша в м(и)л(о)сти. А новгородцы призваша из Суздаля С(вя)тослава и Якуна и даша посаднич(е)ство Судилъ Иванович(ю).

л. 119 об.

<sup>V.1</sup> Испр.; ркп. познан. <sup>2</sup> Испр.; ркп. вознаграждение. <sup>3</sup> Испр.; ркп. псковичамъ. <sup>4</sup> Испр.; ркп. Всеславлич. <sup>5</sup> Испр.; ркп. Б(огороди)ца. <sup>6</sup> Испр.; ркп. Яровячеслава. <sup>7</sup> Испр.; ркп.: смерми.

**В** лѣт(о) 6650. Приходиша ямъ и воеваша область Новгородскую, избиша ладожене 400, и не пустьша ни мужа. **В** то ж(е) лѣто приходи свѣиский<sup>8</sup> кн(я)зъ съ еп(и)с(ку)помъ в шестидесять шнек<sup>9</sup> на гости, [и]ж(е) из заморья шли в трех лодиях, и бишас(я), не успѣша ничтож(е), и отлучаша их 3 лод(ь)и, избиша их полтораста.

**В** лѣт(о) 6651. Оженис(я) княз(ь) С(вя)тополкъ Всеволожич в Новѣгородъ<sup>10</sup> [между Рожествомъ и Кръщениемъ, а княгиню приведе]<sup>10</sup> из Моравы.

**В** лѣт(о) 6652. Свершиша ц(е)рк(о)въ камену с(вя)тыя Б(огороди)ца на Торговищи. Даша посаднич(е)ство Пнѣжате Твердятичь.

**В** лѣт(о) 6653. Заложиса ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Бориса и Глѣба на Смядине в Смоленскѣ. Того ж(е) лѣта вся Руская земля [ходиша] на Галич, а из Новагорода ходиша в помощь кияномъ || с воеводою л. 120 Неревиномъ<sup>11</sup>, и много попустиша области их, а града ни одного не взяша.

**В** лѣт(о) 6654. Содѣлаша 4 ц(е)ркви: Борис(а) и Глѣба в город(е), и с(вя)т(а)го прор(о)ка Ил(ь)ю, и с(вя)тую ап(о)с(то)ла Петра и Павла на Холмѣ, и с(вя)т(а)го Козмы и Дамияна. Преставис(я) Всеволод Олгович июля в 30. **Игорево княж(ение).** **И**<sup>12</sup> по нем сяде Игорь в Киевѣ, и не годно бысть кияномъ. **Изяслав(а) кн(я)ж(ение).** **И** послаша ко Изяславу Мстиславичю, и пришед, изыма Игоря и всади в порубѣ, а самъ съде на столе, доброго корене отросль; Игор(ь) толко кн(я)жив 2 н(е)д(е)ли.

**В** лѣт(о) 6655. Изяслав постави митрополита Клима калугера русина особ(ь) съ 6-ю еп(и)с(ко)пъ июл(я) 6. И убиша кияня Игоря Олгович(а): снемше въчем, и похитиша<sup>13</sup> во ц(е)ркви с(вя)т(а)го Феодора, а он бѣше въ черньцех и во скиме; и манатию на немъ отторгоше, из свиты изволокоша. И емше, ведоша из монастыря, и убиша сего [сентявря] в 19. И везоша<sup>14</sup> его на Подолие на Торговищи, и повергоша его нага. Володимер же посла тысяцкого Лазаря, а он повѣле взяти Игоря людемъ, и они, взявше, покрыв его одежами своими и по||ложиша въ ц(е)ркви с(вя)т(а)го Михаила. И на ту ночь Б(ог)ъ прояви знаменья се велико: зажгоша над нимъ свещи вси, и наутрие приѣха игумен, везе на конецъ града, в монастыр(ь) ко с(вя)т(о)му Семиону, и тамо положиша во гробѣ. **Оуспе Костянтин Микулич посадник.** Преставис(я) игумен Антон. л. 120 об.

**В** лѣт(о) 6656. Ходи архиеп(и)с(ко)пъ Нифантъ к Суздалью мира дѣля ко Юр(ь)еви; и Юрьи приимъ с любов(ь)ю, и ц(е)рк(о)въ ос(вя)ти Б(огороди)ци великимъ свещениемъ, и новгородцы выправи вси, и гость цѣл, посла со ч(е)стью Новугороду, но мира не дасть. Тои же осени присла Изяслав с(ы)на своего Ярослава ис Киева, и прияша новгородцы, а С(вя)тополка выведе злобы его ради и дасть ему Володимер. Зимъ изыдѣ кн(я)зь Изяслав Мстиславъ с новгородцы на Юрья Володимерич(а) к Ростову, и по Волзе взяша 6 городов, и до Ярославля попустошиша, а головъ поимаша 7000, и от Углича Поля воротишас(я) къ Новугороду.

**В** лѣт(о) 6657. Идоша даникы новгородцы, в малѣ шли, и посла кн(я)зъ Борлацкаго с вои, бившес(я) в мале негде, сташа новгородцы на острове, а они противу || сташа, и нача город чинити в лодиях; идоша новгородцы с нимъ третьи дне, и бишас(я); много обоих паде, но суздалецеи бо боль, без числа. **На** ту ж(е) л. 121 зиму приидоша ямъ на вод(ь) ратию, они ж(е) в тысящи, услышав же новгородцы, любо в 500 с воеводою, идоша по них и ни упустиша ни мужа.

**В** лѣт(о) 6660. Юрьи с прочими кн(я)зи идоша от Чернигова к Новугороду Северскому. Юрьи Володимерич в Суздальской земле много ц(е)ркви созда: на Нерли с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Борис(а) и Глѣба, а в Суздали постави с(вя)т(а)го Сп(а)са, а в Володимери с(вя)т(а)го Георгия; и град Юрьев заложити, и ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Георгия камену, и Переяславль приведе от Клещина, заложити великии кн(я)зь ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Сп(а)са во града Переяславли. Скончас(я) великии круг миротворенныи.

**В** лѣт(о) 6661. Иде б(о)голюбимыи архиеп(и)с(ко)пъ Нифонъ в Ладогу и заложити ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Климента. Того ж(е) лѣта заложити Аркадии игумен Успение с(вя)тыя Б(огороди)ца и состави собѣ манастырь; и быс(ть) хр(е)стияномъ приѣжище и анг(е)лом радость.

**В** лѣт(о) 6662. [З]аложиса<sup>15</sup> ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Савы. Выгнаша новгородцы Ярослава Изяславича из Новагорода, Ростиславича Рома||на посадиша. Тогда ж(е) иде Ростислав из Новагорода в Киев на стол, л. 121 об. оставив с(ы)на своего Мстислава в Новѣгородѣ; и вознегодоваша новгородцы, зане сотвори имъ наряда, но боль раздра, и показаша путь с(ы)н(о)ве его по нем. Тогда ж(е) послаша вл(а)д(ы)ку Нифонта с пережними

<sup>8</sup> Испр. по Г.; ркп. и А. всяхисьи. <sup>9</sup> Испр.; ркп. шнет. <sup>10-10</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>11</sup> Испр.; ркп. Невелиномъ. <sup>12</sup> В ркп. далее ошибочно: и. <sup>13</sup> Испр.; ркп. похорониша. <sup>14</sup> Испр.; ркп. ведоша. <sup>15</sup> Не вписан киноарный инициал.

му<sup>ж</sup>ми къ Юр(ь)еви по с(ы)н, и введоша Мстислава, с(ы)на Юрьева. Родис(я) Юрью с(ы)нъ Дмитреи; бѣ тогда в полюдии на рець Яроми и со кн(я)г(и)нею, и залож(и) град во имя с(ы)на своего, и нареч(е) Дмитров, с(ы)на своего нарече Всеволодом. Тогда ж(е), слышав Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вичь см(е)рть Изясла[влю], приѣха къ Днѣпру пот Киев и посла к Вячеславу и къ Мстиславу Изяславич(у), ркуше: «Аз не был есмь тогда над братомъ своимъ; да повѣлта ми, да шед оплачу гробъ его». Они же здумавше с кияны, не пустиша Киеву, занеж(е) [не] пришел бѣше Ростислав еще из Смоленска. Изяслав же иде Чернигову. **Ростислав(а) кн(я)жен(и)**. Тогда приде Ростислав Мстиславич, и посадиша его кияне на столъ, ркуше ему: «Яко брат твои чтит Вячеслава, також(е) и ты<sup>16</sup> чти его, а до твоего живота Киев твои». Тогда ж(е) Гльб Юрьевич приде с половцы на Мстислава Изяславич(а) || к Переяславлю, не успѣ ничтож(е), и иде проч(ь). Ростислав со Мстиславомъ Изяславичемъ и с кияны поиде к Чернигову на Изяслава Д(а)в(ы)д(о)в(и)ча, рек сице: «Дабы опередити до Юрья, а любо и проженемъ или примиримъ их к собѣ». Изяслав же Д(а)в(ы)д(о)в(и)чъ то слышав, и посла Гльбови Юрьевич(у), бѣ бо тогда Гльбъ на Суль, да пришел бѣ помогль ему. Гльб же приде к нему скоро, и половцы бежа с ним, поидоста противу Ростиславу, Мстиславу Изяславичю<sup>17</sup>, стрелцемъ стреляющимся меж собою о рѣку. Ростислав же видѣв множ(е)ство вои, нача слати ко Изяславу, мира прося, и нача даяти под собою Киев и под Мстиславомъ Переяславль. Мстислав же то слышав, и реч(е) Ростиславу: «Луче бы не съдѣти на столъ в Киевѣ, ож(е) ни тобѣ Киева, ни мнѣ Переяславля». И повороти конем, и побѣгоша вси. Половцы ж(е) погнашас(я), съкуше по них; Ростислав же бежа на Любець ко Смоленску, а Мьстислав Лучку. Тогда ж(е) тяшко кияном, не остало бо ся бѣше у них никакова кн(я)зя. **Изяславле**. И посласта кияне еп(и)с(ко)па Демьяна Каменского ко Изяславу Д(а)в(ы)д(о)ви|чю, ркуше: «Поиде Киеву, ать<sup>18</sup> не возмутъ нас половцы». Изяслав же вниде в Киев, а Гльба посла<sup>19</sup> в Переяславль. Тогда ж(е) половцы много зла створиша Русей земли.

**В лѣт(о) 6663. Ожениша новгородцы Мстислава Юрьевича и пояша за н(ь) Петрову Михаиловичю. Юрьи ВолодимERIC Манамаховъ<sup>20</sup> съжалиси, иде съ Суздаля в Рус(ь), и приде Киеву. И выслася Изяслав, реч(е): «Не сам есмь съль, но посадили мя кияне; не сотвори ми зла, а се твои Киев». Юрьево княж(ение). Юрьи ж(е) не ради в кровопролития, но всю сродич(у) свою примѣ в любов(ь), и мир створи с ними, и съдѣ на столъ, бл(а)годаря Б(о)га и раздая грады с(ы)новомъ своимъ и с(ы)новцемъ: Борису — Туров, Василкови — Порсье. Иде кн(я)зь Ондръи Юрьевич к Суздалю и Ростову, и несе съ собою икону с(вя)тую Б(огороди)цу, юж(е) принесе из Ц(а)ряграда, и вкова в ню болѣ 30 гривен злата, кромѣ сребра и драгаго камени и жемчюга, и украсив ю, постави во ц(е)ркви своей в Володимери.**

**В лѣт(о) 6664. Преставис(я) Нифонтъ архиеп(и)с(ко)пъ Новгородский, апрел(я) 18, и положиша в Печерскомъ монастыри на Киевѣ. Того ж(е) лѣта собращас(я) весь град людий, изволиша собѣ еп(и)с(ко)по||мъ поставити муж(а), Б(о)гомъ избранна, Аркадия; и шед вес(ь) град, пояша из монастыря от с(вя)тыя Б(огороди)ца, и кн(я)зь Мстислав Юр(ь)евич, и вес(ь) клирос с(вя)тыя Софья, и вси попове новгородстии, игумени с черныцы, и введоша, поручиша еп(и)с(ко)пью во дворѣ с(вя)тыя Софья<sup>21</sup>, дондеж(е) придет митрополитъ в Рус(ь); тогда поиде ставитис(я). В то ж(е) лѣто поставиша купцы заморстии ц(е)рк(о)вь с(вя)тыя Пятница на Торговищи. Томъ ж(е) лѣте приде митрополитъ Костянтин из Ц(а)ряграда в Киев, и прия его кн(я)зь с честию и людие вси. Согнаша новгородцы Судилу с посаднич(ь)ства Иванкович(а), и по изгнании во 5 д(е)нъ умре.**

**О Нифонте.** Той же весны и приде бл(а)ж(е)нныи архиеп(и)с(ко)пъ Новгороцкый Нифонтъ въ Киев, жда митрополита Костянтина из Ц(а)ряграда; бѣшет ему вѣсть, яко уж(е) пошел есть митрополитъ, и постиж(е) болѣзнь. Болѣвши тому 13 дний<sup>22</sup>, тамо успе с миромъ, м(е)с(я)ца апрел(я) 15 ден(ь), празднои н(е)д(е)ли в субботу; положен быс(ть) в Печерскомъ монастыри, бѣ бо имѣя велику любов(ь) ко с(вя)тыи Б(огороди)ци и ко отцу Феодосию. Дивно ж(е) видѣние сказа: «Преж(е) своя болезни трети д(е)ньми видѣ сон, пришедше со заутрени и || опочившо, и се обретохомся во ц(е)ркви Печерской на С(вя)тошинѣ мѣсте, и молящю ми с(я) много со слезами пр(е)с(вя)тыи Б(о)г(оро)д(и)ци, да бых видѣл отца Феодосия. И збирающимся многимъ братиимъ во ц(е)рк(о)вь, приступив един: „Хощеши ли видѣти отца Феодосия?“ И шед, поклонихся ему. Мнѣ ж(е) отвѣщавшу: „Аще возможно есть, покажи ми“. И поем мя, введе во олтар(ь), и ту показа ми отца Феодосия, и шед поклонихся ему, востав, нача бл(а)г(о)с(ло)в(ля)ти мя, обияма

<sup>16</sup> Испр.; ркп. мы. <sup>17</sup> Испр.; ркп. Ростиславичю. <sup>18</sup> Испр. по А.; ркп. ато. <sup>19</sup> Написано над строкой. <sup>20</sup> Испр.; ркп. Манамаховъ. <sup>21</sup> Испр.; ркп. Б(огороди)ца. <sup>22</sup> Испр.; ркп. лѣт днии.

рукама своима, начать целовати мя, и реч(е) ми: „Добръ приде, брате с(ы)ну Нифонте! Отселе будещи с нами неразлучно“. Дръжаше бо свиток в руць, и мнѣ просящу, яко и вда мнѣ, развертех, прочтох его, и бѣ в<sup>23</sup> немъ написано в началѣ: „Се аз и дѣти мои, яже ми есть дал Б(о)гъ“ и оттоль возбнух».

То бо Нифонтъ еп(и)с(ко)пъ быс(ть) поборник всеи земле Рускои, быс(ть) бо ревник по б(о)жественному, егож(е) Климъ понуживаше служити съ собою, он же ему тако молвящет: «Сиче приял бл(аго)-сл(о)вения от с(вя)тѣи Софѣи, и от с(вя)т(а)го собора, и от патрiарха, тем же не могу служити с тобою, ни воспоминати тебѣ во с(вя)тѣи служ|бе, но поминаю патрiарха». Оному ж(е) мучащюс(я) с нимъ и научащю Изяслава и свои поборники, не може ему успѣти ничтож(е). Патрiархъ же присла к нему грамоты, бл(а)жа и причитая ко с(вя)тѣи его; он же болѣ креплящетьс(я), послушивая грамоты патрiарха; любов(ь) же имѣста со С(вя)тославом со Олговичемъ, бѣ бо С(вя)тослав сѣл без него в Новѣгородѣ. И инии же новгородцы мнози гла(гола)ху, яко Нифонтъ пошел ко Ц(а)рюграду, поймае с(вя)тую Софию; но се на н(ь) гла(гола)ху собѣ на грех. О семь бо разумѣти комуж[д](о) нас: которыи еп(и)с(ко)пъ тако украси с(вя)тую Софию? Притвор исписа, киевотъ сотвори и всю извну около известию измаза, свинцемъ поби; а во Пскове с(вя)т(а)го Сп(а)са ц(е)рк(о)въ камену на Завелич(ь)и, а другую в Ладозе с(вя)т(а)го Климентя. Мню бо, яко не хотя Б(о)гъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утешение гроба его, и отведе къ Киеву.

**В лѣт(о) 6665. И** быс(ть) котора в людех, и восташа на<sup>24</sup> князя Мстислав(а) Юр(ь)евич(а), и начаша изгонити из Новагорода, торгови ж(е) послаша во оружии по немъ. И свадишася братия, и мость переимаша, и сташа страж(и) у градныхъ вратъ, а друзи на ономъ, мало ж(е) крови не пролияша межю собою. И тогда внидо|ста Ростиславич(и), С(вя)тослав и Давыд, и на ту ночь бежа Мстислав из Новагорода; по трех днех в[н]идѣ Ростислав самъ, и снидошас(я) братия, а не быс(ть) зла ничтож(е). Тои ж(е) весне преставис(я) кн(я)зь Юрьи Володимирич в Киевѣ, маиа 15, и кн(я)жи в Киевѣ лѣто; и положиша в ц(е)ркви с(вя)т(а)го Сп(а)са на Берестовем; в то ж(е) время Андрею сущю в Суздале. **Изяславле. И** посадиша Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вич(а) въ Киевѣ на столѣ.

**В лѣт(о) 6666. Иде** Ростислав к Смоленску, а с(ы)нѣ свои посади в Новѣгородѣ на столѣ, а Д(а)в(ы)да в Новѣмъ Торгу. Того ж(е) лѣта по грѣхомъ нашимъ мор бысть в людехъ мног, и конѣи множество помре, яко нелзе бѣше проити до торгу вскозе град, ни по гребле, ни на поле выти смрадомъ; и тако скотъ рогатой помре. Того ж(е) лѣта ходи Аркадии Киеву ставитися архиеп(и)с(ко)помъ, и поставлен быс(ть) от митрополита Костянтина, и приде в Новгород. Того ж(е) лѣта побѣди Мстислав Изяславич Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вич(а), и прогна ис Киева, и позва Ростислав(а), сътрыя своего, на стол в Киев. Заложи кн(я)зь Ондрьи в Володимери ц(е)рк(о)въ с(вя)тую Б(огороди)цю Успение<sup>25</sup>, април(я) 8, о единомъ версе, и да еи много имѣния, свободы и села лучшая, дани во всемъ, во стадах, и то|ргъ десятины, и град заложи Бл(а)голюбивое<sup>26</sup>. **Мстиславле. Тои ж(е) весны** вда Мстислав Киев под собою Ростиславу, стрью своему, а самъ вниде в Волын(ь).

**Ростиславле. В лѣт(о) 6667. Иде** Ростислав в Киев и сѣдъ на столѣ. Преставис(я) митрополитъ Костянтин, митрополитъ руский, в Чернигове. Ростовци<sup>27</sup>, суздальци выгнаше Леона еп(и)с(ко)па, зане умножил бѣше ц(е)ркви грабя и попы. Преставис(я) Костян<sup>28</sup> митрополитъ в Черниговѣ, бѣ бо тогда выбегль ис Киева от Мстислава Изяславича. Бѣ же см(е)ртъ сица его: уж(е) болящу ему велми, призва Антония, еп(и)с(ко)па Черниговского, и заклать, яко «По ум(е)ртви моемъ не погresti тѣла моего, но уж(е)мъ поверзше нозе мои, извлеч(е)те мя из града, поверзите мя псомъ на восхищение». И по смерти ж(е) его еп(и)с(ко)пъ то створи тако, кн(я)зь же и вси людие дивляхуся. Наутрия же кн(я)зь С(вя)тослав со еп(и)с(ко)помъ и народомъ, взямше тѣло, похорониша во ц(е)ркви, во с(вя)тѣмъ Сп(а)сѣ. Того ж(е) лѣта приде Изяслав Давыдович с половцы к Чернигову. С(вя)тослав(а) же оба, Олгович, Всеволодич, Рюрик Ростиславич бишас(я) о Десну.

**В лѣт(о) 6668. Прислашас(я)** новгородцы ко Андрѣю Юрьевич(у), спросяща у него с(ы)на кн(я)жити || Новугороду, а С(вя)тослава Ростиславич(а) выгнаша, зане бѣ Ростислав, <sup>29</sup>отець его<sup>29</sup>, изморил братию их в погребѣ и много инех имѣния<sup>30</sup> взял. Андрѣи ж(е) кн(я)зь почя даяти Мстислава, брата своего, они ж(е) его не восхотѣша, и пусти к нимъ с(ы)новца своего Мстислава <sup>31</sup>[Ростиславича. Тои же зимы побѣди Ростиславъ]<sup>31</sup> Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вич(а) у Белагорода, и самого убиша, и множ(е)ство половець взяша. **Поиде** Изяслав Д(а)в(ы)дович из Ч(е)рнигова з братиею своею на Ростислава Киеву, Ростислав же бежа к Белуго-

<sup>23</sup> Испр.; ркп. вда. <sup>24</sup> Испр.; ркп. ня. <sup>25</sup> Испр.; ркп. Успение. <sup>26</sup> Так в ркп., речь идет о Боголюбове. <sup>27</sup> Испр.; ркп. ростиславци. <sup>28</sup> Так в ркп. <sup>29-29</sup> Испр.; ркп. отца своего. <sup>30</sup> Испр.; ркп. измѣнна. <sup>31-31</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

роду, Изяслав же иде по немь. И приспъ Мстислав Изяславич к Ростиславу, и бишас(я) на рьце на Ж(е)лани. И ту убиша Изяслава Давыдовича; и еще ему живу лежащую, и приѣха над он(ь) Ростислав и Мстислав, и плакастас(я) оба, рек: «Брате Изяславе! Се ли того мало ти была Черниговская волость? Ис Киева Чернигову хотѣль еси, то ти было не годъ: из Белагорода хотѣл мя есть изгнать». Мъстислав посади Ростислава в Киевѣ, а с(а)мъ идѣ в Волюню, а Изяслава в Чернигову несоша. Свершенна быс(ть) ц(е)ркви с(вя)та Б(огороди)ца в Володимери бл(а)говѣрнымъ кн(я)земъ Андрѣемъ, верхъ ея позлати<sup>32</sup>, по вѣре ж(е) его и по тѣянию ко с(вя)тѣи Б(огороди)ци, приведе ему Б(о)гъ изо всехъ земель мастера, || и украси ю дивно, паче иныхъ ц(е)рквей многоразличными иконами, и драгимъ каменiemъ безчисла, съсуды ц(е)рк(о)вными. Погорѣ град Ростов и ц(е)рк(о)въ великая соборная с(вя)тая Б(огороди)ца, ака ж(е) не была и не будетъ.

л. 126

В лѣт(о) 6669. Оурядис(я) Ростислав со Андрѣемъ о Новѣгородѣ, и выведоста Мстислава, Юр(ь)ева внука, съдѣвшю<sup>33</sup> ему год<sup>34</sup> до года без н(е)д(е)ли, а С(вя)тослава введоша опять на всеи воли ег(о). Тогда все стоя лѣто ведромъ, и пригорѣ всякое жито, а на осен(ь) побии всю яр(ь) мраз. Еще ж(е) за грехи наша не то зло уставис(я), но паки на зиму стоя вся зима теплом и дожемъ, и гром; и купляхуть малую катку по 7 кун, и велика скорбь бѣше в людех и нужда. Даша посаднич(е)ство Захарию.

В лѣт(о) 6671. Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ Новгородский Аркадий сен(тября) 19, и положиша его с честью великою в притворе с(вя)тѣи София.

В лѣт(о) 6672. Пришедъ свѣа под Ла[до]гу в полуштитедесятъ шнекъ, кн(я)зь Ярослав Всеволодич<sup>35</sup> с посадникомъ Захар(ь)емъ и с новгородцы побѣдиша их в рець Воронаи маиа 28: овы иссъкоша, а 43 шнекъ изымаша. Того ж(е) лѣта Леон еп(и)с(ко)пъ не по правде поставис(я), перехвативъ Нестера еп(и)с(ко)па стол, и еще ему живу сущю, и введе ерес(ь): поча учити в Суздале не || ясти мяс во г(о)с(по)дський праздники, в сред(у) и в пя(то)к; и быс(ть) тяжа велика про то, и упре вл(а)д(ы)ка Феодор пред кн(я)земъ Андреемъ Суздальскимъ. Еп(и)с(ко)пъ Леон иде ко Ц(а)рюграду, тамо упре его пред ц(а)ремъ Маноиломъ Андреемъ, архиеп(и)с(ко)пъ Болгарский; оному ж(е) молвящу и на ц(а)ря, и удариша его слуги ц(а)р(е)вы, сущимъ ту посломъ всемъ киевскимъ, черниговскимъ и суздальскимъ. Того ж(е) лѣта ходи кн(я)зь Ондръи на болгары и победи их август(а) 1 д(е)нь.

л. 126 об.

В лѣт(о) 6673. Поставиша ц(е)рк(о)въ с(вя)тѣи Троицы<sup>36</sup> на Шетиницы. Кн(я)зь С(вя)тослав с(вя)т(а)го Николу на Городищи.

<sup>37</sup>Лѣта того ж(е) отселе нач(а)ша зватися<sup>37</sup> в Великомъ Новѣград(е) архиеп(и)с(ко)пы, а до сего архиеп(и)с(ко)па<sup>38</sup> Иван(а) еп(и)с(ко)пы были<sup>38</sup>. Лѣта того ж(е), 6674<sup>39</sup>. Поставленъ быс(ть) Илья<sup>40</sup> архиеп(и)с(ко)помъ Новугороду от митрополита Ио(а)на Киевскаго, всея Руси. При кн(я)зе рустемъ Ростиславле Мстиславичи Киевском, внуце Изяславле, с(ы)на Володимера Манамаха. В то ж(е) лѣто ходи игуменъ Дионисий с любов(ь)ю в Киев, и повѣлено быс(ть) вл(а)д(ы)ць Ивану архиеп(и)с(ко)пство митрополитомъ Иваномъ Киевским, всея Руси. Си бл(а)женнии убо Иоанъ родис(я) в Вѣликомъ Новѣграде от бл(а)говѣ||рну родителю, отца именемъ Николы и м(а)т(е)ре Хр(и)стианы. А с(вя)щ(е)нствовал у с(вя)т(а)го с(вя)щ(е)нном(у)ч(е)н(и)ка Власия на Волосове улицы, и нареченъ быс(ть) во иноцехъ Иоаннь.

л. 127

Сказание о бл(а)г(ове)щенской ц(е)ркви монастыря бл(а)говѣщенскаго, и ж(е) противъ Аркажа монастыря, в томъ же монастыре чудными мужемъ Сергии повѣда о томъ монастырь и о той ц(е)ркви, ю ж(е) создаша два брата по плоти, потомъ же оба быша архиеп(и)с(ко)пи Великому Новугороду, именемъ Иван и Григорьи. Сия бо бѣста брата собѣ по плоти, единыя м(а)т(е)ри утробы, бѣста ж(е) бл(а)городну, и бл(а)гоч(е)ст(и)ву, и б(о)гату родителю чада, отца именемъ Николы и м(а)т(е)ре Хр(и)стины. И преж(е) реченнии убо братъ Ил(ь)я, мирское имя си, с(вя)щ(е)нствовал у с(вя)т(а)го свещенном(у)ч(е)н(и)ка Власия на Волосове улицы и потомъ быс(ть) черноризецъ; и братъ его, мирское имя Гаврил, той быс(ть) тако ж(е) черноризецъ; и наречени убо во иноце имена имъ: Илья — Иоан, а Гаврил нареченъ быс(ть) Григорей. Имѣста межю собою любов(ь), яко истинная братия плотию и д(у)хомъ. Яко ж(е) видѣста родителя своя преставляшася, имѣния же многа имъ оставляша, имѣста ж(е) вѣру велью ко пр(е)ч(и)стои<sup>41</sup> Б(о)гом(а)т(е)ри, вл(а)д(ы)ч(и)ци<sup>42</sup> нашей Б(огоро)д(и)цы пр(и)снод(е)въ<sup>43</sup> Марии, помыслиста || создати монастыр(ь) во

л. 127 об.

<sup>32</sup> Испр.; ркп. познати. <sup>33</sup> Испр.; ркп. содѣлавшю. <sup>34</sup> Испр.; ркп. город. <sup>35</sup> Испр.; ркп. Всеволодичъ. <sup>36</sup> Испр.; ркп. Б(огороди)ца. <sup>37-37</sup> Слова Лѣта... зватися написаны вязью. <sup>38-38</sup> Слова Иван(а) еп(и)с(ко)пы были написаны писцомъ на нижнемъ поле. <sup>39</sup> В ркп. Д̄ (4) испр. из Г̄ (3). <sup>40</sup> На левомъ поле помета писца: Иванъ. <sup>41</sup> Испр.; ркп. пр(е)ч(и)стои. <sup>42</sup> Испр.; ркп. вл(а)д(ы)ч(и)ци. <sup>43</sup> Испр.; в ркп. далее и.

имя Пр(е)ч(и)стыя, ч(е)стнаго и славнаго ея Бл(а)говещенія. И якож(е) поставиша ц(е)рк(о)въ в началѣ древяную, и монастыр(ь) соградиша, и вся, яж(е) на потребу, устроиша — и келія, и трапезу; таж(е), не по мнозе времени, совещаща поставити ц(е)рк(о)въ камену, и наяша хитреца, зижидущих ц(е)рк(о)въ. Яко ж(е) начаша съзидати и доспѣша до рамен, и не доста сребра на свершение. Они же начаша тужити, не вѣдуше, что сотворити. *От* многія печали и срама помолишас(я) пр(е)ч(и)стыи Б(о)гоматере, гл(аголюще): «Ты убо, вл(а)д(ычи)це, вѣру [вѣси]<sup>44</sup> нашу и любов(ь), еж(е) къ С(ы)ну твоему, Б(о)гу нашему, и к тебѣ. Яко со всемъ ус(е)рдиемъ и вѣрою на дѣло сие пр(е)ч(е)стнаго храма подвигохомся, и на тя бо помощь и надежу возложихомъ. Помози нам на свершение храма твоего пр(е)ч(е)стнаго сего. Посли помощь свою, владычицѣ, и не посрами нас, раб своих, яко начахомъ созидати, не можемъ совершити без твоея помощи — и недоставшю сребру, яже ко совершению».

Сътующема ж(е) има о сребре, вкупе ж(е) и м(о)лящемся има м(и)л(о)ст(и)вому Сп(а)су и пр(е)ч(и)стыи его Б(о)гоматери, и являетьс(я) имъ пр(е)ч(и)стая ц(а)р(и)ца Б(о)гом(а)ти || во снѣ, г(ла)голя имъ: «Что убо в толику печал(ь) и сѣтование вдастася о создании ц(е)рк(в)и моея, любимая мною раба Б(о)жия? Не презрю молен(ь)я вашего, и вѣры, и любве. Вскоре убо пошлю вам, яж(е) к совершению, яко и на ину потребу преизбудеть, токмо потщитесь к дѣлу и не оскудеѣте вѣрою». То ж(е) видѣние оба брата видѣста и слышаста, всташа *от* сна, радосна и надежу укреплястас(я). **В** той же д(е)нь, по *отпетии* убо пѣния утреняго, изыдоша оба брата пред врата монастырская, по обычаю напред всех. По Б(о)жию ж(е) устроению и его пр(е)ч(и)стыи Б(о)гом(а)т(е)ри видят оба брата<sup>45</sup>, не в мечтании, но яве, кон(ь) велми дивен пред враты монастырскими, обуздан позлащенною уздою, и седло на нем оковано златомъ, и ездящего на нем не бѣ. Стояше ж(е) кротце недвижимо, яко ожидая мужа она къ собѣ. Они ж(е) дивящес(я) велми, зряще красоты и величест[в]а коня оного. И абие, страхом и радостию обията быста, приступиста къ [ко]ню и видят два чемоданца не малы<sup>46</sup>, по обѣ страны седла видяща, полна суща. И дивяста коня оного стоянию и кротости. И помыслиста — *от* Б(о)га посланна суща. Таж(е), смѣя и не смѣя, помянувшѣ Пр(е)ч(и)сты||я имя, взеста мешца она с<sup>47</sup> седла она оба. Кон(ь) же не обретеся пред ними. И начаша, радующес(я), разрѣшати мешца, и обретоша во единых злато, а в других сребро, полна суща оба.

М(и)л(о)стию Б(о)жиею и пр(е)ч(и)стыя Б(о)гом(а)т(е)ри совершиста<sup>48</sup> ц(е)рк(о)въ и украсиста всякою лѣпотою: иконами, и подписми, и книгами. Таж(е) и сел доволно куписта и предаста монастырю, проч(ь)е же даша игумену и братии. Таж(е) и сама пожиста в том монастырѣ в постѣх, и в молитвах, и в прочих добродѣтелях просияста и Б(о)гу угодиста. И Б(о)гъ прослави их ради добрых дѣл ихъ, яко ж(е) прор(о)къ рече: «Славящаго мя прославлю». И потомъ взята быста, един по единому, по времени, на архиеп(и)с(ко)п(ь)скыи стол Великово Новаграда и Пьскова. И добръ упасше порученное имъ стадо, и положенна быста оба в притворе ц(е)рк(о)внемъ во сторонѣмъ, в темници. **А** у Бл(а)говѣщенія во ц(е)рк(в)и положен бысть архиеп(и)с(ко)п(ь) Феоктисть: бѣ бо ис того монастыря *взят* на пр(е)столю.

**В** лѣт(о) 6674. Преставис(я) митрополитъ Иоан в Киевѣ. Того ж(е) лѣта заложена быс(ть) ц(е)рк(о)въ камена с(вя)т(а)го Сп(а)са на вратех в монастыре с(вя)т(а)го Георгия. **Володимеръ**. Выгна Мстислав Володимера Мсти||славич(а) ис Киева, а самъ сѣде в Киевѣ.

**Мстиславле**. **Взят(ь)е киевское** *от* князя Мстислава из Суздаля(я). Тоя ж(е) зимы посла кн(я)зь Ондръи Б(о)голюбскыи из Суздаля с(ы)на своего Мстислава на киевского кн(я)зя Мстислава, с ростовцы и з суздалици, 11 кн(я)зеи посла: и Глеб Переяславскыи, Роман Смоленскыи, Д(а)в(ы)дъ Вышегородцкыи, Володимер Андрѣевич, Дмитрей, Юрь, Мстислав, Рюрик з братом Мстиславомъ и Олег С(вя)тославич з братом Игоремъ. Мстислав же Изяславич затворис(я) во граде в Киевѣ; и бияхутс(я) крепко по три дни. И поможе<sup>49</sup> Б(о)гъ Мстиславу Андрѣевичю и з братиею, и взя Киев, егоже не было никогда ж(е). **А** Мстислав утече з братомъ с Володимером, а кн(я)г(и)ню и с(ы)на яше, и бояр его, и вес(ь) Киевъ повоева. **Глѣбово кн(я)жение**. **И** посади в Киевѣ стрья своез(о) Глѣба Юр(ь)евич(а) на столѣ, а самъ иде с великою побѣдою ко *отцу*.

**В** лѣт(о) 6675. Преставис(я) кн(я)зь Ростислав, с(ы)нъ Мстиславль, мар(та) 21, иды<sup>50</sup> Смоленска къ Киеву, княжив в Киевѣ 9 лѣт. **На** ту ж(е) весну заложит Сотко Сотнич ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Бориса и Глѣба. Того ж(е) лѣта приде митрополит Костентин на Рус(ь). **В** то ж(е) лѣто выде из Новагорода на Луки кн(я)зь С(вя)тослав, || присла к новгородцемъ, яко «Не хошу оу вас к(н)яжити». Новгородцы ж(е) целоваше

<sup>44</sup> В ркп. пропуск, восст. по списку РГБ, Волон. 659. <sup>45</sup> Испр.; ркп. брабрата. <sup>46</sup> Испр.; ркп. мало. <sup>47</sup> Испр.; ркп. и. <sup>48</sup> Испр.; ркп. совершиста. <sup>49</sup> Испр.; ркп. положи. <sup>50</sup> В ркп. последняя буква размыта.

с(вя)тую Б(огороди)цу, яко «Не хоцемъ ему», и идоша прогнати его с Лук. Он же, очютивъ<sup>51</sup>, ожь идуць на н(ь), и иде к Торопцу; новгородцы же послаша в Рус(ь) ко Мстиславу по с(ы)нъ. С(вя)тослав же иде на Волгу, и вда ему кн(я)зь Ондръи Юрьевич в помощь силу, и пожже Новии Торгъ, а новотожъцы отступиша к Новугороду; и много пакости творяше домоъ их и села их пограби. А брат его Романъ, Мстислав пожгоша Луки, а лучаня ступиша ови в Новград, а инии ко Пскову. Слож(и) на Новград кн(я)зь Андръи смоляны и с полоч(а)ны, и пути заяша, и слы новгороцкия изымаша в[е]здъ, вѣсти не дадучи къ Киеву ко Мстиславу. А С(вя)тослав силоу лстячи в Новѣгородъ, а С(вя)тославу ркуше: «Нѣтъ у вас кн(я)зья». Новгородцы того небрежахуся и биша Захарию посадника, и Неревина, и Незду Бирича, яко творяхуть перѣветы дрѣжаша ко С(вя)тославу. И нальзоша собѣ путь на Вячка и на Володаря; иде Даньслав Лазутик со дружиною къ Киеву ко Мстиславу по с(ы)нъ, а С(вя)тослав прииде съ суздальцы, и з братома, и смоляны, и с полочаны к Руси;

л. 130

идоша новгородцы со Якуномъ противу имъ, || они ж(е), не дошедше, воротишас(я), не успѣша ничтож(е). На ту ж(е) зиму ходи Мстислав на половцы, и побѣди я, и приведе я полон в Рускую землю тол(ь) силно, яко числа нѣтъ.

**В лѣт(о) 6676.** Прииде кн(я)зь Роман Мстиславлич, внук Изяславль, Новугороду на столъ апрел(я) 14; и ради быша новгородцы своему хотѣнию. Того ж(е) лѣта ходиша новгородци со псковичи к Полотску, пожегше волос(ть), воротишас(я) от града за 30 верстъ. Тому ж(е) лѣту исходящю, на весну ходи Роман с новгородци к Торопцу, пожгоша дома их и головъ множество плениша. И выгна Мстислав Изяславич Володимера ис Киева, и иде в половцы, а самъ седе в Киеве<sup>52</sup>.

<sup>53</sup>**Отселе Суздальское княж(е)ние наста<sup>53</sup> Андрѣемъ кн(я)земъ Юрьевичемъ Б(о)голюбским, а стол великий град Володимер.**

В лѣт(о) 6678<sup>54</sup>. Чюдо сотвори Б(о)гъ ново: изгна Б(о)гъ и с(вя)тая Б(огороди)ца злаго и гордаго лживого лестца, пронырливаго врага, Феодорца Бѣлого клобучка, от с(вя)тѣи Б(огороди)ци, от всеа земли Ростовския. Томъ же лѣте пособи Б(о)гъ и с(вя)тая Б(огоро)д(и)ца Михалку Юрьевичю: за домъ с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци бися с половцы, послал бо его || братъ Глеб, Михалко ж(е) скоро иде, аки на ловы, со братом своимъ Всеволодомъ, а воевода у него Володислав, Янев братъ, и победи половцы; а половцы взяша Полонное и Семыч.

л. 130 об.

**О знаменни с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)ци в Великомъ Новѣградѣ.** Ходи из Новагорода Дан(ь)слав Лазутичъ на Двину дани иматъ во 500 муж; и сretoша суздальцы на Белеозере велми тысящъ муж, и бишас(я), и паде суздальских 300 [и] 1000, и новгородцев 15 муж; и взяша на волочанях дань, а другую на суздальских смердѣхъ. А на зиму<sup>55</sup> придоша суздальцы ратью Новугороду на збор, кн(я)зь Роман Ондръевич, а с ним кн(я)зь Мстислав съ смолняны, и с разанцы, и с муромъци, с торолчаны, с полочаны, вся земля просто Руская; и быс(ть) всех кн(я)зей 72, а в Новѣгородѣ бѣше кн(я)зь Роман молод. И вл(а)д(ы)ка Иоан, посадникъ Якун, вынесоша икону из с(вя)т(а)го Сп(а)са со Ил(ь)ины улицы с(вя)тую Б(огоро)д(и)цу в сред(у), м(е)с(я)ца фев(раля) 25. И на память(ь) с(вя)т(а)го отца Тарасия попустиша стрѣлы, акы дождь умножен, на острог на Десятине, из(ь)вѣдшиас(я) по 3 днии, во 4 же ден(ь) и обратис(я) [икона] лицѣмъ на град, и паде на них тма на поле, и ослепоша вси. И вышедше новгородцы, овых избиша, а других изымаша, а прок ихъ зль отбѣгoша; || и продаваху суздальцевъ по 2 ногате, уставиша празновати праздникъ Знамению с(вя)тѣи Б(огороди)ци м(е)с(я)ца нояб(ря) в 27, на память(ь) с(вя)т(а)го м(у)ч(е)н(и)ка Якова Перскаго.

л. 131

**В лѣт(о) 6678.** Быс(ть) дорогов в Новѣгородѣ, и купляху кад ржи по 4 гривны, а хлѣбъ по 2 ногатъ, а мѣду по 10 кун пудъ. И здумавше новгородцы, показаша путь кн(я)зю Роману, и сами послашас(я) ко Андрѣви на мир: «На всеи волѣ нашей и даж(ь) ны кн(я)зь». Того ж(е) лѣта<sup>56</sup> вниде кн(я)зь Рюрик Ростиславич в Новгород. Того ж(е) лѣта<sup>57</sup> б(о)голюбивыи архиеп(и)с(ко)пъ Новгородский Илья со братомъ Гавриломъ създаста монастырь и ц(е)рк(о)вь с(вя)т(ы)я Б(огороди)ца Бл(а)г(о)в(е)щение. Преставис(я)<sup>58</sup> Мстислав Изяславич в Володимери Волынскомъ.

**В лѣт(о) 6679<sup>59</sup>.** Преставис(я) кн(я)зь Володимер в Киевѣ, и<sup>60</sup> съде на столъ 3 м(е)с(я)ца. Даша посадничество Иванку Захар(ь)иничю.

**В лѣт(о) 6680.** Заложилша ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Якова в Неревскомъ конци. Того ж(е) лѣта выде Роман Ростиславлич ис Киева волею. **Михаилово кн(я)жение.** И съде Михалко Юр(ь)евич в Киѣве. Преставис(я)

<sup>51</sup> Испр. по А., ркп. оч(е)ст(и)вь. <sup>52</sup> Испр.; ркп. Киѣва. <sup>53-53</sup> Слова Отселе... наста написаны вязью. <sup>54</sup> В ркп. Й (8) испр. из З (7). <sup>55</sup> На левом поле запись XVII в.: Кн(я)зь Мстислав Ондръевич, кн(я)зь Роман Смоленской. <sup>56</sup> На поле киноварная точка. <sup>57</sup> На поле киноварная точка. <sup>58</sup> На поле киноварная точка. <sup>59</sup> На поле киноварная точка. <sup>60</sup> Так в ркп.

кн(я)зь Киевский Гльб<sup>61</sup> Юрьевич, кн(я)жив в Киевѣ. **Ярославе княж(ение).** Ярослав Изяславич съде в Киевѣ. Тои ж(е) зимы посла Андрѣи къ Киеву кн(я)жить Романа Ростиславича, || Ярополку да Смоленскѣ. *л. 131 об.*

**В лѣт(о) 6681.** Преставис(я) Мстислав Одрѣвич.

**В лѣт(о) 6682<sup>62</sup>.** Михалко Степанович с(вя)т(а)го Михаила сруби, Моисѣи Домарижич с(вя)т(а)го Ио(а)на сруби Усекновение. Съде в Киевѣ Роман Ростиславич. **И** выбежа Рюрик из Новагорода. Потомъ же новгородский послашас(я) къ Андрѣю, и вда имь с(ы)на своего Юрья, и прияша его с честию. Тогда Ростиславич(и) не хотяше воли быти кн(я)же Андрѣеве, пач(е) Д(а)в(ы)д(о)въ. Ростиславич<sup>63</sup>, вышгородцкыи кн(я)зь, со братиею своею приѣха къ Киеву в ноч(ь), и я брата Андрѣя и Всеволода и Ростиславича Ярополка<sup>64</sup>. И се ж(е) слышав кн(я)зь велики Андрѣи Юрьевич, яста брата своего Давыдомъ Ростиславичемъ и посла на нь с(ы)на своего Юрья с новгородцы и ростовцы, суздальцы, и воеводство поручи Борису Жидославич(у), и инѣх кн(я)зей 20 с полки своими. Д(а)в(ы)дъ Вышгородцкыи иде помоч в Галича, а брата Мстислава затвори в Вышгородѣ и не даша ему помочи. Юрье ж(е)<sup>65</sup> Андрѣвич с вои стояше у Вышгорода н(е)д(е)ль 9 и не хотъ кровопролития, возвратися восвоися.

**В лѣт(о) 6683.** Выведоша из Новаграда кн(я)зя Юр(ь)я Одрѣвич(а), а Мстислав посади с(ы)на своего С(вя)тослава в Новѣгородѣ. || Съдѣшу Ярославу Изяславичю в Киевѣ, ѣха<sup>66</sup> на нь ѣздомъ черниговски С(вя)-*л. 132*

тослав, и въѣха в Киев, и дружину его изыма, и кн(я)зь Ярослав утече, а княгиню пояша с меншимъ с(ы)номъ, и всю дружину его. **С(вя)тославле.** **И** съде в Киеве 12 днии, возвратис(я) воспать Чернигову, и поймав имѣние Ярославе бесчисла. **Ярославле.** Ярослав же слышав, яко стоит Киев без кн(я)зя, поваблен Ростиславич(и), приѣха опять къ Киеву, на гневех разамысли тяготу на кияны, рка: «Вы есте подвели С(вя)тослава на мя. Промышляйте, чимъ выкупить княгиня и дѣтя». Онѣм же не имеющимъ, что отвѣщати, попрода весь Киев, игумены и попы, чернѣи и черницы, и латину, и затвори гости, вся кияны; и многа зла створи Киеву и поиде Чернигову. **В** то время черниговскому кн(я)зю не мирну со Олгомъ С(вя)тославичем, воевашит Олег С(вя)тославлич Черниговскую волость; С(вя)тослав же умирився со Ярославомъ, иде на Олга, и пожже волость его, и много зла створше, и возврати к Чернигову. В то ж(е) время прислашас(я) кн(я)зю Андрѣю Роман з братиею своею, просяще Роман(у) Ростиславич(ю) кн(я)жения в Киевѣ, кн(я)зю Андрѣю рекше: «Преж(е) мало, послал есми къ братии своеи в Рус(ь), како ми будете вѣсть от них, а тогда выдамъ отвѣтъ». **Оубьен** Андрѣи Юр(ь)евич Б(о)голюбскыи от прокля||тѣх Кучковичевъ июн(я) 29. Увѣдавше *л. 132 об.* ж(е) см(е)рть кн(я)зю, ростовцы и суздальцы, переяславцы, забывше кр(е)с(т)ное ц(е)лование, и еж(е) ко Юр(ь)ю на менших дѣтях, Михалко и Всеволодъ, приведоста Ростиславича Мстислава и Ярополка. Но всемилостивыи Б(о)гъ и пр(е)ч(и)с(т)ая его Матер(ь) не забы Михалка и Всеволода: доидоста стола дѣдня и отня, кр(е)ста Г(оспод)ня заступлениемъ, родители своих молитвою, своимъ золотымъ копиемъ, острымъ мечемъ. **Михалково.** Съде на столъ Михалко в Володимери, а Всеволода посади в Переяславли. Успе посадник Иванко Захар(ь)инич, и новгородцы даша посаднич(е)ство Завиду Невѣровичю.

**В лѣт(о) 6684.** Иде Волховъ на возвод по 5 днии. Тои же весны оженис(я) кн(я)зь Мстислав в Новѣгородѣ, поя [Я]куна Мирославич дщер(ь). И потомъ его позваша ростовцы к собѣ, и иде к Ростову со дружиною своею, а с(ы)нъ оставив в Новѣгородѣ; и прииде к Ростову. В то время умер бяше Михалко; и поиде с ростовцы и з суздальцы к Володимерю. И срете и Всеволод с володимерцы, и поставиша противу его полкы; и бишас(я), и паде обоих множ(е)ство, и одолъ Всеволод. И возвратис(я) Мстислав в Новгород, и не прияша его новгородцы, и путь ему показаша съ сыномъ его С(вя)тославом; и пояша новгородцы у Всеволода кн(я)зя || собѣ Ярослав(а)<sup>67</sup> Мстиславич(а). **На** ту ж(е) зиму иде Мстислав со зятем Гльбом и со братомъ Ярополком на Суздаль(ь), и бишас(я) за Кулакшею, и ту победиша рязанци, и яша Гльба<sup>68</sup> съ с(ы)номъ Мстиславомъ и со братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Тои ж(е) зимы приходиша вся Чюдская земля ко Лс[к]ову. *л. 133*

**В лѣт(о) 6685.** Преставис(я) Михалко Юрьевич июня 20, на память с(вя)т(а)го отца Мефодия; положиша его во граде в Володимери, во ц(е)ркви с(вя)тыя Б(огороди)ца златоверсе, кн(я)живъ 1 лѣто. **Всеволож(е) кн(я)жение.** Седе брат его, Всеволод, владѣя<sup>69</sup> всею Рускою землею. Том же лѣте ростовцы приведоша Мстислава Ростиславич(а) из Новагорода, он же прииде к Ростову, совокупи вои, слуша ростовцев, поиде на Всеволода к Володимерю. Володимерцы ж(е) рѣша: «Кн(я)же, г(о)с(по)д(и)не, прав еси, поиди противу ему». Всеволод же поиде противу, и бывшю ему за Суздалемъ, и узрѣша с(вя)тую пр(е)ч(и)стую

<sup>61</sup> Испр.; ркп. хльв. <sup>62</sup> Испр.; ркп. 6600. <sup>63</sup> Испр.; ркп. Гостиславич. <sup>64</sup> Испр.; ркп. Ростислава и. <sup>65</sup> Испр.; ркп. иж(е). <sup>66</sup> Испр.; ркп. нѣха. <sup>67</sup> Испр.; ркп. а Ярослав(а). <sup>68</sup> Испр.; ркп. хльба. <sup>69</sup> Испр.; ркп. владѣю.

- М(а)т(е)рь Б(о)жию Володимерскую и вес(ь) град [до] основания, яко на воздусе стоящъ, кн(я)зю же позоруошу и всему полку его, яви Б(о)гъ новое чудо, заступлению и помощи хотяще и быти *от* Б(о)га г(о)с(по)д(и)ну Всеволоду. Мног<sup>а</sup>жды же посылаше ко Мстиславу, реч(е): «Брате! Яже тебъ привели старъишая дружина ростовцы, а мене был Б(о)гъ привел з братомъ Михалкомъ и володимерь|ская дружина. Поиди к Ростову, а яз Володимерю, и Суздаль) намъ буди обща: кого восхотят, то имъ буди кн(я)зь». Он же не восхотъ сего, слу[шая]. Ярославци ж(е) ръша ему: «Аж(е) ты мир даси, <sup>70</sup>[но мы не дамы]<sup>70</sup> ему», помысливше высокоумием своимъ. Всеволод же приде ко Юр(ь)еву, сождася с переяславцы, и поидоста на грунах противу Мстислава; и сняста у Липицы и покрыша полъ Юр(ь)евское. И поможе Б(о)гъ Всеволоду, и ту [у] Мстислава убиша и Добрыню Долгаго, и Иванка Степанович(а), и Матфея Шепутовича, и инех много, а инъх поимаша множ(е)ство ростовцев; и возвратис(я) с побъдою великою во град свои Володимир. Мстислав же бежа к Ростову в маль, а из Ростова в Новгород. И ръша ему новгородцы: «Шол еси был на стрья своего, Михалка, поваблен ростовцы; и Михалка Б(о)гъ поял, а его Всеволодомъ Б(о)гъ разсудил тя, а чему намъ идеши?». И не прияше его новгородцы и ръша ему: «Иди проч(ь), а мы собъ кн(я)зя добудемъ. Ты у нас будя, а иная волости ищещи, а не право». Мстислав же иде к Рязани и подмолви зятя своего Гльба Резанскаго на Всеволода. И поиде Гльб на Всеволода к Володимеру, Всеволод же поиде противу Гльбови к Рязани.
- л. 134 И бывшу ему у Коломны, прииде ему вьсть, || аж(е) Гльбъ шол иньмъ путем, воюеть с половцы, и у Володимера Б(о)голюбску ц(е)рк(о)вь пограбил, юже бъ украсил [князь Андръи] пач(е) мъры. Всеволод же поиде в борзе къ Володимеру и обрете Гльба, стояще на Колакше, и нелъ бъ ударити на него твердою. И стояще м(е)с(я)ць, и хотяше Гльбъ <sup>71</sup>мира, но Всеволод не хотяше, понеж(е) Гльбъ поганнныя наведе и много кровопролития, а служшаючи Ростиславича, шурина своего, а Всеволод не сотвори ему зла ничтож(е). И нача Гльб с ростовцы и с половцы поганнныи полкы рядити, Всеволод же поиде на нь с Пругыивы<sup>72</sup> горы. Гньвомъ Б(о)жиимъ побъж(е) Гльб, а Всеволод погна по нем, иных секучи, а <sup>73</sup>иных вяжющи. И ту самого изымаша Гльба, и с(ы)на его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и думцы его вси повезаша: и Борис(а) Жид(и)славича, Олстина, Дъд(и)ча; а поганннх всех изсеч(е). И придь во град свои с великою честью, и быс(ть) радость всеи земли; и Гльба с полки его приведе, изыма руками, в Володимир, овьи казни, овьи ж(е), казнив, помилова и отпусти: бъ бо кн(я)зь бл(а)госердь и милостив, не рад кровопролития никакож(е). Кн(я)зи жо всадиша в порубъ, гражани же <sup>73а</sup>, размътавше порубъ и *от(ь)*имше, ослепиша
- л. 134 об. Мстислава и Ярополка, а Глеб ту умре, а тх || отпустиша в Рус(ь). Ведама же има гньющима очима, приидоша къ Смоленску, внидоша въ ц(е)рк(о)вь с(вя)тую Бориса и Гльба на Смядине, и ту прозрьста сеп(тявря) 5, на убиение Глебово. А на зиму приидоша в Новгород и посадиша у себъ Мстислава на столъ, а брата его Ярополка на Новъ Торгу, а Ярослава на Ламьском Волоце.

**В лът(о) 6686.** Посадиша в Новъгородъ Ярополка Ростиславича. И зая Всеволод гость новгородскыи, показаша новгородцы путь *от* себе Ярополку, и тогда Всеволод изгони Новыи Торгъ, взя и. Послашас(я) ноугородцы по Рамана Смоленску, и вниде на зборъ по ч(и)стъи н(е)д(е)ли. Преставис(я) Мстислав Ростиславич, внук Володимер, и положиша и у с(вя)тѣи Софеи в притворе в Новъгороде.

- В лът(о) 6687.** Архиеп(и)с(ко)пъ Новгородскыи Ил(ь)я заложил ц(е)рк(о)вь камену Бл(а)говъщение с(вя)т(ы)я Б(о)городица, и нач(а)ша здати мая 21, а скончаша август(а) 25, а всего дъла ц(е)рк(о)внаго днии 70; и быс(ть) хрестияномъ прибъжище. Мстислав Ростиславич вниде в Новгород нояб(ря) 1 и реч(е) имъ: «Братие! Се обидят ны поганнныи, да быхомъ възрвъше на Б(о)га и на с(вя)тѣи Б(о)городици помощь, поместили собъ и свободили быхомъ Новгородцу||ю землю *от* поганннх». И ркоша ему новгородцы: «Кн(я)же! Аще се бе Б(о)г(о)ви любо и тебъ, <sup>74</sup>[а се мы готовы есмы]<sup>74</sup>. И скопих ноугороцких 20 000, и поиде на Чюдскую землю, на очену<sup>75</sup>, и стоя в ней н(е)д(е)лю и воюя по всеи земли их, а они<sup>76</sup> *отбъ*гоша к морю; *пож*же села их, и ополонившеся<sup>77</sup> челядию и скотомъ, и приидоша восвоасы.
- л. 135

**В лът(о) 6688.** Послашася новгородцы ко С(вя)тославу в Рус(ь) по сын, привъдоша Володимера в Новгород. Том же лъте б(о)голюбывыи архиеп(и)с(ко)пъ Илья Новгороцкыи з братомъ Гавриломъ заложил ц(е)рк(о)вь камену Б(о)гоявление у с(вя)т(а)го Бл(а)говешения в монастыре на воротях. Того ж(е) лъта постави Моисъи Доможирович с(вя)т(а)го Ио(а)на Оусекновение на Чюдинцовъ улице. Тои ж(е) зимы иде кн(я)зь<sup>78</sup> Всеволодич, Олгов внук, с половцы поганнныи и с черниговцы из Руси на Суздаль) ратию на

<sup>70-70</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>71</sup> Испр.; ркп. хльбъ. <sup>72</sup> Так в ркп. <sup>73</sup> Испр.; ркп. я. <sup>73а</sup> Испр.; ркп. иже. <sup>74-74</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>75</sup> Испр.; ркп. отчину. <sup>76</sup> Испр.; в ркп. отни. <sup>77</sup> Испр.; ркп. ополчишас(я). <sup>78</sup> Над строкой запись XVII в.: Свьтослав.

Всеволода Юр(ь)евич(а), а с(ы)нь его Володимер с новгородцы. И сняшас(я) на Волзе усть Твери, и положиша всю Волгу пуну, и город(ы) вси пожгоша, Всеволод же поиде противу ему. И сrete не дошед Переяславля за 40 версть, на Вльне на реце; ту соворотишас(я): ту бо бяху суздальцы вошли полком и угощили около себе твердь. И стояше промеж собъ 2 н(е)д(е)ли. Дружина Всеволожа || хотят крепко стати и не <sup>79</sup>смьяша дати <sup>79</sup> полку, а кн(я)зь с новгородцы послаху к нимъ, просяще полку; а Б(о)гъ своею м(и)л(о)стию боль крови не пролития хрестьянстѣи: ступился бяху на мал час, и убиша их новгородцы 300, Всеволод же бл(а)госердъ сѣи, не хотя кровопролития и не ѣха на него. Он же стоя 2 н(е)д(е)ли, убоявся разводя, пожег город Дмитров, возвратис(я) в Рус(ь), а кн(я)зь Всеволод возвратис(я) в Володимер, а новгородцы вси сами здоровыи возвратишас(я) и пояша самого С(вя)тослав(а) в Новгород. Мстислав с новгородцы поиде на Полотескъ на зятя своего Всеслава, ходил бо бяша дѣдъ его на Новгород и взял Иер(у)с(а)лимъ во ц(е)ркви и сосуды служебныя, и поиде гость един завел [на] Полтескъ. Мстислав же все хотя оправити новгороцкую волость и обиду, и пришедшу ему с вои новгороцкими [на Луки], ту присла ис Смоленска к нему братъ его Роман муж свои и рек ему: «Не ходи на Всеслава, обиды ти до него нѣтъ; ож(е) идеши на н(ь), то 1-е поити ти на мя». Он же, не хотя вередити с(е)рдце брату своему старьшему, возвратишас(я) в Новгород, и уя бользнь крепка, и преставис(я) июн(я) 14, внук Мстиславлич, и положен быс(ть) у с(вя)тѣи Софѣи во с(вя)тѣи Б(о)городици.

**В лѣт(о) 6689.** Срубиша с(вя)т(а)го Якова на Добры|ни улицы, и с(вя)т(а)го Козму и Дамияна, и с(вя)т(а)го Георгия. Новгородцы ж(е) приведоша къ собъ Володимера С(вя)тославич(а), Ярополку даша Торжокъ. Оженися, ѣха с Торжъку со всемъ полкомъ своимъ и, <sup>80</sup>[поча воевати Волгоу]<sup>80</sup>, людѣи Всеволод(а). **В** то время приде Всеволод из(ъ)вдомъ, ѣха к Торжъку со всемъ полкомъ своимъ, и с муромъци, и с рязанцы. И затворишас(я) новоторжъцы в городъ, и стояша 5 н(е)д(е)ль со кн(я)зем Ярополкомъ. И оседоша город, и стояша 5 н(е)д(е)ль около града, и изнемогаху людие от глада в городъ, зане не бяша имъ корму, друзии бо и скотину<sup>81</sup> ядыху. И устрелиша кн(я)зя Ярополка в городе, и беда имъ бѣ велика, и предашас(я) новоторжъцы; **взят** град, и кн(я)зя Ярополка яша, и веде съ собою, воевав, и возвратис(я) с побѣдою в Володимер, а люди приведе новоторжъския вси и з женами и з детми, пусти их паки Торжок. А новгородцы возвратишас(я) от Дрютска, пожегше город. Тогда на зиму показаша путь Володимеру С(вя)тославич(у), иде ко отцу в Рус(ь); а новгородцы послашас(я) ко кн(я)зю Всеволоду, и да имъ свояка своего Ярослава Володимерич(а).

**В лѣт(о) 6691.** Поставиша ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Еупатия Ратко з братомъ на Рогатици<sup>82</sup>.

**В лѣт(о) 6692.** Архиеп(и)с(ко)пъ Илья з братомъ || заложил ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Иоан(а) на Торговищи. Того ж(е) лѣта прислав Всеволод, выведе свояка(а) свои из Новагорода Ярослава Володимерич(а), негодоваху бо ему новгородцы, зане много творят пакости волости Новгородстѣи. И здумавше новгородцы, послашас(я) ко Смоленску къ Д(а)в(ы)д(о)въ по сын, и вда имъ Мстислав(а); и ведоша в Новгород, и посадиша на столѣ.

**Лѣт(а) 6693.** М(е)с(я)ца мая 1 д(е)нь во звон вечерний быс(ть) знамение въ с(о)лнци, морочно быс(ть) велми, яко на час и боль звезды видѣтъ, и ч(е)л(о)в(е)ком во очию, яко зернь бяше, и в с(о)лнци учинис(я), аки м(е)с(я)ць, из рог его яко огнь жарящъ исхожаше; и страшно бѣ ч(е)л(о)в(е)ком видѣти знамение Б(о)жие. Того ж(е) лѣта м(е)с(я)ца мая во 6 д(е)нь заложил лукинци ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Петра и Павла на Сенищи. **В** то ж(е) лѣто заложил Миронъ тысяцкыи ц(е)рк(о)въ камену с(вя)тое Вознесение. Ходиша кн(я)зи рустии вси на половцы: Володимер Глѣбович, Святослав Всеволодич и инѣх кн(я)зей 6; 7000 руками яша, и возвратишас(я) с великою побѣдою, и воздаша хвалу Б(о)гу, и быс(ть) радость всеи земли Русеи.

**В лѣт(о) 6694.** Приходи ц(а)рь Греческыи Олекса Мануилович в Новгород. Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ Новгородскыи Илья, положен быс(ть) || во притворе с(вя)тѣи Софѣи. Новгороцки ж(е) со кн(я)зем Мстиславом, со игумены и попы, здумавше, изволиша собъ поставити брата его Гаврилу, и послаша с молбою к митрополиту в Киев Никифору; и присла по него митрополитъ и вся кн(я)жения Руское, и послаша с любовию. Тои ж(е) зимѣ убиша в Новѣгородѣ Гаврила Неревича и Ивач(а) Своиневич(а), и свергоша с мосту. Здумавше Олгови внуцы на половцы, ркуще: «Мы есмы ци кн(я)зи?». И поидоша. И поможе имъ Б(о)гъ: половцы побегоша, а кн(я)зи рустии сташа на вежах, ркуще: «Братия наша билис(я) с ними, а смотря на Переяславль, а они к намъ сами пришли; а мы в земли их есмы, и еще идемъ к нимъ за Донъ, до конца

<sup>79-79</sup> Испр.; ркп. смѣти. <sup>80-80</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>81</sup> Испр.; ркп. стотину. <sup>82</sup> Испр.; ркп. Горатицы.

пленихом; идемъ в луки моря, идѣжа не ходиша отци наши, дабудем славы собѣ в вѣкы». И поиде Игор(ъ) С(вя)тославич з двема с(ы)нома и з братанича за Дон, а не ведуще Б(о)жия строения; тамъ убиша без вести: нѣкыи гость принесе [весть] на Рус(ь).

л. 137 об. **В лѣт(о) 6695.** Поставлен архиеп(и)с(ко)пѣ Гаврил [в] Новѣгородѣ. Того ж(е) лѣта выгнаша навгородцы Мстислава Д(а)в(ы)д(о)вича и послаша ко Всеволоду в Володимир по Ярослава Володимирича; вниде в Новгород и сѣде на столѣ. Того ж(е) лѣта избииени быша перемьскыи, югорьскыи, а друзе || паде голов о сте кметѣи.

**В лѣт(о) 6696.** Заложу Семьон Дубучевич ц(е)рк(о)вѣ камену Успение с(вя)т(ы)я Б(огороди)ца в Орка-ж(и) манастири. Тои ж(е) зимѣ бысть дорогов: купляху по две ногатъ хлѣб, а кад по 6 гривен, но Б(о)жиею м(и)л(о)стию не быс(ть) пакости<sup>83</sup> в людех.

**В лѣт(о) 6697.** Даша посаднич(е)ство Нѣзнаничу.

**В лѣт(о) 6698.** Избиша псковичи чюд(ъ) Поморскую 7 шнекъ. Постави Рядко с(вя)т(а)го Еупатия на Рогатици.

**В лѣт(о) 6699.** Ходи кн(я)зь Ярослав на Луки, поз[в]ан полоцкую [князю] и полочаны, и поя съ собою новгородцы пережнюю дружину; и сняшас(я) на рубежи, положиша между собою любов(ь), яко на зиму снятис(я) всѣмъ любо на литву, любо на чюд(ъ). И прииде кн(я)зь Ярослав в<sup>84</sup> Новѣгород. И быс(ть) на зиму княз(ь) Ярослав с новгородцы и псковичи, и со всею областию на чюд(ъ), и взя город, и пожгоша землю их, полона без числа приведоша, а сами приидоша вси здорови.

л. 138 **В лѣт(о) 6700.** Мантурѣи игумен сруби ц(е)рк(о)вѣ Сп(а)са в Руси на острове в монастыри. Иде кн(я)зь Ярослав ко Пскову на Петров д(е)нь, и новгородцы в мале; и сам сѣде во Пскове, а двор свои посла со псковичи воевать; и шедше, взяша город Медвеж(ь)ю Голову и пожгоша, возврати||шас(я) вси здрави. **В то ж(е) лѣто** постави ц(е)рк(о)вѣ камену на Хутыни преподобныи игумен Варламъ, а мирский Олекса Михаилович, во имя с(вя)т(а)го Сп(а)са Преображение.

л. 138 об. **В лѣт(о) 6701.** Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пѣ Гаврил, положен бысть в притворе с(вя)т(ы)я София по сторон(е) брата, нареченнаго в чернечестве Григор(ъ)я. Ноугородцы ж(е) со кн(я)зем Ярославом и со игуменом, и съ софияны, и с попы, и думаша: они хотяху Митрофана поставить, а инии Мантурия, а друзи гречина; и быс(ть) распря в неи. И положиша на с(вя)т(ы)и тряпезе 3 жребия, и послаша по н(ь), и приведоша из Руси, и посадиша во еп(и)с(ко)пы, и послаша к митрополиту; и присла по нь съ ч(е)стию, и иде предними мужи. И прия с любовию кн(я)зь С(вя)тослав и митрополитъ, и поставиша дек(абря) 10; и прииде в Новгород ген(варя) 16. Того<sup>85</sup> ж(е) лѣта идоша из Новагорода въ Югру ратию с воеводою Ядрьком; и приидоша во Югру, и взяша град, и придоша ко другому граду; и затворитас(я) во граде, и стояша под градом 5 н(е)д(е)ль, и всылахуть к ним съ рѣчию лстивою, гл(аголю)ще тако: «Копимъ сребро и соболи, и ина узорочия, а не губите свои смердъ и своеи дани»; лстячи имѣя вои копячи. Яко скопиша вои, и выслаша из града единого, ркучи: «Иди во град, поими съ собою || попа Иванка, Легена и иных вящих»; и иссекоша их в канон с(вя)т(ы)и Варвары; и выслаша паки, и пояша их 30 муж вящих, и тые иссекоша; и потом 8. И потомъ рече Сака кн(я)зю Югорскому: «Ож(е) и еще, кн(я)же, не убиши Яковца Прокшина, а живого пустиши в Новгород, то тому, ти, кн(я)же, опять вои привести сѣмо, и землю пусту положить твою». И призвав Яковца, кн(я)зь повелъ убити. И реч(е) Яковецъ: «Савица, брате! Судить ти Б(о)гъ и с(вя)тая София, ож(е) еси подумал на кров(ь) братии своеи; и станеша с нами пред Б(о)гомъ и отвещаеши за кров(ь) нашу». И ту рекшю, убиен бысть. Тои бо Савица перевѣтъ держаше отаи со кн(я)зем Югорскимъ. И потомъ, изнемогоша гладомъ, и стояли бо бѣше 6 н(е)д(е)ль, служшающа лествѣ бѣ ихъ, и на празник с(вя)т(а)го Николы вылезше из града, и иссѣкоша вся. И бѣ туга велия и бѣда останку, живых бо осталос(ь) 80 муж; и не бѣше вѣсти всю зиму в Новгород от них, ни на живых, ни на м(е)ртвых, и печаловахус(я) в Новѣгородѣ кн(я)зь, и вл(а)д(ы)ка, и весь Новгород. Преставися пр(е)п(о)д(о)бныи Варламъ, игумен с(вя)т(а)го Сп(а)са на Хутыни, нояб(ря) 6.

л. 139 **В лѣт(о) 6702.** Приидоша избыток из Югры живых. Убиша Збукшю Волосович(а) || и Нѣговича Завида, Моислава Поповича сами поутники, а друзи кунами откупиша; творяху бо совѣтъ дрѣжаше со Югры на всю братию, а то Б(о)г(о)ви судити. Погорѣ Ладога и Руса. В Новѣгороде от Всех С(вя)т(ы)х по вся днии загоряшется невидимо до Госпожина дни, и Городище погорѣ, а людие не смѣяху жити в домѣх, но по полю живяху.

<sup>83</sup> Испр.; ркп. такости. <sup>84</sup> Испр.; ркп. вго. <sup>85</sup> Испр.; ркп. о.

**В** лѣт(о) 6703. Б(о)голюбивыи архиеп(и)с(ко)пѣ владыка Новгородцкыи Мантурии<sup>86</sup> заложи ц(е)рк(о)въ камену на градных воротех Положение ризы пояса с(вя)т(а)го Б(о)городица. Тои же осени заложи архиеп(и)с(ко)пѣ Мантурии ц(е)рк(о)въ камену с(вя)тое Воскресение в монастырь на Поли. **Н**а ту же зиму позва Всеволод новгородцов на Чернигов на Ярослава, на все Олгово племя; и новгородцы не отпрешас(я) ему, и идоша со кн(я)земь Ярославомъ огнищань, и гридба, и купци. И бѣша на Новемъ Торжьку, прислав Всеволод, возвратися съ ч(е)стию домови. И послаша новгородцы к нему Мирошку посадника, и Бориса Жирослави-ча, и Микифора соцкого, просяче с(ы)на, а Ярослава негодуюч(е); возвратишася во град.

**В** лѣт(о) 6704. Заложиша церков(ь) камену с(вя)т(а)го Кирила в монастыре в Нелезень Костянтин и Димитрь, братеника с Лубяници, Кров Якович; и начаша дѣлати || апр(и)л(я), а кончаша дѣлати м(е)с(я)ца июн(я) 8. **Т**ому ж(е) лѣту не исходящу, съсылахуся новгородцы ко Всеволоду посадника дѣля Ми[ро]шки, Иванка и Фомы, пустил бо бѣше Бориса и ины мужи с нимъ. А Всеволод иде на Чернигов, и совокупив силу свою, и половецкую силу привед, и вожаше съ собою посадника наворощко(о) Мирошку, и Иванка, и Фому, а наворощкомъ повеле ити на Луки. И идоша со Ярославомъ, и съдѣвшим на Луках, возвратися опять домов, а Всеволод введше их в землю их; и не да Б(о)гъ кровопролития болша, и взяша мир межю собою, а Новь[городъ] вылож(и)ша вси кн(я)зи свобод: кдѣ имъ любо, ту ж(е) собѣ кн(я)зя поимають. И возвратися Всеволод, пусти Фому в Новгород, а Мирошки ни Иванка не пусти, и разгневив новгородцы. И здумаша новгородцы, выгнаша кн(я)зя Ярослава из Новагорода на Юр(ь)евъ д(е)нь осеннии. Иде Ярослав на Новыи Торгъ, и прияша и новоторжцы с поклоном; и жаляху по немъ в Новьгородъ добръи, и злѣ радовахус(я). **И** послаша к Чернигову къ Ярославу по с(ы)нѣ и съдѣша всю зиму без кн(я)зя, а Ярослав<sup>87</sup> кн(я)жаше на Торжьку въ своей области: по Верху и Мьсты за Волокомъ взяша д(а)нѣ; а новгородцевъ || изыма Всеволод за Волокомъ по всеи земли своей, дрѣжаше у себе, не пусти их в Новгород, но хожашу под городом по воли к Володимеру. л. 139 об.

**В** лѣт(о) 6705. Прииде кн(я)зь ис Чернигова к Новугороду Ярополкъ Ярославич; и съдѣвшу ему 6 м(е)с(я)ць, и выгнаша из Новагорода, послаша опять по Ярослава с Нового Торгу в Володимер, позвани Всеволодомъ. И идоша из Новагорода пережнии мужи соцкии, пояша Ярослава со всю правдою и честию; и приде на зиму по Кр(е)щении за н(е)д(е)лю, и седе на столѣ своемъ, и обуяся с людми, и добро все бысть; и Мирошку посадника приведоша и съдоша 2 лѣта за Новгород; и вси приидоша не врежени ничимъж(е); и ради быша вси от мала и до велика.

**В** лѣт(о) 6706. Заложи камену ц(е)рк(о)въ с(вя)тое Преображение б(о)голюбивыи архиеп(и)с(ко)пѣ Мантурии; и начаша дѣлати м(е)с(я)ца мая 21, а скончаша м(е)с(я)ца июн(я) 31; и веселяшется бл(а)женныи с(е)рдцем и д(у)шею, и устройвъ собѣ памят(ь) вечную и всемъ хр(е)стияном ч(е)стныи монастыр(ь). **В** то ж(е) весне преставис(я) 2 с(ы)на Ярослава: Изяслав бѣше посажен<sup>88</sup> на Луках кн(я)жити, от литвы оплеч(ь)е Новгород(у),<sup>89</sup> [и тамо преставися; а Ростиславъ в Новьгородѣ]<sup>89</sup>; оба положенна быст(ь) у святаго Георгия в монастырь. **В** то ж(е) лѣт(о) || заложи ц(е)рк(о)въ камену кн(я)зь великии Ярослав, с(ы)нѣ Володимиръ<sup>90</sup>, внук Мстиславль, во имя с(вя)т(а)го Преображения Сп(а)са в Новьгороде в Нередицах. Того ж(е) лѣта Ревша<sup>91</sup> заложиша ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го прор(о)ка Илью на Холмѣ. А Полужая постави с(вя)тую Еуфимью ц(е)рк(о)въ, с(вя)тую Б(о)городицу. л. 140 об.

**В** лѣт(о) 6707. Постави княгиня Ярослава жена ц(е)рк(о)въ с(вя)тую Б(о)городицу на Михалицы. Присла Всеволод, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ собѣ, а из Новагорода позва вл(а)д(ы)ку и посадника Мирошку и вятшей мужъ по с(ы)нѣ. Яко бѣша на озере Серегьре<sup>92</sup>, преставис(я) раб Б(о)жеи архиеп(и)с(ко)пѣ Новгородцкыи Мартирии август(а) 24; и привезше, положиша в притворе с(вя)т(а)го Софиа. **И**доша мужи с посадником и с Михалкомъ ко Всеволоду; и прия их с великою ч(е)стию и вда имъ с(ы)нѣ С(вя)тослав; а в Новгород присла, здумав с посадником и с новгородцы, и веде во еп(и)с(ко)пью Митрофана, Б(о)гомъ избранна, и вес(ь) Новгород, шедше<sup>93</sup>, с ч(е)стию и посадиша. Того ж(е) лѣта заложиша ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го м(у)ч(е)н(и)кѣ 40 с Прокшею с Малышевичем. **П**рииде ж(е) кн(я)зь С(вя)тослав в Новьгород на стол, с(ы)нѣ Всеволож, внук Юр(ь)евъ, ген(варя) 1, и посадиша на столѣ во с(вя)т(а)го Софиа, и обрадовас(я) вес(ь) Новгород. Того ж(е) лѣт(о) в Русь град || обложиша. л. 141

<sup>86</sup> Испр.; ркп. и Мантурии. <sup>87</sup> Испр.; ркп. Ярослава. <sup>88</sup> Испр.; ркп. положени. <sup>89-89</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.; в А. написано на поле. <sup>90</sup> Испр.; ркп. Всеволож. <sup>91</sup> Испр.; ркп. Ревша. <sup>92</sup> Испр.; ркп. Серегьре. <sup>93</sup> Испр.; ркп. шести.

**В** лѣт(о) 6708. Ловоть взяша литва и до Налюча, и з Билии ж(е) до Свинорта, и до Ворца серед; изгнашас(я) новгородцы по них и до Чернян, и бишас(я) с ними, и убиша у них м(у)жь въ Клине 80, а новгородцев 15: Рагуила Прокол(ь)инича з братомъ Алексоеу, Юр(ь)я Збыкшинич(а), Ратьмира Нежатинича, Страшка серебряника весца, Внѣзда Ягинич(а), Луку Мирошкина отрока, Никиту Лазаревича, Широку Огасович(а), Осипа Подвоиского, Романа Пѣтка, инѣх 4 муж; а полон от(ь)яша, а избыток убежа. **В** то ж(е) лѣто Нездыла Пехчанин на Луки воеводоу иде, с Лук с маломъ дружиною в Лгот(ы)голу на сторонѣ, и засташа я во одринах, и убиша их 40 муж, а жены их и дѣти поима, а сами приидоша на Луки вси здрави; а кто бѣ не пошел по них столбович(и) с нѣколик(о)мъ дружины, а тѣх, бивше, куны поимаша.

**В** лѣт(о) 6709. **Иде** Митрофан в Рус(ь) к митрополиту с ноугородцкыми мужи и со Всеволож(и); и поставлен<sup>94</sup> бысть июля 3, и приде<sup>95</sup> в Новгород. Того ж(е) лѣта срубиша в Руси град.

*л. 141 об.* **В** лѣт(о) 6710. Знамение велие явися на н(е)б(е)си: н(е)бо учинис(я) яко кроваво, бѣше во едину ношь, в пятой час ноши, потече н(е)бо все червлено, по || земли ж(е) снѣгъ по хоромам, мнѣти ж(е) семь ч(е)л(о)-в(е)ком зряше, яко коньчину, аки кров(ь) пролияну по снегу.

**В** лѣт(о) 6711. **Взят(ь)е Киеву.** Рюрик Ростиславич со Олговичи, с половци взяша град Киев ген(варя) 2 и поплениша вес(ь). И по взятии. **Всеволож(е) кн(я)жение.** Седе на кн(я)ж(е)нии в Киевѣ Всеволод С(вя)-тославич Чермын<sup>96</sup>.

**В** лѣт(о) 6712. Победиша Олгови[чи] литву, избиша их 1700. **Оуспе** Мирошко посадник Незнанич. **И** даша Михалку Степаничу.

**Взят(ь)е Ц(а)рюграду.** Взяха латына Ц(а)ръград, грецы иссекоша, а ц(а)ря своего поставиша Кондо Фларенадъ съ своими еп(и)с(ко)пы, себѣ разделиша: ц(а)р(е)ви град, а Марко суд<sup>97</sup>, а Друж(е)ви десятина. Се паки ино знамение велие явис(я) на н(е)б(е)си: 3 с(о)лнца на востоце, а 4-е на н(е)б(е)си на западе, а посреди н(е)б(е)са и аки м(е)с(я)ць велик, подобен дузе; и стояху знаменія от утра и до полудни. Того ж(е) лѣта Роман Ростиславич тестя своего Рюрика постриж(е) в черныцы, с женою и со дщер(ь)ю, пустил жену свою. В се ж(е) лѣто убиша Романа в Лясех, а Рюрик рострижеся и поиде на Галич.

**В** лѣт(о) 6713. Даша посаднич(е)ство Дмитру Мирошкиничю.

*л. 142* **В** лѣт(о) 6714. **Оуспе** посадник Михалко Степано||вич, постригся мая в 18, положен быс(ть) во Аркаж(е) монастырь.

**В** лѣт(о) 6715. Поставиша ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Луку на Лубеници. **Свершиша** ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Паньтѣлеимона Феодор Тинешениць в монастырь.

**В** лѣт(о) 6716. **Прииде** Лазар(ь), Всеволож муж<sup>98</sup>, из Володимеря; Борис Мирошкинич повѣле убити Олькъсу Збузславич(а) на Ярославли дворѣ, и убиша и без вины в суб(оту) мар(та) 17. А заутра плака с(вя)-тая Б(огороди)ца у с(вя)т(а)го Якова в Неревскомъ конци.

*л. 142 об.* **В** лѣт(о) 6717. **Идоша** новгородцы на Чернигов со кн(я)зем Костентиномъ, позвании Всеволодомъ; и приидоша на Оку реку, и ту скопиша вои, а кн(я)зи рязанстии сташа об ону страну Окъ рекъ в помоч(ь) Всеволоду. И поя Всеволод на объдѣ, и седоша 6 кн(я)зеи в шатре с новгородцы, а Глеб и Олег у Всеволода в шатре с новгородцы. И ту обадиша Володимеричи братию свою: «Не ими, кн(я)жь, вѣры братии наю, суть свѣтали с черниговскими кн(я)зи». И тѣмъ обличи рязаньстии кн(я)зи. И Всеволод, изымав мужи их и сковавъ, посла в Володимер, а самъ поиде с новгородцы и с клеветником на Рязанскую волос(ть). И прииде ко Пронску и реч(е): «Предайте ми с(я)». Они же сташа со кн(я)зем Изяславом с третьемъ Володимеричемъ, || кур Михайль побеже с передними ис Пронска. И от(ь)я у них воду, они предашас(я). И от(ь)ять кн(я)г(и)-ню кур Михайлову, товар поима безчисла, со Изяславомъ миръ взя, от(ь)идоша здравии. А новгородцы пусти<sup>99</sup> с Коломны к Новугороду, одарив безчисла, вда имъ волю всю и устави старых кн(я)зеи, сего ж(е) хотяху новгородцы, и реч(е) имъ: «Кто выи добръ, того любите, а злых казните». А съ собою поя с(ы)на своего Костянтина и посадника Дмитра, стрѣлина под Пронскомъ, а вятших 17. Новгородцы ж(е), пришедше Новугороду, и сотвориша вѣче на посадника на Дмитра и на братию его, яко тѣ повѣлеша на ноугородцех<sup>100</sup> серебро имати и по волостем куны брать, по купцемъ виру дикую, и по[во]зы, и все зло; идоша на двory их грабежемъ. А Мирошкин дворѣ и Дмитров зажгоша и житие их поимаша, а села их разпродаша, и челяд(ь), и скровища их изыскаша и поимаша без числа, а избыток разделиша по зубу и по три гривны по

<sup>94</sup> Испр.: ркп. воставлен. <sup>95</sup> В ркп. приведе. <sup>96</sup> Так в ркп. <sup>97</sup> Испр.: ркп. сосуд. <sup>98</sup> Испр.: ркп. мужи. <sup>99</sup> Испр.: ркп. спусти. <sup>100</sup> Испр.: ркп. неугордцех.

всему граду на щить; а хто што потан, похватив, а того похватив, и *от* того много разбогатыша; а што на дощках<sup>VI, 1</sup>, а то кн(я)зю оставиша. Том же лѣте привезоша Дмитра Мирошкинича м(е)ртваго из Володимера || л. 143 и положиша у с(вя)т(а)го Георгия в монастырь, подлѣ *отца*, а навгородцы хотяху с мосту свръщи, но возбрани имъ архиеп(и)с(ко)пѣ Митрофан. Присла Всеволод с(ы)на своего С(вя)тослава в Новгород, в н(е)д(е)лю мясопусную, и даша дошкии Дмитрови кн(я)зѣ С(вя)тослав, и бяше на них без числа. И цѣловаше новгородцы кр(е)сть, яко «Не хошемъ у себе держати дѣтеи Дмитровых, ни Володислава, ни Бориса, ни Твердислава Данилович(а), и Невстрата Домажирович(а)». И поточи я кн(я)зѣ ко *отцу*, а на инех серебро поимаше без числа.

**В лѣт(о) 6718.** Новгородцы угониша литву в Ходыницех, избиша со кн(я)земъ Володимеромъ и посадникомъ Твердиславомъ. Того *ж(е)* лѣта ходи Всеволод на Рязан(ь) и реч(е) имъ: «Поидете ко мнѣ со с(ы)номъ моимъ Ярославомъ за Оку на ряд». И поидоша к нему, и ту я изыма, и посла полки своя, изыма *ж(е)* ны и дети, а град их за*ж*же; и тако я расточи по градомъ. На ту *ж(е)* зиму приде кн(я)зѣ Мстислав Мстиславлич на Торжек и изыма дворяны Святославли<sup>2</sup>, и посадника оковал, а товаръ кого рука доидеть. А в Новгород присла: «Кланяюся с(вя)тѣи Софеи и гробу *отца* моего и всемъ новгородкимъ; пришел есми к вамъ, слышавъ насилие *от* кн(я)зя, и жал(ь) ми своя *отчи*||нѣ». Тои слышавше, новгородцы послаша по него с великою ч(е)стию: «Поиди, кн(я)же, на стол». А С(вя)тослава посадиша во вл(а)д(ы)чнѣ дворѣ и с мужи его, донель же будетъ управа со *отц(е)мъ*. Прииде Мстислав в Новгород, и посадиша на *отнѣ* на столѣ, и ради быша новгородци. Поиде Мстислав со всемъ полкомъ на Всеволода; и быша на Пол(о)тскѣ; и присла къ Киеву Всеволод: «Ты ми еси с(ы)нѣ, аз тебѣ *от(е)ць*; пусти С(вя)тослава с мужи, и все то, *еж(е)* за*дѣл*, исправи, а яз гость пускаю и товаръ». И пусти С(вя)тослава и мужи его, а Всеволод пусти гости с товары, а кр(е)сть цѣловаста и миръ взяста.

**В лѣт(о) 6719.** Исперва не хотяи злодѣяти добра, зависть возложи на архиеп(и)с(ко)па Митрофана<sup>3</sup> со кн(я)земъ Мстиславомъ, и не даша ему правитис(я), и ведоша и в Торопець. Он же прия и с радостию, яко*ж(е)* Иван Златаустыи, Григорѣи Акраганскыи, тую *ж(е)* восприятъ печал(ь), слава Б(о)га. Тогда же бяше пришел, пре*ж(е)* изгнания Митрофана, архиеп(и)с(ко)па, Добрыня Андрѣикович из Ц(а)ряграда, привезе съ собою гроб Г(о)с(поде)нѣ, а самъ пострежесе на Хутыне у с(вя)т(а)го Сп(а)са. Волею Б(о)ж(и)ею возлюбил его кн(я)зѣ Мстислав и вси новгородцы и послаша его в Рус(ь) ставитис(я); и прииде поставлен архиеп(и)с(ко)пѣ || Антонию, и сотвори полату Митрофану ц(е)рк(о)вь с(вя)т(а)го Антония. **Нач(а) кн(я)жити в Ростовѣ Костягинѣ Всеволодичѣ.** Даша посадничество Дмитру Яконович(у). Тогда в Новѣгородѣ згорѣ дворов 4000 и 300, а ц(е)рквеи 15. л. 144

**В лѣт(о) 6720.** Ходи Мстислав на чюд(ь), рекомую торму, с новгородцы, и много плениша их и скота безчисла приведоша. На ту *ж(е)* зиму иде кн(я)зѣ Мстислав с новгородцы на чюдскы град, рекомыи Медвеж(ь)ю Голову, и села их пограби; и приидоша под град, и поклонишас(я) чюд(ь) кн(я)зю, и дан(ь) на них взя. Преставис(я) Всеволод Юр(ь)евич, и кн(я)жи в Суздале **лѣт 10.**

**В лѣт(о) 6721.** Взятѣ Псковское. Изгнаша псковичи *от* себе кн(я)зя Володимера Торопьского, а сами идоша на озеро; и литва пришед в Петрово<sup>4</sup> говение, пожег пскович и *от(ь)*идоша попленив.

**В лѣт(о) 6722.** Иде Мстислав с новгородцы на чюд(ь) на Ереву сквозе землю Чюдскую к морю, села потрави их и осеки их взя, ста с новгородци под городомъ Воробииномъ, и чюд(ь) поклонишас(я) ему. Мстислав же кн(я)зѣ взя на них дан(ь) и да новгородцемъ 2 части дани, а трет(ь)ю часть дворяномъ. Бяше и ту *псковскыи* кн(я)зѣ Всеволод Борисович, пскович(и), и торопскыи кн(я)зѣ Д(а)в(ы)дѣ, Володимер брат, || л. 144 об. и приидоша здрави вси со множествомъ полона. В н(е)д(е)лю сыропусную по заутрении гром быс(ть) фев(ра)ля въ 1. В то *ж(е)* лѣто изгони Всеволод Черемныи, с(ы)нѣ С(вя)тославль, правнук Олговъ, внуки Ростиславля из Рус(и), тако рек: «Брата моя, еста 2 кн(я)зя повеси[ли] вы в Галичи, яко злодѣя, и положили ес(ть) укор на всех, несть вам части в Руской земли». Прииде кн(я)зѣ Мстислав Мстиславлич с посадникомъ Твердиславомъ и с новгородцы къ Киеву. И воеваша на Днѣпру город(ы) черниговскыи и Речицѣ; пришед под Вышегород и бившес(я), яша<sup>5</sup> 2: Ростислава Ярославич(а) и братъ его Ярополкъ, вышегородцы *отвори*ша врата, Всеволод С(вя)тославль выбежа ис Киева за Днѣпръ, княжив 10 лѣтъ. **Мстиславле кн(я)жение в Киевѣ.** И Мстислава с новгородци посадиша в Киевѣ на столѣ Мстислава Романовича, а сами идоша ис Киева к Чернигову, стояша 12 днии, и взяша мир, и вземше дары, и приидоша в Новгород.

<sup>VI, 1</sup> Испр.: ркп. щоках. <sup>2</sup> Испр.: ркп. Ярославли. <sup>3</sup> Испр.: ркп. Иоанна. <sup>4</sup> Испр.: ркп.: Претрово. <sup>5</sup> Испр.: ркп. еяша.

**В лѣт(о) 6723.** Заложил кн(я)зь Всеволодич ц(е)рк(о)въ камену с(вя)т(а)го Сп(а)са на Ярославле. При-  
 л. 145 *л.* 145 *л.* 145 *об.* *л.* 146 *л.* 146 *об.* *л.* 147  
 слаша новгородцы посадника Юрья Иванкович(а) в Володимер по кн(я)зь Ярославъ по Всеволодича. И  
 приѣхав кн(я)зь в Новъгородъ, ять Якуна Зуболомича, а по || Фому посла по Доброщиница, по новоторжъ-  
 скаго посадника, и оба поточиша на Тверь. И обади Феодор Лазутинич, Иворо Новоторжець тысяцка(о)  
 Якона Чамнѣжичъ кн(я)зю<sup>6</sup>, и новгородцы с вѣча двор Якун разграбиша, и жену его яша<sup>7</sup>, и с(ы)на его  
 Хр(и)стофора; и в Руси убиша Овострата и с(ы)на его Луготу, и ввергоша е(о) во греблю м(е)ртва. Кн(я)зь  
 же о томъ пожале на новгородцы, иде в Торжок. И зая Вершь, а в Новъгородъ кад ржи и быс(ть) вновь по 10  
 гривен, а овса по три гривны, а рѣпы воз по 2 гривны. Тогда бѣше глад: дѣти своя даяху одерень, и постави-  
 ша скуделницу, наметаша полну телес м(е)ртвыхъ. О горе бѣше! По Торгу трупи и по улицамъ, и не мо-  
 жажу пси извѣдати ч(е)л(ове)къ, но по полю лежаху; а вожанъ помроша, а останокъ их разыдеся. И Ярослав  
 в Новгород прислав Ивора Чапоноса, выведе кн(я)гиню свою къ собѣ, а гость и новгородцы вес(ь) приять,  
 боль 2000, и посла их, исковав, по своимъ городомъ, а товар ихъ раздая и кони. А навгородцкихъ пословъ  
 изнима: посадника Юрья Иванковича, Степана Твердиславича, Семена Борисовича, Вяч(е)слава Келемяте-  
 нича, Зубца Якуна, Мануилу Яго||лчевич(а). То слышав, Мстислав Мстиславич вѣхъ в Новгород фев(раля)  
 11, и ять Хотя Григорович(а), намѣстника Ярослава, и вси дворяне искова, и целова кр(е)сть заедино на  
 вече, а навгородцы к нему, яко с нимъ и в животь и в см(е)рть: любо изыщют муж(и) Новгородскыи  
 волости, паки ли голову повалю за Новгород: «Но идемъ, поищемъ волости своя, да не будетъ Новыи Торгъ  
 над Новымъ городомъ по[д] Торжькомъ, но гдѣ с(вя)тая Софья, ту и Новгород; а во мнозе и в мале Б(ог)ъ и  
 правда».

**Побоище новгородцемъ съ Ярославомъ. В лѣт(о) 6724. Марта въ 1, во вторникъ.** Поиде кн(я)зь Мсти-  
 слав с новгородцкыи на зять свои на Ярослава(а), а в че(тверто)к побѣгоша ко Ярославу кр(е)стопреступницы:  
 Володислав Завидович, Гаврило Игоревич, Юрьи Олексинич, Гаврилецъ Милятич, з женами и з детми.  
 Новгородцы ж(е) поидоша Серегеромъ, и быша верху Волзе, осьда С(вя)тослав Ржовку, городець Мсти-  
 слав, с полкъ<sup>8</sup> въ 10 000. Мстислав же с Володимеромъ со Псковскимъ поиде в борзе в 500, толко бо всѣхъ вои  
 бѣше, прогони, а онъ бѣху бѣгли проч(ь), а Ярун бѣ затворилъ в городъ в 100 и отбися их. И Мстислав взя  
 л. 146 *л.* 146 *об.* *л.* 147  
 Рубѣцев, и быша на воздухе. И прииде Володимер Рюриковичъ || съ смоляны, и послаша на Торжок ко  
 Ярославу о миру, а сами сташа на Холохнѣ. Ярослав же отвѣтъ дая: «Мира не хоцю, пошли есте; поиде  
 ж(е), но ни сту нас достанетъ един вас». И ркоша промежъ себе кн(я)зь: «Ты, Ярославе, с силою, а мы со  
 кр(е)стомъ». Ярославли ж(е) мужи изнимаша во Твери, а пути от Новагорода засекоша и рѣку Тверцу. И  
 ркоша новгородцы кн(я)зю: «Поидемъ за Торжьку, то попустошимъ Новгородцкую волость». И тако поидоша  
 ко Твери и начаша имать села и жечи, а на Ярослава не бѣ вести, в Торжьку ли, ли в Твери. Ярослав же,  
 слышав, ож(е) емлютъ села, ѣха ис Торжьку во Тверь, поймав с собою старѣшая мужи новгородцкия и  
 молодыхъ изборомъ, а новоторжцы вси; посла [с]то мужъ посланныхъ в сторожку; они ж(е), вѣхавши за 15  
 верстъ от города, явишас(я), ту бо стали бѣху кн(я)зи наши, поставивше полкы, творяста рать велику. И  
 посласта Яруна с молодыми людми, и наѣхаша на него сторожи Ярославли; и пособи Б(ог)ъ Яруну: изыма-  
 ша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 7 ихъ убиша, а ины убежаша во Твер(ь); то ж(е) бысть 1 побѣда на них, в  
 л. 146 *об.* *л.* 147  
 Бл(а)говещение Б(огоро)д(и)ци, н(е)д(е)ли 5 пос(та). И бѣ вѣсть у тѣхъ, || что Яросла[в] во Твери, и ти ѣздяху  
 в зажития, не бояшес(я). И оттолъ послаша Яволода, боярина Володимеря, ко Костянтину Всеволодичю в  
 Ростов, а Володимера Псковскаго со псковичи, смолян(ы) на рубежъ послаша проводить, а сами с новгород-  
 цы поидоша по Волзь, воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимер, псковичи и смоляны взяша городъ  
 Сткятин и пожгоша все Поволжие. И усрете я воевода Еремий от кн(я)зя Костянтина из Ростова нашихъ  
 кн(я)зей, реч(е): «Костянтин ся кланяетъ вамъ: а яз рад, слышавъ вашъ приездъ; се вамъ от мене в помощь  
 500 мужъ рати; да пришлита ко мнѣ со всѣми речми Всеволода, шюрина моего». И ту отрядиста Всеволода  
 со дружиною и послаша к Костянтину, а сами поидоша по Волзе вниз, и ту пометаша возы, а на конѣ по-  
 лезоша и поѣдоша к Переяславлю, воюючи. И быша новгородцы на рець Саррь, у с(вя)тѣи Марине, априля въ  
 9, в Великъ д(е)нь; и ту приѣхъ Костянтин кн(я)зь с ростовци, и возрадовашас(я) и видѣвшеся, и кр(е)сть  
 цѣловаше. И отрядиша Володимера Псковскаго с дружиною в Ростов, а сами, пришедше с полкы, сташа  
 л. 147  
 противу Переяславлю в Фомину н(е)д(е)лю. И ѣхавше ис полковъ под городъ, яша ч(е)л(о)в(е)ка, || испыташа,  
 ож(е) кн(я)зя Ярослава в<sup>9</sup> городе нетъ<sup>9</sup>, пошел бѣше ко брату Юрьеви с полкы, скопивъ волость свою всю с новгород-

<sup>6</sup> Испр.; ркп. кн(я)зю. <sup>7</sup> В ркп. далее зачеркнуто: а кн(я)зю изнимаша. <sup>8</sup> Испр.; ркп. полны. <sup>9-9</sup> Испр.; ркп. рогородѣть.

цы и с новоторжъцы. **Юрьеве кн(я)ж(е)ние Всеволодовича<sup>10</sup> в Суздале.** Юрьи со С(вя)тославомъ и с Володимеромъ вышел бяше из Володимера со всею братиею, и бяху полци силнии велми: муромъци, бродници и городчане, и вся сила Суздалской земли, бяше бо погнано ис поселе и до пьшца. Оле страшно чюдо и дивно, братие! Поидоша с(ы)н(о)ве на отци, [а отци] на дѣти, и брат на брата, рабы на го(спод)у, а г(оспод)а на рабы. И ста Ярослав и Юрьи со братиею на рець Кзъ, а Мстислав же и Володимер с новгородцы поставиша свои полкы близ Юрьева и ту стояста, а Костянтинъ далече стояше со своими полкы, стояща на рець Липиць. И узрѣша полкы стояша Ярославли и Юрьевы, и послаша Лариона соцкого ко Юрью: «Кланяем ти с(я); нѣту намъ с тобою [обиды]; обида намъ со Ярославомъ». Отвѣщав же Юрьи: «Един есмь братъ со Ярославомъ». И посласта ко Ярославу, ркуше: «Пусти новгородцы мужи и новоторжъцы; что ес(и) зашол волости новгородския, Волокъ вспячь, а мир с нами возми, а кр(е)сть нам цѣлуй, а крови с нами не проливай». Отвѣща ж(е) Ярослав: «Мира не хошу, || а мужи у мене; а далече есте шли, акы рыбы на сухо». И сказа Рарион ту речь кн(я)земь и новгородцемъ. И паки посласта тако ко объма кн(я)зема последнею речию: «Мы пришли есме, брате Юрьи, не на пролитие крови; не дай Б(ог)ъ сотворити того! Управимъся, мы есмы племеници; а дадимъ старѣшинство Костянтину, а посадите его в Володимере, а вамъ земля Суздал(ь)-ская вся». Юрьи ж(е) рече: «Рците брату и Мстиславу и Володимеру: „пришли есте, да куды хотите от(ь)ити?“». А брату Костянтину молвимъ: „Перемогаи нас, тебѣ вся земля“». И тако Юрьи со Ярославомъ, вознесшися славою, видѣвше у себе великую силу, не прияста мира и наста пити в шатре своими бояры. Молвит тако Творимир боярин: «Кн(я)же Юрьи, Ярославе, меньшая братия в вашей воли; ож(е) бы, по моему гаданию, луче было мир взяти и дати старѣшинство Костянтину: ци зримъ, о еже при наших полцех тѣх мало? Ростиславля племени да кн(я)зи м(у)дри суть и рядни, и хоробрѣи, а мужи их новгородници и смоляны дерзи к боеви, а Мстислав Мстиславич и<sup>11</sup> сами вѣдаета в томъ племени, ож(е) дана ему от Б(ог)а || храбрость изо всех; а г(о)с(поди)на гадаита». И не любя быс(ть) реч(ь) Юрью и Ярославу. Нѣкто ж(е) рече бояр Юрьевых: «Кн(я)же Юрьи, Ярославе! Не было тоз(о) ни при п[р]адидех, ни при дѣде, ни при отци нашемъ, ож(е) бы кто, вшед ратию в силную ж(е) в Суздалскую землю, оже бы вышел цѣл; хотя бы вся Руская земля: и Галичская, и Киевская, и Черниговская, и Смоленская, и Новгородская, и Рязанская, ни тако противу сеи силъ успѣють; а еж(е) н(ы)нѣшние полцы, право наверхемъ на них съдлы». И любя быс(ть) си реч(ь) Юрьевы и Ярославу; и созвавше бояры и предни свои люди, начаста гл(агола)ти: «Се, пришел вы товаръ в руки; вам же буди кони и брони, порты; а ч(елов)ка ож(е) кто иметь живаго, то самъ будетъ убить; аще и золотомъ шито обличие будетъ, убии, а мы и 2 надѣла дадимъ, да не оставимъ ни единого живаго; аще кто ис полку утечет не убити, я имемъ, и тѣх повельваемъ вышати, а инѣх растинати. А о кн(я)жих же, будутъ у вас в руках, тогда соглюдаемъ». И отпутивша люди, и внидоста в шатер со братиею, и начаста дѣлити города. И реч(е) Юрьи: «Мнѣ же, брате Ярославе, Володимерская земля и Ростовская, а тобѣ Новгород, и Смоленскъ брату на||шему С(вя)тосл(а)ву, а Киев вдаи черниговскимъ кн(я)земь, а Галич намъ ж(е)». И целоваша кр(е)сть меж собою и писаша грамоты того не преступати; то ж(е) грамоты взяша смолняне по победѣ во станѣх Ярославлих, даша своимъ кн(я)земь. Юрьи ж(е) и Ярослав, раздѣливше города вся Руской земли, надѣющес(я) силъ своеи много и почаста позывати к Липицамъ. Мстислав же и Володимер призваста Костянтину и гадаста с нимъ много, увѣриста кр(е)стомъ, яко не быти в немъ перѣвѣту; и поидоша тои нощи, пополчишас(я)<sup>11a</sup>, стояша за щиты всю ночь, кликнуша бо во всех полцѣх, вструбиша в Костянтиновых полцѣх. Слышавшу ж(е) Юрью и Ярославу, хотѣста побѣгнути и уяшас(я). Заутра ж(е) приидоша кн(я)зи к Липицамъ, гдѣ их позвали, а они тои нощи поскочили бяху за дѣбрь; и есть гора, словеть Авдова, ту постави Юрьи, Ярославъ свои полкы, а Мстислав, и Володимер, и Костянтин, и Всеволод поставиша полкы своя на другои горѣ, еж(е) словеть Юрьева гора, а ручей посреди тою гору, а имя ему Туген. И посласта Мстислав и Володимер 3 мужи ко Юрьевы, мира просяща: «Или не даси мира, да отступите || дале на равно мѣсто, а мы на ваши станы поидемъ; или мы отступимъ на Липиче, а вы на наши станы». Юрьи ж(е) реч(е): «Ни мира [емлю], ни отступлю; пошли есте чрез землю, то цы есте сее дѣбри не переидете?». Надѣяше бо с(я) на твердь, плотомъ бяше бо оплетено мѣсто и насовано колия, ту бо стояху, гл(аголю)ще: «Егда ударят на нас в ноч(ь)». То слышав, Мстислав и Володимер посласта молодыя люди битис(я). И бишас(я) ти д(е)нь до вечера, но бяхутся не присердно, бяше бо того днии буря и студено велми. Заутра ж(е) хотѣша поити к Володимеру, не зающи [и]х полков, почаста доспевать во станѣх. Они ж(е) видѣвше, з горы начаша сходи-

<sup>10</sup> Испр.; ркп. и Г. Володимерич(а). <sup>11</sup> Испр.; ркп. а. <sup>11a</sup> Испр.; ркп. пополчишас(я).

- ти, гл(аголю)ще: «Отбъжать имъ». Си ж(е), текше возбиша их назад, и ту пристиж(е) Володимер Псковский из Ростова. Начаша думат(и). Молвит Костянтинъ: «Брате Мстиславе и Володимере! Ож(е) поидемъ мимо их, измятут ны в тыл, а другое — мои люди к боеви не дерзи, тамъ разидутся в город». Мстислав же реч(е): «Володимер и Костянтин! Гора намъ не поможетъ, и гора нас не победит; позряще на крестъ и на правду, поидемъ к нимъ». Почаста ж(е) ставити полкы. Володимер же Смоленский постави полкы своя с края, а от нег(о) || ста Мстислав и Всеволод с новгородцы и Володимер со псковичи, а от него ста Костянтин с ростовцы. Ярослав же ста своими полкы и с муромскимъ, и з городчаны, со бродники противу Володимеру и смолняномъ, а Юрьи ста противу Мстиславу [с] новгородцы со всею силою своею, со всею землею Суздальскою, а менша его братия противу Костянтину. Нача ж(е) Мстислав с Володимеромъ укрепляти новгородцы и смолняны: «Братия! Се, вошли есмя в землю сильную; и позрячи на Б(о)га, станемъ крепко, не озираимся назад; побъгше, не ути. А забудемъ, братие, домов, жен и дѣти; не яко ли любо умирать, а хто хоцетъ пьшь, а хто хочет на конихъ». Новгородцы ж(е) рекоша: «Не хоцетъ измрети на конех, но, яко отцы наши билис(я) на Колакше, пьши». Мстислав же рад быс(ть) тому. Ноугородцы ж(е), съседавшѣ с конии и порты съ себѣ, и сапозы с себе сметашѣ, босы поскочиша. А смолняне ж(е) молодыя пользоша с коньи, також(е) поидоша босы, поскочиша завиваюч(и) ноги. А по них отрядиша Володимер Ивора Михаиловича с полком, а сами кн(я)зи поѣхашѣ за ними на конихъ. Егда полкъ Иворъ в дебрь, подчѣся под Иворомъ конь, пьшьцы ж(е), ожидаючи Ивора, уда||риша на Ярославлих пьшьцевъ, и кликнуша, они вергъшеи кии, они топоры, отбъжати имъ; они ж(е) побегоша, и тако почаша я бити, и потѣтяша стяг Ярослав; и пристиж(е) Иворъ со смолняны, и досекошас(я) до другаго стяга, а кн(я)зи же не доѣхали еше. Видѣв Мстислав, реч(е): «Не даи Б(о)гъ выдати, Володимере, добрых!». И удариша на них вскозе свои пьщи, Мстиславомъ съ своимъ полкомъ, а Всеволод Мстиславлич и со дружиною, а Володимер со псковичи приспѣ же и Костянтин с ростовцы. Мстислав же проѣха 3-ж(ды) вскозе полки Юрьевы и Ярославли, съка люди, бѣ бо у него топоръ и с новорозою на руцѣ, тѣм також(е) сека вои, також(е) и Володимер. Сотвориша бран(ь) велику и досекошас(я) до товаров. Юрьи ж(е) и Ярослав, видѣвшѣ, аки на ниве класы пожинаху, побъгоста с меншею братиею и с муромскими кн(я)зи. Мстислав же реч(е): «Братие новгородстии! Не стоите с товару, прилежите боеви: возвергнут ли ся на нас и смятут ны». Новгородцы ж(е), не рядячи товара, но бияхус(я), а смолняне падоша на товары лупяху м(е)ртвых, а о бои не управляху. Побѣждении бывша полкы силнии Суздальские земли м(е)с(я)ца апрѣл(я) 21, в чет(верто)к 2 нед(ели) по Пас(це).
- л. 150 об. Велик, братие, про||мысль Б(о)жии! На томъ побоищи токмо новгородецъ убиша на сступѣ: Дмитра Плесковитина, Онѣтона Колесника, Иоанна Пребышаниче ополника, а в загоне Иоанка Попович(а), терескаго данника; а во смоленскомъ полку один бысть убит Григоръ Володимер, муж преднии. А си вси сохраниены быша силою ч(е)стнаго кр(е)ста и правдою. О многи бѣды, братие! Безчисленное число, яко не можеть умъ ч(е)л(ове)ч(е)ский достигнути Юрьевых, Ярославлих избивенных, а изыманых бѣше во станѣх новгородских и смоленских 60. Аще бы ста вѣдали се Юрьи, Ярослав, то мирился быста; се бо слава ею и хвала погибе, и полцы силнии ни во что ж(е) быша. Бѣше бо у Юрья стягов 16, а труб 40, толко ж(е) и бубнов; а у Ярослава стяговъ 13, а труб и бубнов 60. Молвяхут бо мнози о Ярославе, яко «Тобою ся вамъ много зла створило, про твое бо преступление кр(е)стное реч(е)но бысть прор(о)комъ Иоилемъ: „Приидете, птица н(е)б(е)сняя, напитес(я) крови ч(е)л(ове)ч(е)ския, звѣрие, наядитес(я) мяс ч(е)л(ове)ч(е)ских“». Не 10 бо убито, ни 100, но тысяща тысящами, а всех избитых 9000 и 200 и 30 и 3 мужи; бѣше бо слышати крич живых, иж(е) не до см(е)рти убитых, и вытие прободеных || во Юрьевъ городъ, около Юрьева; не бѣ кто погребая, а мнози истопоша, бѣжашѣ в рецѣ, а инии, забъгше, ранении измроша, живии побъгоста: овии к Володимерю, а ови к Переяславлю, а инии во Юрьев. Кн(я)зь же Юрьи стоявъ противу Костянтину, и узрѣвъ Ярослав полкы побъгше, и тои прибеж(е) в Володимер от полуднии на чет(вергомъ) конь, а 3-х од(у)шивъ, во единой сорочицы, подкладъ и ты вывергъ; а сступ был во обѣдъ. Володимер же остался не противных народ: попове и черньцы, жены и дѣти; видѣвшѣ, радовахус(я), творяху посла от кн(я)зя, ти бо гла(гола)ху: «Наши одолють». И се Юрьи прибѣгль един, нача ѣздити около города, г(ла)голя: «Твердите город». Они ж(е), слышавше, смятошас(я), быс(ть) в веселия мѣсто плач. К вечеру прибегоста людие, инъ ранен, а ин наг; також(е) нощи тоя. И заутро созва людии, и Юрьи реч(е): «Братия володимерцы! Затворимся во граде, негли от(ъ)биемся их». Молвят людие: «Кн(я)же Юрьи! С кимъ затворимся? Братия н(а)ша<sup>12</sup> избита, а инии изымании, а прок наши без оружия, то

<sup>12</sup> Написано без титла.

с чимъ ни станемъ?». Юрьи *ж(е)* реч(е): «То аз все въдаю, а не поведаете мя ни брату Костянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да бых вышел по своей воле из города». || Они *ж(е)* тако*ж(е)* обеща*ш(а)* ему. *л. 151 об.*  
 Ярослав же тако*ж(е)* прибѣгль один в Переяславль на 5-мъ конь, а 4-мъ од(у)шивъ, и затворися во граде. И не одолѣеть ему о первомъ<sup>13</sup> зль, не насытис(я) крови ч(е)л(ове)ч(е)ския, избив в Новѣгородѣ люди многи и в Торжьку, и на Волоце, но тѣ в бегъ, изнима новгородцы и смолняны, и*ж(е)* бяху зашли з гостьбою в землю<sup>14</sup> его, повель в погребы метати, что есть новгородцев, а иных во гридницу, и ту с(я) изд(о)хоша во мно*ж(е)*стве; а иных повель затворити в теснѣ избѣ, издуши их полтораста; а смолнян 15 муж затвориша кромѣ, тѣ же быша вси живы. Кн(я)зи же м(и)л(о)ст(и)вии, племя Ростиславле<sup>15</sup>, до хр(е)стиян добрии, тыи д(е)нь стояша на побоищи; аще бы ся погонили быс(тѣ) по них, то Юрьеви и Ярославу не уйти было, а град Володимер бы из(ъ)хати; но тихо приидоша к Володимерю и обѣхавше его, сташа в н(е)д(е)лю до обѣда и думаху, откуду взяти. Тои нощи в городѣ ся загорѣ кн(я)жь дворь, и хотяще новгородцы повести в город, и не да имъ Мстислав; на утро же, на ноч(ь), в 2 час, загорес(я) город, и горѣ до света, смолня *ж(е)* просяхуся от чина взяти город. Володимер же не пусти их. И высла кн(я)зь Юрьи с поклоном: «Не дѣйте мене д(е)нь, за||утро поиду из города». А заутро же рано въхав Юрьи з<sup>16</sup> двема братома и поклонися кн(я)зем, и реч(е) *л. 152*  
 Мстиславу и Володимеру: «Братия! Вамъ ся кланяю и челомъ бию вамъ: животь дайте и хлебомъ накормите, а Костянтин, братъ мой, в вашей воле». И да имъ дары многи, и даша ему мир. Мстислав же и Володимер управиста их: Костянтину — Володимер, а Ю[рью] — Радилово городецъ. И тако на борзе спрятавшес(я) в лод(ь)и и в носады, въклад и кн(я)гиню, и люди его вси поѣдоша вниз. Сам же Юрьи вшед во с(я)в(я)тую Б(огород)ицу, удари челомъ у отня гроба и плачас(я) гл(аго)лаше: «Суди, Б(о)же, брату моему Ярославу, о*ж(е)* мя сего довел». И тако поиде из Володимера в малѣ дружине в Городецъ. От Володимера *ж(е)* выидоша со кр(е)сты гражане вси противу Костянтину. **Княжение Костянтиново в Суздале.** Кн(я)зи же с новгородцы посадиста Костянтину в Володимере на столѣ отнѣ, князь(ь) же Костянтин в тыи д(е)нь отредив<sup>17</sup> кн(я)зя и новгородцев, и смолнянъ дары многими, а володимерцев ко кр(е)сту водиша. А Ярослав, еще пребывая во злобѣ и дыша гнѣвомъ, не покаряшес(я), затворис(я) в Переяславли и творяшес(я) тамо избыти; кн(я)зи *ж(е)*, зду||мавше с новгородцы, и поидоша к Переяславлю в пя(то)к 3 н(е)д(е)ли по Велице дни. *л. 152 об.*  
 Слышав Ярослав, смятес(я), нача высылати люди, моляс(я) о мире; и быс(тѣ) втор(ник) 4 нед(ели), въхав Ярослав самъ из города, удари челомъ Костянтину брату и реч(е): «Г(о)с(поди)не! Азъ есмь во твоеи воли; не выдаи мя тестю моему Мстиславу, ни Володимеру, а самъ, брате, накорми мя хлебомъ». Костянтин же управи Мстислава со Ярославомъ, зятем, и умиришас(я), не идучи к Переяславлю, и ту Ярослав одари кн(я)зя и ноугородцы дары великими. А Мстислав, не иде ко граду, поймав дары, посла в город, поя дщер(ь) свою, а жену Ярославлю, и что живых новгородцов, что было со Ярославомъ полкы, и въхавъ станы за город. И тоя среды во Препловение приидоша к Перѣяславлю. Ярослав же многа*ж*ды высылая с молбою ко Мстиславу, прося кн(я)гини своя к собѣ, г(лаго)ля: «Ци не бываетъ поточѣ кн(я)земь, то ни сака, по правде мя кр(е)стѣ убиль». Мстислав же не пусти дщери своя к нему. И ту ноч(ь) стояша кн(я)зи, поидоша разنو: Костен[тин] к Володимерю, а Мстислав к Новугороду, другии Володимер — Пьско||ву<sup>18</sup>, побѣдиша силнии *л. 153*  
 полкы и вземше свою ч(е)сть и славу. Тои же осени ходиша новгородцы на Ригу со кн(я)земь Всеволодомъ Мстиславlichemъ. Тогда Глѣб избил братию в Рязани, учинил леств.

**В лѣт(о) 6725.** Поиде Мстислав Къеву, оставив кн(я)гиню в Новѣгородѣ и с(ы)на своего Василя, поя съ собою Юр(ь)я Ивановича, Сбыслава Степанич(а), Олексу Путиловичю. Тогда *ж(е)* приде Володимер в Новгород своими орудии. И воеваша литва в Шолонѣ, новгородцы *ж(е)* поидоша по них и не состигоша ихъ; и поидоша к Медве*ж(ь)*еи Головь со кн(я)земь Володимеромъ и с посадникомъ Твердиславомъ, и сташа под градомъ. Чюд(ь) же начаша слати с поклономъ лестию, а по нѣмцы послаша. И начаша новгородцы гадати со псковичи о чюцкой рѣчи, отшедше далече на товар, а сторожи бяху ношныя пришли, а дн(е)вныи не пошли; и нахаша на товары<sup>19</sup> без вести, новгородцы *ж(е)* побегоша с веча в товары, и поймавше оружие, и выбиша и с товар; и побегоша немцы в город, и убиша новгородцы 2 воеводы, а трет(ь)и рукама поймаша, а коней от(ъ)яша 700, и приидоша здрави вси. Кн(я)зь же Мстислав || приде в Новгород без них и яша Станемира Дръновича съ с(ы)номъ Нездылою, Якова поточи. И товара поима безчисла, опять пусти. Преставис(я) кн(я)зь Костянтин Всеволодич. Тои *ж(е)* осени погорѣ Торговая страна мая 31, а ц(е)рквеи 15. *л. 153 об.*

<sup>13</sup> Испр.; ркп. порвомъ. <sup>14</sup> Испр.; ркп. мземлю. <sup>15</sup> Испр.; ркп. Ярославле. <sup>16</sup> Испр. ркп. за. <sup>17</sup> Так в ркп. <sup>18</sup> Испр.; ркп. Пьско||всков. <sup>19</sup> Испр.; ркп. тотары.

**В** лѣт(о) 6726. Поиде кн(я)зь Мстислав на Торжок поима Борислава Некушинич(а), и поймав товара много, и пусти. Тогда разболеся кн(я)жич(и)чь Васильи Мстиславлич на Торжъку, и привезоша мертва в Новгород, и положиша у с(вя)тѣи Софеи во с(вя)тѣи Б(огороди)ци в головах у дѣда. Того ж(е) лѣта заложил архиеп(и)с(ко)пѣ Антонии ц(е)рк(о)въ камену с(вя)тую Варвару в монастырь. Того ж(е) лѣта приде из Володимера архиеп(и)с(ко)пѣ Митрофан, и проводиша новгородцы ко с(вя)тѣи Б(огороди)ци къ Бл(а)говѣщенію. Поиде Мстислав в Рус(ь); новгородцы ж(е) послаша ко Смоленску по С(вя)тослава. Бысть на зиму, поберж(е) Мате Дулович, связав Моисѣица, бирича, ябедницы; новгородцы ж(е), угонивше и, яша и ведоша на Городище, и вниде лжа в город: выда Твердислав кн(я)зю Матѣя, и возвониша вече у с(вя)т(а)го Николы Ониполович(и) и чрез [нощ], а Неревскийи конец у с(вя)тых 40, тако ж(е) копяч(е) люди на Твердислава. И быс(ть) заутро, бо пусти кн(я)зь Ма||тѣя, учюв горку и мятеж в городе. И поидоша Ониполовичи и до дѣтинца в бронех и в шоломѣх, аки на рать, и неревляне тако ж(е), а [за]городници не востаха ни по сих, ни по онѣх, но зряху перезора. Твердислав же, позря с(вя)тую Софию и реч(е): «Да буду виновать, да буду мертвъ; буду ли прав, а ты мя управи, Г(оспод)и, и поиду с прусы, и с Людинымъ концемъ». И быс(ть) съча у градных вратѣ, и побѣгоша на он поль, а друзии в ноч(ь)<sup>20</sup> мость переметаша, переяша Ониполовича в лодиях, и поидоша силою великою. Оль, братие, чюдо свади и окаяннии диявол! Тогда бѣше быти на поганья, тогда ся начаша бити меж собою; и убиша муж един прус, а кончан другыи, а Ониполовича Иоан(а) Душилцова, братъ Матѣев, а в Неревскомъ конце Костянтина Прокол(ь)инича и иных 6 муж, а раненых много обоих стран. Быс(ть) же м(е)с(я)ца ген(варя) 27, и тако быша въча по всю н(е)д(е)лю. Но Б(о)гомъ диявол попраи быс(ть), и с(вя)тою Софиею кр(е)сть возвеличан быс(ть); и снидошас(я) вкупе единок(у)шно, и кр(е)сть целоваша. Кн(я)зь же С(вя)тославль, прислав свое тысяцкие на веч(е), рѣка: «Не могу быти со Твердиславомъ и отнимаю посаднич(е)ство у него». Ркоша ж(е) новгородцы: «Есть ли вина его?». Он же реч(е): «Без вины». Рече ж(е) Твердислав: «Тому есми рад, еж(е) вины моя нѣс(ть); а вы бра||тие, в посадничѣствѣ и во кн(я)зех волны есте». Новгородцы ж(е) отвѣщаша кн(я)зю: «Ож(е) нѣту вины его, ты к намъ цѣловал без вины муж не лишити; тобѣ ся кланяемъ, а се нашъ посадник, а в то ся не владимъ»; и быс(ть) мирно. Взѣша болгаре Устюг.

**В** лѣт(о) 6728<sup>20a</sup>. Присла великийи князь(ь) Мстислав Романович ис Киева с(ы)нѣ свои Всеволод, реч(е): «Приимете себѣ кн(я)зя Всеволода, а С(вя)тослава старѣишаго пустите ко мнѣ». Новгородцы ж(е) волю его сотвориша. Того ж(е) лѣта заложил Твердислав с Федоромъ ц(е)рк(о)въ с(вя)т(а)го Михаила, а другую 3 с(вя)тых<sup>21</sup> Отрок по странѣ малу, и свѣршив ю въ 4 н(е)д(е)ли. Поиде кн(я)зь Мстислав и Володимер ис Киева на Галичю на королевича, и выѣхаша галичане противу, чахове, и ляхове, и морова, и угречи съступшас(я) полкове; и пособи Б(о)гъ Мстиславу, и в город Галич вниде, а королевича рукама ять и с женою, и взя мир с королеми, а с(ы)на ег(о) пусти, а самъ седе в Галиче. **Рюриково княжение Володимерича в Киевѣ. А Рюрик Володимерич в Киевѣ.** Том же лѣте иде архиеп(и)с(ко)пѣ Антонии Новгородскийи на Торжок. Новгородцы ж(е) введоша архиеп(и)с(ко)па Митрофана во двор опять на стол, а къ Антонию послаша: «Поиди, гдѣ ти любо». Антонии же || поиде в Новгород и седе у с(вя)т(а)го Сп(а)са в Нередицах. Кн(я)зь же и новгородцы ркоша Митрофану и Антонию: «Идетъ к митрополиту, да ког(о) намъ пришлет, то н(а)шѣ вл(а)д(ы)ка». И пустиша с ними Васильяна попа черныца, а другаго попа Бориса. Даша посаднич(е)ство Семену<sup>22</sup> Бори[совичю, тысяцкое Семьюну Емьину]<sup>22</sup>.

**В** лѣт(о) 6728. Приде архиеп(и)с(ко)пѣ Митрофан, оправдався Б(о)гомъ и с(вя)тою Софиею, в Новгород марта в 7, а Антония митрополитъ в чести у себе держа и вда ему еп(и)с(ко)пью в Перемышле. Тои ж(е) зимѣ прииде кн(я)зь Всеволод. Не хотя ж(е) диявол роду ч(е)л(ове)чю добра, крестьянской земли, и зли ч(е)л(ове)ци, вложи кн(я)зю грѣх во с(е)рдце, гнѣв до Твердислава без вины; и прииде в Новгород и возвади вес(ь) в Новгород, хотя убити Твердислава; а Твердиславъ тогда бѣше болен. И поиде кн(я)зь Всеволод з Городища со всемъ двором своимъ, и скрутятся во брани, аки на рать, и приѣха на Ярославль двор; и снидошас(я) новгородцы к нему во оружии, и стаха полкомъ на кн(я)же дворѣ. Твердислав же бѣше немочен, и везоша его на санках ко с(вя)тому Борису и Глѣбу, и скопишас(я) о немъ прусы и Людинъ конец и загородци, и стаха около его полкомъ и урядившемся полком на 5 полков. Кн(я)зь ж(е) узрѣ||въ ряд их, ож(е) хотятъ крѣпко стати за Твердисл(а)ва, и не поѣха, присла вл(а)д(ы)ку Митрофана со всѣми добрыми повѣстьми; и сведе вл(а)д(ы)ка в любов(ь), и кр(е)сть целова кн(я)зь Твердиславу. Б(о)гомъ и с(вя)тою

<sup>20</sup> Испр.; ркп. моч(ь). <sup>20a</sup> Так в ркп. <sup>21</sup> В ркп. с в круге. <sup>22-22</sup> В ркп. пропуск, восст. по А.

Софеею кр(ес)тъ возвеличен быс(тъ), и диявол попраи быс(тъ), а братия вся вкупъ быша. Твердислав же вшед в любовь со кн(я)земъ и лишис(я) посадничества, немощен бо бяше; в той ж(е) немощи пребыс(тъ) 7 нед(ель) и прия болшая немощь, утаився жены и дѣти, иде ко с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)це во Оркаж монастыр(ь) и пострижес(я). Даша посаднич(е)ство Иванку Дмитровичю.

**В лѣт(о) 6729.** Сказаша путь новгородци кн(я)зю Всеволоду, иде ко отц(е)ви в [Р]ус(ь). Заложаша ц(е)рк(о)вь каменую кн(я)зь Юрьи Всеволодич со вл(а)д(ы)кою Симаномъ, с(вя)тѣи Б(огороди)ца в Сузда-ле зборную.

**В лѣт(о) 6730.** Послаша новгородци вл(а)д(ы)ку Митрофана, и посадника Иванка, и старѣишии муж(и) в Володимер, Юр(ь)ю Всеволодичю, и вда имъ с(ы)на своего Всеволода на всеи воли навгороцкой. Тогда Юр(ь)и присла С(вя)тослава навгородцемъ в помощь. Идоша навгородци С(вя)тославомъ къ Къси, и при-идоша литва в помощь ж(е); и много воеваше, новгородци ж(е), не взяша. **На ту ж(е) зиму** кн(я)зь || Все-володъ побеже в ночь, утаився из Новагорода, со всѣмъ дворомъ своимъ, новгородци же печални быша о томъ. Тогда ж(е) послаша новгородцы муж(и) старѣишии ко Юрью: «Ож(е) ти не годно дрѣжат(и) Новгород с(ы)номъ, и вдаи намъ брата своего Ярослава». Погорѣ град Ярославль мало не вес(ь). л. 156

**В лѣт(о) 6731.** Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пъ Новгородскыи Митрофан и положен быс(тъ) в притворе с(вя)тѣи София. **В томъ же дни** ведоша во двор Арсен(ь)я черньца с Хутыни. Прииде кн(я)зь Ярослав от брата со своею къ Кольваню, и повоева всю землю Чюдскую, Новгород не зваша, и злата много взяша.

**В лѣт(о) 6732.** Созда Семен Борисович ц(е)рк(о)вь камену с(вя)т(а)го Павла, и с(вя)т(а)го Семиона Б(о)гоприимца, и с(вя)т(а)го Костянтина и м(а)ти его Ельну. Того ж(е) лѣта поиде кн(я)зь Всеволод другое из Новагорода в ноч(ь), утаився, со всѣмъ дворомъ своимъ; приѣхав, седе в Торжкю. И приѣха к нему от(е)ць Юрьи с полки, и брат его Ярослав, и Василко Костянтинович с ростовцы, Михалко с черниговцы. И послаша новгородцы ко Юрью на Торжок 2 муж(а): «Кн(я)же! Пусти намъ дѣтя, а самъ поѣди ис Торжкю». Юрьи реч(е) посломъ: «Выдаите ми Якима Ивановича и Микифо||ра Дуровича, Иванка Тимошкинича, Вячка, Ивача, Ратка; не выдадите ли, а поилъ конь есмь Тверью, ещо Волхвомъ напою». Новгородцы ж(е), скопиша всю волость, около<sup>23</sup> города острогъ доспѣша, а ко Юрью послаша по люди: Вячеслав Прошкинич, Иван(а) Ярошевич(а): «Кланяем ти с(я), а брат(ь)и свои не выдадим, а крови не проливаи; паки ли твои меч, а наши головы?». Новгородцы ж(е) сторожи по путемъ поставиша, а тверди издѣлаша; хотѣша умрети за с(вя)тую Софию и о посадникъ Иване о Дмитровиче. Кн(я)зь же Юрьи с нашими мужи послаша муж(и) свои, Роман, тысяцкой Михаилов, и реч(е): «Поимете у мене шюрин мои Михаило Всеволодич». Новгородцы ж(е) послаша по Михаила, а Юрьи со кн(я)зи поиде ис Торжкю и много имъ пакости одѣя, а возмъ у них новую 7000. Въѣха посадник Феодор, Твердислав братъ, с рушаны, и бишас(я) с лютвою<sup>24</sup>, изгониша рушан с конѣи и много конев от(ь)яша; и убиша Домажира Тогнинича, а рушан много розгониша по лесу. Явис(я) звѣзда, г(лаго)лемая Докить, рекше, яко копие, простирема от востока до запада копынымъ обра-зомъ, и пребыс(тъ) за 17 || днии. Приидоша татаро на землю Половецкую<sup>25</sup> и на вежи их. А Котян<sup>26</sup>, кн(я)зь Половецкыи, бѣ тестъ Мстиславу, кн(я)зю Черниговскому<sup>27</sup>, и посла Котян<sup>28</sup> к зятю своему с поклономъ дары многи, злато и кони, паволоки, а рка тако: «Шли дары по рускимъ кн(я)земъ днес(ь), но нас [не] будетъ, а вас заутро». И совокупишася кн(я)зи рускыи съ силою многою, и се слышавше татарове, прислаша 10 муж(и) с поклономъ: «Мы вас не занимаемъ ни градов руских, но идемъ на свою конюсь, на половци». И не послуша их рускыи кн(я)зи, а ту 10 муж(и) побиха. И идоша рус(ь) противу 17 днии. И съ и увидѣвше, тотари прислаша ко кн(я)земъ рускимъ: «Мы на вас не посягли ничим, а вы на нас идете; ту судить Б(о)гъ меж вами и нами». И снемшемъ полкомъ обоимъ, и быс(тъ) на Калках<sup>29</sup> бран(ь) велика; и победиша погании татарии половець и кн(я)зеи руских, и руская сила паде. Тогда убьен быс(тъ) от татар великыи кн(я)зь Киевскыи Мстислав Романович над рекою над Калкомъ, кн(я)живъ лѣтъ 10, а иных кн(я)зеи 10 убиша: Алек-сандра Попович(а), а с нимъ богатыр(ь) 70, и люди множ(е)ство, безчисла, а иных кн(я)зеи руками яша. То 1-е выхож(е)ние татарское || на Рус(ь). Се ж(е) зло дѣяс(я) июн(я) 16. Поставлен бысть Кирил митропо-литомъ Руския земля. л. 157 об.

**О Володимери в Киевѣ. А на великомъ кн(я)жении съде в Киевѣ Володимер Рюриков.**

<sup>23</sup> Испр.; ркп. окого. <sup>24</sup> Так в ркп. <sup>25</sup> На верхнем поле запись XVII в.: О Калкском побоищи. <sup>26</sup> Испр.; ркп. Костянтин. <sup>27</sup> Испр.; ркп. половецкому. <sup>28</sup> Испр.; ркп. Костянтин. <sup>29</sup> Испр.; ркп. полках.

**В лѣт(о) 6733.** Приде кн(я)зь Михаил в Новгород, с(ы)нѣ Всеволож, внук Олгов, и быс(ть) легко волости и городу. Того ж(е) лѣта иде кн(я)зь Михаил ко Юрью, пойма съ собою мужи новгородцы, правит(и) товаров, что поимал на Торжьку и по всеи волости. Того ж(е) лѣта приде кн(я)зь Михаил, исправил товары у Юрья, и ста на Ярославле дворе, и рече новгородцемъ: «Не хошу у вас кн(я)жити, иду к Чернигову; гости ко мнѣ пускаите, яко земля наша, тако моя». Новгородци много унимаша, молящис(я), не могоша его умолити, и тако проводиша и [с] честию. Приде архиеп(и)с(ко)пѣ Антонии с Перемышля в Новгород и съде на столѣ своемъ. Залож(и) ц(е)рк(о)вѣ камену кн(я)зь Юрьи в Новѣгородѣ, усть Окѣ. [Т]ои<sup>30</sup> ж(е) зимы повоеваше литва и Торопецьскую волость взяша всю; кн(я)зь же Ярослав и Володимир с новоторжьцы, новгородцев мало, торопчане поидоша по них и сугнаша я востѣ<sup>31</sup>, полон вес(ь) от(ь)яша, а самех избиша 2000;

л. 158

ту ж(е) убиша литва торопецкоз(о) кн(я)зя Д(а)в(ы)да, Васил(ь)я, меченошу<sup>32</sup> || Ярославля.

**В лѣт(о) 6734.** Приде князь(ь) Ярослав в Новгород и не положи того въ гнев, ож(е) не пошли по немъ новгородцы. Того ж(е) лѣта залож(и)ша ц(е)рк(о)вѣ камену с(вя)т(а)го Якова в Неревскомъ концѣ.

**В лѣт(о) 6735.** Изгониша волхвовъ въдов, творяхутся, потворы дѣюща, а Б(ог)ъ вѣсть; и сожгоша на Ярославле дворѣ. Поиде кн(я)зь Ярослав с новгородцы на ямъ и повоева их.

**В лѣт(о) 6736.** Приде архиеп(и)с(ко)пѣ Антонии на Хутыню ко с(вя)т(о)му Сп(а)су по своей воли. Того ж(е) лѣта приходиша ямъ воевати в Невское<sup>33</sup> озеро в лод(ь)ях, и приде вѣсть в Новгород. Новгородцы ж(е) вседше в носады, погребоша в Ладогу со кн(я)земъ Ярославомъ. Володислав же, посадникъ Ладожский, не жда новгородцов, гонис(я) в лод(ь)ях по них вслед, гдѣ они воюють, и постижес(я) и бис(я) с ними. И бысть ночь, и отступиша во остров дальче, а имя<sup>34</sup> на брезе с полкомъ, воева литва около озера в насадах. Тое ж(е) ноци просивша мира, и не да имъ посадник с ладож(а)ны, и онѣ иссекше полон вес(ь), а сами побѣгоша на лес, лотки пометавше, пѣши; много ж(е) их падоша ту, а лотки их сожгоша. Новгородцы ж(е) стояша в Киевѣ нѣколико днии, и сотвориша вѣче, и хотѣша убити Судимира, и скры и кн(я)зь в насаде у себѣ;

л. 158 об.

оттоле ж(е) воспя||тившас(я) в Новгород, ни ладожан ждавше. После ж(е) оставившес(я) ижеряне устретоша и бѣгающих, и ту ихъ избиша много, а останок их разбегошас(я), куды кто видя; но и тѣхъ корѣла, где обыдучи в лесе ли, на нивах ли, или в вежах, выводящи, избиша; бѣ бо их пришло творяхуть 2000 или боль, Б(о)гъ вѣсть, мало ж(е) их во всю землю убежа, ано все кость ту паде. Того ж(е) лѣта кн(я)зь Ярослав, преж(е) сеи рати, поиде во Псков с посадникомъ Иванкомъ, и тысяцкой Вячеслав. И слышавше пскович(и), яко идет к нимъ кн(я)зь, и затворишас(я) во граде, и не пустиша их к собѣ. Кн(я)зь же, постоя на Дубрувнѣ<sup>35</sup>, въспятис(я) в Новгород, промкла бо с(я) [б]яше вѣсть во Пскове, яко везетъ<sup>36</sup> оковы, хотя оковати вятчих муж. И пришед, сотвориша вѣче во владычне дворѣ и реч(е), яко «Не мыслил еси до пскович груба ни которого ж(е); повезлъ есмь был в короб(ь)ях дары: паволоки и овошъ, а они мя обесществовали»; и положи на них жалобу велику. Тогда же приведе полки ис Переяславля, а рка: «Хотящу ити на Ригу<sup>37</sup>». И стаха около Городища шатры, а иныя во Славне по дворомъ. И воздорожиша все по Торгу: и хлеб, и мясо,

л. 159

и рыбы; и оттоле || ста дорогов; и куписта хлеб по 2 куны, а кад ржи по две гривны, а пшеницу по 5 гривен, а пшена по 7 гривен; и тако стоя по три лѣта. То ж(е) слышавше псковичи, яко приведе Ярослав полки, и убояшас(я), взяша мир с рижаны, но возложивша, ркуще: «То вы, а то новгородцы; а намъ не надобно, но ож(е) поидуть на нас, и вы намъ пособите». А они ркоша: «Тако буди». И пояша у них 40 муж в талбу. Новгородцы, увѣдавше, рѣша: «Кн(я)зь нас зоветъ на Ригу, а хочеть ити на Псков». Тогда ж(е) посла кн(я)зь по Мишу во Псков, рка: «Поидете со мною на путь, а зла то вас есмь не смыслить ни которог(о); а тых ми людеи выдаите, кто мя обадил к вамъ». И ркоша псковичъ, приславше греч(и)на: «Тебѣ, кн(я)же, кланяемся и брати новгородцемъ, а на путь не поидемъ, а братии не выдадим, а с рижаны есми мир взяли. К Колываню есте ходивше, взясте серебро, а сами поидосте в Новгород, а правды не створисте, города не взясте; а у Кеси також(е), а Медвеж(ь)и Головъ також(е); а за то братию нашу избиша на озерѣ, а инии поведени, а вы толко здравши да проч(ь); или есте думали на нас(ь), то мы противу со с(вя)тою Б(огороди)цею и с поклономъ; то вы лучше нас иссечете, а жены и дѣти поемли||те себе, а не лучше поганнии; то вамъ ся кланяем».

л. 159 об.

Новгородцы ж(е) кн(я)зю ркоша: «Мы без своей братии псковичи не имаемся ити на Ригу, а тебѣ, кн(я)же, кланяемся». Тогда ж(е) кн(я)зь Ярослав полки своя домов воспяти, псковичи ж(е) бяху тогда подвели немцы, и чюд(ь), и лотыголу, и люб, и отпустиша я опять, а тѣх, кто имал придаток у Ярослава, выгнаша

<sup>30</sup> Не вписан киноварный инициал. <sup>31</sup> Так в ркп. <sup>32</sup> Испр.; ркп. меченошу. <sup>33</sup> Испр.; ркп. Недское. <sup>34</sup> Так в ркп. <sup>35</sup> Так в ркп. и А. <sup>36</sup> Испр.; ркп. зоветъ. <sup>37</sup> Испр.; ркп. Гиру.

изо Пскова: «Поидете по кн(я)зи своемъ, намъ есте [не] братия». Тогда ж(е) Ярослав поиде со кн(я)гинею своею из Новагорода к Перьяславлю, а в Новьгородъ остави 2 с(ы)на своя, Феодора, Александра, с Федоромъ Даниловичемъ и с тиуномъ Акимомъ. Тои ж(е) осьни иде дождь беспрестанно д(е)нь и ночь, со Госпожина дни до Николина дни: ни съна бяше лзе добыть людемъ и удълати. Тогда ж(е) окоянный дьявол, исперва не хотя и добра роду ч(е)л(ове)ч(ес)кому, и завидьв ему, зане прогоняше его ношнымъ стояниемъ и м(о)л(и)твами, воздвиже на Арсения, на муж(а) кротка и смирена, крамолу велику, простую чад(ь). Створше веч(е) на кн(я)жи дворъ и поидоша на вл(а)д(ы)чнъ, ркуще: «Того дъла стоитъ тепло долго: выпровадилъ Антония вл(а)д(ы)ку на Хутыню, а самъ сълъ, дал мзду кн(я)зю». Аки || злодья пхаючи за ворота, выгнаша биюще и гл(аголю)ще, яко «Тебе ради быс(ть) зло се». На мале ублюде Б(о)гъ от см(е)рти; затворис(я) во с(вя)тъи Софии, иде на Хутыню. А утре введоша опять во двор Антония еп(и)с(ко)па и посадиша с нимъ 2 мужа: Якуна Моисьович(а) и Никифора щетника. И не до до сыти быс(ть) зла, но и еще: возмятес(я) вес(ь) город, и поидоша с веча во оружии на тысяцкаго на Вяч(е)слава, и разграбиша двор его, и брата Буслава, и Андрьица, вл(а)д(ы)чн(я) столника, и Д(а)в(ы)да Софеискоз(о), и Судимира; а на Д(у)шилца, на липенскаго старасту, послаша грабит(и), а самого хотъша повѣсить, но ускочи ко Ярославу; а жену его яша, ркуще, яко «Ти на зло кн(я)з(я) нашего повадятъ». И быс(ть) мятеж велик в городе. Тои ж(е) зимы быс(ть) вода велика в Волховъ: поима около озера съна у людии и по Волхову. Тогда пом[е]ръзшу озеру и стоя 3 дни, и возвъя угъ вѣтръ и, изломав, внесе в Волхов, и воздере 9 городен(ь) Велико[го] мосту, и принесе к Пидибъ под с(вя)т(а)го Николу восьмъ городен(ь) в ноч(ь), а 9-ю рознесло дек(абря) 8. И не хотяше ж(е) Б(о)гъ кровопролития во брати и дияволу радости дати: радуеть бо с(я) окоянный о кровопролитии братнъ; но изволи Всебл(а)гыи Б(о)гъ тако быс(ть). Тогда послаша ко кн(я)зю Ярославу на том: || «Поѣди к намъ, забожочнич(ь)е<sup>38</sup> отложи, судии по волости не слать; на всеи воли нашеи и на всех грамотах Ярославлих, то ты нашъ князь(ь), или ты собъ, а мы собъ». Тои же зимы побеже Феодор Данилович с тиуномъ Акимомъ и поимъ же съ собою 2 кн(я)жичи, Феодора, Александра, в сыропусную н(е)д(е)лю, вто(рни)к, в ноч(ь). Тогда ж(е) новгородцы рьша: «Даж(е) что зло здумаша на с(вя)тую Софию, а побѣгль; и мы их не гонимъ, но братию свою есмя казнили; а кн(я)зю есмя зла не сотворили ни которого ж(е); да оно имъ бысть кр(е)сть ч(е)стныи, а мы собъ кн(я)з(я) промыслимъ». И целоваша с(вя)тую Б(о)городицу, яко быти всем одинакимъ. Хотя Станимирович(а) Гаврилу на Лубеницы; и быша во Смоленскъ, и не пусти их кн(я)зь и[з] Смоленска по научению Ярославлю, и пути заяша вси. Но ож(е) Б(о)гъ по нас, кто на ны: и увѣдав Михаил, яко прияти суть послы новгородския во Смоленскъ, бѣ бо тогда во брани съ с(ы)номъ, поиде вборзе на Торжок; и ради быша люди вси.

В лѣт(о) 6737. Приде кн(я)зь Михаил ис Чернигова, ради быша новгородцы своему хотънию. И целоваша крестъ на всеи воли новгородской и на всех грамотах Ярославлих; и вда свободу смердом на 5 лѣтъ дани не платит(и), кто збежали || на чюжую землю, а самъ повельль, кто здѣ живеть: «Како уставили преднии кн(я)зи, тако платите дань». На Ярославлих любовницах поимаше новгородцы кун много, а на городищанех дворов их не грабачи, и даша на Великий мостъ. Томъ лѣте рече кн(я)зь Михаил: «Се у вас нѣту вл(а)д(ы)цъ; ож(е) Б(о)гъ казнь свою возложил на Антония, а вы сочите такова мужа в попех или во игуменех и в чернцех». Рекоша нѣкотории кн(я)зю: «Ес(ть) чернецъ, диякон у с(вя)т(а)го Георгия, именем Спиридон, достоин естъ того»; а инии Осифа Володимерца, а друзи гречина: «Кого дасть митрополить, то намъ от(е)ць». И реч(е) князь(ь) Михаил: «Да положимъ 3 жребии; да которыи Б(о)гъ дасть намъ». И положиша на с(вя)тъи тряпезе, воимяна писавше, и послаша из гридници вл(а)д(ы)чн(и) и кн(я)жичича Ростислава. Изволи Б(о)гъ служителя собе и пастуха словесных овецъ Новугороду и всеи области ег(о), и выня Спиридону. Сии послаша по н(ь) в монастыр(ь) и, пришедше, посадиша и во дворъ, дондеж(е) поиде в Киев ставитися. Том же лѣте поиде кн(я)зь Михаил в Черниговъ ко братии, а с(ы)на своего Ростислава остави в Новьгороде. «А мнѣ, реч(е), даи Б(о)гъ исправить вся правда новгородская, тож(е) от вас по||яти с(ы)нѣ свои». И посла къ Ярославу Нездылу Прошкиничю и Иванка Дудорковича, ркя: «Отступися Волока, что естъ Новгородская волос(ть), силою ес(и) зашол, кр(е)сть цѣлуи». И реч(е) Ярослав: «Того не отступаюс(я), кр(е)ста не целую; вы собъ, а яз собъ». И держа послы все лѣто. Того ж(е) лѣта поиде Спиридон в Киевъ к митрополиту ставитися. Тое ж(е) зимы приидоша литва воевати Любве, Мореву и Серегер; и гониша по них новгородцы, и угониша и биша их, и полон от(ь)яша вес(ь). И даша посаднич(е)ство Внесуду Водовичю.

<sup>38</sup> Испр.: ркл. забожоч(ь)ние.

**В** лѣт(о) 6738. Приде архиеп(и)с(ко)пѣ Спиридон в Новгород, поставлен быс(ть) от митрополита Кирила. Том же лѣте расприс(я) Стефан Твердиславич с Водовинкомъ, Иванко Тимошкониц по Стефане, и биша Иванка слуги посаднич(и). То ж(е) бысть на Городищи, а заутро сотвориша въче на посадника на Ярославле дворъ, и поиде на двор его, и разграбиша. Посадник же опять возвади город вес(ь), и Смень Борисович на Иванка, и на Якима Внункович(а), и на Прошку Яшнева; и поидоша с веча и много дворов разграбиша, а Волоса<sup>39</sup> Блудковича на вечи убиша; реч(е) посадник: «Ты еси мои двор хотѣл зажеши». А Прошкин двор

л. 162 зажгоша, а Якимъ || бежа ко Ярославу, а инии хороняшес(я); но тѣх, уротивше, пустиша, а Иванка после имше, и уби и Водовик посадник, вверже в Волхво<sup>40</sup>. То ж(е) Б(о)гъ видя наша безакония, и братня ненавидѣния, и непокорение друг ко другу, и зависть, и кр(е)стом веришас(я) во лжю, еж(е) не могут анг(е)ли зрѣти и многоочити криле закрываются, того ж(е) мы, в руках дрѣжаше, с верными усты целуимъ. **И** за то Б(о)гъ веде поганья на ны, и землю нашу пусту положиша, а иное сами не блудуше, без м(и)л(о)сти истеряхом свою власть, и тако быс(ть) пуста, тако намъ Г(о)с(по)дъ Б(о)гъ воздал по дѣломъ нашимъ. Изби мраз на Воздвижение ч(е)стнаго кр(е)ста все обилие по волости нашеи, и оттоль уставис(я) горе велико, и почачомъ хлеб купити по 8 кун, а кад ржи по 20 гривен, а во дворех по 30, а пшеницы по 40 гривен, а пшена по 50 гривен, а овса по 11 гривен. И разыдес(я) град н(а)шъ и волости н(а)ша, и полны быша чюж(и) грады и страны и братъи нашеи и сестрѣ, а останок почаша мереть? И кто не прослезится о се[м], видяще м(е)ртвеча лежаща по улицамъ, и младенца псы из(ь)ѣдома? И вложи Б(о)гъ в с(е)рдце бл(а)гое сотворити архиеп(и)с(ко)пу Спиридону, и постави скуделницу во с(вя)тыхъ Ап(о)с(то)лъ, во ямъ на Прускои улицы;

л. 162 об. пристави || муж(а) бл(а)га и смирена, именемъ Станилу, брат Доможиров, иконнаго писца, возити м(е)ртвеча на конях, где обидуче по граду; и тако по вся дни без престани влачиша, и наполни до верха, иж(е) быс(ть) в неи число 3000 и 30. **На** ту ж(е) зиму поиде кн(я)жичич Ростислав с посадникомъ Внѣздом на Торжок; а заутро убиша Смена Борисовича, и домъ его разграбиша вес(ь) и села, а жену его яша, а самого у с(вя)т(а)го Георгия положиша в монастырь; також(е) и Водовиков двор, и села их брата его Михалев, и Дан(ь)слав, и Борисов тысяцкого, и Новоторжок Михаилу Чернигов, а добыток Сменов и Водовиков разделиша по 100-мъ. Они трудишас(я), собирающе, а сии во труд их внидоша; о таковых бо рече: «Д(у)хъ С(вя)тыи собираетъ, а не въсть, кому собираетъ». А кн(я)жичичю Ростиславу путь показаша с Торжку ко отц(е)ви в Чернигов: «Како от(е)ць твои рекль былъ всѣсти на кон(ь) на воину со Воздвижения и кр(е)стом целования, а ты поиди проч(ь), а мы собѣ кн(я)зю промыслимъ». **Послашас(я)** по Ярослава на всеи воли навгородскои; Ярослав же вборзе прииде в Новгород и створи въче, и целова с(вя)тую Б(о)городицу на грамотах на всехъ Ярославлих на всеи воли навгородстыи. И сидѣв 2 н(е)д(е)ли, иде опять к Переяславлю, поя съ собою м(у)жи новгородстии молочшая, а с(ы)на своя два посади в Новѣгородѣ Феодора. **Мы** ж(е) на

л. 163 предне возвратимся и на горкую || побѣдную память тоя весны. Что рещи или что гл(а)голати бывшеи на нас казни от Б(о)га? Яко инии простая чад(ь) рѣзаху люди живы и ядыху, а инии мертвое трупице обрѣзываютъ, ядыху, а друзии конину, псину, кошки, а инии осочивше тако творяще, ово их<sup>41</sup> огнемъ жгоша, а другихъ отсекоша, а инѣхъ избиша; инии же ядыху уж, сосну, кору липову и листь, илемъ, кто что как замыслил; а инии паки зли ч(е)л(о)в(е)ци почаша добрыхъ людѣи и дома зажигати, где чюющъ вершь, и тако разграблываху имѣния их, в покояния мѣсто то злое; и горши тоз(о) быхомъ на зло, а видяще пред очима гнев Б(о)жий: м(е)ртвечи по улицамъ, и по Торгу, и по мосту и по Великому, от пес изоедаемыи, ож(е) не можаху погребати их. И поставиша другую скуделницу на конецъ в Чюдинцовѣ улицы, и та полна быс(ть), в неиж(е) числа нѣс(ть); а другую поставиша на Поль<sup>42</sup>, за с(вя)тымъ Рожествомъ, и та<sup>43</sup> быс(ть) полна. То ж(е) бысть все видя пред очима, лучшимъ быти, муж быхомъ лучшемъ быти пущше: брат брату не жальшется, ни от(е)ць с(ы)н(о)ви, ни мати дщери, ни сосѣд сосѣду не уломляшет хлеба; не быс(ть) м(и)л(о)сти межю<sup>44</sup> нами, но туга бяше и печал(ь), на улицы скорбь друг со другомъ, тоска, зряще дѣти со слугомъ

л. 163 об. плачюше хлеба, а другия умирающе. И купяху по полугривне хлебъ, || а кад ржи по четвертую час(ть) по 7 гривен и по болши; даяти дѣти свои отцы и м(а)ти одерен ис хлеба гостемъ. Се же горе быс(ть) не в нашеи власти одинои, но во всѣи области Рускои, кромѣ Киева единого; и та ны Б(о)гъ вда по дѣломъ нашимъ. **Преставис(я)** б(о)голюбивыи кн(я)зь Смоленский Мстислав Д(а)в(ы)д(о)вичъ. **М(е)с(я)ца** маиа во 3 д(е)нь трясес(я) земля, с(о)лнце померче во 14; во Смоленске створиша 4 скуделницы: в дву 16 000, а во 3-и — тысящъ, въ 4-и — 9000. **И** се быс(ть) зло по два лѣта. **М(е)с(я)ца** фев(раля) 25, на память с(вя)таго отца

<sup>39</sup> Испр.; ркп. Полоса. <sup>40</sup> Так в ркп. <sup>41</sup> Испр.; ркп. о своих. <sup>42</sup> Испр.; ркп. Коля. <sup>43</sup> В ркп. далее: но. <sup>44</sup> Испр.; ркп. бежю.

нашего Тарасия, принесен быс(ть)<sup>45</sup>[Леонтии епископъ]<sup>45</sup> из ц(е)ркви с(вя)т(а)го Ивана въ ц(е)рк(о)въ с(вя)-  
тыя Б(огороди)ца.

**В лѣт(о) 6739.** **Откры** Б(о)гъ милосердие свое на нас грѣшных и створи м(и)л(о)сть свою воскорее: прибѣгоша нѣмцы из Замория з житомъ<sup>46</sup> и с мукою и сотвориша много добра, а уже бяше при кончинѣ град сеи. [Т]огда<sup>47</sup> ходи Ярослав на Чернигов ратью и на волость Черниговскую с новгородцы и со всею властью своею на Михаила и пожже Шернескъ; и стояв под Можайском, воспятис(я) опять, истрат(и) обилия много. Ту ж(е) под городом застрелиша Олдана Подвоиского, без миру от(ъ)идоша. Родис(я) Василку с(ы)нѣ Борис. Погорѣ Славенскіи конецъ вес(ь), но ублюде Б(о)гъ с(вя)тых ц(е)рквей; но толми бяше лют пожар, || л. 164 яко по водѣ огнь ходя, горяше чрез Волхово, всемъ людемъ зрящимъ, и людѣи истопи нѣколико на Волхвовѣ<sup>48</sup>. Преставис(я) Водовик в Чернигове Внѣздѣ, посадникъ Новгородскіи.

**В лѣт(о) 6740.** Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пѣ Антоніи. Сии бл(а)ж(е)ныи архиеп(и)с(ко)пѣ Антоніи преж(е) изгнания съдѣ во еп(и)с(ко)пы 8 лѣт по Митрофане, а во изгнании лѣтъ 6; по семь приде ис Перемышля<sup>49</sup>, лѣт съдѣвъ 2 в Новѣгородѣ, разболѣс(я) велми, и онемѣ не г(ла)го(ла) лѣтъ 6 и 7 м(е)с(я)цѣ и днии 9, и тако преставис(я) в Н(е)б(е)сное Ц(а)рство; д(у)ша бо его возведе на н(е)б(е)са, мощи же его положены быша у с(вя)тыя София в притворе.

**В лѣт(о) 6741.** Преставис(я) кн(я)зь Феодор, с(ы)нѣ Ярослав Вятшии, и положен быс(ть) в монастырѣ у с(вя)т(а)го Георгия и еще сыи млад. И кто не пожалуетъ сего? Свадба пристроена бѣ, меды сваренны, невѣста приведена, кн(я)зи позвани; и быс(ть) в веселия мѣсто плач и сетование за грѣхи наша. Но Г(о)с(под)и! Слава тебѣ, Ц(а)рю н(е)б(е)сныи, извольшу ти тако, и покои со всѣми пр(а)в(е)дныи. Томъ лѣте преставис(я) бл(а)ж(е)ныи митрополитъ в Руси Киевскіи Кирил, родомъ бѣ гречин, и приведен быс(ть) из Никѣя. Заложена быс(ть) ц(е)рк(о)въ на воротех от Неревскаго конца с(вя)т(а)го Феодора. Изгониша нѣмцы в Тесовѣ Кирилу Синкиничу || и яша, ведоша в Медвѣж(ь)ю Голову; и седе окован от Г(оспо)жина дни да до Великаго говѣнья; и кн(я)зь пришед ис Переяславля в Новгород. Изгониша Изборескъ Борисова чад(ь) со кн(я)земъ Ярославомъ Володимеричемъ и с немцы. Пѣ[ско]вичи ж(е), отступивше Изборескъ, изнимаша кн(я)зя, а нѣмчанина<sup>50</sup> кн(я)зя убиша, а инии побѣгоша и дашас(я) великому кн(я)зю Ярославу; и кн(я)зь же, исковав, поточес(я) в Переяславли.

**В лѣт(о) 6742.** Иде князь(ь) Ярослав с новгородцы и с полкы своими на немцы под Юрьевѣ. И ста, не дошед города, и пусти воя своя в зажитии воеват(ь). Нѣмцы ж(е) из города высунушас(я), а инии из Медвѣж(ь)и Головъ на сторож(е), и бишас(я) с ними до полку. И кн(я)зь Ярослав с новгородцы биша их до рѣце, и на рецѣ на Омовыж(е) нѣмцы обломишас(я), истопе их много, а ини язвени вбегоша во Юрьев, а друзии в Медвѣж(ь)ю Голову. И попустиша обилия около Юрьева и около Медвѣж(ь)и Головъ; и поклонишас(я) нѣмцы кн(я)зю; и смиришас(я), от(ъ)идоша. Того ж(е) лѣта изгониша литва Русу, оли до Торгу, и стаха рушаня и засада, огнишанѣ и гридба, кто купецъ, гостеи выгнаша опять ис посада, бьющес(я) на полѣ. И ту убиша нѣколико литвы, а рушан 4 муж, || попа Петрилу Обрадич(а), а манастыр(ь) с(вя)т(а)го Сп(а)са вес(ь) пограбиша и, и ц(е)рковь, и икони, и пр(е)столю, и чернѣци 4 убиша, и отступиша на Клин<sup>51</sup>. Кн(я)зь же Ярослав с новгородсти на конях и постижеся на Дубровне, в Торопецкой волости, отняша у них конѣи 300 и с товаромъ их, а онѣ побегоша на лес, помѣтавшѣ оружие и щиты, а [и]нии и ту костію падоша. А навгородецѣ убиша 10 муж, Федула Якуновича тысецкаго, Гаврила щитника<sup>52</sup>, Нѣготина с Лубеницы, Нѣжилу сребреника, Гостилца с Кузмодиміяны улицы, Феодора Ума кн(я)зь дѣтскыи.

**В лѣт(о) 6743.** **Взят(ь)е киевское.** Пришед Изяслав Мстиславлич с половцы, а Михаил Всеволодич с черниговцы, и взяша Киев; и Володимера Рюриковича, кн(я)живѣша ту 10 лѣт, имше половцы, сведоша в землю свою, и оттолѣ взяша искупъ на нем и отпустиша в Рус(ь). **Изяславле.** А Изяслав седѣ на столѣ в Киевѣ.

**В лѣт(о) 6744.** Поиде Ярослав из Новагорода Кѣву на столѣ, а в Новѣгородѣ посади с(ы)на своего Альксандра. Томъ лѣте пришедше безбожнии тотаровѣ, плениша всю землю Болгарскую, и грады их великия взяша, и иссекоша вся жены и дѣти. **Ярославле.** Седѣ в Киевѣ на столѣ Ярослав Всеволод. **В се ж(е)** лѣто с(о)лнце погибе по всеи || земли.

<sup>45-45</sup> В ркп. пропуск, восст. по А. <sup>46</sup> Испр.; ркп. житомъ. <sup>47</sup> Не вписан киноарный инициал. <sup>48</sup> Так в ркп. <sup>49</sup> Испр.; ркп. Переяславля. <sup>50</sup> Испр.; ркп. нѣмчанинами. <sup>51</sup> Испр.; ркп. Слин. <sup>52</sup> Испр.; ркп. щитатана.

**В** лѣт(о) 6745. Постави вл(а)д(ы)ка Климентъ с(вя)тое Воскресение на вратех. Бысть знамение въ с(о)лнци август(а) 3 в оудение<sup>53</sup>; быс(ть) таково знамение: тма быс(ть) в с(о)лнци со запада, акы м(е)с(я)ць быс(ть) 5 нощи, а с востока<sup>54</sup> свѣтло, и опять с востока<sup>54</sup> тма быс(ть) також(е), акы м(е)с(я)ць 5 нощи, и з запада свѣтло, и тако исполнис(я)<sup>55</sup> опять. Того ж(е) лѣта приидоша в силъ велице нѣмцы из Замория в Ригу, и ту совокупиша вси, рижане и вся Чюдская земля просто, и псковичи послаша от себе помочи 200 мужей, идоша на безбожную литву; и тако, грѣх ради н(а)ших, безб(о)жьными поганными побеждени быша и приидоша кождо десять в дома своя. Том же лѣте прииде митрополитъ грѣчин из Никия в Киев, именовъ Иосифъ.

<sup>56</sup>**О Батыи ц(а)ри како приходиль<sup>56</sup> на Рускую землю и пленил всю Рускую землю, токмо ублюде Г(о)с(по)дь Б(о)гъ, и арханг(е)ль Михаил, и пр(е)п(о)д(о)бныи Кирил, архиеп(и)с(ко)пъ Александ(р)и)скыи, Великого Новагорода за 100 верстъ недоходиша.**

**Лѣт(а) 745.** Тои же зимы приидоша со восточныя страны безбожные татарове со ц(а)р(е)мъ Батыемъ на землю Резан|скую лѣсомъ. И пришедше, 1-е сташа станомъ ту о Нузь и взяша ю, и оттолъ послаша послы своя, жену чародѣицу и два мужа с нею, ко кн(я)земъ резанскимъ, просяще у них десятины во всемъ: во кн(я)зех, и в людех, и в конех 10-е: в бѣлых 10-е, в вороных 10-е, в рыжих 10-е, в бурых 10-е, в пѣгих. Кн(я)зи ж(е) резанстии Юрьѣ Иньвгорович и брат его Олегъ Иньвгоревич, и муромьскыи, и пронскыи кн(я)зи и не пустячи къ городомъ. Выѣхаша противу имъ в Воронаж, и рекоша: «Коли нас не будетъ всех, то все ваше будетъ». И оттолъ пустиша их ко Юрью в Володимер, и почаша воевати землю Рязанскую, и поплениша и до Пронска; а из Володимера пустиша их о[т] Нухлѣ в Татаре. Послаша ж(е) кн(я)зи резанстии ко Юрью, кн(я)зю Володимерскому, просящи помощи или саму поити; Юр(ь)и же самъ не иде, ни послуша кн(я)зь рязанскых молбы, и хотъ самъ особъ брань сотворити. Иноплеменници оступиша град резанстии дек(абря) 16 д(е)нь, въ 21 взяша и пожгоша вес(ь), а кн(я)зя их Юрьѣ убиша, и гражан всех. **И** поидоша на Коломно, а Всеволод Юрьевич и Роман Иновгорович идоша противу их, а из Володимера Юрьѣ послава сторожую воеводу Еремѣя Глѣбовича. И снястас(я) со Всеволодомъ и с Романомъ. И оступиша их татарове у Коломны, || и прогониша их к надолобомъ, и ту убиша кн(я)зя Романа и воеводу Еремѣя, а Всеволод прибежа в Володимер, а москвичи к Москвѣ. А татарове взяше Москву, и воеводу Филипа Нянка убиша, а кн(я)зя Володимера Юрьевича яша и людие избиша<sup>57</sup>.

<sup>58</sup>**Взят(ь)е града Володимера от Батыи ц(а)ря.**<sup>58</sup> Они ж(е) кровопроливцы сташа у Володимерѣ фев(раля) 3, а володимерцы затворишас(я) во граде съ с(ы)нѣми Юрьевыми и со Всеволодом и Мстиславомъ, и воевода бѣ у них Петръ Ослятин. Володимерцомъ не отворяющимъс(я), а татарявя приѣхаша к Золотым воротомъ, водяще съ собою Володимера Юрьевича, и начаша гл(а)голати: «Есть ли в городе кн(я)зь Юрьѣ?». Володимерцы ж(е) пустиша по стрелѣ на нихъ, и они противу пустиша на град и на Златая врата; и рекоша тотарове володимерцомъ: «Не стреляйте». И показаша имъ Володимера, рекъ: «Знаете ли сего кн(я)жичича?». Бѣ же уныл лицемъ, изнемогль бедою от мужа. Всеволод же и Мстислав стояста на Золотых воротех и познаста своего брата. О умилное видение, слез достоино! И вси гражане, зряще на него, плакахуся.

<sup>59</sup>А они злии, || отшедше от Золотых воротъ, и объѣхавша вес(ь) город, и сташа станы на зрѣмъ; а инии, отшедше, взяша Суздал(ь) и людие избиша, а иных сведоша во станы к Володимеру. И в суб(оту) мяс(о)пус[н]ую почаша нарежати лѣсы и пороки ставити до вечера, а на ноч(ь) огородиша тыномъ и около города всего. И бысть наутрия, и увѣдаша гражане, яко уже быти взяту граду, и внидоша во ц(е)рк(о)вь с(вя)тыя Б(о)городица и стригошас(я) вси от вл(а)д(ы)кы Митрофана. И приступиша ко граду фев(раля) во 7, в н(е)д(е)лю мясопусную по заутрении, заидоша от Золотых воротъ у с(вя)т(а)го Сп(а)са, и внидоша по премету чрез город, а сюды от северствъ страны от Лыбеди къ [И]риным воротомъ и к Медяным, а сюды от Клязмы к Волжскимъ, тако<sup>59</sup> взяша въскоре город новыи до объда и запалиша огнемъ. Бежаше Всеволод и Мстислав и вси людие в Передний город, а еп(и)с(ко)пъ Митрофан и кн(я)гиня Юрьѣва з дочерью, со снохами и со внуками, и прочая кн(я)гини, и множ(е)ство боярь, и людие затворишас(я) во ц(е)ркви с(вя)ты Б(о)городица в полатех. Татарове ж(е), обивше двери силою, отвориша двери ц(е)рк(о)вьныя и наволочивше лѣса около ц(е)рквы, зажгоша без милости с(вя)тую ц(е)рк(о)вь, и без милости запалиша я, изловиша,

<sup>53</sup> Так в ркп. и А. <sup>54-54</sup> Написано над строкой. <sup>55</sup> Испр.; ркп. исполнис(я). <sup>56-56</sup> Слова: О Батыи... приходиль написаны крупными киншварными буквами. <sup>57</sup> Далее зачеркнуто киншварью: февраля въ 7. <sup>58-58</sup> Слова: Взят(ь)е... ц(а)ря написаны вязью; на нижнем поле со знаком выноски: фев(раля) 7. <sup>59</sup> Написано дважды.

ти тако скончас(я). И видѣвше огнемъ скончавшихся, инех оружием || до конца см(е)рти предаша, а с(вя)ту Б(огороди)цу ц(е)рк(о)въ разграбиша и поджгоша чюдную икону ея, а ины ц(е)ркви и дворы кн(я)жи, села и монастыря разграбиша и пожгоша. А люди старыя и молодыя, игумени, иерѣи и дьяконо, и чернѣцы, и слепыя, и хромья, и глухия, то всѣ овых разсекаху<sup>59а</sup> мечи, а другии растреляхуть и во огонь вметаху, и иныя изымающе, вязаху; поругание черницамъ и попадаямъ, и добрымъ женамъ, и девицаамъ пред м(а)т(е)ри и сестрами, а прочи имше: мужи, и жены, и дѣти босы и беспокровны, издыхающимъ имъ мразомъ, ти вс[и] сведоша в полон, а имѣния немало взяша. И поидоша к Ростову и ко Ярославу, на Волгу, на Городецъ, и тѣ тако поплениша вси по Волзе, и до Галич Володимерскаго, и Переяславль взяша, и Юрьев, и Дмитров, Волокъ, Твер(ь). Ту ж(е) и с(ы)на Ярослава убиша; и всю ту страну и города мнози поимаша и [до] Торжку, нѣсть мѣста, ни сель таковых, идеж(е) не воеваша. А на всеи Ростовской земли и Суздальской земли взяша городов 14, опроч(ь) свобод и погостовъ, во одинъ м(е)с(я)ць фев(раль). А Юрьи от(ь)ѣха на Волгу съ с(ы)новцы своими, с Василкомъ и со Всеволодом, и Воло||димеромъ, и сташа на Сите станомъ, ждучи къ собѣ брата Ярослава и С(вя)тослава с полки, а Жирославу Михаилловичу приказа воеводство въ дружине своеи. И приде ему вѣсть: «Володимеръ взять, и ц(е)ркви пожжены, а еп(и)с(ко)пъ и кн(я)гини з детми и со снохами и со внучаты огнемъ скончашас(я), а с(ы)ны твоя Всеволода и Мстислава внѣ города убиста, а люди вси избивше, и паки к тебѣ идуть».

**В лѣт(о) 6746.** Кн(я)зь Юрьи посла Дорожа в Просоки в 3000 муж; и прибѣгше Дорожа, и реч(е): «Кн(я)зе, около нас обошли». Юрьи всед на кон(ь) со братомъ С(вя)тославомъ и съ с(ы)новцы, с Василкомъ и Всеволодомъ, и Володимеромъ, начаша ставити полки около себе. И се внезапно приспѣша кровопроливцы хрестиянстии на Сить. И соступишася обои полцы, и быс(ть) бран(ь) велика; разгнѣваниемъ Б(о)жиимъ таково не бывало: побѣгоша наши пред иноплеменики. И ту убиен быс(ть) кн(я)зь велики Юрьи Всеволодич Володимерскыи. А Василка Костянтинович(а) яша и ведоша с великою нуждою до Шерскаго лѣса, и сташа станомъ, и нудиша его много в поганской воли ихъ быти и воевати с ними. Он же, не повинус(я) обычаю их, никакож(е) не покорис(я) || безаконию их, ни брашна, ни пития их не прият, но сице противу их гл(агола)ше: «О, глухое ц(а)рство и скверное! Никако же мене от хр(е)стиянския вѣры отлучить, аще бо и велми в сеи велицеи бѣдѣ есмь, се бо ми наведе Б(о)гъ грѣх ради моих. Б(о)гу же како отвѣтъ дасте, занеж(е) есть многии д(у)ша погубили есте бес правды? И уже ради Б(о)гъ мучит ны имат(ь) в бесконечныя вѣки, истязеть бо Г(о)с(по)дъ д(у)ша тѣх, ихже есте погубили». Они ж(е) скрежеташе на нѣ зубы своими, желающе насытис(я) крови его. И бѣ лице его уныло от многоаго томления поганых, и вес(ь) слезами разливашес(я), помышляя преж(е) створенныя грехи; и возведе очи на н(е)бо и реч(е): «Г(оспод)и, ты вѣси тайная с(е)рдца моего и вся мысли моя, сице б(о) годѣ бысть твоему милосердию. Г(оспод)и, И(су)се Х(рист)е, помогавый множды, избави мя от сих плотоядецъ. Вседержителю, нерукотворенныи Ц(а)рю, сп(а)си любящих тя, и прошен(ь)я ихже прошю, даи ж(е) ми; помози хр(е)стияномъ и сп(а)си раба твоя, чада моя Бориса и Глѣба, отца моего еп(и)с(ко)па Кирила». И паки помолися<sup>60</sup>, г(лаго)ля: «Бл(а)годарю тя, Г(оспод)и Б(ож)е мои! Кую похвальную память твою, вижу тя, яко бл(а)гая моя паметь желѣмъ погибаетъ и тонкое тѣло мое увядаеть и прочее в мысли || с(е)рдца моего»; таино въздыхаше, молящеся Б(о)гу: «Приими д(у)хъ мои, да и аз почию въ славе твоеи». И абие немилостивно убиен быс(ть). Еж(е) злоба соключис(я) марта 4. Еп(и)с(ко)пъ Кирил, идя з Белоозера и пришед на мѣсто, идѣже кн(я)зь убить Юрьи, и вземъ тѣло его м(е)ртво, и принесе и в Ростов, вложи во гробъ во ц(е)ркви с(вя)тыя Б(огороди)ца. Василку убѣнену быти на лѣсъ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда муж(у) б(о)гобоязнику; и взя тѣло его, и понявицѣю обвить и положи во скровене мѣсте. И увѣдаше то еп(и)с(ко)пъ Кирил и кн(я)гини Василкова Мария и, послав, взяша трупъ его, и [я]ко понесоша в Ростов, и мног(о) множ(е)ство люди изыдоша противу ему, жалосныя слезы испущающа, оставше таковаго утѣшния; не бѣ же слышати пѣния во плачи мнозе. Бѣ ж(е) Василко лицемъ красен, очима свѣтель и грозень<sup>61</sup>, паче мѣры храбръ, на ловех вазнивъ, с(е)рдцемъ лежокъ, до боярѣ ласков; а кто ему служил, а хлѣбъ его ел, а чашу его пил, то тои за любов(ь) его никакже не можаше быти и у иноаго кн(я)зя ни служити, излише бо слуги своя любяше. Муж(е)ство и умъ в немъ живяше, правда ж(е) истинна с нимъ ходиста; бѣ бо всему хитрѣ и поседе въ добрыхъ днѣи на дѣднѣ и на || отнѣ столѣ. Да вес(ь) бо ему ц(е)рк(о)вныи чин отверсть ему быша очи с(е)рд(е)чнѣи, и ко всемъ ц(е)рк(о)вникомъ, и к нишамъ, и к

<sup>59а</sup> Испр.; ркп. разсекаху. <sup>60</sup> Испр.; ркп. помозлис(я). <sup>61</sup> Испр.; ркп. гроземъ.

печальным, яко возлюбленнии любляше *от(е)ць*, *пач(е) же* и на *м(и)л(о)ст(и)ню*, тѣм же не погреси надежи, егож(е) просяше у Б(о)га: «Г(оспод)и, сп(а)си любящих тя!».

**О** возлюбленнии кн(я)зи рустии! Не прелщайте(я) пустошною славою свѣта сего, еже есть хужее паучины, яко *стен* мимоидеть; не принесосте бо на свѣтъ сеи, ни *отнести* что можете. Да не обидите меньших сих сродникъ своих, анг(е)ли бо видять лице *Отца* нашего, яко есть на н(е)б(е)с(е)х; возлюбите чистоту и правду, да *радости* сподобитес(я), яко сии бл(а)женнии Василко купи стр(а)стью Ц(а)рство Н(е)б(е)сное и венець приять *от* руки Г(о)с(под)ня. Видящии си суету жития ч(е)л(ове)ча, *иж(е)* вчера славою украшен и гордяся о боярех, а<sup>62</sup> н(ы)нѣ персть ес(ть) и гнои, помянемъ своя грехи, покаемся. Рыдаху *ж(е)* много народ правовѣрных, зряще *отца* сирымъ и кормителя обидящим, печальнымъ утешение велико, образнымъ звѣзду свѣтлоносну зашедшу.

Се бл(а)женаго кн(я)зя Василка причте Б(ог)ъ смерти Андрѣевъ: кровию м(у)ч(е)н(и)ч(е)скою омывся л. 170 прегрешении своих съ своимъ братом и *отцемъ* Георгиемъ. И се бо чудно быс(ть), ибо и по см(е)рти || совокупи Б(о)гъ тельса ею, вмѣсте положены; *и* тако скончашас(я) судомъ Б(о)жимъ, якож(е) слышасте. А имъж(е) кн(я)земъ Б(ог)ъ повель жити ч(е)л(ове)колюбиемъ своимъ в Руской земле, хрестьянскаго языка ради, дабы до конца не оскудѣла вѣра хрестиянская. И гониша по них погании и не обретошас(я): и Б(о)гъ избави я из руки<sup>63</sup> иноплеменик, бл(а)гоч(е)стиваго и правовѣрнаго кн(я)зя Ярослава со бл(а)говѣрными с(ы)нѣми, С(вя)тослав Всеволодичъ съ с(ы)номъ Дмитриемъ, Иван Всеволодич и Василии, и Володимер Костянтинович, Василкович(а) 2, и си вси сохраненнии быша м(о)л(и)твами с(вя)тыя Б(огоро)д(и)ца. И *оттолъ* нача Руская земля работати татаромъ. **Ярославле.** Съдѣ Ярославъ Всеволодич в Володимери, а брату С(вя)тославу да Суздаль, а в Ростове съдоста Василкович(и) Борис да Глеб на кн(я)жение. Измалтя не оступиша Торжок по Ч(и)сто[и] н(е)д(е)ли на Збор, и бишас(я) пороки по 2 н(е)д(е)ли, и изнемогаша людие во граде; а из Новагорода не быс(ть) имъ помочи, но *уж(е)* кто *ж(е)* стал бѣ собѣ в недоумѣнии и во страсе. А они взяша град и иссекоша всех *от* старецъ и до младенецъ, *от* муж(е)ска полу и [до] женска, иерьский чин вес(ь) и черноризцы, а все изообнажено и поруганно, горкою и бѣдною см(е)ртию предаша л. 170 об. д(у)ша своя Г(о)с(поде)ви марта || 2, на Средохрестии. Ту *ж(е)* убиени быша: Иванко, посадникъ Новгородскыи, Якимъ Внункович, Глѣб Борисович, Михаило Моисѣевич. **И** гоняшес(я) проклятии *от* Торжку Серегерскимъ путемъ полнии и до Игнача кр(е)ста, а вси людии секуща, аки траву, за 100 верстѣ до Новагорода. Нов же город заступи Б(о)гъ и с(вя)тыи Кирил, архиеп(и)с(ко)пъ Александрьскыи, с(вя)тых правовѣрных архиеп(и)с(ко)пъ м(о)л(и)тва, и бл(а)говѣрных и пр(е)п(о)д(о)бных черноризецъ иерьскаго собора; они безбожнии и возвратишас(я) у Игнача Кр(е)ста, прогнани с(вя)тымъ Кириломъ.

**О Козелскѣ.** Батью *ж(е)* пришедшу к Козел[с]ку, будущю в немъ кн(я)зю младу Василию. Увѣдав же неч(е)ст(и)выи, яко умъ крепок д(у)шевныи имѣют людие во граде, словы лес(т)ными не возможно бѣ и град прияти; козляне *ж(е)* совѣтъ сотвориша не вдатис(я) Батью, рекше яко «Аще кн(я)зь н(а)шъ млад, но положимъ животь свои за н(ь) и здѣ славу свѣта сего восприимше, и там н(е)б(е)сныя венца *от* Х(рист)а приимше». Тотаромъ же биующимся о граде, прияти хотящимъ, разбившимъ стены градныя, въздоша на вал. Козляне *ж(е)* ножи рѣзахуся с ними и, изшедше из града, изсѣкоша праща их, нападше на полкы татарския, и *от* тотар убиша 4000, сами *ж(е)* || избѣени быша. Батьи жо взя град, изби всех, не пощади *от* отрочати до съсущих млеко. А о кн(я)зи Василии неведомо ес(ть), и инии гл(агола)ху, яко во крови уто- нуль<sup>64</sup> ест, понеж(е) убо млад баше, 12 лѣтъ. *Оттуду* жѣ в Тотарех не смеяхуть его нарещи град Козелскѣ, но звахут град злыи, понеж(е) бишас(я) по 7 н(е)д(е)ль; и убиша *от* тотар с(ы)ны темници 3, татары *ж(е)* искавше и, не могоша их изнайти во множество трупов м(е)ртвых. Батьеви *ж(е)* вземшю Коз(е)лескѣ и поиде в землю свою Половецкую. **О** женис(я) кн(я)зь Александръ в Полоцки<sup>64а</sup> у Брячислава, а городець срубиша по Елонеи<sup>65</sup> с новгородцы.

**В** лѣт(о) 6747. Батьи же нача посылати на грады руския, и взя град Переяславль копиемъ, изби вес(ь), и ц(е)рк(о)вь арханг(е)ла Михаила сокруши, и еп(и)с(ко)па Семиона убиша, и сосуды безчисленныя ц(е)рк(о)вныи и сребряныя, и златыя, и драгаго каменья поимаша.

**В Чернигове.** А иная рат(ь) на Черниговъ пришедши, обступиша град. Слышав же Мстислав Глѣбович нападение иноплемених на град, приде на н(ь) со своими вои; и бившимся имъ, лют бо бѣ бои и у Чернигова, л. 171 об. оже и таран на нь поставиша, меташа бо камениемъ полтора перестрѣла, а камен яко можаху четыре мужи ||

<sup>62</sup> Испр.; ркп. я. <sup>63</sup> Испр.; ркп. руси. <sup>64</sup> Испр.; ркп. утоилу. <sup>64а</sup> Испр.; ркп. Полоцкии. <sup>65</sup> Так в ркп. и А.

силнии под(ъ)яти. И побъжен быс(тъ) Мстислав, и множ(е)ство *от* вои его избиено быс(тъ), и град взяша и запалиша огнемъ, а еп(и)с(ко)па оставиша жива и ведоша и въ Глухов. И *отту*[ду] приидоша Киеву с миромъ смирившес(я) со Мстиславомъ, и с Володимеромъ, и с Даниломъ.

**В лѣт(о) 6748. Невское побоищѣ.** Нѣкто *от* западныя страны, иж(е) нарицаются Слуги Б(о)жия, и *от* тѣхъ приде в Новгород, хотя видѣти возрастъ Александровъ дивныи. Видѣ Андрѣяшъ кн(я)з(я) Александра, и ко своимъ возвратися, и реч(е): «Прошед страны и языки, не видѣхъ такового ни въ ц(а)рѣхъ ц(а)ря, ни въ кн(я)зехъ кн(я)з(я)». Се ж(е) слышавъ король Бергел(ь) части Римския, *от* полунощныя страны, таково ж(е) муж(е)ство великого кн(я)з(я) Александра Ярославича, и помысливъ собѣ: «Поиду и пленю землю Александрову». И собравъ силу велику, свѣа съ кн(я)земъ и со еп(и)с(ко)пы своими, и мурмане, и сумь, емъ, наполни корабли многи полковъ своих, и приде в реку Неву, и ста усть Ижеры, шатаяс(я) безумиемъ своимъ, хотяше восприяти Ладогу, и Новгородъ, и всю Новгородскую область. И посла пословъ, загордѣвс(я), ко Александру: «Аще можеша противис(я), то есмь уже здѣ || и пленю землю твою». Кн(я)зь же Александръ, слышавъ словеса его, разгорѣс(я) рдц(е)мъ, и приде на нь в мале дружине июля 25, имѣя вѣру ко с(вя)тымъ Борису и Глѣбу. И бѣ некто мужъ старѣшина в земли Ижерской, именемъ Пелугисѣи, поручина бѣ ему стража морская; восприятъ же с(вя)тое кр(е)щение и живяше посреди роду своего, поганна суща, нареченно быс(тъ) имя ему во с(вя)томъ кр(е)щении Филип. Живяше Б(о)гу угодно, в сред(у) и в пя(то)къ пребывая во алчбѣ; тѣмъ же сподоби его Б(о)гъ видѣти страшно: увидѣвъ силу ратныхъ, иде противу кн(я)з(я) Александра, да скажетъ ему станы, обрете бо ихъ. Стоящу ж(е) ему при краи моря, стрегущю ему обою пут(и), и пребыс(тъ) всю ночь во бдѣнии; яко ж(е) нача всходити с(о)лнце, и услыша шумъ страшенъ по морю, и видѣ насад единъ гребущъ; посреде насада стояща Бориса и Глѣба во одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки дрѣжаша на рамѣхъ, гребцы ж(е) сѣдѣа акы в молнию одѣнии; и реч(е) Борис: «Брате Глѣбе, вели грести, да поможемъ сроднику своему Александру». Видѣвъ же Пелугии такое видѣние, слышавъ таковыи гласъ *от* с(вя)тую, стояше трепетенъ, дондеже насад *от*(ъ)иде *от* очию его. Потомъ скоро поѣхавъ ко кн(я)зю || Александру; онъ же видѣвъ его радосныма очима, исповѣда ему единому, яко ж(е) видѣ и слыша, князь(ь) же *отвѣща* ему: «Сего рцы никому ж(е)»; а самъ потщас(я) наѣхати на нихъ во 6 часъ днии. И бысть сѣча велика над римляны: изби множ(е)ство безчисленно ихъ, а самому у королеви Бергелю возлож(и) печать на лице острымъ своимъ копиемъ.

**О ш(е)сти мужехъ.** Зде ж(е) явишас(я) в полку великого кн(я)з(я) Александра Ярославича шесть мужъ храбрыхъ, и мужествоваше с нимъ крѣпко. **1<sup>66</sup>.** Гаврил Олексич, сии наѣхавъ на шнеку и видѣ королевича, мѣчаща подъ руку, и изѣха по доске до самого корабля, по неже хожаху; и встекоша предъ нимъ в корабль, и паки обращашас(я), свергоша его с конемъ з доскъ в море. Б(о)жиею волею и *от* тѣхъ изыде невреженъ, и опять<sup>67</sup> наѣха, и биася с самемъ воеводою посреде полку ихъ; и ту убьенъ быс(тъ) воевода ихъ Спиридонъ, еп(и)с(ко)пъ ихъ. **2<sup>68</sup>.** Другии же новгородстии Збыславъ Якуновичъ. Сии, наѣхавъ многожды, бияшас(я) единымъ топоромъ, не имея страха в с(е)рдци; и падѣ нѣколикъ *от* руки его, и подивишася силъ его и храбрости. **3<sup>69</sup>.** Третии ж(е) Яковъ Полоченинъ, ловчии бѣ || у кн(я)з(я). Сии, наѣхавъ на полкъ с мечемъ и муж(е)ствовавъ крѣпко, и похвали его кн(я)зь. **4<sup>70</sup>.** Четвертыи новгородецъ Миша. Сии и пѣшь со дружиною своею натече и погуби 3 корабли римлянъ. **5<sup>71</sup>.** Пятый *от* молодыхъ его Сава. Сии наѣхавъ шатеръ великий златоверхий и посече столпъ шатерный, и полци Александровы видѣша падения шатра того, и возрадовашас(я). **6<sup>72</sup>.** Шестой ж(е) *от* слугъ его Ратмиръ. Сии биася пѣшь, и оступиша его много; онъ же ото многихъ ранъ паде и скончас(я). Новгородецъ же убиша тогда: Костянтина Луготинича<sup>73</sup>, Юрьку Пищинич(а), Намѣста, Дрочилу Нездыловича кожевника, а всехъ 20 мужъ паде. Быс(тъ) же тогда чудо, егда побѣди Александръ корабли, а опонъ поль рѣкы Ижеры, идѣже не бѣ приходно полку Александрову, и тамо обретошас(я) множ(е)ство мертвыхъ, избиеныхъ *от* анг(е)ль Б(о)жиихъ. Останокъ же ихъ бежа посрамлении, а трупия м(е)ртвыхъ своихъ вятшихъ мужъ накладше 3 корабли и потопиша вси на мори, а прочии [ископавши я]мы, вмѣташа в ня без числа, а инии мнози язвени быша и той нощи. Того ж(е) лѣта взяша нѣмцы, медвѣжане, вельадцы и юрьевци со кн(я)земъ Ярославомъ Володимеричемъ Изборескъ. И вы||идоша плесковичи и бишас(я) с ними, и победиша нѣмцы. Ту ж(е) убиша Гаврилу Гориславич(а)<sup>74</sup> воеводу и плесковичи много биша, гонячи, а иныхъ руками изымаша. И пригонивше подъ городъ, и зажгоша посадъ вес(ь), и села потравиша около Плескова. И

<sup>66</sup> Написано на левом поле. <sup>67</sup> Испр.; ркп. отрят(ь). <sup>68</sup> Написано на левом поле. <sup>69</sup> Написано на левом поле. <sup>70</sup> Написано на левом поле. <sup>71</sup> Написано на левом поле. <sup>72</sup> Написано на левом поле. <sup>73</sup> Испр.; ркп. и Луготинича. <sup>74</sup> Испр.; ркп. Рогиславич(а).

стояша под городомъ н(е)д(е)лю и от(ь)идоша, дѣти и поймав у добрых муж в таль, бяху бо перевѣтъ держаща с немци плесковичи, и со инѣми повѣлель их Твердило Иванович, самъ поча володѣти Плесковомъ с нѣмци, воюя села новгородская; а инии плескович(и) вбегоша в Новгород з женами, з детми.

**О Киевѣ.** Тои ж(е) зимы Мезнуковы пришедшо соглядать града Киева, ставшу ж(е) ему на оной сторонѣ Днѣпра, у града Ковѣсочского, видѣв град, удивис(я) красотѣ его и величеству. **Михаилово в Киевѣ.** Присла послы своя к Михаилу и ко гражаномъ прелстити, и не послушаша его. **Потом же кн(я)зь Михаил** по с(ы)ну своему прииде с татары во Угры. **О Ростиславле в Киевѣ.** А Ростислав Мстиславич Смоленский седе в Киевѣ. **Данилово в Киевѣ.** Данил же Михаилов ѣха на нь, и ять его, и вдас(ть) Киев в руцѣ Дмитрове

л. 174 обдержати противу иноплемнных язык, безбожных татар. Тогда || прииде Батыи къ Киеву многимъ множествомъ силы своя, и окружив град, и о[т]ступи сила татарская, и быс(ть) во обдержании велицѣ. И бѣ Батыи у города, и отроцы его обсъдаху, и не бѣ слышати от града скрипания телег его, множ(е)ство рвенія велблуд его и ржания от глас стад конѣи его, и бѣ исполнена земля Руская ратных. Яша в них татарина именемъ Товрул, и тои сповѣда им всю силу их; а се бяху его братия, силнии воеводы: Удю, Идарь, Бирюи, Каидан, Бечак и Мегонуг, и Куюк, иж(е) вратис(я), увѣдав канову [смерть]<sup>75</sup>, и быс(ть) канов, не от роду ж(е) его, но бѣ воевода его 1-е: Себѣдаи-батурь и Бурундаи и богатыри<sup>76</sup>, иж(е) взяша Болгарскую землю и Суздаль(ь)скую, и инѣх без числа воевод, и[х]ж(е) не писахомъ здѣ. **Постави ж(е) Батыи пороки** ко граду подлѣ вратѣ Лятцких, ту бо бяху пришли дебри. Порокомъ ж(е) безпрестанни биющим д(е)нь и ночь, выбиша стѣны; изыдоша горожане на избитыя стѣны, и ту бѣяше ломъ копиини видѣти и щить скипаніе, стрѣлы омрачиша свѣтъ. Побѣженнымъ бывшимъ гражаном, и Дмитреви ранену бывшую, възыдоша татаре на стѣны, и седоша того дни и ноци. **Гражане ж(е)** создаша другии град около с(вя)тѣи Б(огороди)ци, наутри

л. 174 об. же приидоша на ня, и быс(ть) бран(ь) межю ими вели||ка; людемъ ж(е) възбѣгшимъ на ц(е)рк(о)вь и на комары ц(е)рковныя и с товары своими, от тягости повалишас(я) с ними стѣны ц(е)рковныя, и приять град быс(ть) сицѣ всѣми на Николин д(е)нь. Дмитрия же изведоша язвена и не убиша муж(е)ства его ради. Батыю ж(е) вземшо град Киев и слышавшу ему о Данилѣ, яко во Угрехъ есть, поиде самъ к Володимерю, и приде ко граду Колодѣжню, и постави порока 12, и не може разбити стѣны, и нача премолвливати люди. Они ж(е), послушавше злаго совѣта его, предашас(я), сами избѣени быша. Прииде къ Каменцу Изяслав, взят я. Видѣвш(е) кримляни, из града Данилова, яко не возможно прияти ему, от(ь)иде от них. **И** приде к Володимерю и взя копиемъ, изб(и), не щадя; також(е) из града Галича и ины грады многи, и множ(е)ство нѣсть числа. Дмитрови ж(е), киевскому тысяцкому Данилови, рекшу Батыеви: «Не мози страдати в земли сеи долго, время ти ес(ть) уже на Угры поити, аще встряпаеши, земля ти ес(ть) силна: соберутся на тя и не пустятъ тебе в землю свою». Про то ж(е) рече ему, видѣ бо землю гибнущу Рускую от неч(е)стиваг(о).

л. 175 **Батыи ж(е),** послушав совѣта Дмитрова, иде во Угры. **Корол(ь) ||** же Бѣ[л]а и Коломан срътоша и на рецѣ Солонои. Бившимся имъ полкомъ, и побежа угри, и гнаша их татарове до реки до Дуная; и по побѣде стояша 3 лѣта. **И** воеваша до Володавы и [по] озеромъ, и возвратишася в землю свою, много зла сотворише хр(е)стияномъ. **А кн(я)зь Александръ** от(ь)ѣха из Новагорода в Перѣяславль; а нѣмци с чюд(ь)ю и литва повоеваша вод(ь), и дан(ь) на них возложиша, и возградиша град в Копоры погостѣ; и Тѣсьво взяша, и по Лузе и до Сабля вси кони и скоти поимаша, и гоняшес(я) за 30 верстѣ до Новагорода, гостѣ бѣючи. **Того ж(е)** лѣта послаша новгородци Спиридона вл(а)д(ы)ку ко Ярославу по кн(я)зя Александра, и едва вда с(ы)на опять.

**В лѣт(о) 6749.** Родис(я) Ярославу с(ы)нѣ Василии. Приѣха кн(я)зь Александръ в Новгород, и взяша с новгородцы Копорью<sup>77</sup>, а немецъ изб(и), а иныхъ приведе в Новгород, а чюд(ь) всю переветники<sup>78</sup> извѣша.

**В лѣт(о) 6750.** Иде Александръ к Батыю ц(а)рю, а Олег Резанский къ канов(и) иде<sup>79</sup>.

**И** пришед Александръ от Батыя, и поиде з братомъ Андрѣемъ, с низовци и с новгородцы изгоною ратию на нѣмци ко Пскову, уж(е) бо бѣяше Псковъ взят, и тиуни посаждения су[ди]тъ. **И** зая вси пути, изгони псковичѣ, || а немецъ и чюд(ь), исковав, поточ(и) в Новгород, а самъ поиде в зажитіе. **А Домаи** Твердиславич, братъ посадник, и Кербетъ быша в розгонѣ. **И** усретоша ихъ нѣмци у мосту, и бишас(я). Ту убиша Домаша, а инѣхъ мнозехъ изнимаша, а инии ко кн(я)зи приѣгоша в полкъ, княз(ь) же воротис(я) на них на озеро, и нѣмци ж(е) и чюд(ь) поидоша по них. **И** узрев то Александръ, и постави полки на Чюдскомъ озере, у Воронія Камени; и наѣхаша нѣмцы, чюд(ь) на полкъ, пробишас(я) свин(ь)ею вскозе<sup>79а</sup> полкъ; и

<sup>75</sup> В ркп., А., Г. нет, восст. по Н4. <sup>76</sup> Испр.; ркп. богатыри. <sup>77</sup> Испр.; ркп. копию. <sup>78</sup> Испр.; ркп. переветники. <sup>79</sup> Испр.; ркп. ниде. <sup>79а</sup> Так в ркп.

быс(ть) ту съча велика април(я) 5, в субботу похвалную. Поможет Б(о)гъ кн(я)земь и новгородцемь и плесковичамъ: паде немецъ ратманов 500, а 50 руками изымаша их, а чюд(ь) побеже. И поиде кн(я)зь, бьюще их, 7 версть по озеру до Соболицького берега, и много велми чюди поби и не бѣ числа, а иных вода потопи. Того ж(е) лѣта прислаша нѣмцы с челобитиемъ: «Что есмя зашли мечемъ, того с(я) отступаемъ»; и головами розменишас(я). Ярославъ, от(е)ць Александров, иде во Орду к Батыю.

**В лѣт(о) 6751.** Оуспе посадникъ Твердислав<sup>80</sup> 16 авгус(та), посадничав 13 лѣтъ без 3-и м(е)с(я)ць, и положен быс(ть) у с(вя)тъи Софии, в притворе Мантирьевъ.

**В лѣт(о) 6754.** Ъздил Алѣксандръ въ други к Ба||тъю, и Батыи отпусти его с честию на Рус(ь). А литва л. 176 воеваша около Торжку и Бѣж(и)чи; и гнашас(я) по них новоторжци со кн(я)земь Ярославомъ Володимеричемъ, и бишас(я) с ними; и от(ь)яша у новоторжцов кони, а самѣх биша, и поидоша с полоном проч(ь). И погониша по них Ядви, Кербетъ со тверичи, угонивше и з дмитровцы, и Ярослав с новоторжци, угонивше и биша у Торопца, и кн(я)жичи их вбегоша в Торопецъ. И заутро приспѣ Александръ с новгородцы, и полон вес(ь) от(ь)имаша, а кн(я)жичичъ иссъче 8. И оттоль новгородцы вспятишас(я), а Олександръ погонис(я) по останце съ своим дворомъ, и би я под Зижичемъ, и не пусти у них ни мужа, и ту избыток кн(я)жичичъ изби, и пойма с(ы)на своего из Витепска, поѣха и срете ину рать [у] Вос[вя]та<sup>81</sup> и тѣх изби, а самъ приде здрав и дружина его на Рус(ь).

**В лѣт(о) 6755.** Оубиен быс(ть) в Ордь князь(ь) Михаило Черниговский Всеволодич и боярин его Феодор от ц(а)ря Батыя в Ордь за православную вѣру: не иде бо вскозе<sup>81а</sup> огонь, ни поклонитис(я) кусту, идоломъ их; кн(я)зь же Борис Ростовский, внукъ его, и инии мнози гл(агола)хъ ему: «Сотвори волю ц(а)р(е)ву. А во своени земли возмемъ за ся, за тя епитемию». Онъ ж(е) никакож(е) внят о поуча||емых, побияше, аки столпъ л. 176 об. непреклонен, з бояриномъ си Феодоромъ. Татары ж(е) много мучаша их, и послѣ нѣкии законнопреступникъ, иж(е) преж(е) быв хрестиянин, именемъ Доман, отрѣза ножемъ главу ему, и потомъ много нудивше Феодора и влас(ть) кн(я)зя его даяху ему, ласкающе. Он же укори их, б(о)гомъ их ругаяс(я); и того тако ж(е) мучивше и главу ему отрѣзаша; скончаша же с(я) себтяб(ря) 24, и поверженны быша телеса их псомъ на снѣд(ь), и на многии дни и лѣжаху ничимъ же вредими. Яви Г(о)с(по)дь столпъ огнен над телесы их, и свечи многы горящи, и глас(ы) анг(е)л(ь)скыи поющъ, и сохранены быша телеса их нѣкими хр(е)стианы. И Ярослав Всеволодичъ преставис(я) в кановѣ<sup>82</sup>, кн(я)живъ в Володимере лѣто. **С(вя)тославле.** И по немъ седь братъ его С(вя)тослав. **Андрѣев(о).** И по единомъ лѣте прогна Андрѣи Хоробриторове, с(ы)нъ Ярославль, а самъ седе на столѣ.

**О убиение Батыево.** Окаянныи ж(е) сеи злоименитыи Батыи поиде на западныя угры к веч(е)рним странамъ, и многи мѣста и грады сотвори, и достизаетъ самого великого града Варядина Югорскаго, иж(е) среде земля Угорския. Изообилен же бѣ велми оwoщемъ и виномъ, авведен<sup>83</sup> вес(ь) водами, и того || ради не бояхус(я) ничего ж(е), а среди его [столпъ]<sup>84</sup> высок велми. Бе ж(е) тогда тоя земли самодержецъ корол(ь) Владислав угромъ, и чахомъ, и нѣмцемъ, и всего Помория и до великаго моря; бе ж(е) крещения приемъ от архиеп(и)с(ко)па Савы Сербьскаго и держаша вѣру хр(е)стианскую и с(вя)щ(е)ника в тайне. Батыю ж(е) вшедшу в землю его, а се Владислав, егож(е) Сава с(вя)ты именова, не успѣ Владиславъ собратис(я) с вои своими, далече городи землямъ растояния. А сеи нашед, нач(а) град плѣнити и жещи. Сеи ж(е) Владислав вшед на столпъ, зря погибели земля своя, и плакашеся горце, не имы что сотворити; и тако многи дни пребыс(ть), ни хлѣ[б]а, ни воды вкушая. К нему же во град побеже сестра его, и тотарове поимаша ю и ведоша к Батыю. Сеи ж(е) наипаче слезы ко слезамъ приложи; течаху ж(е) слезы от очию его, рѣчнымъ быстринамъ подобяшеся; идѣж(е) падаху на мраморие, и навскозь<sup>84а</sup> проходяху, еже ес(ть) и до сего дни знамение то. И нѣкто предста ему, г(лаго)ля: «Се, ради твоих слез дает ти Г(о)с(по)дь ц(а)ря злоч(е)ст(и)ваго», и тако невидимъ бысть. Корол(ь) же сниде с столпа, и се кон(ь) его осѣдлан стояше, никим же дрѣжим, и секира на седлѣ его. И извѣстно разумъ помощи Б(о)жьи быти, и всед на конь, иде на противныя, и елици обретошас(я) с нимъ; противни ж(е), видѣвше, побегоша, страх бо нападе на них, а сеи гоняше, многое множ(е)ство || варвар избиша и б(о)гатство, елико не бѣ числа, взяша. А из града изыдоша, жены и дѣти, л. 177 об. нечестивых погубляху. Безб(о)жьнаго ж(е) Батыя самъ крал(ь) постиже, к Угорскимъ планитамъ бѣжаша, и яко сплетеса с нимъ, и нача Батыю помогати сестра Владиславля, юж(е) безбожнии плениша; он же

<sup>80</sup> Так в ркп., в Н1, Н4: Стефанъ Твердиславичъ. <sup>81</sup> Написано без титла. <sup>81а</sup> Так в ркп. <sup>82</sup> Испр.; ркп. Киевъ. <sup>83</sup> Так в ркп. <sup>84</sup> В ркп. пропуск, восст. по Ермолинской летописи. <sup>84а</sup> Так в ркп.

нем(и)л(о)ст(и)во обою уби, и тако прият живота конець окоянный. Оугри сташа по станом татарскимъ; они ж(е) окоянный идяху со множ(е)ствомъ полона во станы своя, чающе своих окояны стоящих, сии ж(е) без м(и)л(о)сти всѣх избиваху, токмо аще кои восходяше въровати во Х(рист)а, сих оставляху. Кр(я)ля ж(е) на конѣ с топоромъ онѣмъ, имже уби Бат(я)я, слиша мѣдяна и поставиша на предреченѣмъ столпѣ, дрѣжа в руцѣ секиру, и до сего дни.

**В лѣт(о) 6757. Преставис(я) архиеп(и)с(ко)пѣ Новгородский Спиридон, положен быс(ть) ч(е)стно во с(вя)тѣи Софѣи. Преставис(я) кн(я)зь Володимер Углицкий Костянтинович. Тое ж(е) зимы успе Васильи Ярославич, а кн(я)зи новгородстии, суздалстии литву побиша у Зупцева. И Михаило Ярославич Московский убѣен быс(ть) от литвы на Поротнѣ.**

**В лѣт(о) 6758. Приѣха княз(ь) Александръ из Орды, и быс(ть) радость велика в Новѣгородѣ.**

л. 178 **В лѣт(о) 6759. Приѣха митрополитъ Кирил в Новгород || и еп(и)с(ко)пѣ Ростовский Кирил, поставиша Новугороду архиеп(и)с(ко)па Долмата. Того ж(е) лѣта наидоша дождеве<sup>85</sup> и поимаша вси рли и обилия и сѣна, и мостъ снесе вода в Волхово великий; и на осен(ь) бѣ мраз обилие, но останок избыся. Г(осподу) бо Б(о)гу попушающу за грехи наша ово глад, ово ратныя, всякия казни, но м(и)л(о)с(е)рдие его велико терпит, ожидая покаяния, яко ж(е) рекль естъ: «Не хошу см(е)рти грѣшнику, но обращения живота его»; и оставляетъ намъ останки на оживление наше.**

**В лѣт(о) 6760. Приде Неврюи ц(а)р(е)в(и)чѣ ратью татарскою<sup>86</sup> на Суздал(ь) и прогна Андрѣя Ярославлич(а) за море во Свѣю, и кн(я)жил на Рус(и) 3 лѣта; и убиша и чюд(ь). Преставис(я) С(вя)тослав Всеволодичъ.**

**В лѣт(о) 6761. Биша новгородцы со кн(я)зем Василиемъ Александровичемъ литву пот Торопцемъ, а псковичи били нѣмцы под Псковомъ. Александрово кн(я)жение. Кн(я)зь Александръ Ярославлич седе на столѣ в Володимере. Родись с(ы)нъ Борису Васил(ь)евичу Дмитреи.**

л. 178 об. **В лѣт(о) 6763. Выведоша новгородцы изо Пскова Ярослава Ярославлича и посадиша его на столѣ, а Васил(ь)я выгнаша вол. То слышав Александръ, от(е)ць Васил(ь)евъ, поиде ратью к Новугороду. Идущю Александру со многими полкы, с новоторжци; || и сретѣ ратешка с перѣветомъ: «Поступаи, княж(е)! Брат твой Ярослав побѣдъ». И поставиша навгородцы полкъ за Р(о)ж(е)ством Х(ристо)вымъ в конци, а что пѣшца, а ти стояша от с(вя)т(а)го Ильи противу Городища. И ркоша меншимъ у с(вя)т(а)го Николы на вѣчи: «Братиеци! Како реч(е) кн(я)зь: выдаите ми мои вороги». И цѣловаша с(вя)тую Б(огороди)цу меншии, како стати всѣмъ: любо живот, любо см(е)ртъ за правду новгородцкую, за свою вотчину. И быс(ть) вятших совѣтъ зол, како победити менши, а кн(я)зь вывести на своеи воли. И бежа Михалко из города ко с(вя)т(о)му Георгию, како было ему своимъ полкомъ уразити нашу страну, измясти люди. И увѣдав Анания, хотя ему добра, посла по немъ в тайне Якуна; и увѣдавше черныи люди, погнаша по немъ, ухватиша на двор его; не да Онания: «Братия! Оже<sup>87</sup> того убите, убите мене преж(е)»; не въдашетъ, оже о немъ мысль злу въчаша: самого яти, а посадничество дати Михалку. И присла кн(я)зь Борис(а) на вече: «Выдай имъ Онанию посадника; и вы не выдадите, а яз вашъ не кн(я)зь, иду на град ратью». И послаша навгородцы вл(а)д(ы)ку и Клима тысяцкаго: «Поиди, кн(я)же, на свои стол, а злодѣев не слушаи, а Онани гнѣва отдай и всемъ м(у)жемъ новгородцемъ». Не послу||ша кн(я)зь молбы вл(а)д(ы)чични, Климовы. И ркоша новгородци: «Дашь, братие, кн(я)зь н(а)шъ тамо мзду имал с нашими кр(е)стопреступники, он имъ Б(о)гъ и с(вя)тая София, а кн(я)зь без греха». И стояше весь<sup>88</sup> полкъ по 3 дни за свою правду. И быс(ть) во 4 д(е)нь, присла кн(я)зь, тако ркъ: «Оже Онания лишится посаднич(е)ства, яз вамъ отдамъ гнѣва». И лишис(я) посаднич(е)ства Онания, и взяша мир на всеи воли новгородской. И поиде в Новгород, и стрете архиеп(и)с(ко)пѣ Долматъ со всемъ ерѣским чиномъ, со кр(е)сты, у Приконовича двора. И вес(ь) мир радости исполнис(я), а злодѣи омрачися, не хр(е)стияномъ кровопролития велика. И седе кн(я)зь велики Александръ на своемъ столѣ. Яша посадничество Михалку Степанич(у), а у Онании от(ь)имъ. А Борису родись с(ы)нъ Костянтин.**

л. 179 об. **В лѣт(о) 6764. Кн(я)зь великий Александръ поиде в Низ, поимъ послы новгородския, Елеуферия и Михаила Пен(е)щенич(а), а с(ы)на своего Васил(ь)я посади на столѣ. Повоева кн(я)зь Александръ с новгородцы Яму. Сеи зимы приѣхаша численици ис Тотар, изочтоша всю Рускую землю, и иставиша десятники, сотники и тысячники; токмо не изочтоша игуменов и попов, черныцев. Преставис(я) кн(я)зь Данило Александрович, Олег || Резанский.**

<sup>85</sup> Испр.; ркп. и Н. жидовя. <sup>86</sup> Испр.; ркп. на татарскую. <sup>87</sup> Испр.; ркп. онже. <sup>88</sup> Испр.; ркп. без.

**В** лѣт(о) 6765. Глѣб приѣха ис кановы земли. **А** в Новгород приде вѣсть зла из Руси, яко хотять татары у них тамги и десятины, и смятошас(я) людие чрез всѣ лето. **А** к Оспожину дни успе посадник Онания. **И** на зиму приѣхаша послы татарския со Александромъ, а Василии побеже *от отца* во Псковъ; а татары начаша просити дани, и не яшася по то новгородцы, и даша дары ц(а)р(е)ви, а их отпустиша с миромъ. Михалка посадника убиша, а на весну убиша Мишу; даша посадничество Михалку Феодорович(у), тысяцкое Жирохну. **Кн(я)зь** Александръ выгна с(ы)на своего из Пскова и посла в Низ, Александра и<sup>89</sup> дружину его казни: овому носа урѣзаша, а иному очи вынимаша, кто Васил(ь)я на зло повел; всяк бо злыи и злѣ да погибает.

**В** лѣт(о) 6766. Приидоша литва с полочаны ко Смоленску и взяша Воищину на щить. Тои ж(е) осени приходиша литва ко Торжку; и выступиша новоторжцы, по грѣхомъ нашимъ повергоша литва подсаду: овыхъ избиша, а другихъ руками поимаша, а инии одва убежаша, и много зла быс(ть) в Торжку. Того ж(е) лѣта взяша татары всю землю Литовскую, а самѣхъ избиша. **Бис(ть)** число на || всю землю Рускую и ц(а)рства л. 180 Батыева в 21 лѣт(о).

**В** лѣт(о) 6767. Тое осени приѣха Михаило Пинищенич с Низу лживымъ посолствомъ, рек: «О еже не иметеса по числомъ, то уж(е) полки на Низовьской земли». И яшас(я) новгородцы за то. Тои ж(е) зимы приѣхаша сыроядцы Берка и Касачин и з женами своими; **бис(ть)** мятеж велик в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша, беручи тамгу и десятину татаромъ. И нача окоянныи боятис(я) см(е)рти, реч(е) Александру: «Дай намъ сторожи, да не избьют ны». И повелѣ кн(я)зь стеречи с(ы)ну посадничю и всемъ детемъ боярскимъ по ночемъ. Ркоша злии: «Даите намъ число, да бежимъ проч(ь)». И чернь люди хотѣша дати числа: «Но умремъ чесно». Тогда изводишас(я) людие: кто добрыи, тот по правой вѣре; и сотвориша супор: вятши велеть с(я) яти меншимъ по числу. И хотѣша зли побѣжати, гонимъ С(вя)тымъ Д(у)хомъ, и умыслиша совѣтъ зол, како ударити на Новгород на ону страну, а друзии озеромъ на сю страну. И возбрани имъ невидимо сила Х(ри)с(то)ва, и не смѣша. И убояшас(я), почаша возитис(я) на ону сторону Софьискую, ркуще: «Положимъ гл(а)вы своя у св(я)тѣи Софьи». **И** **бис(ть)** заутра, съѣха кн(я)зь з Городища, и они тотари с нимъ; злыхъ совѣтомъ яшас(я) по числомъ: || творяхуть бо собѣ бояри легко, а меншимъ зло. И почаша ѣздити злии по улицамъ, пишючи домъ хр(е)стианский, и *от(ь)бѣхаша*, взял число. л. 180 об.

**В** лѣт(о) 6769. **Поби** вл(а)д(ы)ка новгородский Долмать с(вя)тую Софию свинцемъ, а да Б(о)гъ ему сп(а)с(е)ная м(о)л(и)тва и отпушение грѣхов!

**В** лѣт(о) 6770. **Вѣче** **бис(ть)** на бесермьнѣ по всемъ градомъ рускимъ: окупляхуть бо бесермене дани татарския, *от* того велику пагубу творяху людемъ, работяще люди рѣзы, и многи д(у)ши разнѣ ведяху; и кр(е)стианя выгнаша из города. **А** мниха Зосиму преступника во Ярославле убиша.

**Юрьевъ** **взяша немецкои**. Тои осени поиде Ярослав Ярославлич, Дмитръи Александръвич с шюриномъ своимъ Костянтиномъ, Товтивил Полоцкый, и новгородцы под Юрьев, а град въ 3 стѣны однимъ приступлениемъ взяша, а немецъ избиша; а муж(а) добра застрелиша з города и Петра Мясликова; а сами приѣхаша добры здоровы в Новгород со многимъ товаромъ. **И** поиде кн(я)зь Александръ трет(ь)ее в Орду.

**В** лѣт(о) 6772. **Выгнаша** новгородцы кн(я)зя Дмитръя Александровича из Новагорода, здумавше с посадникомъ с Михаиломъ, зане и кн(я)зь мал бѣше, и по Яро[сла]ва послаша, по брата Александро[ва], во Тверь. **Преставис(я)** кн(я)зь велики Александръ Ярославич в черньцех и во скимъ ноября в 14, кн(я)живъ 10 лѣтъ, и положен **бис(ть)** в Володимери, во ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(о)городица Р(о)ж(е)ства. Андрѣи, кн(я)зь Суздальский, успѣ, с(ы)нѣ Ярославль. л. 181

**Тверское кн(я)жение Ярославле**. **Кн(я)зь** Ярослав, братъ его, Тверский седѣ на столѣ.

**В** лѣт(о) 6773. **Посадиша** новгородцы на столѣ кн(я)зя Юрья Ярославлича в Новѣгороде. **Воишло**ко Миндогович ходил ратью на литву, чернецомъ будя, и повоевал их.

**В** лѣт(о) 6774. **Здумаша** новгородцы со кн(я)земъ своимъ Ярославомъ, хотѣша ити на литву яко быша на Дубровнѣ, **бис(ть)** распря: инии хотяху на литву, инии на Полотескъ, а инии за Нарову; и вспятишас(я), и поидоша за Нарову к Раковору<sup>90</sup> и много земли их потратиша, а города не взяша. И застрелиша з города мужа добра Феодора Збыславлича и иныхъ 6 ч(е)л(о)векъ.

**О Домонте**. **Кн(я)зь** Домантъ со дружиною своею и со всѣмъ домомъ своимъ, оставль *от(е)ч(е)ство* свое, землю Литовскую, и *прибеж(е)* во Псков, и кр(е)стися со своими бояры во ц(е)ркви соборней с(вя)теи

<sup>89</sup> Испр.; ркп. а. <sup>90</sup> Испр.; в ркп. и во всех списках Н4 Ракова.

Тро(и)ци, нарекоша имя ему во с(вя)томъ кр(е)щени Тимофеи. И быс(ть) радость велика псковичамъ, и л. 181 об. посадиша его на кн(я)жении во своемъ граде Псковъ. Того ж(е) лѣта || Домантъ со псковичи, с трема девяносты, плени землю Литовскую, и княгиню Гердену<sup>91</sup> со двема с(ы)ны полони, и все кн(я)жение Гердене повоеваше, и возвратис(я) ко своему граду со множествомъ полона. И преребродився Двину, от(ь)ѣхавше за 5 версть, и ста шатры на бору ч(и)сте, а сторожи постави на Двине; два ж(е) девяноста муж отправади с полономъ во Псков, а во единомъ девяносте сам ся оста, жды по собѣ погони. Горден(ь) же со своими кн(я)зи приѣхаша в дома своя, аж(е) дома и села их вся пленена. Ополчився Герденъ, и Готортъ, и Любимъ, и Люгаило, в семи сотъ муж погнаша во след Доманта, хотяше руками яти и лютой смерти предать, а псковичи мечи иссечь. И преребродившеся Двину реку, и стаха на брезе, и стражеве, видѣвше их, пригнаша, повѣдаша Домонту: «Рать перебродилас(я) Двину». Домонтъ же реч(е) Д(а)в(ы)ду Яконовичю и Луки Литовнику: «Помози вамъ Б(о)гъ, ож(е) есте устерегли рат(ь) велику; поидита с кон(ь) долов». Они ж(е) рѣша: «Не идемъ, хоцемъ живот свои дат(и) на сл(а)вѣ и кров(ь) свою пролияти за с(вя)тую Тро(и)цю; а ты, г(о)с(по)д(и)не, поѣди борзо на поганную литву». Домантъ же реч(е) псковичамъ: «Братие, муж(и) л. 182 псковичи, кто стар, то от(е)ць, а кто молод, то<sup>92</sup> брат! Слышал || есмь муж(е)ство ваше во всех странах; се ж(е) намъ предлежитъ животъ и см(е)рть, потягнете за с(вя)тыя ц(е)ркви». И ѣхав Домонтъ единымъ девяностомъ, Б(о)жьєю силою и с(вя)т(а)го м(у)ч(е)ника Леонтия супротивныхъ враг семсотъ победи. И ту убьен быс(ть) кн(я)зь Литовский Готортъ, и иные кн(я)зи многие избиша, а иная литва во Двинѣ истопоша, а 70 муж Двина изверже на островъ Гоидов; а Герден(ь) убежа, а псковичина едина(о) убиша Антона Лочкова. И приѣхаша во Псков со мною корыстью.

**В лѣт(о) 6775<sup>92а</sup>. Погоръ Неревский конецъ. Того ж(е) лѣта новгородцы со Елфериемъ Збыславичемъ, а Домантъ со псковичи, повоеваша литву и Герденя убиша. А кн(я)зь Юрьи с новгородци повоеваша Занаров(ь)е.**

**В лѣт(о) 6776. Преставис(я) Дмитрей С(вя)тославлич. Послаша на новгородцы по кн(я)зю Дмитрея Александровича, с поклономъ зовучи его ис Переяславля, и по Ярослава Ярославлича. И Ярослав в себѣ место посла с(ы)на С(вя)тослава с полки<sup>93</sup>. И почаша чинити пороки на вл(а)д(ы)чнѣ дворѣ; и прислаша нѣмцы послы, вельжане, рижане и юрьевци, и прочихъ городов, с лестию гл(а)голюще: «Нам с вами мир; перемогаетес(я) с колыванци и с раковорцы, а мы к ним не приставаемъ и имъ не помогаемъ». А на<sup>94</sup> томъ кр(е)сть л. 182 об. цѣлова||ша пискупи и бискупи<sup>95</sup> дворяне, како не помогати колыванцом, ни раковорцамъ. И совокупишас(я) вси кн(я)зи в Новъгородъ: Дмитрей, С(вя)тослав, братъ его Михалко, Костянтинъ, Юрьи Александрович, Ярополкъ, Домантъ Плесковичъ и инии кн(я)зи многи, поидоша к Ра[ко]вору ген(варя) 23. И яко внидоша в землю их, и разделишас(я) на три пути, и много страны тоя поплениша. И наѣхаша пещеру непроходну, в нейж(е) бѣ много чюди, и нелзе их выгнати, и стояша ту 3 дни; и Тогаль, мастеръ порочи, хитростию пусти на них воду, чюд(ь) же выбѣгоша вон сами; иссекоша их, а товаръ кн(я)зю Дмитрию вес(ь) даша.**

**Раковское. И приидоша к рѣце Кыголь, к Раковору идуще, и ту наѣхаша полкы стояще немецкие, и бѣ видѣти их яко лѣсъ, бѣше бо совокупишас(я) сила немецкая. Кн(я)зи же не умедлиша с новгородцы ни мало, поидоша к ним за реку и поставиша полки новгородскыя в лицѣ противу желѣзному полку великой свиньи. А Домантъ со псковичи ста на правои руке, а Дмитрии и С(вя)тослав стаха по праву же выше, а по лѣву ста Михаил. И яко сступишас(я), и быс(ть) страшно побоище фев(раля) 18, в суб(оту) сыропусную; помож(е) л. 183 Б(ог)ъ нашимъ. И паде много бояр кн(я)жих, а рати нов[о]городской убиша: посадника Михаила Феодоровича, Микифора Чермного, Микифора Рядятинича, брата его Лазаря, Рятшу, Василя Воиборзовича, Твердислава Моисѣвич(а), Михаилу Кривцевич(а), Иван(а), Бориса Илдят(и)нич(а), брата его Лазаря, Осифа, Жирослава Дороговиллович(а), Порамана Подвоискаго и Полюда, а<sup>96</sup> черныхъ людеи Б(ог)ъ въсть. А безъ весте не быс(ть) тысецког(о) Кондрата и Ратьслава Болдыж(е)вич(а), Данила Мозотинича, а псковичъ також(е) и ладожан. А Юрьи кн(я)зь вда плещи, или перѣветъ был в нем, не въмы, бывшую великому снятию, и добрымъ мужемъ головами покивавучи за крестиянство. И гониша немецъ, бѣюше, до Раковора въ 3 пути 7 версть, яко и коневъ негде ступити трупомъ немецкимъ. И догониша их до града, и возвратишас(я), и усретоша полкъ свин(ь)ю великую, котора вразилас(я) в повозники новгородскыя, и хотѣша на них ударити новгородцы, и инии ж(е) ркоша: «Уж(е) ночь есть, сами с(я) побьемъ». И стаха облизу собѣ, ожидающе**

<sup>91</sup> Испр.: ркп. Серденову. <sup>92</sup> Написано над строкой. <sup>92а</sup> Испр.: ркп. 700 (Ѵ) написано после 75(Ѣ). <sup>93</sup> Испр.: ркп. полкии. <sup>94</sup> Испр.: ркп. намъ. <sup>95</sup> Так в ркп. и А., Г. <sup>96</sup> Испр.: ркп. я.

свѣта. И тии кр(е)стопреступницы, не ждавше свѣта, побѣгоша, и стояли кн(я)зи на костех 3 дни с новгородцы и со всью силою. И *от(ь)идоша* кн(я)зи во свою землю, а наевгородцы приѣхаша в Новгород и привезоша братью свою избиеных, а Михаилу посадника по||ложиша у с(вя)тѣи Софѣи. Посадничество даша Павше<sup>97</sup> Онан(ь)иничю. л. 183 об.

**О Доманте.** А Домантъ прошед горы непроходимыя, и вируян и плени и до моря, и повоева Поморье, возвратис(я), исполнив землю свою множ(е)ствомъ полона.

**В лѣт(о) 6777.** Приидоша нѣмци в силѣ велицей под Псков в н(е)д(е)лю Всех С(вя)тых, и приступиша ко граду, и не успѣша ничтож(е), но болшую рану восприяша, и стояша днии 10. Новгородцы ж(е) со кн(я)земъ Юрьемъ погнишас(я) по них; яко увѣдаша нѣмцы новгородской полкъ, а инии в [на]садѣхъ поѣхаша вборзе, побѣгоша за реку. Новгородцы ж(е) приѣхаша во Псков и взяша мир чрез реку на всеи воли новгородской. И даша тысяцкое Ратибору Плескович(у).

**В лѣт(о) 6778.** Быс(ть) мятеж в Новѣгородѣ, начаша изгонити кн(я)зя Ярослава из Новагорода, и созво ниша вече на Ярославле дворе, и убиша Иванка Коровяка, а инии вбегоша ко кн(я)зю на Городища тисяцкой Ратибор и Гаврила Кияниновича, и инии приятели его. Взаяша дома их на разграбление, и хоромы их разнесоша, а кн(я)зю послаша на Городище, исписавше грамоту всю вину его: «Чему *отня* еси Волхов || л. 184

гог(о)льными ловци, чему взял еси Алексин двор Мортъкиннич(а)? Чему поимал еси серебро на Микифе Манушкинич(и), и на Романе Болдыж(е)вич(е), и на Вофромѣ? Или иное, чему выводилъ *от* нас иноземца, которей у нас живутъ?». А того много вины его. «А н(ы)нѣ, кн(я)же, не можемъ терпѣти твоего насилия; поѣди *от* нас, а мы собѣ кн(я)зя промыслимъ». Кн(я)зь присла на веч(е) С(вя)тослава и Ондрѣя Воротиславлич(а) с поклономъ: «Того всего лишус(я), а кр(е)сть целую на всеи воли вашей». Новгородцы ж(е) *отвѣщаша*: «Кн(я)же, поѣди проч(ь), не хожемъ тебе; аще ли, то мы идем, вес(ь) город прогонитъ тебѣ». Кн(я)зь же то слыша, и поиде из города, а не по воли. Новгородцы ж(е) послаша по Дмитрия Александровича, Дмитреи ж(е) *отречеся*, рекъ тако: «Не хочу взяти стола предъ стрьемъ своимъ». И быша новгородцы печальнии, а Ярослав поча полки ставити на Новгород, и бѣ посла ко ц(а)рю Татарскому Ратибора, помощи прося на Новгород. И се учю кн(я)зь Васильи Ярославлич, присла послы в Новгород со всею силою своею<sup>98</sup>, тако рекъ: «Кланяюся с(вя)тѣи Софѣи и мужемъ новгородцемъ. Слышалъ есмь, аже Ярослав идетъ на Новгород со всею силою своею, и Дмитреи с переяславци, а Глебъ со смоляны, и жа[ль] ми своя *отчины*»; а самъ поѣха в татары, || поимъ съ собою Петрилу Рычага и Михаилу Пинецинич(а), и возврати татарскую рать, рек(ос) л. 184 об.

та ко ц(а)рю: «Новгородцы не слушаютъ тебе, прави, а Ярослав виновать», и сказа по ряду прежнии рѣчи, убо ж(е) бѣше ц(а)рь *отпустил* на Новгород по Ратиборову лживу слову, реч(е) Ратибор ц(а)рю: «Новгородцы не слушаютъ тебе, а мы дани тебе прошали, и они нас выгнали, а иныхъ избили, Ярослава безществовали». Новгородцы ж(е) поставили острог около города по обѣ сторонѣ, а товаръ вв(о)зиша в Новгород, и прогониша сторожевъ Ярославлихъ без мала до Городища, и выидоша вес(ь) град во оружии *от* мала и до велика к Городищу, и стояша 2 дни, пѣши за Жилотугомъ, а коневници за Городищем. И ту увѣдавъ, Ярослав поиде об ону страну к Русе и седе в Русе, а в Новгород присла Тверимира, гл(аголю)ще тако: «Что вашего нелюбия до мене, того всего лишаюс(я), а кн(я)зи вси за мѣнь поручаюся». Новгородцы ж(е) послаша к нему Лазаря Моисѣевича: «Кн(я)же! Здумал еси на с(вя)тую Софию, поеди, а изымремъ ч(е)стно за с(вя)тую Софию. У нас кн(я)зь нѣту, но Б(ог)ъ, и правда, и с(вя)тая София, а тебе не хожемъ». И совокупис(я) влас(ть) новгородская, и псковичи, и ладожане, корѣла, ижора, вожанѣ; и доидоша в Голинь *от* мала и до велика, и стояша н(е)д(е)лю || на бродѣ, а Ярославль полкъ об ону страну. И присла митрополитъ грамоту в Новгород, л. 185

рекъ тако: «Поручилъ мнѣ Б(ог)ъ архиеп(и)с(ко)пью в Руской земли. Вамъ слушати Б(ог)а и мене, крови не проливайте, а Ярославъ всеи злобѣ лишаетьс(я), а яз за то поручаюс(я); аще<sup>99</sup> будетъ целовали, аз за то при емлю епитимию, и *отвѣчаю* за то предъ Б(о)гомъ». И не вѣда Б(ог)ъ кровопролития кр(е)стьяномъ. И присла Ярослав с поклономъ [в] новгородскыя полкы, и взяша мир на всеи воли новгородской, и посад(и)ша Ярослава, и водиша ко кр(е)сту. А на зиму иде кн(я)зь Ярослав в Володимир, и *оттоле* идетъ в Орду, а в Новѣгородѣ остави Андрѣя Вротиславлич(а), псковичамъ дасть кн(я)зя Авгус(та). Оубѣенъ быс(ть) князь(ь) Роман Олговичъ Рязанский *от* поганыхъ татар июн(я) в 19. Быс(ть) сиче убиение его: заткоша уста его убрусомъ, и начаша дѣлати по суставамъ и метати разнo, ако розаимаша, оставиша трупъ един, они ж(е) одраша гл(а)ву его и на копие взоткнуша. Се новыи м(у)ч(ени)къ быс(ть), подобенъ страстию Якову Перскому.

<sup>97</sup> Испр.; ркп. далее и. <sup>98</sup> В ркп. далее ошибочно: и Дмитреи с переяславци. <sup>99</sup> Испр.; ркп. азъ же.